30 MAY 1972
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六二五三號
每份零售港幣式毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下。旺角辦事處：上海街四九七號。台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話……三一四六一四一

南越軍獲陸空增援 堅守昆嵩防線

[illegible]

共軍避免轟炸生力軍夜間入市 雙方逐屋戰寸土必爭傷亡慘重

（路透社南越百里居二十九日電）昆嵩市內今明連續第五日仍繼續發生巷戰。同時巨型美軍運輸機飛越上空，將補給空投給此被圍困市內之政府軍。此間軍方人士謂：北越軍每晚皆有透滲入市內，他們在市區南端及東南區負隅頑抗。該等人士謂：直升機投下補給品，及撤走傷者。難民在猛烈地面戰火及機關槍掃射下從市郊逃入市區。

（路透社南越西貢廿九日電）南，北越軍今晨連續第五天巷戰，惟雙方似乎均能固守他們各自在此高地市鎮內的陣地。企圖將盤據在市內南部及東南部屋宇內共軍逐出的南越軍，看形勢將面臨一長期被逐出的艱苦奮鬥。因為相信北越軍每夜皆有新血滲入市內。距西貢北二百六十五里，該省首府北部狙擊行動較輕微，惟西段戰事仍沉寂，直升機尚能自由降落，運載新補給供應。

（合衆國際社南越西貢廿九日電）今日西貢軍事發言人宣稱：「南越正規軍連同民兵，從共軍手中復奪回一學校與一孤兒院，此兩據點地點在中部高原昆嵩城市。」該被圍困的城傳出的消息謂：「在星期日昆嵩城內的埋伏狙擊者仍活躍。有一百餘枚火箭及臼砲，射入此在西貢北二百六十哩之昆嵩城。美軍指揮部稱：約有四十架「B五二」式重轟炸機，投擲每枚重五百磅及二百五十磅的炸彈，共一千噸於可疑的敵軍集中地，其地與城相距不過兩哩。一公報消息謂：「一夕之間，至少有十三批「B五二」機以猛烈炸彈密集轟炸。」南越司令部發言人稱：「星期日在昆嵩周圍之持續激烈戰鬥中，一百六十八名共軍喪生，政府軍十人喪生，八十二人受傷。」

（合衆國際社南越西貢廿九日電）戰地報導：北越軍人今天開始從高地貢眾省首府撤退：但共黨突擊隊仍在坦克及機槍掩護下進攻政府部隊，西貢司令部報導南越軍週日收復經四天苦戰而落入共軍手中的一所學校及一間孤兒院。軍事發言人稱：在西貢北二百六十哩的戰場有一百六十八名共軍被殺。

美機又空襲河內 米格機升空迎戰

北越承認南越軍登陸北越沿海 高棉戰事激烈政府軍攻吳哥窟

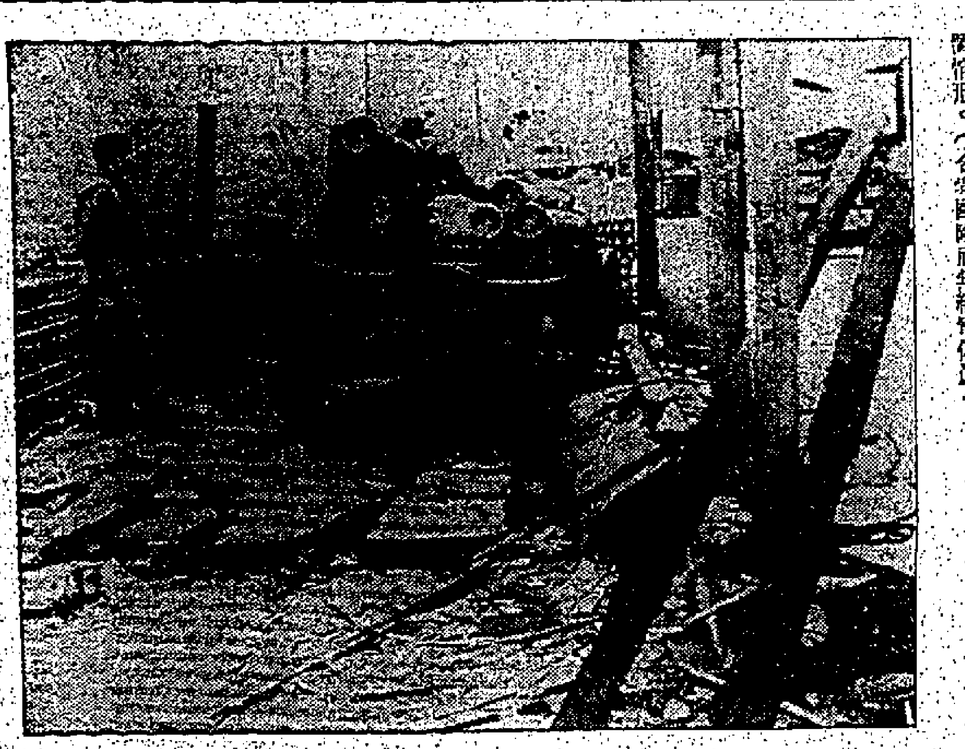
（法新社北越河內廿九日電）：米格機群起飛及空襲警報的聲音，今日響徹河內，顯示美機飛近北越首都卅二哩範圍內。此種現象已持續三日。河內每日均有兩次至三次空襲警報，引起此間外籍人士忖測首都可能受襲。北越方面已撤疏散河內市民，並認為「尼克遜對轟炸河內市不會發慄」。他們預料尼克遜本週末結束訪問波蘭後，美機會大舉轟炸。今日的空襲目標似乎距離河內不遠。

（美聯社香港廿九日電）：北越官方陸軍報週一報導：盟軍間諜與突擊隊最近多次空投潛入北越沿岸地區。敵軍計劃在沿岸地區進行顛覆活動之陰謀既然已被清楚發現，我方務須竭力擊敗敵軍之突擊隊。」

（合衆國際社寮國永珍廿九日電）軍事消息來源今天稱：於週末企圖收復一個為共黨佔據，離永珍東南二百六十哩第十三號公路上的鄉隆洞鎮的政府軍，在猛烈敵軍抵抗下開始退卻下來。政府軍有五人喪生，十七人受傷。包括兩連的連長。共黨則有三人被擊斃。

（美聯社寮國永珍二十九日電）一權威人士週一謂：北越正規軍於去週末[illegible]，寮軍企圖重奪回寮國南部康斯頓省府。有一營寮軍於周五晚自西邊攻擊康山頂，但無法將北越軍追出戰壕。寮軍T二八型戰鬥轟炸機於周六全日轟炸北越軍戰壕，但共軍築防得好，故能保持陣地。

（美聯社高棉金邊二十九日電）高棉軍最高司令部周一報導：政府軍於週日在歷史廢墟與吳哥窟附近激戰十二小時，力圖重奪回該十二世紀史跡廢墟。司令部謂：約有五十名高棉軍在戰事中受傷，戰事在廢墟東南一哩處進行。最高司令部副發言人謂：在遏粒中心戰地軍事總部之無綫電報告中，並無提及有多少政府軍作戰。



南越軍反坦克新武器

南越盟軍在昆嵩激戰時，使用美[illegible]反坦克車炮，敵在城內，用電線遙之施放。圖為此種反坦克車炮在一破屋內佈置情形。（合衆國際社無線電傳真）

美機炸昆嵩越共 投下千餘噸炸彈

阻止北越軍增援進入市區部隊

（法新社南越西貢廿九日電）百里居軍方人士今日稱：北越高射炮手昨日擊落昆嵩上空一架南越「天空攻掠者式」戰鬥轟炸機，此乃三日來被擊落的第三架同類型軍機。另一方面，更多北越軍和民族解放陣綫部隊昨晚進入鎮內東部與北部。美軍B五二轟炸機昨晚先後出動十三次，投下超過一千噸炸彈襲擊昆嵩外圍之目標，企圖阻止共軍推進。

（法新社西貢二十九日電）美軍司令部今日宣佈，美軍B五二機於夜間向中部高地昆嵩市周圍共軍陣地，投下逾千噸炸彈。轟炸機群十三度出擊該省府西及西北三至十七公里周圍內之陣地。該省府於過去五日受到北越軍猛烈進攻。南越軍司令部報導，該市內外於昨日全日發生激烈戰事。據估計共軍曾投下五百人作戰，他們繼續以大炮攻擊該市。

溫莎公爵遺體專機運回英國

英女皇邀請公爵夫人留英期內居白金漢宮

（法新社倫敦廿九日電）溫莎公爵夫人將應英女皇伊利莎白二世之邀，於溫莎公爵下葬時，寄居白金漢宮內。這是她一九三七年下嫁溫莎公爵以來，首次獲邀寄居白金漢宮。公爵遺體星期三運往英國，葬禮則定六月五日（星期一）舉行。這位前英國帝王將下葬於溫莎堡之霍格摩爾陵。他的曾祖母維多利亞女皇即葬於陵內。白金漢宮發表的官方聲明，沒有特別提及皇室人士是否參加葬禮，但女王肯定會參加的。白金漢宮表示：女王、菲臘親王及安妮公主的「一大多數」約會，仍依照安排進行。

（路透社法國巴黎二十九日電）溫莎公爵遺體於週三由其夫人運回英倫故國，渠為博取夫人垂愛而放棄英皇至尊帝位。當護送其夫君遺體到溫莎堡，在該國受人瞻仰兩日，溫莎公爵夫人將應女皇之邀請，首次留在白金漢宮。女皇之邀請，被視為皇室家人與公爵夫人間和好之最後行動。公爵與其夫人之戀愛觸發一項英國憲法危機。公爵與此曾兩度離婚美國婦人結合，於一九三六年放棄皇位。此間英國大使館官員們謂：公爵夫人將陪同公爵遺體，於週三最早乘搭一架皇家空軍飛機回國。

尼克遜離蘇 座機失靈 阻遲啟行

（美聯社蘇聯莫斯科廿九日電）尼克遜總統乘坐之蘇機引擎發生故障後，總統及隨員一行，被迫得改乘另一飛機，離開莫斯科。美發言人稱，經四十五分延遲後，改乘之第二架飛機於格林威治時間十時十五分起飛。

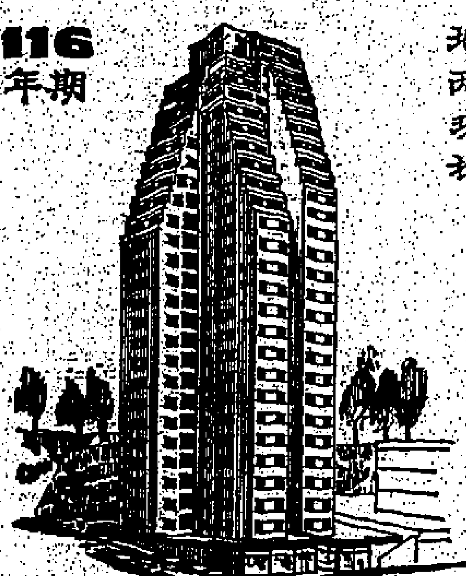
（路透社蘇聯烏克蘭基輔廿九日電）尼克遜總統夫婦本晚由莫斯科飛抵此間，為尼氏蘇聯之行最後一段路程。

（美聯社華盛頓廿八日電）美蘇兩國同意運用人造衛星互相監視對方有無違背新訂限制戰略性武器條約行動。雙方同時保證不得射擊偵察之人造衛星。

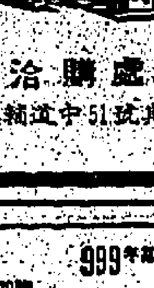
中國書法展覽
歡迎參觀
地點：博雅畫廊 尖沙咀加連威老道十八號

集古齋主辦
中國近代畫展
日期：一九七二年五月廿九日至六日三日
地址：香港大道中十號中和行二樓
經營業務：古籍畫冊 碑帖畫冊 石章端硯 毛筆宣紙

幸福傷風素
消除流行性感冒，收乾鼻水停止噴嚏
暢通鼻塞，具最佳效能，無副作用。
幸福醫藥有限公司 電話：H-704528 H-719019 各藥行均有出售

北角繼園台九至十號（繼園道及丹拿街轉角）
丹桂閣
分層出售 分期付款
116 年期

地點高尚・面海向南
兩梯四伙・户户单边
環境清静・交通便利
材料上乘・管理完善
由九萬餘元起
預售九折特价優待
經已開工
售出過半
欲購從速
詳細說明書 電索即寄
洽購處：同利置業有限公司
香港德輔道中51號其昌大廈801室 電話：H-253962, H-247800
地盤辦事處電話：H-702047

獲准英國城市工聯學會(C&G)認可
備考各級文憑試
教育司 郵電司 立案
香港工科學校
夜校 工程專修科
實用美術——工商美術。現代廣告畫。室內設計。時裝設計。
建築工程——建築繪圖。計則估價。建築測量。力學。結構計算。
機械工程——機械繪圖。機械設計。公模設計。工廠管理。
電機工程——工廠電器設備維修。電機工程。冷氣技術。冷氣工程。
電子工程——無綫電工程。速成修理。晶體工程。電視。航海電報。
日夜校
C&G專修班——F5程度
文憑班——備考C&G文憑試，并可直升高級課程。F3程度，二年畢業。就業中級技術工作。
預備班——小學畢業，修業一年，直升文憑班。
主修 C&G各級課程：工程專科 電子技術 工程繪圖 工程科學 英數理化
附設 機械繪圖 函授課程
校址——分校：香港北角英皇道三七一三九號二樓。H七〇八一一五 正校：九龍旺角彌敦道五九三—六〇一號創興銀行3樓 K三〇五〇七五
報名日期——即日開始報名申請，額滿即止。考試日期：報名時通知。

999元起
利昌大廈

洽購處：
利安建築有限公司
金新置業有限公司

京寶酒樓
香港樓頓道壹號・電話：H七四八二七一（十線）
早午茶市・精美點心
正宗粵菜・筵開百席
宮殿裝飾・氣派豪華
二樓大觀園晚飯廳 生猛海鮮 明爐燒烤
營業時間：上午七時半至深夜一時

恒生銀行有限公司 公開發售股份啟事

敬啟者：恒生銀行有限公司現向香港證券交易所申請，將本公司股份上市。

本公司實收股本為港幣壹億元，分為壹仟萬股，每股面額壹拾元，現將其中壹佰萬股，以每股壹佰元之價格公開發售。香港上海滙豐銀行為全部發售股份之包銷人。

認購申請書及詳細說明書，可於一九七二年五月廿九日（星期一）至一九七二年六月五日（星期一）向下列各處索取：

一、香港上海滙豐銀行總行及其分行；
二、恒生銀行總行及其分行；
三、香港證券交易所會員。

認購申請書將於一九七二年六月六日上午十時開始登記，並於同日上午十時十五分截止。

恒生銀行有限公司 謹啓

一九七二年五月廿九日

周恩來對日本議員說
美蘇禁核協定 與北京無關係
北京對莫斯科會議態度冷淡

（時事社東京二十九日電）北京消息，周恩來總理於二十八日下午在北京人民大會堂接見現正在北京訪問的日本自民黨國會議員古井喜實並舉行會談。古井議員係於十九日到達北京，他已經和中日備忘錄貿易辦事處負責人劉希文，中日友好協會會長廖承志及副會長王國權等舉行數次會談，就佐藤以後的日本政局與日中關係等陳述了意見。據古井議員說與周恩來總理會談後，關於日中復交三原則的具體適用，已經得到了明確的判斷。

（泛亞社東京廿九日電）北京總理周恩來廿八日對往訪之日本政客古井喜實稱：美蘇在莫斯科簽訂之限制戰略武器協定，與北京無關。周氏之意，亦即北京不受此約之任何影響。據日記者自北京報道，周恩來廿八日接見古井時，在場者有廖承志，劉希文等。

（時事社香港二十九日電）關於美蘇首腦會談的成果，香港觀察家指出北京是採取冷淡的態度。北京認爲美國和蘇聯簽訂關於共同開發宇宙等各種協定，但，這是美蘇兩國間的問題，與世界和平無關。至於兩國簽署限制戰略武器條約，也不能抵和世界核裁軍直接有所關，齒兩超級大國的矛盾今後仍繼續下去。

美蘇高峰會議結束 發表聯合宣言 强調和平共存
華府充滿信心認爲蘇京會議成功

（合衆國際法新社蘇聯莫斯科廿九日綜合電）尼克遜總統與蘇聯領袖布里茲涅夫今日簽署一項宣言，結束他們的克里姆林宮高峰會議。該宣言簽字儀式由莫斯科電視實地播映。簽字儀式係於今日（國際時間十一時零七分）莫斯科時間十四時零七分在此舉行。十二點宣言強調；和平共存的需要，並定下兩國間互相關係的原則。電視廣播員稱：宣言奠定了美蘇今後關係的基礎」，「兩國將依共同立場向努力，那就除非和平共存，否則兩國間將無維持良好關係的基礎」，他稱：「簽署這宣言的目的在於以和平爲基礎，儘可能強化兩國間關係」，「他們相信，思想及社會組織的不同不會構成發展美蘇兩國間關係的障礙。播音員上述廣播看來是因爲宣言全文在簽字儀式完畢之後一小時始許發表，故以報導方式先行披露宣言重要內容。在簽字完畢之後，尼克遜與布里茲涅夫作了最長的握手。然後滿臉笑容及輕鬆地與在場的雙方代表團代表個別握手。

（美聯社蘇聯莫斯科廿九日電）美總統尼克遜在告知蘇聯人民他正尋求一個「從恐懼中解救出來」的世界後，於週一與共黨主席布里茲涅夫舉行最後一次個人高峰會議，尼布兩人均由總統的國家安全顧問基辛格及其蘇聯對手阿歷山賽夫參與在克宮會議。他爲第一個訪問莫斯科的總統，亦爲第一個在蘇聯首都上電視演說的美國總統，當尼克遜以副總統的身份於一九五九年訪問莫斯科時曾作類似的電視廣播。

（時事社華盛頓二十九日電）關於尼克遜總統此次訪問莫斯科與蘇聯首腦舉行會談，華盛頓有關人士認爲此次訪蘇，就各種問題進行交涉，特別美蘇兩國在保護自然環境，醫學公共衛生加強合作方面獲致協議以及簽訂限制戰略武器條約與共同開發宇宙協定等成果甚豐，該人士予以高的評價，華府人士指出：尼克遜總統訪問中國時，僅是一種象徵性的「對話」，而訪蘇是商討實際問題，兩者比較之下，可以說形成強烈的對照。

阮氏平夫人說
美蘇高峰會議 無補解決越戰

（泛亞社東京廿九日電）越共「臨時革命政府外交部長」阮氏平夫人，昨在巴黎郊外對往訪之日本記者稱：美總統尼克遜與蘇聯舉行高峰會議，不足以解決越南問題。中共與蘇聯公開宣佈之支持越人反美、反西貢之立場，亦絕不會變更。阮氏平夫人大罵日本，指日政府爲美國之「共犯」，共同在越南進行戰爭罪惡之勾當。阮氏特別提到本月十五日沖繩島歸還日本之事件，伊稱：沖繩之真歸日本，乃日美兩國政府爲本身之利益而作之一種安排，日政府繼續讓美國將沖繩變爲其遠東之最大軍事基地。阮氏平夫人抨擊日首相佐藤稱，佐藤口口聲聲表示，渴願協助南越與北越進行戰後經濟建設，其實日本當前之急務，爲立即停止與美勾結，勿成爲美國侵略越南之「共犯」。

尼克遜邀克宮三巨頭 最短期間內訪問美國

（法新社蘇聯莫斯科廿九日電）美國代表團今日在此間宣佈：尼克遜總統已邀請了三位蘇聯領袖訪問美國。宣佈稱：蘇聯國家主席波哥尼，黨總書記布里茲涅夫及總理柯錫金業已接受這邀請，但訪問日期將於稍後訂定。

青年死去 三小時後 忽現生氣

（路透社加州長堤廿八日電）一名廿三歲學生在駕車失事後，經醫生證實業已斃命。但當醫生們正準備割除他的雙眼和腎臟以供移植用時，發現他竟然仍有生息。昨日下午，喬索李的頭部和背部嚴受重傷後，被趕送往醫院救治，三小時候院方正式宣佈他已斃命，一外科醫生小組亦已準備好該項移植手術。但當驗屍官證悉喬索李喪生後不久，神經科外科醫生注意到其腦波有輕微活動，立即停止該項移植手術。喬索李的母親於週六下午簽署了一些文件，允許割除其子的雙眼和腎臟供移植用。

莫斯科高峰會議 有關越戰問題 並無秘密協定
蘇聯將繼續供應北越軍用物資

（法新社蘇聯莫斯科廿九日電）蘇聯官員及美國發言人今日在此間謂：莫斯科高峰會議期間並未達成秘密的協議。

（法新社蘇聯莫斯科廿九日電）當尼克遜總統於今日準備結束其莫斯科訪問，最大疑問乃他是否與蘇聯領袖對越戰問題有任何進展。據一般揣測，克宮秘密氣氛使總統安全事務顧問基辛格可作秘密行動。據報北越總理范文同已離開河內五日。上述事實多少可以肯定的，乃是尼克遜與共黨領袖布里茲涅夫間會談，很早便提出越戰問題。據悉布里茲涅夫曾勸告尼克遜重返巴黎和談。總理柯錫金在美國大使館宴會中之演說，似乎暗示蘇聯不願意干預河內，當時渠指責所有對越南事務之不正當干預。據傳外長葛羅米柯於昨日與基辛格之長談中曾謂，蘇聯不能對河內施壓力，談判和解問題。

（法新社莫斯科廿九日電）尼克遜總統國家安全事務顧問基辛格今日稱，此間美蘇高峰會議對越戰問題所達致事項，有待將來之發展而定。基氏否認美國企圖將越南問題牽涉中蘇擴展貿易方面，不過他在記者招待會中說：整個會談其中一方面的進展，對其他問題的進展，可有幫助。

（法新社蘇聯莫斯科廿九日電）蘇聯官員及美國發言人今日在此間謂：甫告結束的莫斯科高峰會議，未有達成越南問題的「秘密協議」。

在蘇聯方面，沙美雅田謂：蘇聯將繼續以戰爭物資供給北越。彼謂：蘇聯的立場仍保留，與美國佈雷海防後無異，沙美雅田係追述美國作出決議三日後蘇聯發表的莫斯科聲明。在印支方面基辛格謂：在該項糾紛中，曾作出長久但有時屬於困難而又極其錯綜的諮商。至於有關越南的巴黎和談方面，彼謂：問題不在乎彼等將否復會，而在彼等將會獲得勝利的機會爲何。

蘇聯大事宣傳 限制武器協定 避免核子戰爭

（路透社蘇聯莫斯科廿九日電）蘇聯共黨的機關「真理報」今日發表評論：「美—蘇武器限制條約，是核子裁軍運動發展中之一非常重要的步驟。該報又謂：「爲求世界人類未來幸福的發展計，社會主義國家和資本主義國家之間的和平共存是必須實現的目標，防止了遍恐怖核子戰爭，這亦是我們處在這個時代的基本目標，蘇美兩國最近達成的協議，是蘇聯共產黨，過去不斷努力推行列寧之和平政策的成果，也是蘇聯共黨的偉大勝利。

社論
限制戰畧武器協定與今後裁軍

美蘇限制戰略武器的談判，業已告一段落，並且已在莫斯科簽署了限制防禦性的反彈道飛彈條約，和部份地限制攻擊性戰略武器的臨時協定。限制反彈道飛彈條約的主要內容，是限制每國只能擁有兩百個飛彈，其中一百個配置於首都的週圍，另一百個配置於洲際飛彈基地的週圍。至於限制攻擊性戰略武器臨時協定的內容，則爲凍結兩國此種武器的數量，連正在製造中者亦包括在內。

關於裁減核子武器的條約，國際間過去經簽訂有局部禁止核子試驗條約，防止核子武器擴散條約，以及海底裁軍條約等。但是對於業已配備的核子武器，規定辦法，予以限制，這還是第一次。

由於限制反彈道飛彈條約和部份限制攻擊性戰略武器臨時協定的成立，美蘇核子軍備的競爭，將遭受遏止，只要不出現新的事態，美蘇戰略核子飛彈的數量，將不會進一步地增加。這可以說是第二次世界大戰後裁軍史上劃時期的成就，對於國際緊張局勢的緩和，也發生巨大的影響。

蘇聯塔斯社二十七日說，二十八日簽訂的美蘇限制戰略武器協定，將可導致進一步的裁軍談判，美國官方也有類似的說法。然而，假如認爲：在美蘇簽署上項條約之後，就可朝向國際裁軍之途邁進，那卻是不可以置信的。事實上，從一九六九年十一月開始的限制戰略武器談判，可說只是美蘇爲了共同利益而進行的交涉。他們的主要着眼點是：節省龐大的軍事開支，與英、法、中共等擁有核子武器的國家保持一定的差距，繼續維持美蘇的支配體制。換句話說，討論美蘇共同的核子戰略，實爲限制戰略武器談判的本質。此次莫斯科高峰會議以限制戰略武器爲主題，並由兩國首腦親自簽署條約。由此事實看來，即已顯示這個問題的特點。

還要指出，此次限制戰略武器條約與臨時協定，有許多令人憂慮的地方。其中最明顯的一點是，關於洲際飛彈的限制，儘管美國僅有一千零五十四個，蘇聯擁有一千六百一十八個，比美國多五百五十六個，但美國卻同意雙方凍結於現有的數量上。據說，這是因爲美國自己認爲，它在個別誘導的（或稱多目標的）多彈頭核子飛彈，（此種飛彈，不僅有三個或三個以上的彈頭，並且每個彈頭，並可以分開射擊不同的目標的）方面比較蘇聯進步，並且估計，到今年年底時，以核子彈頭來說，美國共有五千七百個，蘇聯卻只有二千五百個，美國處於優勢地位。於是，接受蘇聯的要求：「只限制數量，不限制素質」。蘇聯明瞭自己的弱點，今後勢必致力於多彈頭方面，以期趕上。至於美國，自亦作進一步的努力，以期繼續領先。那麼倘若兩個大國將來對於戰略核子武器的素質方面，都展行競爭，豈非促成另一種新型的激烈比賽。

最近，美國發展一種可以潛航得更深，並可從水底發射射程更遠的飛彈的核子潛水艦。總統尼克遜與蘇聯首腦布里茲涅夫簽署限制戰略武器協定那一天，美國國防部部長賴爾德就宣稱，業已採取一項方針，要以十艘新的海神型潛水艦替換十艘舊式的北極星潛水艦。蘇聯方面，則正在試驗一種比SS九更巨型的洲際飛彈，因爲此次關於攻擊性洲際飛彈的限制，只要數量上沒有改變（即是數量上沒有增加），美蘇均可用新的飛彈去替換舊的飛彈，以蘇聯SS九型洲際飛彈的發射台來說，目前只有三百一十三架。傳說蘇聯正在發展比SS九型更巨大的洲際飛彈，每個將可裝上二十個彈頭。預料到五年臨時協定屆滿時，美蘇兩國陸上洲際飛彈和潛水艦由海底發射的長程飛彈，不知將有多少核子彈頭。不僅如此，這些飛彈的性能，還可能大大提高。

因此，這次限制戰略武器條約和臨時協定的價值究竟如何，還要看今後是否能夠促成真正的核子裁軍。回顧過去，局部禁止核子試驗條約雖然早於一九六三年即已簽署，惟因美蘇發明了新的技術，可在地下進行各種核子試驗。結果，對於核子裁軍，實際上並無多大裨益。假如美蘇此次在簽訂限制戰略武器條約之後，又續條約協定沒有限制的領域，發展新的更厲害的核子武器，前途就非常危險。

在以往兩年半期間，由於美蘇另在赫爾辛基或維也納舉行限制戰略武器談判的緣故，聯合國日內瓦裁軍委員會對於核子裁軍問題，幾乎沒有討論。現在美蘇限制戰略武器談判既然已有成果，日內瓦裁軍委員會下月二十日復會時，應即採取積極態度，美蘇兩大國尤應開誠佈公，與各國協商，以期一步一步地走向裁軍的道路。法國爲日內瓦裁軍委員會之一員，不可繼續杯葛。至於中共，尤應早日參加。以便對於如何防止核子戰爭的危險，以及促進核子裁軍的實行，共同設法，作出貢獻。

溫莎公爵逝世巴黎英使館下半旗
五月廿八日，英國駐巴黎大使館宣佈，溫莎公爵在巴黎寓所逝世後，即下半旗誌哀情形。（合衆國際社無線電傳真）

尼克遜老布聯合公報全文
列舉蘇京會議成果 有助和緩緊張局勢
今後根據所定基本原則促進合作

（合衆國際社蘇聯莫斯科二十九日電）今日在克宮簽署的美蘇聯合公報說：美國與蘇聯間相互協議，美國總統尼克遜及其夫人於一九七二年五月二十二日至五月三十日間，到蘇聯作官式訪問。隨同美總統者，尚有國務卿羅傑斯，總統安全事務顧問基辛格，及其他美國官員，其在蘇聯期間，尼克遜總統除訪問莫斯科外，尚曾遊訪列寧格勒及奇夫等市。

所作決定包括相互利益廣泛之問題，並且坦誠而透澈。對於兩國間發展更大合作之展望，以及雙方立場互異之範圍，他們將作更精細說明。

在將美蘇關係置於更爲穩定及具建設性的基礎上之意願所指引，並注意及彼等維護世界和平的責任，緩和國際緊張措施，雙方接納了一項以「美蘇相互關係基本原則」爲題的文件。尼克遜與布里茲涅夫分別代替了美國及蘇聯簽署了上述文件。

雙方均相信該項文件的條款，提供了展開美蘇互利合作及和平關係發展的新的可能性。

雙方考慮到美蘇關係各方面的利益均同意改善關係乃屬可能而且合乎理想者。彼等表示履行上述文件所列舉各項條款的堅決意念。由於高峰會議前的諮商所作出進步的結果，業已達成多項有意義的協議，此舉將加強共同有關的合作，及造成和平與國際合作有關的方面。

限制戰略性武器。

雙方表明對於削減核爭危機問題的初步意願。彼等咸信限制軍備競賽將爲之作出有意義的貢獻。

雙方均承認限制反彈道飛彈系統條約的重要性，及有關限制戰略性攻擊武器某些措舉的內部協議。

美蘇雙方有意從事限制戰略性攻擊武器的活躍諮商，並將之導往友好精神與尊重對方合法利益及遵從平等安全的原則。

雙方咸信有關減低美蘇爆發核戰固險措舉的協議，係於一九七一年九月卅日在華盛頓簽署者，不僅對美蘇人民有利，且普及全人類。

雙方相信該等目標將會有助於締結美蘇貿易協議，而決定在再近將來完成締結該項協定所需的事宜。彼等同意發展雙方貿易，及早致力於解決其他財經上的糾紛。

雙方爲利於擴展商業設施而作出時刊安排，決議產生一個美蘇聯合貿易委員會，其首次會議將於一九七二年夏季在莫斯科召開。

雙方同意朝達成涉洋與有關事項協議之目標繼續商討。他們相信該等協議在擴展美蘇商業關係方面，會是積極之一步。

美蘇就防止雙方海軍船隻和飛機在海上與其上空發生意外達成協議。鑒于美蘇在外太空和平探討之角式，雙方重調在此方面作進一步合作的重要性。爲着增加人類太空飛行之安全和聯合科學實驗之前途，雙方同意作適當安排，使美蘇太空船與太空站互相接通。兩國太空船的首次接通實驗，可望于一九七五年進行。

雙方亦達成協議在醫學衛生方面互相交換知識及對付共同敵人，疾病和衰弱。雙方保證全力支持衛生合作計劃，並同意繼續積極參加國際機構在此方面之工作。

雙方又同意發動合作計劃，保護及改善人類的天然環境。兩國會在不久的將來在莫斯科舉行合作計劃的諮商。

基辛格否認 越戰影響高峯會議 未能達成貿易協定

（合衆國際社蘇聯莫斯科廿九日電）美總統國家安全事務顧問基辛格今天否認莫斯科高峯會議之不能達致一項長期美蘇貿易協議是因爲越南事件得不到進展之故。另外高級政府官員對記者清楚表明兩件事均被列爲爭議目的。

（法新社蘇聯莫斯科廿九日電）美國及蘇聯今日保證，盡一切可能避免直接，對抗或增加世界緊張。白宮發言人齊格拉就他個人立場發表談話稱，尼克遜總統對在莫斯科舉行的八天會議特別感到滿意。

（美聯社蘇聯莫斯科廿九日電）真理報週一宣稱，蘇聯在與美國簽署一項具有「重大意義」的，限制武器條約的同時，彼將繼續捍衛社會主義，并向「帝國主義侵略軍」作無情鬥爭。與此同時，該報對於週日晚尼克遜總統向蘇聯人民發表電視致詞，所作的摘要，刪去間接提及大國對於中東及越南和平的責任。真理報的摘要包括尼克遜總統致詞的原文不足一半，并刪去總統向呼籲蘇聯公衆的少許暗示，但彼普遍概括了總統對美國政策及和平意願的解釋。

日本大多數老年人 都希望與家人同居
情懷老去心如止水何堪寂寞

（時事社東京二十九日電）日本內閣總理府爲瞭解老人生活情況，作爲老人對策參考起見。自去年十二月至今年一月爲止，在全國各地以四百老人爲對象，舉行了調查。據調查結果，百分六十五的老人希望與家人共同生活，希望分居的僅有百分之三十。希望和家人共同生活的理由，以「和子孫同居享受天倫之樂」的爲最多。計佔百分之五一，爲提高老年人的生活樂趣，大多數老人希望政府積極推行老人福利政策，加強老人娛樂活動及就業對策等。現在日本六十歲以上的老人約一千一百四十萬人，佔總人口的百分之一一，到一九八五年將達到二千二百五十萬人，佔總人口的百分一八，隨着老人人口的增多，老人問題正逐漸成爲重大的社會問題。

蘇聯人民聽尼克遜廣播

五月廿八日美總統尼克遜在莫斯科對蘇聯人民廣播宣稱：「吾人有些時期可以競爭，但絕不需要成爲敵人」。又謂：「在克里姆林宮之高峯會議，已爲蘇美邦交之新紀元開一道路。」蘇聯人民及美僑二人在莫斯科看電視，聽取美總統向蘇聯人民廣播情形。（合衆國際社無線電傳真）

尼克遜大事送禮
送蘇聯人民棋子 送克宮巨頭銅鐘
尼克遜夫人購買紀念品

（合衆國際社蘇聯莫斯科廿九日電）尼克遜夫人刻正向友好展示彼在莫斯科勾留期間一項新的紀念品，一對拳擊用的手套。上述細小的手套係兩名無綫電服務的記者於舞日晚呈示尼克遜夫人，以紀念紅場，甘姬及克里姆林宮之職者。該名第一夫人見到手套時，高聲大笑，並將之展示，與隨同彼一起的記者。尼克遜夫人謂：余蒙受少許損傷，那些傷痕係每日在蘇聯保安人員及美國新聞社人員間的擠迫所引起的。

（美聯社蘇聯莫斯科廿九日電）尼克遜總統送贈蘇聯人民的紀念品是一副以貴的棋子，餘以十分K金。這套送交蘇聯領導，大概將被送往博物院的棋子的每一枚棋子高達七吋，有一套質及美國桃木造的棋座。該棋座刻有總統徽章及印鑑。尼克遜總統又分別贈送蘇聯三巨頭的黨總書記布里茲涅夫，國家主席波哥尼及總理柯錫金刻有總統徽章及印鑑的銅鐘一個。

法國小說家 賴德絲病逝

（法新社法國巴黎廿九日電）今天宣佈：法國小說作家賴德絲昨夜在她的法國南部奎康城逝世，久經疾病後卒年六十五歲。一九〇七年四月七日私生於北方威倫西尼斯鎮，此種不見得光的出生環境嚴重地影響了她的一生及奠定了她決定獻身於寫作的大任。由她的祖母辛苦撫養成人，她在負笈巴黎前整個童年生活在威倫西尼斯鎮渡過。

美蘇發表聯合宣言全文
兩國努力消除戰爭 鞏固世界安全和平
提出十二項兩國眞實合作計劃

（法新社蘇聯莫斯科廿九日電）美蘇今日發表聯合宣言全文，如次：美利堅合衆國及蘇維埃社會主義聯邦和國依照他們對聯合國憲章的義務，強化彼此間和平關係及盡可能鞏固這些關係的願望，並在盡到盡一切努力以消彌戰爭，及造成促進減少世界緊張，與增強世界安全及國際合作的條件的需要。兩國相信，改善美、蘇關係，及他們在經濟、文化及科學等方面的互利發展將獲預期目的，與及對互相諒解，和認真合作有更佳貢獻，但此舉無論如何不會損及第三方面國家的利益。

兩國領袖在慎重考慮及通過目的反映兩國人民的利益之後，已達成如下協議：

（一）他們將以共同決心進行努力，即在這核子時代，除了在和平共存的基礎上，建立彼此間的關係之外，並無其他抉擇。思想及社會體系的不同，不足以妨礙美、蘇兩國依照主權、平等、互不干涉內政及互惠的原則下發展雙方正常化關係。

（二）美、蘇雖盡量避免雙方關係惡化；因此，他們會竭力避免軍事對峙及爆發核子戰。他們在雙方關係方面會經常保持抑制的態度，並準備循和平辦法解決歧見。對時別問題的討論與談判，會在互惠、互讓和互利的精神下進行。

雙方了解直接或間接利用對方以獲致單方利益，實與互相目標不符。維持及加強美蘇和平關係的首要事項，爲基于平等及棄絕使用武力之原則，明白雙方的安全利益。

（三）美蘇與安理會其他常任會員國有特殊責任使用其所有力量，阻止衝突發生和國際緊張局勢之形成。同時設法使所有國家在和平與安全情況下生活，而不受外來勢力干預其本身的內政。

（四）美國與蘇聯冀圖擴大他們相互關係之法律上基本，及盡必需力量，俾使雙方所締結之協議，與及兩國共同參與其中之多邊條約與及協議，能個實地執行。

（五）兩國政府歡迎及將促進增加兩國間立法機構代表作建設性接觸。

（六）兩國將繼續努力，作雙邊及多邊爲基礎之限制軍備。他們將爲達成此等目的而締結具體協議。美蘇認爲他們努力最後目標，乃達成一般及完全裁軍，並依據聯合國之目的及原則，建立國際安全之有效制度。

（七）美國與蘇聯認爲商業與經濟關係，在加強雙方關係中是重要及必須要素，因此將會積極推動此類關係成長。此會助長兩國間有關組織及企業之合作，從而締結適當協議及條約，包括長期計劃。

兩國並將致力改善相互間海中及空中通訊。

（八）雙方將不時考慮，及良好發展相互接觸，在科學及技術上合作。在適當時候，美國與蘇聯將締結適當協議，討論此類範圍內之具體合作。

（九）雙方重申他們加深相互間文化關係之意圖，及鼓勵熟識彼此間文化價值。他們將促進改善文化交流及旅遊之條件。

（十）美國與蘇聯將尋求保證彼此在長遠及確實基礎上建立的上述各方面與其他雙方利益的關係及合作，以期該等努力獲得永恒的特質，彼等將在各方面建立切實可行的聯合委員會或其他聯合體系。

（十一）美國與蘇聯方面未有提出任何要求，亦不會承認任何方面對國際事務的特別權力或利益。彼等承認各國的主權係平等的。美蘇關係的發展並非指向反對第三國及其利益者。

（十二）本文件制訂的基本原則，並不影響美國與蘇聯前此與其他國家所訂有關的任何義務。

美總統尼克遜 蘇共總書記布里茲涅夫 簽字

一九七二年五月二十九日

蔣經國任行政院長
行政院大事改組
沈昌煥長外交陳大慶長國防 鄭彥芬任總統府秘書長

（中央社台北廿九日電）總統廿九日發表命令，對前任內閣辭職照准，并正式任命特任徐慶鐘爲行政院副院長。特任葉公超、連震東、周書楷、俞國華、李連春、郭澄、李登輝爲行政院政務委員。特任沈昌煥爲外交部長，林金生爲內政部長，陳大慶爲國防部長，李國鼎爲財政部長，蔣彥士爲教育部長，王任遠爲司法行政部長，孫運璿爲經濟部長，高玉樹爲交通部長，崔垂言爲蒙藏委員會委員長，毛松年爲僑務委員會委員長，并均爲行政院政務委員。特任費驊爲行政院秘書長。

（中央社台北廿九日電）據悉，原任行政院政務委員陳雪屏，蔡文玲，原教育部長羅雲平，原蒙藏委員會委員長郭寄嶠原僑務委員會委員長高信，已奉總統聘爲總統府國策顧問。原國防部長黃杰，已奉總統特任陸軍一級上將爲總統府戰略顧問。行政院主計長周宏濤，國軍退除役官兵輔導委員會主任委員趙聚鈺奉准仍任現職，因原來包括在行政院總辭名單之內，此次不再任免。

（中央社台北廿九日電）總統府秘書長張羣請求退休，總統以其對退休制度率先作則風氣所趨，益以誠摯懇切，已勉從所請，予以照准。張秘書長原爲總統府資政，總統並囑其仍以資政名義，到府辦公，諮商大計。新任總統府秘書長鄭彥芬，廣東順德人，國立廣東大學高師部畢業，並留學法國，獲得巴黎學院統計師學位，曾任國際聯盟秘書處秘書，國立中山大學法學院院長，廣東省政府委員兼秘書長，中國國民黨中央黨部秘書長，僑務委員會委員長，司法行政部部長、總統府副秘書長等。

謝東閔任台省主席

（泛亞社台北廿九日電）中華民國行政院副院長一職由徐慶鐘出任（徐氏原爲內政部長）除內閣人事大有變動外，台灣省主席易人，新主席爲刻任省議會議長之謝東閔。

今日本報新聞精華

鼓勵居民參與社區事務
油麻地社區發展主任楊儀會指出：社區發展工作之一，在於鼓勵區內居民參與社區事務，培養其公民責任感。（第二張第一頁）

中區已設立八個防風站
中區防風組宣佈已設立八個防風庇護站，可容納近七百人，中區民政處則爲聯絡中心。（第二張第二頁）

警務人員調動撈家備應變
有關方面透露：連日來警方將有人事大調動，而且來警隊出動掃蕩九龍賭檔、毒窟及黃色架步，使「撈家」們提高警惕，準備應變，許多賭已偃旗息鼓看風候，亦有加派人員睇風，港九撈家都在戒備。（第一張第四頁）

獨賊持械刦金舖掠六千
昨下午一時半，一穿西服男子闖入深水埗福榮街鋕記金舖，旋懷中取出手槍，指嚇六名店伴，即拉開飾櫃後兩個抽屜，迅將現金六千餘元掠去，飛奔出門逃走。（第三張第一頁）

越戰事影響買盤瀕停頓
越戰事影響西貢紛紛拋出存貨套現，買盤瀕停頓。銀行信貸收縮，商場銀緊週轉困難，紛將存貨賤價拋售。去銷受大窒碍。原解凍美匯供商進口必需品，要繳入口按金，有待戰局轉定才辦。（第六張第一頁）

倫敦大學教育文憑考試
定下月五日開始舉行，凡報考取較初級學歷成績者，須透過是項考試。（第六張第一頁）

鄉局致力新界全面發展
新界鄉議局昨選舉出新負責人後，宣佈今日主要任務在解決各項困難促使新界全面發展，使成爲民主政治模範區。（第六張第一頁）

美蘇高峰會議完滿結束後 歐洲安全會議可望不久召開

美專家認為蘇聯已無擴大主義 法報章謂越南問題將有新發展

（路透社波恩廿九日電）首要的西方外長們，今晚將在此間檢討尼克遜總統與蘇聯領袖在莫斯科舉行的會議與及歐洲安全會議的展望。美國務卿羅渣斯定於今晚由莫斯科飛抵此間，向英、法及西德外長報告有關尼克遜總統前往莫斯科訪問的經過。四個西方外長在北約十五國部長級每半年一次的會議的前夕舉行傳統晚餐。這次晚餐使他們能檢討柏林及德國問題與審查世界上發生戰亂的地方，如越南及中東的最近發展。英外相荷姆今晚將作東道邀宴羅渣斯，許曼及西德外長舒爾。羅渣斯亦將於明日開始的兩天部長級會議中，向北約各外長闡明華沙公約國所一再提出的歐洲安全會議，這將是這次會議的主題。北約各大國曾稱：一俟柏林問題獲得解決，則他們將願意展開歐洲安全會議的東西方的多方面籌備工作。

（時事社莫斯科二十九日電）美蘇首腦至上週末共舉行約二十小時會談，在此期間雙方簽署有關防止公害，衛生保健，宇宙開發，科學技術等協定，並同意設立貿易聯席會議。當然最重要的成果是有關限制戰略核武器問題，這項協定的簽署，可以說是經過二年多的長期交涉的一項結果，對蘇聯來說，不僅可以減少巨額的核武器生產費，同時也可以對中共顯示美蘇支配世界核武器的不變體制，而對美中（共）接近抱迎態度的世界各國，則可誇示蘇聯的政治影響力仍然具有舉足輕重之勢。不過，在此次美蘇首腦會談上，關於越南問題未能獲得具體的成果，卻證明美蘇兩超大國已不能控制世界局勢的事實。

（時事社倫敦二十九日電）英國「泰晤士報」頃發論評，強調美國尼克遜總統此次訪問蘇聯與蘇聯政府首腦進行的會談，較之雅爾達會談更具意義，而對莫斯科會談，給予很高的評價。「泰晤士報」又指出：此次美蘇首腦會談將有助於緩和美蘇兩國間的緊張，也有其大的幫助。歐洲一般人士認為，當世界緊張的緩和，召開歐洲安全會議的籌備會議，早的話，今年秋天，甚有舉行的可能性，而歐洲安全會議的正式會議，明年春天即可召開；不過關於越南問題，由於河內有獨自的立場，尚有相當曲折問題需待解決，日內瓦會議的召開，也非近日中可以期實現。至於有關限制戰略武器交涉達成協議一事，「泰晤士報」也給予很高的評價，指出在這種客觀環境的轉移之下，中（共）蘇關係也或可能逐漸獲得改善。

（時事社華盛頓二十九日電）二十五年前以倡導對蘇聯採取圍堵政策而聞名的美國外交評論家喬治·肯南，在十七日出版的「外交政策」雜誌中說：「世界革命現在已經由蘇聯外交具體化上消失了，美國應該努力促進美蘇關係的緊密化。」肯南曾任美國駐蘇聯及駐南斯拉夫大使，為共產主義國家問題專家。他在一九四七年七月在「外交季刊」上發表一篇題名為「蘇聯行動的根源」的論文，在美國國內及國際上引起了很大的反響。該論文強調指出：美國對蘇政策應該以阻止蘇聯的擴大主義，作為基礎。此種意見後來成為北大西洋公約組織等美國與各國簽訂軍事同盟條約的理論根據，但是在二十五年後的今天，肯南已抵擋不住時代的潮流，認為蘇聯的威脅已經消除，而呼籲美國應與蘇聯接近。

（路透社巴黎廿九日電）法國右派報章稱：尼克遜總統昨日向蘇聯人民發表的電視廣播，沒有對越南問題作明顯的提及，這可能是暗示越戰的若干新發展已在進行中。該報的刊於第一頁的社評問道：「有誰相信對越南問題未能達成協議的美蘇，不會繼續像過去一樣把他們的大炮、坦克及飛機送往越南？這是不可思議的事。人們有權利進行事實上的觀察。顯然地，如果尼克遜對越南問題繼續保持緘默，則因為有些事情在進行中，不久將會獲得揭曉。」戴高樂派的「民族晚報」稱：莫斯科會議於越南問題的結果在揭曉之前將會經歷一段悠長的時間。

美軍在泰東北趕建空軍基地 可能與越戰局勢有關

（泛亞社曼谷廿九日電）五百餘名美國空軍工兵，在泰東北部陸軍坡府郊外之南坊後備飛機場加緊擴建工程，使其成為永久性空軍基地。南坊方面之新發展，頗令當地一般工人興奮，希望今後可有一段時期不愁無工可做。一般人亦希望擴建機場會帶來一批美軍，刺激市面。警方則憂心美軍到來時，歹徒活動加強。恐大學生則認為美軍有害，帶來性病及美泰混血兒。

蘇聯多次保證全力保障埃利益

（合眾國際社開羅廿九日電）半官方金字塔報今天說：蘇聯領袖們與尼克遜總統的會談中，全力保障埃及的利益。這是莫斯科四天來第二次保證。

（時事社東京廿九日電）日本外務省今天說，蘇聯漁業部長伊西柯夫定於六月六日上午十時四十分搭乘蘇聯國營航空公司飛機來日訪問。伊西柯夫部長預定在日停留一週，其間將與福田外相，赤城農相舉行會談，關於日本漁船在北太平洋安全作業以及日蘇合作人工養殖鮭魚、鱒魚等問題，交換意見。

非國宣稱研究成功 優良稻米品種不受害蟲侵襲 味道特佳蛋白質更豐

（美聯社馬尼拉廿九日電）菲律賓新聞社週一日報導：較現時「奇蹟米」更為優良的另兩類新的稻米品種，業於馬尼拉以南拉根納的國際稻米研究學院研究完成。國際稻米研究學院的主任陳杜那謂：上述新的稻米品種迄未定名，其完美的收成與彼等的種植有極大的關係。陳杜那復謂：該等稻米保完全不受害蟲侵襲的免疫者，其枝葉亦不受害蟲的破壞，同時味道甚佳，並具有更豐富的蛋白質。

美國太空中心報告 太陽幅射爆炸 干擾地球電訊

（合眾國際社科羅拉多巨石城廿八日電）今早一道十分強烈的太陽火光衝破了整個有陽光半球的短波頻率。此間太空環境服務中心的太空環境預測主任貝克爾宣稱：太陽火光發生於今晨八時十五分（格林威治時間十三時十五分），隨着有極烈的幅射爆炸光。他說：太陽火光是太陽上的爆炸，噴出X光，幅射光，有時會使微粒強力充電，X光干擾地球的氣層停頓了無綫電話。貝克爾說：星期日短波無綫電之減弱十分嚴重，歷時約兩小時。高頻率電台例如國防電訊及美國之音等，通常受影響，其情形並無綫電收音機停止了你所要收的電碼。以前的太陽火光停頓了飛機與聯邦航空管理局的通訊，但星期日的太陽火光則未有此情形。

由善心人士偷運入境 南越孤兒五名 獲准逗留澳洲

蘇聯謂發現蟻懂施手術醫生

（美聯社坎培拉二十九日電）澳洲政府將允准五名南越戰禍孤兒永久留在此間，他們是於週日偷運入此國。移民部長科比斯在調查此案後謂：「他們將獲准留下同時依據州法律實手進行收養他們」。他謂：「這些孩子們更獲准永久留在此間。」該五名戰禍孤兒於週日早飛抵雪梨，他們並隨同三十四歲的澳雅太太至此，澳雅太太曾秘密前赴越南，並送該批孤兒至此間，後交給澳洲人。他們會與越南當局談判收養那些孤兒。

（路透社倫敦廿八日電）蘇聯宣稱：在中亞細亞亞爾波亞細亞山中的蟻，曾對傷蟻施手術，英專家大感懷疑。此間蘇聯官方週報稱：一名蘇聯昆蟲學家在蟻在傷蟻身上取出小破片時，他在窺測了三小時。

亞太社會主義政黨在星舉行首次會議 亞洲青年會議八月在馬召開

（時事社新加坡二十八日電）亞洲太平洋社會主義政黨第一屆會議，二十八日在新加坡開始舉行，會期預定五天。亞洲太平洋社會主義國際地區組織，於一九七〇年設立，參加這次會議的計有日本，印度，馬來西亞，澳大利亞等八國的九個政黨的代表，日本參加會議的有社會黨的國際局長川崎寬治等三人及民社黨的外交委員會委員長河村勝等五人。會中將就結束越南戰爭及設置非核武裝地區等進行商討。

（泛亞社吉隆坡廿九日電）今年八月十七日至十九日之間在此間召開之亞洲國家青年會議，將討論設立亞洲青年理事會提案，據大馬青年理事會主席阿都拉稱，此創議中的機構定能推行對亞洲青年有益的計劃，所有亞洲青年計劃均由聯合國協助，並通過世界青年大會推行。

大阪工人兩千包圍警署暴動

（泛亞社東京廿九日電）大阪貧民區居民約兩千名昨夜暴動，與警員大打出手，並縱火焚毀汽車五輛。暴動起因係昨晨有一批招募工人者與一批日薪工人發生毆鬥，後者集會議論，生暴工人員手段辣，乃衝入會場，於是掀起武鬥，傍晚八時，一批工人聚集警署門前，要求警方交出扣押中之滋事者，若且以空啤酒瓶及石塊向警署投擲。三小時後工人數字增至兩千名，堅持警方不允所請，乃常以警方勞更大，彼等推翻路旁一輛汽車，引火焚毀，警員撲救時，則見另四輛汽車亦相繼為工人推翻焚毀。

東京環境污染厲害 學生病倒學校停課 日環境廳長抨擊政府開發計劃

（時事社東京二十九日電）東京練馬區石神井南小學自本月二十五日起連續三天發現光化學毒氣，百分之七十以上的學生受害，感覺頭痛嘔吐，呼吸困難及手足麻木等現象，其病情嚴重者都送院醫治。該校為顧及學生健康起見，決定自今（二十九）日起，暫行停課數日。另一方面，東京都教育廳為查明光化學毒氣發生原因，二十八日曾動員二名女職員，在該校進行試驗，研究在與學生同樣生活與活動的情形下，是否發生光化學毒氣受害的現象，結果並無異常。該局決定繼續試驗三天，以查明真相。

（時事社日本奈良市廿九日電）日本環境廳長官大石武一，廿八日出席在奈良市舉行的全國自然保護聯盟大會上，關於政府正在內閣會議上決定的「新全國綜合開發計劃」，批評為那是一項破壞自然發生公害禍根的計劃，並要求與會人士應該不斷指摘全國破壞自然的現象，大石長官站在保護環境的立場上，在國會曾要求重新檢討「新全國綜合開發計劃」，但此次則在公眾正式集會上，抨擊該計劃為公害禍根，因此一般認為大石長官的發言，今後可能引起很大的風波。

昆嵩難民爭相逃命 圖為南越昆嵩城居民爭乘美軍直升機在炮火之下逃走時情形。（合眾國際社無綫電傳真）

希臘青年騎劫飛機

（路透社雅典廿八日電）警方一發言人說：一名試圖騎劫一架載有一百卅五名乘客的希臘航空公司飛機之年輕男子，於獲得航空公司應允將他載往倫敦接受醫療後，今晚在此間投降。該名騎劫未遂者係廿五歲的沙雷基斯，他持槍步下該架波音七〇七飛機，發言人說：「保安人員在停機坪解除他的武器。」他說：於該架由伊拉克與林西克航機公司班機的起飛後不久，騎劫者即取出槍，命令機師飛往倫敦以治療他的高燒復發症，因為他說希臘醫生們對此病均束手無策。機師說他必須降落雅典添油，當該機降陸時，飛客下機後，保安警察發言人說，該航空公司經理與沙雷基斯商談，但未能使騎劫者放下武器。保安警察今晚說：沙雷基斯被羈押在保安警察總署內，一名雅典檢察官將以企圖騎劫飛機罪對他作出控告。一航空公司發言人說，在騎劫過程中，乘客皆極鎮定，毫不恐慌。騎劫者亦曾威脅機師道，在他所攜的一個小包中裝有炸藥。

外籍遊客訪砂勝越 可留兩週

（泛亞社吉隆坡廿九日電）大馬砂勝越邦移民局主任沙胡丁宣佈：外籍遊客現可以在砂勝越逗留兩週（以前通常為一週），至於從西馬及沙巴前往觀光之馬來西亞人，可獲得一個月之居留。

真假難保 疑是陷阱 竊匪疑染輻射 呼籲治療無效

共和軍製彈專家搬彈被炸死

（時事社雪梨廿九日電）澳大利亞佛里斯賓[illegible]失竊，金庫內約三百六十萬日元[illegible]，所以利用所有大眾傳播機構，呼籲該竊匪及早前往附近的醫院求治，不然將有生命的危險。迄今尚未自動前往醫院求治，惟幾乎所有大醫院，均做好準備迅速救治此名遭受輻射照射之竊盜。警方不斷呼籲該竊盜不願以三百六十萬日元而輕易的失去生命，但該名竊匪似乎充耳不聞，至今尚未見其向醫院求治。

（美聯社貝爾法斯特廿九日電）此間昨日發生多宗槍戰及炸彈事件，導致七人喪生：其中包括三名共和軍製彈專家。他們三人將一枚百磅炸彈放入一輛汽車內之時發生爆炸，屍體均離破碎；另有三名好事的平民亦遭橫禍。

印共書記透露 印東北奧立沙邦數百萬人將餓死 有無法抵餓者紛以毒果充飢

（泛亞社新德里廿九日電）親蘇之印共書記長拉奧昨在記者招待會上透露：印度東北部奧立沙邦已有四百萬人民受到飢餓威脅，其中二百萬人的情況至為惡劣，曾數十萬人民向死亡之路邁進，其無法忍飢者紛紛以毒果充飢，除非印度中央政府緊急救濟飢民，否則奧立沙全邦居民，皆將遭殃。

（合眾國際社巴基斯坦伊斯蘭馬巴德廿九日電）布圖總統今日啟程訪問十四個中東及非洲國家，第一站為阿布德哈比。布圖總統將於標準時間四時十五分乘坐巴基斯坦國際航空公司包機離開伊斯蘭馬巴德。布圖此行十三日官式訪問，乃無預于六月廿八日在新德里與印度總理甘地夫人舉行高峰會議。此行乃繼續完成其去年一月到各「兄弟國家」之訪問。布圖之目的地包括阿布德哈比，科威特，伊拉克，黎巴嫩，約旦，沙地阿拉伯……

腎強氣足壽列百六

何首烏比梁本名安康，因何首烏氏服而得名，此事載於李時珍本草綱目之何首烏藥性篇內。「唐代順州南河縣有何田兒者，體弱多病，年五十八猶未有子。後得老人指示，將此藥製成粉末，日服二錢，七日而思人道，至數月，其強健，經一年，舊病皆除且髮復黑須。容貌若少年。後連生數子，並與之繼續服食，壽皆至百六十多歲，其子延秀亦生數子，其一取名首烏。亦照服之，年百卅歲時，鬚髮猶黑。體猶健。有李安期者，與首烏鄰里親善獲得其方，服之其壽亦長。後敍其事云。」

腎強則元氣足，元氣足則精神夠，故醫書有云：腎為作強之官，技巧出焉。所謂技巧者，體力耐勞，作事靈活。又云：陽強者壽，陰強者夭。元氣也，元氣充足，必壽長，一定不移之理也。請看壽逾百六之何首烏生平事跡，可為鐵證。

江伯昭中醫製

九製首烏精

凡患有精神衰弱，頭暈眼花，心跳失眠，血少氣虛，面黃唇白，積年虛弱多病，或不受補貧血不足服江伯昭「九製首烏精」後能恢復元氣，並能保持全機生理機能不致衰退，增加血液循環，無病常食之可增強體力，補血強腎，白髮回黑，延年益壽。

食法簡便，只需用開水沖服（如沖咖啡），便捷，男女老幼皆合，可作日常飲品，每瓶十元，可食半月。

（顧客注意）根據古人經驗及現代科學分析服食何首烏必須依照其原方配有君臣相佐之藥製煉成粉末方有奇功且不寒不燥若只用酒浸取液汁不但無效更有燥熱之弊請用者千萬留意購買時認明江伯昭之「九製首烏精」則保證得預期效果。

特約代理處 [illegible]

國泰班機馬尼拉時間表

（每週十四班）

每日班機	晚上八時正啟程
星期一、星期二 星期三、星期五 星期六	下午三時零五分啟程
星期四、星期日	上午八時正啟程

國泰航空公司

亞洲經驗最豐富的航空公司

HM-3382

本港新聞

警察偵緝人員大調動
撈家準備應變
賭檔毒窟酒帘均一律提高警惕

（中國社）警務最高當局為撤底消滅公害，尤其猖獗已極之熾烈匪氛，以期確保社會安寧，維護嚴明法治精神與警察崇高聲譽，決由六月一日起，採取「鐵腕」手段，先將偵緝部門，實施創本港警政新頁之空前人事大調動，除選拔操行優良，功績卓著之高級警員提升其職位外，並將各區警署之探長探員，亦大事更動，重新安排，俾砸行肅清公害，能致顯效。即為前天動員大舉掃蕩油蔴地旺角區之「大檔」賭場，毒窟及黃色架步，即為實施「鐵腕」行動之先聲，引起社會各界人士之重視與讚許，莫不刮目相看，寄予厚望。

據有關方面消息：港九各區「撈家」人物，已大起恐慌，不論早已成為公開秘密之「大賭檔」，「白粉格」，酒帘，公寓，浴室，音樂廳等與黃色架步，都一律提高警惕，紛紛捲備應變，而九龍若干地區之「大賭檔」，昨已「偃旗息鼓」，不敢「開檔」，但大部份地區之「大賭檔」（包括外圍狗馬及字花）及毒窟與黃色架步，仍然明目張胆，日夜廿四小時，繼續活動，祇增加「天文台」（即哨水站崗）人馬及加強聯絡，以求消息靈通，隨時「撤檔」而已。

因受氣向子淋鏹水
哮喘病男子判入獄一年
法官謂被告出獄與子分居勿再犯罪

（特訊）一患有哮喘不能工作之中年男子，由於經濟困難，以至妻不以爲夫子不以爲父；憤無可洩，因以鏹水淋傷兒子，事後爲警方拘控。昨解九龍地方法院審訊，被告已於去週認罪，並向法官哭訴謂：「我已幾十歲，身體不好，有哮喘病，兒子又氣我，且曾趕我走，」言下老淚縱橫，不勝悲痛。

此案押後至昨日宣判，法官於覽閱有關被告報告後，卒判被告入獄一年，更向被告指出：「汝出獄後可與子分居，此後更不可犯此等行為，否則決不止如此判汝。」

案由戴維斯法官主審，政府檢察官蘇志光主控。

被告諸輝，五十三歲。被控以腐蝕性液體傷害謝偉明身體罪。主控陳述案情稱：傷者謝偉明，乃被告兒子，一家人住佐敦谷鏹徙置區二二〇，二二一，及三二二單位，傷者自居二二〇，而二二一則係被告女兒亦即傷者之妹所居，二二二號是廳，被告居無房，唯有做「廳長」。

彼等平時已有「心病」，時有吵架，原因多是經濟問題，被告幾年來失業，無分文幫助家計，最近其兒子（傷者）亦失業。

事發於四月三日晚上十時，鄰中正開覽電視，被告則入女兒房中睡。借床而睡，適其女兒返家，其欲休息，傷者乃叫醒被告，命讓出床鋪給妹妹睡，被告答：「我是父親，你做兒子，連禮貌也沒有」。

彼等吵架後，事已痛息，被告入廁所取酸性液體，由瓶子傾液體入大碗內，出來向兒子頭顱淋去，面及膊頭皆被燒傷，被告要走，但為妻及女兒攔止，報警後拘被告。（培）

傷者供被毆
被告辯稱只排解爭吵
戒毒所騷動傷人案

（報聯社）石鼓洲戒毒所騷動事件，一名戒毒者否認傷害他人身體罪，昨于中央法庭受審，法官聆畢證供，定期六月二日宣判。

被告男子余仁生，二十三歲，被控於五月廿四日傷害男子許天成身體。

傷者許天成作證供稱：案發當日，他坐在自己睡床上時，有四人走入其房內，被告謂他的面色這樣好一定有白粉，並向他索取白粉，他表示無白粉，但被告不信，向其心口打了兩三拳，他大聲叫喊，其中一人取出抽屜攪擊他，其後他下樓到醫生處驗傷。

被告答辯稱：其時，有兩人因見傷者吸食白粉，後來，此兩人不知何故與傷者爭吵，他乃走過去勸解，並無毆打傷者。

保安員被控打人
證供懷疑判無罪

（報聯社）凱悅酒店一保安員昨在南九龍法庭否認毆打男子周仲明罪名，法官奧平納聆畢控辯證供，裁定被告罪名不成立，當庭釋放。

被告陳潮煥，廿八歲，住謝菲道。

原告作供稱：「我是重慶大廈一間公司送貨員，本月十九日下午五時卅分，奉命送一塊布料到凱悅酒店商場內十七號G一間印度行去，因當時找不到，四圍找尋，被告即走近我並說：『窒乜X嘢，』我問他是誰，即遭毆打，傷了右上唇左腰很痛，後送醫院驗傷，醫生要我縫針，我反對。」

被告自辯時稱：「當時原告四周走動，我監視之，被告問我爲何要監視他，而我便不再望他，後來原告打完電話，用手推開我的肩時，因此發生糾纏我並未打他。」

法官在判案時稱：原告在被告代辯律師詢盤詰下，對于他遭毆打是在打電話之前抑或打電話之後也不清楚，因此本席對原告之證供不無懷疑之處，而原告上唇受傷可能是糾纏間引起的。

銅灣避風塘一男子溺斃

（時訊）昨日下午三時，銅鑼灣避風塘發生意外慘劇，一名男子，在住家艇上失足墮海，及至爲人救回上岸，報警召救傷車到場把他送抵鄧肇堅醫院時已證實不治。死者梁門，五十歲，住M一四X八九Y號住家艇。（合）

偷駕他人汽車
兩罪判三百元

（報聯社）青年男子昨在銅鑼灣法庭承認擅駕他人汽車及無第三保險兩罪，勞巴法官聆畢案情，判罰款三百元。

被告黎興德，廿歲，首罪控他於本月廿六日，未經車主同意，擅自偷駕一輛編號A五一七三私家車，次罪控他無第三保險。

控方透露本月廿六日，事主馮某於上午七時卅分將私家車停泊在電器道等候修理，但同日下午四時許，車房修理員發覺汽車被人擅自取去，乃告知車主報案。

本月廿八日，警方在九龍地區截獲該輛汽車，且將被告一併帶返警署落案起訴。

巴籍看更人被刺殺案
巴籍男子被控謀殺
案情指被告赴死者處突刺兩刀

（時訊）今年三月廿一日，一巴籍看更為二百元債款刺斃另一巴籍看更人，事後疑兇往警署自首。昨日被控謀殺於高院刑庭。被告否認控罪，由大律師雅理代表。

被告拉薩汗，廿五歲，巴籍看更人。被控本年三月廿一日，在觀塘鴻圖道謀殺巴籍看更人模罕默德，雅士林，案由副按察司李福善主審：傑檢察官主控，五女二男陪審團協助聆訊。

主控述案情稱，死者日間任大衆街遠東汽車公司看更，晚在七喜汽水廠做看更，案發日下午五時，死者自遠東公司下班，轉至汽水廠返夜班。未幾，被告與一名朋友至，當時，死者子姪兒正欲留給死者麵。被告走近與死者傾談，被告旁立。突然，被告由腰間拔出利刀向死者刺兩下。一刺中左肩，一刺進胸部六吋，深入肺大動脈。受重傷。六時四十分被送入醫院，證實已斃命。

一名遠東汽車公司看更人，目擊被告與朋友由七喜汽水廠逃走。被告乃一紡織廠看更人。案發後，通知同事謂當晚因事不上班。八時離開，至灣仔六國飯店找其朋友（看更人），對謂他因二百元與朋友爭吵及生事經過。八時半，與朋友到灣仔警署自首。

主控指出：被告右手指，食指有傷口，但本案並無打鬥跡象。被告褲子染有死者的O型血。（顯）

安康大廈
荃灣大霸街巴士總站側邊
訂價廉宜　快捷電梯　趕建上蓋　地基完成
地下旺鋪＊歡迎選購

安盛大廈
上葵涌大白田街
交通便利　環境幽雅　靠山面海　興建上蓋
地下二樓商業適合銀行酒樓

安泰大樓
牛頭角定安街
開始興建　打樁完成　地點旺盛　標準唐樓
地下鋪位＊欲購從速

洽購處：
正義置業有限公司
香港德輔道中84號章記大廈1204室
電話：H-452522　H-453265

貽壽園
太子道伯爵街1－5號
單邊界限街146號
110年期
華宅　豪住
內部裝修　快將入伙
祇餘數伙、仍有優待
每座兩單位、由1,513呎至1,828呎
設備一流、高級裝配、車位充足
環境高雅、園林景色
四面單邊、不受遮隔
新鴻基　H228205　H249182　地盤：伯爵街1-5號太單邊界限街　電話：K367743

益新工業大廈
香港側魚涌華蘭路
999
九折優待
港島最平
已有入伙紙
只交二成　即可入伙
尚餘八成　可分五年
洽購處：益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦大廈頂樓(24TH)
電話：H253003(八綫)
或：鰂魚涌英皇道　大廈售樓處（對正華蘭路口）　電話：H620688

聯明興工廠大廈出售
土瓜灣炮仗街木廠街大單邊
面積：由四千餘呎至壹萬弍千餘呎
經已入伙　即買即用
大道中萬邦行頂樓
華人行三〇一室
電話H二五三〇〇三　H二三九二五〇　K六五六二四一

北角鰂魚涌旺舖
伙數二千餘，人口數萬之大廈旺鋪
樓高十七尺半，面積四百七十尺，只售九萬九千元（適合士多、文具、什貨、水電、印刷等）
接洽：請電H六二〇六八八或H二五三〇〇三

華僑晚報　分類廣告
每天元半　費廉效大
上期繳費　不折不扣

Amano
時代變了！你的管理也必須改變
使用安勉勞計時系統——是往新法管理之唯一途徑
7600型
總代理：誠通有限公司　電話：H-454241，H-443108

大平　清貨
打字機　電子計算機
永恒洋行文儀部
大道中35商業大廈二樓
電話：H二四五七九二

台灣九天超級豪華團　逢週六出發
食宿遊覽費正一流祇收HK$1,450
台灣暑假十天遊覽團　七月八日，廿二日準時出發
食宿遊覽來回機票在內祇收HK$1,280
泰國清邁七天特價團
出發日期：七月五日、十二日、廿六日
食宿遊覽來回機票在內特價HK$1,168
代購美、日、台、泰、星特廉機票
平過港九　歡迎比較
代辦台、泰、馬、菲各地入出境簽證快捷穩妥
益僑旅運（香港）有限公司
九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈1101室
電話：K-675360　K-676768　K676823　K-676498

廠房平租
香港士美菲路十二號祥興工業大廈七樓千餘尺面積辦公時間四三六H電話五黃四洽三三上午晚上五時至〇二八梁洽
（香港士美菲路十二號祥興工業大廈七樓千餘尺面積，辦公時間電H四三六黃生洽，或五時後電二八〇梁生洽）

香港干諾道西、威利麻街大單邊
威利大廈
（面對深水步小輪碼頭）
海濱矗立·永無遮隔
舊地成本·訂價廉宜
預售一次過付款八五折優待
地基完成·上蓋開工
洋樓格式　兩梯四伙　電梯兩部　樓身四正　廳房有窗　交通方便　年期最長999年
香港建屋貸款公司批准低息按揭
洽購處：
亨利建築工程有限公司
集友置業有限公司
香港干諾道中五十五號世成大廈十六樓
電話：H-450017（四綫）

香港仔發展前途遠大
早日購樓有化算！
望海向南·年期長久
環境最佳·居住舒適
樓高二十二層
香港仔大道52-64號
（150年期）
雙喜大廈
每層由四萬餘元起
石屎廊完成
快可入伙·已售七成
欲購趁早
洽購處：協成行
香港中區威靈頓街14-24號十樓
電話：H234523，250834

華僑日報　THAI INTERNATIONAL
讀者泰馬星豪華觀光
泰國國際航空公司　七海旅運有限公司　聯合舉辦
暑期第一團：七月廿一日出發
全程十天只收：HK $2,800
一流享受　簇新節目　輝煌貢献
每團只限30名，欲免向隅，請速報名！

一流豪華酒店
曼谷：杜實坦尼大酒店 DUIST THANI HOTEL
檳城：美輪大酒店 MERLIN HOTEL
吉隆坡：聯邦大酒店 FEDERAL HOTEL
星加坡：香格里拉大酒店 SHANGRI-LA HOTEL

各式豐盛美饌
歡迎夜宴：曼谷新炳昌大酒家（豪華乳豬席）
泰式晚餐：SUNANANG THEATRE RESTAURANT
自助午餐：曼谷玫瑰花園湖畔
馬來亞餐：檳城美那餐廳
客家菜：吉隆坡精武客家菜館
粵菜：星加坡翠華樓酒家

多姿采夜生活
曼谷：漢年酒樓夜總會
檳城：美輪大酒店夜總會
吉隆坡：五月花酒樓夜總會
星加坡：海京樓夜總會
龍殿酒樓夜總會

觀光名城名勝
第一天：香港－曼谷（泰國首都）
第二天：曼谷（水上市場、鱷魚湖）
第三天：曼谷（玉佛寺、玫瑰花園）
第四天：曼谷－檳城（東方花園）
第五天：檳城（升旗山、蛇廟）
第六天：檳城－太平－怡保－吉隆坡
第七天：吉隆坡－星加坡（花園城市）
第八天：星加坡（花葩山、飛禽公園）
第九天：星加坡－曼谷（夜生活巡禮）
第十天：曼谷－香港（暢遊完畢）

報名處：（一）砵甸乍街華僑日報中區辦事處　電話：H231637
（二）中環國際大廈1703室七海公司　電話：H455639

全書分十四篇　內容包羅萬有
1972 香港年鑑
請購備
作為你的案頭顧問
每冊港幣拾五元
售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話H二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話H二三一六三七
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話K八四〇七四九
已訂閱者請前來取書
大事寫真　香港全貌　法規新編　交通要覽　街道指南　郵電便知　居住須覽　商旅指導　日用參考　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄
下列各處皆有代售▶
香港區：
世界書局　德付道中一一四號
東南書局　德付道中一二一號
香港圖書公司　德付道中安樂園大廈
世界出版社　千諾道中六十號
中國書局　荷李活道七十七號
廣興書局　荷李活道七十五號
天星小輪碼頭報攤
大方書局　莊士敦道五十六號
好景書樓　莊士敦道四十二號
泰昌書店　莊士敦道一九七號
南天書業公司　軒尼詩道107-115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
柴文書局　波斯富街七十六號
齡記書局　波斯富街一百號
尚美圖書公司　英皇道三六六號
東亞書局　書局街卅九號
北角書局　書局街廿六號A
占記書報攤　北角渡海碼頭
大觀書局　大道西三十五號
林記書局　大道西三五二號
廣文公司　大道西三〇六號
大生書局　大道西四二七號
文教書局　天樂里十四號
島聯書局　軒尼詩道銅鑼灣大廈
利興書局　北角興道三六六號
九龍區：
長城圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　旺角老街一〇五號
天利行　彌敦道六〇七號
大東書局　彌敦道六八二號
齡記書局　彌敦道六七八號
開明書局　彌敦道三八五號A
三育圖書公司　彌敦道五八〇號C
新全記書局　青山道二一四號
永光書局　青山道三五二號
環球書局　上海街三四二號
英羅書局　上海街七三〇號
大達書局　上海街一五三號
文風書局　洗衣街九十一號
天成書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街七十三號
遠東書局　花園街七十六號C
文藝書局　奶路臣街十七號A
萬邦書局　亞皆老街五十四號
浩瀚書局　亞皆老街七十四號
寶文書局　亞皆老街二十六號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
光明書局　城門道廿八號
成昌書局　侯王道廿二號
偉發文具公司　聯合村道廿七號
集益號　佐敦道碼頭

大亞投資股份有限公司
聘請營業員及文員
地址：香港德輔道中一四一號106至108室國際大廈
本公司徵聘男性營業員多名，應徵者年齡須在二十歲以上，思想純正，體健無不良嗜好者，學歷須在高中以上程度，能說流利中英語，訓練期間，月薪港幣四五〇元另加營業佣金，經訓練後，月薪由五〇〇元至三、〇〇〇元連佣金每月收入可達數千元以上，有經驗及能獨立處理策劃業務者優先錄用。
另聘請男女文員數名
以上應徵者請備履歷書及近照於五月卅一日（星期三）上午十時至下午五時親到本公司面洽。

龍門書店有限公司
遷址大特價
地址：鰂魚涌英皇道華廈工業大廈七樓B座
（太古漢文學校對面新路直入）
電話：H623092　H611777
日期：即日起至六月十一日（星期日照常營業）
書刊二百餘種　特價書目備索
一至八折發售　電詢按址寄奉
中國新文學史稿　王瑤著　20.00
中國新文學史初稿　劉綬松著　20.00
中國現代文學史略　丁易著　14.00
古代漢語（全）　王力編　20.00
中國六十年大事記　中萊編　20.00
中國思想通史（共五卷）　侯外廬編　100.00
帝國主義與中國海關（共七輯）　72.00
中國近代出版史料（共二編）　張靜廬輯　63.00
中國現代出版史料（共四編）　張靜廬輯　120.00
國史舊聞（第一分册）　陳登原著　15.00
國史舊聞（第二分册）　陳登原著　15.00
原儒　熊十力著　8.00
（種類繁多，不能盡錄，歡迎駕臨，參觀選購）

本港新聞 (一)

社區發展工作在於鼓勵區內居民參與社區事務
培養公民責任感
油蔴地區發展主任楊懷曾闡述社區工作概況，指出其日常工作為：聯絡區內社團、調協社區活動，推動青年服務，鼓吹志願服務，促進康樂活動，配合民政事務。願提供更廣泛服務。

（本報專訊）油蔴地社區發展主任楊懷曾，昨日指出：社區發展之工作，全視乎社區的真正需要，無論何時何地，均極樂意在社會福利工作方面，提供諮詢服務。而在青年及志願工作團體方面之工作，亦提供其專業性的意見，並且提高區內居民，對社區事務之參與，而進展到培養公民責任感之良好基礎。

社區工作概況

楊氏昨日上午應循道中學之邀請，出席該校的集會，發表「社區工作概況」，他曾指出：自社會福利署「社區發展主任計劃」設立以來，社會人士尚多未能獲得此計劃之真正了解。

楊氏指出：「社會福利署社區發展主任計劃」，成立於一九六九年二月四日，目前全港共有四個辦事處，「油蔴地社區發展辦事處」即為其中之一，主要功能是鼓勵區內居民透過對社區事務的參與，而培養出對社區問題的負責態度，現時該辦事處之經常工作有下列幾方面：

聯絡社團機構

經常造訪區內各社團及機構，保持密切聯絡，就社會福利問題交換意見，提供有關福利工作的消息和資料。又設法了解各社團，機構所具有的福利資源，動員這些資源去促進區內福利事工的發展。

委會工作重要

委員會工作是社區發展工作的重要環節，社區發展主任，經常以社會福利署代表身份在各有關青少年服務機構的顧問委員會担任顧問工作，又協助全區性委員會推行會務，例如以顧問身份襄助「油尖區青少年康樂活動聯會」、「油尖區青年議會」、「青鋒服務社」、「鴻雁服務組」、「樂務社會服務組」及其他青年志願服務組織和成人會社發展其會務。

調協社區活動

為使全區性的社區活動及服務能朝着預期目標發展，避免重覆和失調等現象，故常與各有關單位保持密切聯絡。又提供機會，使區內各福利機構、社團的代表能聚首一堂，交流工作經驗及工作範圍，藉此培養出福利資源與福利需要間的良好調協，區內「青少年康樂活動聯會」、「青年議會」、「區月會」等實為最好的工具。

發展青年工作

經常致力於區內各種社區資源的了解，並運用各類資源以促進區內青年工作的發展。除倡導青年組織自務會社外，又給各青年團體提供專業性意見。目前努力的重點是區內青年與成年人間的共同合作，以期消弭上一代與下一代之間的鴻溝，達到兩代衷誠合作，融洽互愛的境界。

鼓吹志願服務

志願服務是一種不計較金錢收益，純出於自由意志和人類博愛的助人行動，其最後目標不是服務工作的本身而是訓練助人精神的培養。油蔴地社區發展主任，曾協助區內居民策劃各種志願服務工作，如探訪老人院，佈置兒童病房，鄉村服務計劃，水上兒童康樂活動，籌募貧童助學金，傷殘兒童服務計劃，「認識社會，服務社會」計劃，工作營，探訪病人等。

促進社區康樂

康樂活動，通常是引導居民參與社區事務的有效工具，又可鼓勵區內各機構、社團、學校、青年會及熱心人士共同合作，增進了解。所以經常協助組織聯合活動，例如籌募公益金綜合晚會，公益金足球賽、暑期遊藝大會、香港節遊戲節目，聖誕聯歡會等等。

配合民政事務

因職責所限，社區發展主任，雖以社會福利工作為重點，但對區內其他事工亦保持互相切磋的興趣，故常與民政主任保持廣泛的商洽，以確保區內的社會福利事工，能與其他社區事工互相配合，並駕齊驅。

關於未來工作的展望，楊氏認為：視乎社區的真正需要，但無論何時何地，均極為樂意在社會福利工作方面提供諮詢服務。在青年及志願工作方面提供專業性的意見，及在有關社會福利署工作方面提供消息和資料，並指出其專長為社區及團體工作，志願服務，聯絡組織工作，青少年工作計劃等各方面提供更廣泛的服務。

培養公民責任

這些服務都會直接或間接地提高了區內居民對社區事務的參與，而彌密和普遍的參與往往是培養公民責任感的良好基礎。最後，楊主任表示：在香港這個大都市裡，人情冷漠，金錢至上，各自為己，甚麼是公民責任感，社區精神等已消滅於無形。在這個時代裡，社會署「社區發展主任計劃」實在肩負了再植社區精神的使命。（譚）

紅十字會青年團
推行血的教育運動
喚起市民認識捐血救人重要性
接受輸血者百分九十九為華人

（本報專訊）香港紅十字會將於今年暑假期內，推行一個「血的教育」運動，是項運動由該會青年團担任，此實為一次全港性社會教育運動，藉以喚起香港市民，對捐血之認識，乃明瞭捐血的重要性。

香港紅十字會最重要的工作，莫如救助病患者，例如統一搜集血液，供應全港各醫院需要，紅十字會青年團今年的全面性工作，就是進一步擴大紅十字會現有的工作。

在過往三年來，紅十字會青年團，致力於城市衞生和清潔運動，至今已達其目的，香港市民對其居住環境與健康之關係多甚關注，而政府亦積極進行大規模的清潔運動。因此，紅十字會青年團，今年又向另一方面發展。

「血的教育」為該會青年團，今年暑假推行的運動，除藉借重大衆傳播媒介如報紙、電視、電台和其他刊物外，還着重於「個人」的宣傳方式，館該會青年担當一項宣傳任務，向他們的親友宣揚捐血救人的崇高意識。

據前年捐血的記錄，全年總搜集得的二萬七千八百二十樽血液中，只有九千八百四十九樽，是由華人捐出來的，以比率計算，實為全年總搜集得之百份之三十五；而其餘的血液，則依賴外籍人士負担。但需要接受輸血的病人，其中華人佔百份之九十九。在血型方面，最需要的是B型血液，華人有B型血液的，比歐籍人士超出很多，照以上幾個比例，就足以提醒市民，不可以再依賴外籍人士負起「捐血救人」的重要担子。

該會相信，要消除一般市民對捐血之恐懼心理，實非容易之事。而紅十字會青年團，今次派担這一項艱鉅之工作，實與其一向之宗旨「給病患者扶助」不謀而合。助人如助己，今後市民對捐血運動，應更為熱心，共為保障健康而努力。（樂）

便利辦理旅行手續
人民入境事務處將增設各區分處

（港訊）人民入境事務處，將於七月左右，在旺角開設一個分處，以增強它的服務。

在旺角分處開辦之後，希望在本年底之前，能在觀塘設立另一分處。

港島西區，亦計劃在明年內開設分處。隨着開設的地區，將會是荃灣。

在最近數年來，市民對旅行證件的需求大為增加，自從一九六九年以來，人民入境事務處證件簽發科的工作量，估計大約增加了百分之四十。

雖然人民入境事務處不斷將手續簡化，及調派更多熟練的職員在櫃面當值，但仍須把地方擴充，始能應付工作的急劇增加。

由於人民入境事務處總部及現有的分處，都設在租賃的地方，所以極為擁擠。比較理想的辦法，係在需求最多的地區增設分處，旺角就是這些地區之一。

在各區開設分處，不時可使市民就近辦理有關事務，毋須跋涉前往總辦事處或其他分處，同時又可緩和各辦事處的擠迫情形，及減少公共交通的擠擁。

目前，人民入境事務處共有八個分處，其中三個在港島，三個在九龍，兩個在新界。新界荃灣的分處，係在最新開設的一個，於一九七〇年九月啓用。

大部份分處都辦理通常的旅行證件手續，例如回港證和身份證明書等。它們又收受領取某些證件（例如護照）的申請書，然後交到總辦事處辦理。

各分處都設有詢問處，替市民解答疑問，及指導申請各種證件的正確手續。此外，又有專人負責替市民免費填寫表格。

公益金準備額外需要
須設儲備金
港督夫人同意前任主張
昨日年會選出新董事九人

（時訊）香港公益金第三屆年會，昨午在文華酒店舉行。會長麥理浩夫人主持會議，麥理浩夫人致詞稱：第三及第四屆籌募工作，不但成績遠遠超出預定目標，捐款人數目每年亦有增加，令人欣慰。在第三屆籌募工作中，捐款人士與機構，超過三十萬；在最近一次募捐時，此數字已激增至六十萬。

麥理浩夫人贊同前任會長戴麟趾夫人主張，公益金必須積存儲備金，以備將來公益金需要額外支出時，有儲備金可以應付。有許多情況下，可能引致公益金款項不足以維持屬下機構之經費，諸如經濟暫時不景，屬下機構數目增加，或由於費用普遍提高，致令各機構之經費增加等。

港督夫人又謂，為慈善捐款可在呈報薪俸或所得稅時扣除，若干捐款人早預料到有此辦法而增加所捐款項，但為數不多，頗令人失望。伊希望在來屆募捐運動中，有更多人士及機構，能考慮及此並增加捐款。

依據該會年報，現有之屬下機構，援助超過一百萬居民，公益金現收到特別捐款五十萬元，指定是撥入戴林臣基金，使該基金之總值增至七百萬元，來自該基金之入息，將可分發給屬下各機構。

公益金屬下機構，歷年來已由四十三家增至六十間，再增至六十四間，而且，經過詳細審查之後，屬下各機構過去三年所需之款項亦分別增加百份之三十，百份之十二，及百分之十七。譬來說，一九七二至七三年度，撥給屬下機構的數目，與公益金初設立時相比，增加百份之七十。

之後，並根據香港公益金會之會章，董事會每年三份之一董事退出，空缺須由該會於週年大會選出或續選繼任者。結果委出下列人士為董事：陳樹渠，鍾士元，何鴻毅，沙雅，孫秉樞，賀學斌，余祿祐，施玉瑩及威廉士。（張）

香港公益金年會 會長麥理浩爵士夫人主持。左起：郭琳珊，第二副會長兼籌募委員會主席孫秉樞，港督夫人致詞，馬力涵，馮秉芬爵士及其夫人。（本報記者攝）

教育發展學生活躍
香港年鑑一目了然
華僑日報總分社書店有售

（特訊）教育當局新例的頒行，義務教育和電視教育的實施，展開香港教育的新紀元，中學教育和理工教育的發展，幼稚園教育和特殊教育的受到扶植，大學教育的不斷擴充，呈現一片新氣象。華僑日報出版的一九七二年「香港年鑑」，對香港的教育有詳細的刊載，關心子女教育的父母們，不能不特別留意。請閱「香港年鑑」，當有詳細的論述。

又近年來，香港學生運動發展得極為迅速，從關心社會動態到中文合法化，從關心學生的利益到保衛國土的完整，以致國際性的研討等，都和香港學生有密切的關係，「一年來之香港學生」，對近年來香港學生的發展，趨向，求職，留學，社會服務等，都有極詳細的分析。

「香港年鑑」內容豐富，資料完備，印刷最美，編排最好，精庄一冊售十五元，華僑日報總社及辦事處，各大書店，均有出售。

韓國貨在港推銷
人參出品受歡迎
六月中舉行韓國產品展覽會

朱景暾

（本報專訊）大韓貿易振興公社香港貿易館館長朱景暾，昨日對本報記者稱：港韓貿易大有增長，今年一月至四月間，貿易數字達二千一百萬美元，較去年同期增百份之十二點二。在港暢銷韓國產品約有一百四十餘項，其中尤以人參，電子器材，零件及紡織品最多。朱館長又謂：三週前在港曾作一項調查，發現有百分之七十五人士，認為韓國貨品仍有改善，而價格方面仍保持競爭性。一般人又說：韓國並不如一般人印象，是香港工業品的勁敵，亦不打算在港銷售與本港產品爭長短。反而對港提供不少原料，就地加工，實可謂相輔相承，前途未可限量。韓貿易為了進一步介紹韓國精良產品在港市場，打算於六月十六日及六月二十日期內，在德輔道中之「韓國中心」舉行「一九七二年韓國產品展覽會」，展品包括：紡織物，成衣，電子零件，中藥，蔘茶材料，歡迎對此有興趣人士參觀。（張）

澳洲特級一號
溫拿牛油
榮獲銷量最高榮譽獎狀
証明十年來銷量增加四十倍

溫拿牛油，品質優良價格公道，榮獲澳洲聯合奶類製品廠榮譽獎狀、証明近十年來銷量增加四十倍。

溫拿牛油批發商滿佈港九

（香港區）華昌有限公司 振興有限公司 有成行 榮生祥辦館有限公司 榮生祥灣仔分行 捷榮咖啡有限公司 兩益公司 明泰辦館 民生酒行有限公司

（九龍區）成利行辦館有限公司 天泰辦館 振興有限公司

信譽的標誌 榮譽的標誌 O.C.P.R.S.

歡渡暑假
線振球精心設計
華僑超特價酬賓

九州本州樂遊青年團 專為學生青年設計 超級特價限四十名 全程十一天 $2,380
虹彩獅園樂歡家大團 家族旅行老少咸宜 特別設計經濟實惠 $2,580
星泰聯遊團 峇里樂園 全部十一天八月八日出發六月十五日止截 HK$3,300
鹿島團 九州考察關島 全程九天六月廿八出發 HK$3,480
鹿島九州本州聯遊團 全程八天六月廿六出發 HK$2,650
富士冰穴九州溫泉團 HK$2,780
本州四國九州暢遊團 HK$2,880
松島仙境鹿島九州豪華團 HK$3,780
代售廉價機票 歡迎社團學校 委託設計組團
華僑公共關係服務公司
香港德輔道中李寶椿大廈五一八A室 電話 H-446418 H-431697

舖旺吉交 王地角旺
下地面對樓酒華瓊道敦彌
吉交日即・尺餘千二
元千捌萬壹租月
恒隆 ☎ H-458131

WILLCO 隱形耳聾機 德國美國 清晰無比 無雜音 無電線
德國美國疝氣帶 有頭無頭 專治大小疝氣 方便功效 $850 $480 $280 $160 香港威靈頓街62號九樓 九龍彌敦道15號何福賓大廈一樓商場F17愛聯行專售

初中學生尋職良機
某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期便能獲得至百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲者而欲應徵即攜備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

簽租約？咪住先 係麗確至好倒！

何必供死會咁長期交租呢？買麗確影印機真係話咁容易 現金或分期悉隨尊意 俾個電話我地就七部搞掂晒喇 有介紹錯嘅，影印機邊個夠麗確咁威吖！
電話：H245151 太平洋行商業機器部 香港中環大廈1002室 Gilman Office Machines

（本港新聞②）

中區防災會宣佈設立 八個防風站

可庇護七百人民政署任聯絡

（港訊）中區防災會副主席吳漢琛，昨在中區民政署月會上報告，該區已共設立八個防風庇護站，俾舊樓居民在颶風吹襲時，有安全棲身之所。

吳氏說：防風站的開設，是由一九六九年開始，站內有醫藥設備，茶水供應及義務工作人員之防護裝備等。通常在天文台懸掛五號或以上風球時，便全部開放，有專人當值。

民政主任何鑑璇解釋民政署在這方面所負責的工作時說：民政署是區內防風庇護站之總聯絡處，負起調協預防工作任務及風災後善後工作。在颶風襲港時，民政署人員即輪值廿四小時服務，協助受風雨影響的居民。

何主任又說：在風季來臨前，民政署會派發印有防風站地址之卡片予區內舊樓及木樓居民，使他們知道庇護站所在，有需要時可到站內暫時棲身。

席上，並由民安隊代表介紹該隊人員在風災中及防風站內担任之各項工作。

中區防風庇護站之地址如后：

聯絡總站——中區民政署威靈頓街六十四號

	地址	可容人數
第一站	荷李活道官立小學	二百人
第二站	東華三院小學 荷李活道一式二號A	一百五十人
第三站	金銀業貿易場 孖沙街十二號	一百人
第四站	黃族宗親會 德輔道中二四四號	五十人
第五站	龍岡親義總會 卑利街十七號	二十人
第六站	新會潮連同鄉會 大道中一八九號	五十人
第七站	中區持牌小販聯誼會 文咸東街三十二號	六十人
第八站	至德總會 文咸東街十六號	五十人

上述八站可容總人數共為六百八十人。

周氏宗親總會上午校 博愛售旗籌款居首席 上週旅行今招考新生

（港訊）元朗博愛醫院於三月間售旗籌款，結果已公佈，計港九新界各區，當日由各中小學派出學生勸售所得，共為壹拾弍萬四千餘元，周氏宗親總會學校上午校學生經售籌集善款達柒千餘元，榮居首席。

該校於七零年秋擴建增班，校務會聘周廣智臨任上午校長，積極增添設備，加強訓導，充實教學，推展活動，甚獲學生家長讚賴，兩年來內全校滿額。上週五舉行本學期修業旅行，在校長教師監導下，學生參加者五百廿七人，於粉嶺浸會園中，分組採集，燒烤，寫生，攝影，及集體遊戲比賽，整日活動，亦獲致頗高評價。

茲悉：該校下年度新生入學試，定今（廿八）日舉行，週日遠近兒童，前往報名者至為踴躍，考試結果，並定於明（三十）日放榜，入學註冊則限卅一日（星期三）至天內妥辦。

寶來公司 新型電腦上市

美國寶來商業機器公司，於五月廿九日下午在文華酒店舉行雞尾酒會，介紹該公司最新出品之「L五〇〇〇型」電腦。

寶來公司總經理程超桐致歡迎詞，續由寶來總公司代表威延烈齊介紹及解釋電腦工作。

美國寶來商業機器公司介紹最新出品L五〇〇〇型電腦，總經理程超桐致詞。（本報記者攝）

姻戚世友鄉

謝

先室周少芳女士之喪於昨（廿九）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感哀此鳴謝

夫 李中浩 率男 祖恩 月華 女 月明 泣叩

聞

先夫顧公宗瑞府君於公曆一九七二年五月廿八日上午九時十五分壽終養和醫院享壽八十七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇五月卅一日（星期三）下午弍時大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場謹此訃

未亡人 顧周翠玉

率男 國華 媳 張肇瀾
彭根 陳氏
國敏 李行健
國和 水文梅

女 善珍 婿 張翊棟
麗珍 董浩雲
榮珍 朱世慶
四寶

孫男 建新 建泰 建舟 建城 建綱

孫媳 萬家慶 張存安

孫女 佩圓 雯蓮 佩旋

曾孫男 之灝

曾孫女 靜宜 靜琪

外孫男 朱建舜 董建成 董建華 朱建堯 張寶棒

外孫媳 溫子華 趙洪娉 GENEVIEVE LAURENT

外孫女 張培莉 張培華 朱佩麗 董亦萍 董建平 董小萍 朱佩芳 朱佩卿 張培蒂 張培薇

外孫婿 宋仲德 王奕凱 翟炳祥 劉賡斌 金樂琦 彭蔭剛 陳祖表 蔡文穎

外曾孫男 金昌偉 朱文儀 朱文俊 董立均 董立新 朱文傑 金昌民 彭士孝
蔡明懿 王世棟 王世敏 陳逖信 翟小強 翟小明 王世宗 蔡論懿 宋志鵠

外曾孫女 董立鈞 董立茂
彭士蘋 金昌玲 彭士貞
陳逖體 陳逖智 翟小麗

侄 長發 侄媳 虞金仙 侄孫 學行

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

聞

先夫李學冠公號潤洸府君痛於公曆一九七二年五月廿八日下午三時壽終九龍聖德肋撒醫院溯生于光緒廿九癸卯年四月十七日寅時（即公曆一九〇三年五月十四日）積閏享壽七十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹擇五月卅一日（星期三）正午十二時大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯謹此報

未亡人 李郭月好

孝男 思義 媳 林夢非
思敬 媳 方翠玉
思溫 媳 梁氏
思恭 媳 黃鳳萍
思難
思敏

女 蘊冰 婿 方瑞文

孫男 民任 民務 民成 民功 民富 民強 民康

孫女 海藍 海冰 佩端 佩莊 佩瑋 佩貞 佩雯 佩珊

侄 思忠 侄媳 魏氏
思聰 蘇氏
思慎

侄女 愛蓮 六蓮 美蓮

外孫男 方志成

泣告

通訊處：冠華金屬製品廠有限公司 冠華英企業有限公司
地址：九龍福榮街350至360號
電話：K八七六〇〇九

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍弍六一八

REFERENCE LIBRARY

本港新聞

牛頭角舊街市一批小販 抽籤分配攤位 接受安排遷新市場營業

（港訊）在牛頭角街市，設有檔攤及非法建築物的小販廿九人，其中八名已接受市政事務署的安排，於昨晨前往參加抽簽，準備遷往恩強的一個新市場內營業。

市政事務署發言人說：八名小販已抽得攤位，其餘未有到場參加抽簽的廿一名小販，則由九龍高級小販督察主任，代表爲他們抽取攤位，其抽簽結果將於今早以書面通知各小販。

另項抽簽係由市政事務署，觀塘民政處及徙置事務處所特別安排，昨晨在九龍洗衣街的小販牌照部舉行，俾未有依照通知於本月十七日前往洗衣街的小販，再獲一次機會抽取他們的攤位。

牛頭角舊街市，位於振華道及牛頭角道交界，所有檔攤及非法建築物，限期於六月一日清拆，原址用作興建一個龐大遊樂場及憩息地點，以改善人口稠密的佐敦谷新區，居民的居住及衞生環境。

市政事務署發言人重申聲明：由於此項重要康樂計劃，須於短期內招標承投有關工程，因此清拆的工作不容延展。

受影响的小販，曾於過去兩週內，向各有關方面請願，要求獲得賠償及直接徙置。但他們已獲得滿意的解釋，由於他們並非權宜住所的居民，而是在市場內擁有檔攤，及非法建築物的小販，因此並不符合獲有賠償及直接徙置的資格。正如過去其他受清拆的小販一樣，他們只能在另一市場內，獲得小販攤位的分配。

中區若干樓宇明晨暫停供水

（港訊）港島中區有若干樓宇，將由明日（星期三）晨一時至六時，暫停供水五小時，以便水務局人員進行檢查水管有無漏水。受暫停供水影响之樓宇，係位於砵甸乍街、皇后大道中，德輔道中，永和街及海旁範圍之內。

新公主夜總會 新風格昨開幕

新公主夜總會，昨日在尖沙咀加拿分道卅號至卅七號地庫開幕，裝飾具有日本風味，昨晚開幕時，由夜總會加入演唱，佳本此外，另有日本風格飲食品，由侍者服務，價廉物美，有意想不到的情調。

香港黃族宗親會啟事

本會定期六月十日（星期六）假座九龍彌敦道國際酒樓三樓，舉行第十二屆理監事宣誓就職典禮暨敬老聯歡聚餐會。關於發售券，以壹百席爲限，現已額滿，由即日起，停止發售。凡我會員宗親，如有見遺者，希爲察諒，特此通告。

理事長 黃錦康 黃煊 黃華
會長 黃傳 黃拔凡
監事長 黃志強 黃葉 黃達道

一九七二年五月廿九日

聲明

美信實業有限公司已於一九七二年五月二十日停止營業並已將該公司原有安設在九龍官塘道茂倫工廠大廈六樓A座之各種機器公模工具傢俬裝修等轉讓與商人陳文錦承購（現爲香港北角和富道一百三十二號和富大廈三樓H座）並在該地址經營P.V.C.玩具製造工業此後美信實業有限公司之一切債務及經濟轉糾概由美信實業有限公司負責理妥與承購人陳文錦無涉特此聲明。

承購人陳文錦代表律師 翁家灼 余錫超律師行啓

一九七二年五月二十六日

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明

根據商標法例第四十一段（六）及第四十九細則（一）。

一九六八年第二〇三號商標（SOLIGEN）

FARBWERKE HOECHST AKTIENGESELLSCHAFT VORMALS MEISTER LUCIUS & BRÜNING, A JOINT STOCK COMPANY UNDER THE LAWS OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, OF FRANKFURT/MAIN, GERMANY係上項商標之所有人，已在香港商標註册處登記在案註册貨品爲「用於工業上之化學產品，染料及油漆之化學產品，染料，漆，樹脂及綜合樹脂」。茲根據一九七二年二月十一日所立合約，從該日起將上項商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣却及讓與GEBRÜDER BORCHERS AKTIENGESELLSCHAFT, A JOINT STOCK COMPANY UNDER THE LAWS OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, OF ELISABETHSTRASSE 14, DUSSELDORF, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY. 承受，而該承受人已依據商標法例第四十三段（一）及第四十一細則向商標註册官申請登記爲該項商標之繼承所有人。此佈

一九七二年五月三十日

（上文登載以同日南華早報所刊登之聲明爲準）

的近律師行啓 香港遮打道仁行七樓

澳門電燈有限公司佈告

佈告事：在香港組織之澳門電燈有限公司（MELCO）董事會謹公告週知，在澳門省全盤生意連同電力供應之專營權即將移交予一九七二年五月十日在該省爲此項目的而組織之新公司——「澳門電力公司」（CEM）。

該項轉讓係按照彼此同意之條件辦理，該等條件內有載至轉讓之日止電燈公司所有責任概由澳門電力公司負責，而該公司之創辦人於專營權移交之前，擬將所有責任作徹底之了解。至於該專營權之移交係在本佈告后關期限屆滿後任何日期舉行。

爲此，特行佈告，請所有電燈公司之債權人，由一九七二年六月一日起十四天期內逕正張交本公司註册之辦事處——香港方面爲皇后大道中一號香港上海匯豐銀行大廈四〇三至四一三室及澳門方面爲戰車路前地十一號——認爲應向電燈公司索償之所有已到期或將到期債務，但此項索償應附有關證明文件之影印本，目的在使澳門電燈公司董事會能將該等文件與其帳項之册籍，文件及其他資料核對。

香港一九七二年五月廿九日

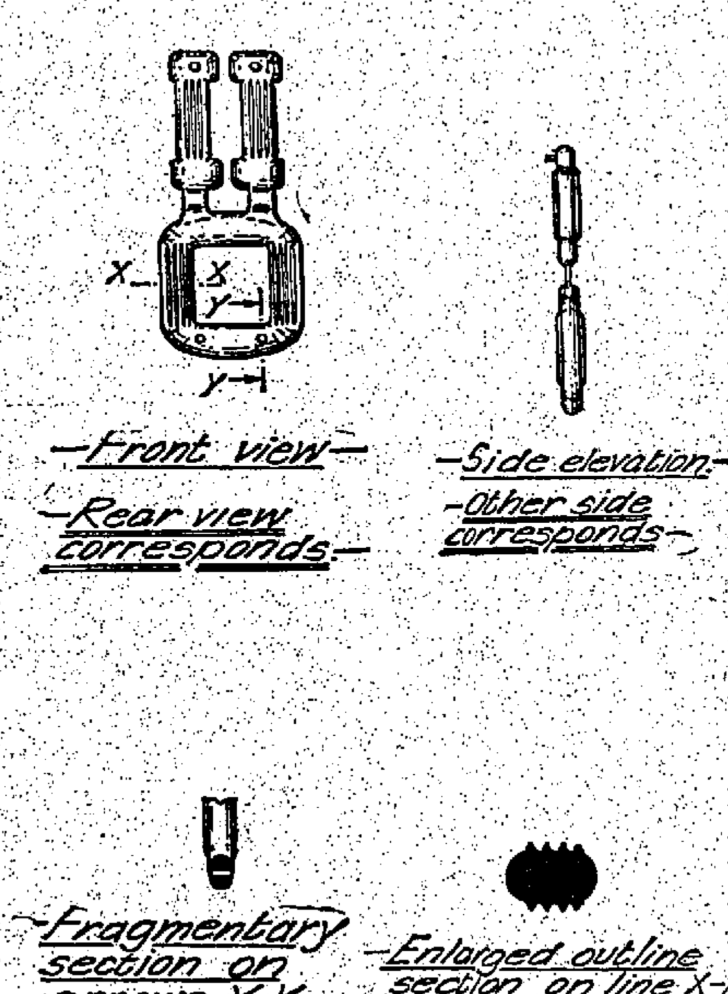
澳門電燈有限公司

承董事會命秘書SEKOTS & CO., LTD啓

通告

英國註册設計號碼第九五五四九八號

啓者：立信工業股份有限公司，香港仔黃竹坑道十四號怡安工業大廈十樓，經在英國獲得下開商品之設計註册，其號碼爲九五五四九八號。



凡設計在英國註册後，在香港即受法律保障專用，如有冒效該項設計，定必依法起訴，並追討損失及費用。特此通告。

立信工業股份有限公司代表麥慶彰會計師行啓

香港德輔道中一八五號八〇三一五室

退股聲明

啓者：向由黃國裕、阮北權、翁家灝及王啓滔組成執業於香港皇后大道中四十八號萬年大廈九樓之「翁余阮律師行」，將於一九七二年五月卅一日解散，從該日起阮北權將退出翁余阮律師行。

阮北權

一九七二年五月三十日

申請入英籍啟事

李妙之（LEE MU CHEE）又名李淑虔（LEE SUK KIN）現住香港銅鑼灣禮頓道二號八樓現向港督申請入英籍如有任何人士確知任何理由不應准其入英籍者可用簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啟事

李紫鮭（LEE CHEE KWAI）又名（BILLY LEE）又名（BILLY LEE CHEE KWAI）現住香港九龍紅磡老利士路十七號寶源大廈十二樓F座現向港督申請入英籍如有任何人士確知任何理由不應准其入英籍者可用簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啟事

曾文欽（TSANG MAN YAM）現住香港九龍官塘月華街50號地下L座現向港督申請入英籍如有任何人士確知任何理由不應准其入英籍者可用簽名將事實向本港輔政司報告。

香港高等法院離婚案

一九七一年第三百二十四宗

申請人：李林瓊巧

答辯人：李英傑

申請人入稟法院對下開答辯人李英傑進行離婚訴訟答辯人李英傑須於香港高等法院記錄處取離婚申請書副本一份如逾期一個月答辯人仍未與登記處聯絡者則法庭將剝此案進行缺席聆訊。

又弄係高等法院副經歷司一九七二年四月十六日諭令飭將本案之離婚申請書以下列方式送與答辯人李英傑爲有效之送達。將本案告示在華僑日報刊登一天。

申請人代表律師胡百全律師事務所啓

地址：香港太子大厦一〇六〇室

一九七二年五月卅日

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七二年六月一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人領之貨物一大批拍賣。本行備有貨目錄表，投得者於下趟時須即照投價交現款按金五成其餘之數（以現金）限於翌日交清。

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO.2700 OF 1972.准於一九七二年五月卅日即星期二日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 30TH MAY, 1972 TUESDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌六五五號胡社生行1906室WUI KUN SANG TRADING AS MAN HING TRADING COMPANY各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趟後若有遺漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承船東命 港澳渡輪「佛山」號公開拍賣

英籍註册輪船「佛山」號現擱淺於香港水域之內。上開輪船將於一九七二年五月三十一日（星期三）下午三時正按「照原樣」及照所在地點之情形下於維多利亞拍賣行香港德輔道中二十二號萊蠻大厦一〇一室內公開拍賣。欲知詳細情形請與下列地址接洽。

維多利亞拍賣行（湘農有限公司屬下機構）

香港德輔道中二十二號萊蠻大廈一〇一至一〇二室 電話H二四七六五一 H二四七九〇五

拍賣軍部之剩餘車輛廣告

茲承英國國防部長命定於一九七二年六月二日星期五上午九時卅分鐘在香港銅鑼灣軒尼詩道四號地下本拍賣行內將現存於九龍塘兵房OSBORN BARRACKS陸軍司令部倉庫及粉嶺兵房第五十四工程隊內之二十噸拖車一架，三噸工程車一架，四噸碧驅貨車五架，吉普車二十架，爾利士細巴士五架，房車式架AUSTIN PRINCESS，旅行車HILLMAN HUSKY三架，一噸水拖車式架，吊車及拉吸車一架，分號拍賣，欲投買者請先來本行取看貨辦目錄表及拍賣章程於五月三十一日及六月一日看貨（請帶身份證）投得者須於下趟後即交足銀兩款五成，其餘限翌日中午前交清（支票恕不接納）如有名稱不對數目不符或其他意外之事發生，本行概不負責，其他細節均照目錄表及拍賣章程辦理，特此聲明。

電話：四三三一六四 梳沙拍賣行有限公司啓

香港一九七二年五月二十九日

徵求舖位

某外國集團徵求尖沙咀區一萬尺左右舖位，分上下層亦可作高尚酒樓用。有意者請電K 683600余洽

香港政府公佈

交通處佈告

九龍區賓炳達道之交通措施

由一九七二年六月一日上午十時正起介於聯合道與衙前圍道之間的賓炳達道將由東行單程路改爲雙程路。此項交通措施之目的爲改善該區之交通。屆時將在有關地點設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

香港高等法院

一九七二年破產案件第六宗

爲關於陳惠霖前以寶雅髮廠名義在九龍觀塘偉業街偉業工廠大廈B座五樓及十二樓經商事 負債人

代替送達破產接管令及裁定破產令通告

致上述陳惠霖

啓者一九七二年四月十八日法院經向汝頒發破產接管令即破產管理官已被任命爲汝財產之接管人。

又一九七二年五月十二日法院經向汝頒發裁定破產令。

茲者法院諭令飭將上項通告以中文刊登華僑日報及工商日報一天即作爲該破產接管令及裁定破產令已送達與汝。

注意：汝陳惠霖須親向香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官署報到。每日辦公時間由上午八時四十分至下午五時十分（假期除外）星期六則至午十二時四十分止。

香港高等法院

一九七二年破產案第五宗

爲關於蓋生塑膠廠前在香港堅尼地城李保龍台八號地下經商事 負債人

代替送達破產接管令及裁定破產令通告

致上述蓋生塑膠廠之股東劉光前又名劉旭東

啓者一九七二年四月十四日法院經向汝頒發破產接管令即破產管理官已被任命爲汝財產之接管人。

又一九七二年五月十日法院經向汝頒發裁定破產令。

茲者法院諭令飭將上項通告以中文刊登華僑日報一天即作爲該破產接管令及裁定破產令已送達與汝。

注意：汝劉光前又名劉旭東須親向香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官署報到。每日辦公時間由上午八時四十分至下午五時十分（假期除外）星期六則至午十二時四十分止。

民政司署公告

茲將左列政府所載之墳墓及金塔其坐落地點皆在政府司墳場範圍之外現根據一九六〇年公衆衛生及市政事務條例第一一八條第四款（甲）之規定擬將該等墳墓及金塔遷出該等墳墓及金塔之有關人士由公告之日起七天之內向本署申報如屆時仍未見前來辦理申認手續本署將咨請市政事務署將遷葬於沙嶺墳場特此公告。

民政司 陸鼎堂

一九七二年五月廿九日

茲將招人申認之墳墓及金塔詳情列左

類別	標誌	坐落地點	結構	備考
一、金塔	標誌不明	位於香港仔警察訓練學校靶場之西約二十呎之山上。		無拜祭痕跡
二、墳墓	同右	同右	土穴	同右
三、墳墓	孟多吉日 鍾公之墓 馮泗昌立	同右	土穴，有瓦碑。	同右
四、墳墓	顯 源開門梁氏墳墓 赤坎社	同右	同右	同右

九龍鮮魚商會通告

茲定一九七二年五月三十日下午八時在本會會所舉行本年度會員大會除分函外特登報公告各會員週知此告

理事長 溫水生 副理事長 陶全 鄔揚興

香港高等法院離婚案

法律援助一九七〇年第二七一號

一九七一年第二二六宗

啓者：本案之申請人已在香港高等法院呈遞一份離婚申請書，申請與前居於香港新界粉嶺沙頭角無門牌石屋之答辯人吳紹駿離婚該答辯人可向香港高等法院離婚登記處索取一份該離婚申請書之副本倘若彼於今後一個月內未能與離婚登記處聯絡則法庭將會在彼缺席之下聆聽本案

香港高等法院 副經歷司 鍾士啓

啟事

魏留泉先生將其名下持有之羅哲時（香港）有限公司及琪寶（遠東）有限公司股權全部轉讓給上述兩公司董事會承受，魏留泉先生同時辭去羅哲時（香港）有限公司總經理之職，羅哲時（香港）有限公司及琪寶（遠東）有限公司董事之職，嗣後雙方一切業務輾轉互相無涉，特此聲明。

羅哲時（香港）有限公司 琪寶（遠東）有限公司 董事會

拍賣傢俬什物廣告

茲定於一九七二年五月三十一日星期三下午二時三十分在畢打行七庫本行拍賣房內拍賣酸枝座椅，黑石面枱，梳化，床，地毡，瓷器，銅相，冷氣機，洗衣機，雪櫃及珠寶，鐘相，傢俬什物等

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話二三〇二二四

華僑日報有限公司開派股息通告

啓者本公司一九七一年度股息茲經議決由五月廿九日開派請各股東於每日中午十二時至下午五時辦公時間內到荷李活道一一〇號本公司營業部領收是荷

華僑日報有限公司總司理岑維休謹啓

一九七二年五月廿九日

英皇御准香港賽馬會

干諾道中恒生銀行大廈售票處

本會董事局宣佈本會位於恒生銀行大廈之售票處定於一九七二年五月卅日星期二關閉。所有關於售票分處之事務，將在德己立街及天星碼頭行人道兩售票分處辦理，此啓。

承董事局命 司庫 畢馬域護書公司謹啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO.918 OF 1972, C.J. 1880/72, 1785/72 & DIST. 225/72 SEIZED UNDER 准於一九七二年五月三十日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行七庫本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌七十四號QUEEN'S BUILDING 七〇三室SAMUEL LEE & CO.各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趟之後若有遺漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話H二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

金門（香港）有限公司 召開股東尋常大會啟事

啓者：本公司定於一九七二年五月三十日星期二下午十二時三十分，假座香港畢打街二十二號怡和大廈，怡和有限公司辦事處舉行股東尋常大會，以討論下開議決案：

（一）尋常事項

（甲）省覽董事會及核數師所提出，截至一九七一年十二月三十一日爲止之一年內之損益帳，資產負債表及報告書；

（乙）宣佈末期股息；

（丙）選舉董事；

（丁）聘任核數師及厘定其薪酬。

（二）不尋常事項

（甲）決定非常務董事之袍金

有權出席上述大會及表決之股東，可以委任代表出席及表決，而該等代表不必爲本公司之股東。

本公司股東登記處將由一九七二年五月十六日起，至一九七二年五月三十日止（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶申請。

承董事會命 秘書 張家傑謹啓

一九七二年四月二十五日

金門（香港）有限公司 召開股東特別大會啓事

啓者：本公司定於一九七二年五月三十日星期二下午十二時三十五分（或當該天召開之股東尋常大會甫經結束立即開始），假座香港畢打街二十二號怡和大厦，怡和有限公司辦事處舉行股東特別大會，以討論及倘若認爲適當，即通過下開議決案，使之成爲「尋常議決案」：

（一）「本公司之法定資本額由目前之二千五百萬元（分爲五百萬每股面額五元之股票），通過發行五百萬每股面額五元之新股，而增加至五千萬元。上述新股發行之時間或條件，董事會具絕對權力作出決定。」

（二）「本公司擬以六百二十四萬九千三百七十五元之帳項，撥爲資本（其中二百一十六萬五千一百九十六元屬股份溢價帳項，及四百零八萬四千一百七十九元屬普通儲備金帳項之一部份）。而該資本額將分派給下列人士：

（甲）本公司根據一九七二年五月三十日之紀錄爲準之普通股股東。

（乙）持有預德匯股票二萬股者，其股票將由本公司根據公司條例第一百六十八節所授權而收購，該等人士將因此而成爲本公司普通股股東。

上述資本將不以現金方式派發，本公司將撥出一百二十四萬九千八百七十五股繳足股本，面額五元之普通新股（可以分享一九七二年五月三十日以後所宣佈之任何股息）作如下分配：

（子）本公司根據一九七二年五月三十日之紀錄爲準之普通股股東，每持有十股者即獲配三股普通新股。

（丑）持有預德匯股票二萬股之股東，當其股票由本公司據上述方式收購之後而持有本公司普通股者，亦按照每十股獲得三股之配額。

按上述方式分配之普通股，將視作各股東持有本公司名義資本之增長，而不作收入而論，該等普通股將不能分享一九七一年度之末期息，然除此之外，與本公司目前所有之普通股絕無異致。

本公司將不發出不足一股之股票，所有代表分數之股票將交由董事會委任之受託人，全權負責出售。任何其他人士無權獲得不足一股之股票，亦不能獲得相當於該等股票價值之現金。

（三）「董事會獲得授權，以現金代替每股一元二角之股息，分派給本公司將發行之普通股五千五百股，該等股票用以收購迄今仍未與本公司換股之預德匯股票。」

承董事會命 秘書 張家傑謹啓

一九七二年四月二十五日

附註：

（一）有權出席上述大會及表決之股東，亦有權委任一位或多位代表出席及表決，該等代表不必爲本公司之股東。

（二）所有股東均有權出席上述大會及表決。

（三）一同經簽署之授權文件之正本，或由公證人證明，或有效之文件副本，必須於開大會四十八小時之前，存放於本公司註册辦事處之內，授權方能生效。

徵求買家

某歐洲出口商欲推銷下列貨品：

各種塰魚，鮮魚，凍魚，魚乾及魚翅等貨品。

現欲與本港對上述貨品有興趣之買家接洽，有意購辦者請函華僑日報第一四二三箱。

拍賣名馬「心寶」及「祖兒」廣告

啓者欖勿兄弟拍賣行定於一九七二年六月一日星期四下午五時四十五分在香港跑馬地山光道香港賽馬會馬廄場內將下列名駒當衆拍賣但限於香港賽馬會會員方有權投買

計開

名駒「心寶」 屬一九七一年第四班馬棗色，現年六歲，十五掌，曾獲頭馬兩次及位置三次。名駒「祖兒」屬一九七二年A班馬，栗色，現年三歲，十五掌點一掌，曾出賽三次。投得者於下槌後須即將全部買價交清欲知詳情請來本行詢問

電話二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

博雅書院

BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號 電話：800241-2

招收男女新生

招收：	FORM 1-2 上下午班男女新生
報名：	每日上午八時至下午六時
考試：	六月三日（星期六）下午二時正

校董會主席 周錫年爵士

校董 周啓賢 黃紹隆 王啓銘 郭敦禮

校長 王啓銘 副校長 譚學翹

本港新聞

中區大廈諮詢會講習班參加踴躍 第二期擴大舉行
第一屆結業儀式定七日舉行

（國際社）中區大廈諮詢委員會，為適應大廈環境，及加強管理人員之有關常識，在中區民政司署協導下，主辦大廈管理人員講習班，請各機關長官，與各大機構高級人員主講。由於科目廣泛實用，深受各大廈人士所歡迎，派員參加者異常踴躍。最後一課，將於卅一日下午二時半，仍假中區民政司署會議室舉行，敦請香港屋宇建設委員會，屋宇事務副經理鄭其汪，主講：「管理員職責問題」課題便告結束。該會鑑於其事理員職責及證明學員經有廣泛知識，定期下（六）月七日下午四時，假座振邦大廈，蘇浙同鄉會禮堂，舉行大廈管理人員講習班，第一屆結業儀式，敦請中區民政主任何陸璇，頒發結業證書。並邀各機關長官，義務講師參加，並通函各大廈委員依時出席。

大廈午餐會 各代表雲集

該會昨（廿九）日假座蘇浙旅港同鄉會舉行午餐會，交換大廈環境意見，及討論會務進行。應邀參加之義務講師到有：中區警署副署長鄭樹鈞、市政事務署高級督察李天銘、消防事務處宣傳主任關獻珠、奧的斯電梯公司工程部經理譚淳光、聖約翰救傷隊發展主任賀沛樑、香港電燈公司工程師朱樞璉、摩理臣山工業學校營造工程系主任高偉鑾。列席者有：中區民政主任何陸璇、楊世光、聯絡主任吳順昌、大廈會主席龐鼎元、秘書黃滌賓。委員：梁聚希、崔振遠、徐季良、鄭懋鈞、蕭大爲、區式鉅、蔡政慈、岑明、馬石凡、鄭振猷、佘守仁、潘幼剛、李炯雄、李琳明、賀士英、李其光、葉日昇、梁志堅、吳浩樑、賀宇光、楊德明、毛佩湖、陳欽、楊蓮馨、張恩純、鍾炳全、何祝屏、賀石麟、鄺泉、黃國曜、楊漢成、容慶秋、程少偉等。

龐鼎元致謝 各義務講師

席間龐鼎元主席致謝詞，首向各義務講師致謝，並謂本會每月一度午餐座談，各委員均屬區內不同大廈之法團首長，席間暢談個別環境，交換彼此意見，以增知聞。在世風日下，不再故步自封的今日，實在有此需要，況且每間大廈或多或少，都會遇困難，要求在會中提出，請求民政司署與各有關機構，協助解決，當會收事半功倍之效。

就以本會主辦之大廈管理人員講習班爲例，據所知每間大廈，都有管理人員之組織，相信每位業主與住客，都希望貴管理員見多識廣，遇有意外，均能鎮靜應付。那麼他便不單是你的管理員，更會是你的好助手。爲使管理人員，達到業主與住客的祈求，所以本會主辦講習班，以增加管理人員之知識。在民政司署，何陸璇與楊世光兩位主任協助下，經於本月十日開課，得各機關長官，與各機構高級職員，擬出寶貴時間，爲我們義務講述，有關衛生，防盜，防火，救傷，電梯保養，電器常識，及管理員職責等問題，均有精闢的闡述，使各大廈管理人員，成爲廣泛的專材。本人僅代表向各位講師致謝。

何陸璇主任致詞時指出：中區大廈管理人員講習班，報名者異常踴躍，其中有別區大廈管理員登記，就以本區而論，亦有不少因額滿見遺。今講習班第一屆行將結業，在舉辦第二屆時，將擴大名額，希望在最短期間，使各大廈管理員，都能加强有關之認識。

最後由譚淳光代表義務講師致答謝詞，並謂第二屆開課時，同人等均樂予服務。

遠東考察團訪歐 有助港股市蓬勃
李福兆主席指出

（時訊）遠東交易所主席李福兆先生率領遠東證券交易所歐洲考察團訪歐歸來，日前對記者稱：遠東交易所歐洲考察團之行，是十分有意義而且是成功的。

李主席指出：遠東交易所歐洲考察團爲時半月之行，最低限度有下列幾方面的收穫：

第一、把遠東交易所這個十分年青而又成就巨大的香港證券貿易機構介紹到各國去，令到國際間對此一朝氣蓬勃的交易所由衷有認識而變成印象深刻。

第二、使許多參加歐洲考察團的會員經紀，藉着這次遠遊的機會擴大眼界，同時借鑑學習別人的先進經驗。

第三、英國方面的同業，今後將會與遠東的會員加強各方面的聯繫，特別是業務更會逐步進展，而不像以往般淌於片面。際此外資導入正在開始，對促進英商洽購本港企業，刺激工商發展當有更佳的媒介作用。

第四、香港的股市交投無疑已更趨國際化和更見活躍，最近許多鄰近地區如星、馬、泰、菲等對港股之興趣益見濃厚，本港亦已接到不少有關的諮詢，我們極有信心的認爲今後香港的股市，還會更加暢好、壯大！

李主席强表示：由於近半個月時間的遠遊，團員們彼此共同生活在一起，互相照顧，大大地加強了大家的聯繫，使過往由於業務上關係可能產生的一些磨擦亦消失於無形，氣氛一片和洽，這也是一種意外的收穫了。

五華同鄉會改選

（國際社）五華同鄉會昨日下午二時，在會所舉行選舉第五屆理監事，結果選出李惠堂，陳濟賓，李壽坤，曾國熙，楊南，吳沐先，陳俊傑，李志宏，周德華，李立强，鍾松齡，張柴，李福滔，謝冠羣，戴棟，羅樂民，鍾泉，李乃浪，黃載友，劉李洲，吳銳，魏聰，周德裕，曾水成，李先，劉新明，廖思誠，鍾鴻廿八人爲理監事，日間即將舉行復選，正副首長，及各部門正副主任。

旺角社團迎送忙
林志釗榮調助理輔政司 岳士禮任旺角民政主任
六月廿日瓊華酒樓聯合宴賀

（新聲社）九龍旺角區各社團，聯合宴賀旺角民政主任林志釗，榮陞助理輔政司就職，岳士禮榮任旺角民政主任大會，定六月二十日下午七時，假瓊華酒樓舉行。大會發起人爲：曾紹松（旺角街坊會），謝伯昌（九龍總商會），蔡國楨（旺角體育會），陳演宗（中國國術總會），劉志民（中山同鄉會），陳國傑（旺角區大廈聯誼會），王肇生（海天體育會），呂偉權（有成大廈業主法團），陳錦台（五邑工商總會），歐陽潞（花園大廈聯誼會），鄭潤才（德明中學），賀金源（潮州公學），鄭守仁（湖州公學），衛棉（衛氏宗親會），崔百祥（南海沙頭同鄉會），麥和光（幸運大廈業主法團）。

凡參加歡宴大會之社團單位，均爲主席團，欲參加者，請於下（六）月五日前，通知各發起人，并歡迎各社團單位之會員參加，席券每位十五元，報名處：（一）旺角街坊會（電話K三〇三四四二）。（二）中國國術總會（電話K九四四八〇三）。（三）中山同鄉會（K八一二七〇五）。

大會堂節目

五月三十日 星期二

（正座）音樂廳	晚上八時	黃發康獨唱會：振聲民族團主辦
劇院	下午二時	學術講座：香港護士會主辦
劇院	下午八時	山葉電子琴演奏會：通利琴行有限公司主辦
展覽廳	上午十時至六時	立體聲收音器材展覽會：港九無綫電聯會主辦
（高座）八樓展覽館	上午十時至八時	國畫展覽：蔣彝主辦
北演講室	下午五至十時	中大校外課程
南演講室	上午九時半至一時半、下午五至七時	瑜伽班：香港文化協會主辦
南演講室	下午七時至十時	中大校外課程
北會議室	下午七時至十時	中大校外課程
南會議室	下午七時至十時	中大校外課程
市政局公立圖書館 大會堂圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
油蔴地圖書館	上午九時至八時	兒童圖書室、成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
油蔴地圖書館	上午九時至六時	成人圖書室、兒童圖書室
灣打老道及薄扶林圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、學生自修室、報刊閱覽室、兒童圖書室
九龍公園	上午十時至八時	學生自修室
香港博物美術館 大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽、歷代陶瓷器、漆器、漢唐銅鏡、法郎器、古銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時	每月藏品：藝術中的組織
李鄭屋古墓		休息

善導之母青年中心 舉辦海報設計比賽

（港訊）天主教新蒲崗善導之母青年中心，現舉辦「暑期活動海報設計比賽」，內容要以簡潔之圖案及文字，儘量表達該中心將於暑期舉辦之各項活動，計有：夏令營、傷殘者康樂營、球類比賽、露營、參觀、旅行、爬山比賽、攝影比賽、歌唱各組比賽、兒童康樂活動、盲人音樂比賽等共十項，歡迎十五至廿七歲之青少年參加，以廿吋乘廿五吋爲合格。截稿日期六月二日，稿件請附姓名，年齡，通訊處及電話，信面註明「海報設計比賽」，寄九龍新蒲崗郵政或郵寄。

巴基斯坦籍股商 李文田哈芝逝世
今日下午六時大殮舉殯

（時訊）本港巴基斯坦籍股商李文田哈芝，於昨日下午一時二十分病逝瑪麗醫院，享年六十九歲，遺下一妻四子五女，及內外孫八人，其長次公子服務於香港政府新聞處及南華早報，遺體定今日下午六時大殮，卜葬回教墳場。

今日潮汐

高潮：上午三時五十三分。下午六時三十五分
低潮：上午十一時三十八分。

彩虹道五號，辦公時間由下午七時卅分至十時，詳情請電K——八三八〇七六。

通濟公會 明日聯歡

（新聲社）香港商業通濟公會，定明日下午五時，在會所禮堂舉行第四十九屆交接，第五十屆理監事就職典禮，暨慶祝成立五十週年金禧紀念，會員聯歡宴會。

黃大仙區校際演講比賽
增進區內學生認識 醫療服務環境衛生
六月五日舉行 東九龍扶輪社贊助

（港訊）由九龍東區扶輪社贊助之，黃大仙區校際演講比賽，將於六月五日開始舉行，此次演講比賽，旨在鼓勵青少年學生，應多留意醫療服務與環境衛生之重要性，以增進這項知識，由家人之影響及於家庭，學校以至本區之居民及團體，達到共同促進及改善本區醫療，環境衛生之目的。

參與此次比賽之委員，係來自區內之十三間中學，經辦機構，包括黃大仙區民政署，瑪利諾聖母醫院，及區內之十三間中學，四月下旬成立籌備委員會，由以下各單位，派代表出席：黃大仙民政署，聖母醫院，德愛中學，樂善堂余近卿中學，涵和書院，伍華書院，李求恩紀念中學，聖文德中學，可立中學，龍翔工業中學，德智英文書院，保良局第一中學，文理書院及天虹中學。

演講有兩項：（甲）「一間醫院，如何與社區內之機構，及加強聯繫，藉以提供優良服務於爲地居民」，（乙）「爲改善黃大仙區居住環境，區內居民應盡之義務」。參與演講比賽者可選擇英文高級組或粵語初級組。此項賽事，分在六月五日，六日，七日假九龍協和書院禮堂舉行，六月十日舉行頒獎典禮，並分贈紀念品，同時設優勝者示範。此乃本區內首次舉行演講比賽，請教育司署，香港大學及中文大學，三間師範學院，及教師會等教育賢達，担任評判。籌備工作均至完全妥完，均獲得參予比賽學校之通力合作，故工作順利進行。九龍東區扶輪社，贈經費二千元正。

葉南陽堂宗親會 籌備興建小學 擴大醫療福利
二屆理監事就職聯歡 敬老盛會

（國際社）葉南陽堂宗親會，昨日下午七時，假國際酒樓，舉行（有限公司）第二屆理監事就職典禮，暨敬老及會員聯歡大會，請油蔴地民政主任黎壽洋，市政局選舉員葉錫恩主禮，嘉賓到有各社團首長，社會賢達，及會員宗親等數百人。會長葉文致開會詞，勉勵各同寅衷誠合作，爲宗親服務，使會務更發揚光大。隨即由油蔴地民政主任黎壽洋主持監誓，市政局選舉員葉錫恩致詞，後選任理事長葉再生致詞，報告工作目標：（一）籌辦葉南陽堂小學一所，以培養葉氏良好之下一代，（二）擴大醫療服務，日夜應診，爲會員及貧苦大衆服務，（三）展開會員福利，擬發動宗親福利基金，籌得款項，並擬辦理會務，及慈善福利工作，及各項員（四）擴大徵求會員運動。

黎壽洋主任致詞，對該會會務進展，積極發揚，並希望在不久舉辦之清潔運動中，亦能一本以往工作熱誠，大力支持此項清潔運動之成功，使該項運動更爲圓滿。副理事長葉天養致謝詞，禮成後設宴聯歡，席間有音樂及抽獎助慶。

該會第二屆職員名單：會長葉文，（副）葉聯，葉金，葉再生，葉錫恩，葉其生，理事長葉天，副理事長葉其，中生，（副）葉生，監事長葉光，葉南，（副）天德，財務葉福，（副）葉，福利葉有，（副）葉炳。……

僑港中醫公會 選出各部首長

僑港中醫公會昨在會所禮堂召開第廿七屆第一次聯席會議，複選第廿七屆理監事首長及各部門主任職員，結果以林雨任理事長，當選爲正副理事長，方德華，區海天，當選爲正副監事長，梁崇望，梁慶得人，其餘各部門主任職員，亦爲中醫界熱心服務知名人士，該會擬日間再召開理監事就職典禮，後另定日期舉行，茲將該會第廿七屆理監事職員芳名列后：

會長：蔡如淵，理事長：林雨，副理事長：方德華，梁利三，監事長：區海天，副監事長：德民，理事：郭九，陳，財務組長：何炳，文書組長：盧琳，總務組長：唐君，財政組長：徐國華，副組長：蔡蓮生，理事：鍾錦霖，梁森炎，學術組長：熊少淵，交際組長：何偉琪，調查組長：梁松年，宣傳組長：梁炳祥，福利組長：吳景華，監事：盧益明，李炳祺，王德音，……

華僑日報 善款待領 讀者

華僑日報日昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

陳鉅龍先生捐助東華三院伍百元，保良局式百元，國際痲瘋救濟會香港協會壹百元，馮佛普，馬韶嵩先生捐助博愛醫院壹百元。趙宅捐助先天道安老院壹百元，蔡姑娘，陳浩邦，陳浩然先生捐助般若安老院，東華三院，各三拾元。余陳女士捐助先天道安老院式拾元。余三先生捐助般若安老院式拾元。

上列善款，請善長携同收據到荷里活道華僑日報營業部領取。

停車場出售
新蒲崗 康景樓
全部六層共車位452個
面積14萬平方呎
售 $5,000,000

旺舖廉售
窩頓道 愉景樓
地點旺盛 適合各行商業
汽車或其他商品陳列室

地下一號	724尺	售$ 414,000	租 5,000
地下三號	467尺	售$ 264,600	租 3,200
地下四號	491尺	售$ 414,000	租 5,000
地下六號	3082尺	售$1,557,000	租19,000

新蒲崗 康景樓
地下27號 2290尺 售$ 600,000

觀塘 嘉樂街
地下17號 1043尺 售$ 130,000

接洽處：泰盛置業有限公司
九龍彌敦道546號四樓 電話：K882637 K849240

地下廠房廉租
觀塘偉業街一六四號地下約六千呎可作貨倉用租廉
電H226732或K890459洽

西環貨倉出售
地點西環山市街壹號，樓高七層，每層四千餘尺，倉內設備齊全，電梯兩部，另有危險倉，水陸交通方便，貨運快捷，兼可改裝冷房，樓價公平，廉過買地新建，分期付款一至十年任從尊便
合意請電H四四四九五式洽
——寫字樓地址大道中137—141式樓

迅達旅遊貿易有限公司
永富財務有限公司 聯合舉辦
「分期付款旅遊」

台灣暑期12天酬賓團
出發：七月卅日、八月五日、八月十九日、七月廿七日
特價：HK$1400.00（已滿）

日本本州遊覽
出發：六月十一日、八月十日、七月卅日
本州七天 九天 廿五日
特價HK$2450.00

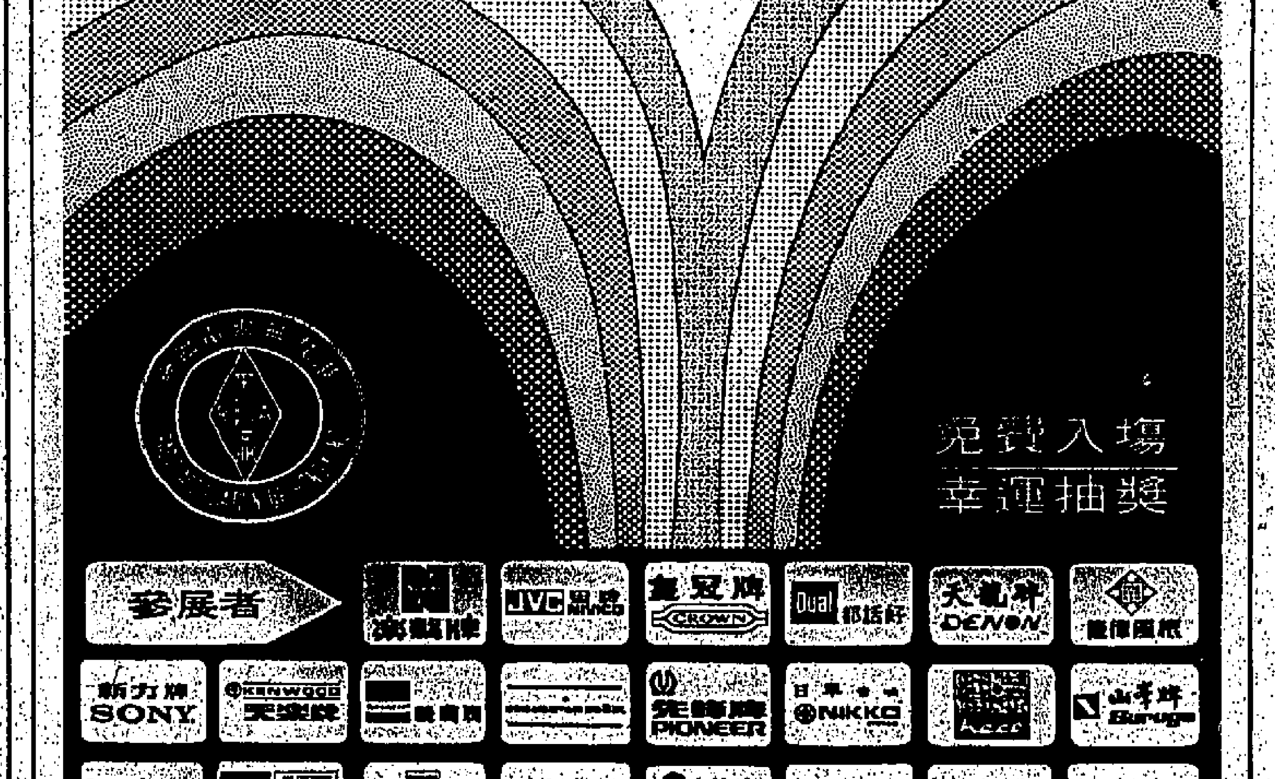
日韓十天聯遊
出發：六月廿五日、七月廿三日、八月六日、八月廿日
本州 九州
特價：H.K.2,785

泰星馬三邦十天聯遊
泰星清邁九天遊覽
出發：六月廿三日、七月廿九日、八月六日、八月十九日
特價 H.K.$2,550

迅達旅遊團均由經驗豐富粵語導遊帶領，每團祗限卅位。保證旅途服務週到，寫意舒適，享受豪華。
報名處：中環德己立街12號業豐大廈807室
電話：H二四三七四一 H二三四七九二

乘西北747 暢遊美加
華僑日報 西北航空公司 聯合舉辦
美加旅行團第九團
全程廿六天由七月十八日至八月十二日
費用HK$10,000
這是令你畢生難忘的旅程，你將乘搭西北747超巨型豪華客機，遍遊東京、西雅圖、溫哥華、芝加哥、底特律、水牛城、多倫多、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、羅省、三藩市、檀香山等名城勝蹟。
西北747航機，座位特別寬敞舒適，並有身歷聲及電影設備，至於精美之飲食，更膾炙人口。
全部費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通，參觀入場券，行李搬運，導遊及小帳等等。
報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索 歡迎詢問

NCT-7-55 R10

FM/STEREO EXHIBITION
響應香港電台立體聲試播
港九無線電聯會 主辦
立體聲收音器材展覽會
1972年5月27日至31日
每日上午十時半至下午六時半
大會堂低座展覽廳
最後兩天

免費入場
幸運抽獎
參展者
JVC
皇冠牌 CROWN
Dual
天龍牌 DENON
新力牌 SONY
KENWOOD
先鋒牌 PIONEER
NIKKO
飛利浦
第一牌 TEAC
山葉牌 YAMAHA HI-FI STEREO
REVOX
愛華牌 AIWA

幹得事
全能電動計算機 CONTEX-55°
丹麥製造幹得事55型全能電動計算機，操作容易，加減乘除，全部自動，效能超卓。
優待期間，每部祇售650元，存量無多
歡迎詢問。
Gilman Office Machines
太平洋行商業機器部 電話H-245151

REFERENCE LIBRARY 30 MAY 1972 CITY HALL

本港新聞

深水埗福榮街賊刦金舖 持械掠去六千

賊穿西裝昂然入店拔槍指嚇店伴 拉開兩個貯欵抽屜掠得現金即遁

（特訊）昨下午一時三十分，深水埗福榮街一金行遭獨行持械匪徒行刦，數分鐘內刦去現款六千四百六十元，得手後從容逃去無蹤，警方聞訊派員到場調查，分頭追緝刦匪歸案。

這持械匪徒行刦之金行名陳源記金行，位於福榮街六十號，東主陳源，僱有六店員，開設已七年，該金行除經營金飾外，並設有找換部。

據說：昨午一時三十分，一名年約四十歲穿西裝男子，闖進店內，從懷中取出一柄類似點三八口徑手槍，指嚇各人，禁勿張聲，並喝令各人伏於櫃面，於是走進找換部，令該部職員行開，自己伸手將兩載有現款之櫃抽屜拉開，分別在其中一個取去一千二百元，另一個取去五千二百元，得手後將槍復藏懷中，從容向南昌街方向逃去，店伴立即尾隨追出，但在人叢中不知去踪，於是報警，據說：該金行於數月前曾遭歹徒擊破玻璃櫃刦去一批金飾，昨午又遭械匪刦去六千餘元現款。（合）

破獲號稱「鋼寶」豪華賭檔 四十二男女分別判罰欵

東莞潮神通大開設多年

（新亞社）旺角一大賭檔，在旺角砵蘭街二式七號二樓，開設多年，由一名綽號「東莞潮」之姓劉男子主持，號稱「鋼寶」，卒於本月廿七日晚上九時許，在九龍總區[illegible]，偕同反貪污部高級警司[illegible]部高級警司[illegible]破獲，當場拘獲正在聚賭牌九與廿一點之四十一名男子及一名女子，及檢獲在賭桌上之賭資共二千八百七十三元，另大批賭具一併檢獲。

被捕之四十二名男女中，三名男子被控開賭，另一男子則被控協助及教唆，其餘卅八人被控參賭，每人以現金五十元保釋外出候審，昨解北九龍裁判署審訊，其中十八人棄保潛逃，因不到庭應訊，法官下令將其每人之保欵五十元沒收充公，此外被告男女廿人，法官判每人罰欵五十元，首三被告判罰[illegible]。

被告四十二人，首三人如下：（一）張偉雄，廿歲，住大南街。（二）羅錦，卅七歲，住牛頭角。（三）鄭發，四十九歲，五月廿七日，在旺角砵蘭街二式七號二樓，同被控開設賭館。第四被告男子張兆全，五十三歲，住土瓜灣碼頭角道，被控同時同地，協助及教唆第一、第二及第三被告開設賭館。第五至第四十二名被告男女卅八人，被控同時同地，參賭牌九或十三張罪名。

控方綜合案情透露：警務處根據[illegible]。

一名少女失踪

（港訊）警方現急需訪查一名少女之下落，如任何人士獲悉，請與任何警署聯絡。陳玉蓮，十七歲，自去年六月十八日住新界大埔南頭村，報稱失踪。

少婦無故失踪 丈夫報警代查

（新亞社）近來失踪風氣甚熾，一名已婚育有一女之少婦，日前竟然離家不知所往，其夫姓余，甚為不安，卒於去週五（廿六日）赴銅鑼灣警署報案，希望能代尋回其妻。

該失踪少婦，名陳孫英，十九歲，與其夫於六九年結婚，後且產下一名女兒，年已兩歲，其夫因任職夜總會工作，年前恐其妻在家孤寂，乃經友好與伊介紹職業，以消磨時光，迄本年三月，其妻透過伊母向丈夫說：因在家太悶，欲往台灣一遊，其夫亦允之。稍後有人向其夫謂曾見其妻與一男子同遊，結果某一日，赫然在街上遇其妻，乃加責問，汝既在台灣，為何仍在港？其妻支吾以應，又謂手續未辦好，[illegible]本年四月秒，彼再派[illegible]其妻與一男子在京都大廈共賦同居，彼乃登門造訪，果見其妻及該男子，該男子係彼之世叔伯，年前曾在彼家與其妻竹戰者，該人在一公司工作，晚上則在某部門充當更工作。雙方展開談判，惟無結果，[illegible]彼無法再見其妻，卒於去週五（本月廿六日）赴銅鑼灣警署報案，希望能代為調查其妻是否遭他人引誘，抑另有原因？彼仍希望與妻再重修舊好云。

刦持女郎渡海案 三被告判入獄

首及第三被告獲准緩刑

（報聯社）三名青年男子涉及刦持一妙齡女郎上車渡海的神秘事件，內幕終被揭發，是屬召女郎跳槽發生金錢上之糾紛。該三名男子週前在銅鑼灣法庭承認非法禁錮等罪，昨法官閱畢感化官報告後，判三人入獄六個月，但第一及第三被告獲緩刑三年。

被告：（一）[illegible]，卅一歲，舞廳侍役；（二）任重遠，廿五歲，酒樓侍役；（三）鄧漢才，廿一歲，司機。首控罪指三人於五月十六日，在中區汽車渡海碼頭內，非法禁錮一名姓莊的女子，且毆打該女子，次罪控首被告非法藏有攻擊性武器。

案情透露：事主現年十七歲，是應召女郎，她曾在九龍地區應召發鐘，近日她轉往灣仔匆地臣街一間招待所，仍幹應召生涯。

在轉移工作地點前，她曾向鴇母老板借欵五千元，答應在該處服務，結果私自離去，對方對此甚為不滿。

本月十六日凌晨一時廿五分，事主乘搭希慎大廈出來，正擬截停一輛的士離去，突被三名男子從後攔腰扭抱，半拖半抱之間她被推入另一輛停泊在道傍的「的士」。

旋即被送至中區汽車渡海碼頭，事主被推下車，三名男子[illegible]，另登一輛編號AY一六九六私家車渡海往九龍。事主在車上乃多番爭執，遭三人揮拳毆打，被一外籍男子瞥見，暗中記下車牌號碼致電報警。

警方立即通知九龍警探埋伏在佐敦道碼頭，截停該私家車，將三被告拘捕，同時在車上搜出木棍四枝，帶返警署後，三被告承認彼等此行乃奉命將事主帶返九龍架步，商討欠款問題。

同時首被告承認藏有木棍四枝，遂被落案起訴。

爆竊鮮果店案 兩人被控六罪

首被告中鎗傷落網

（報聯社）兩名男子被控爆竊，毆警及藏有武器，昨在維多利亞地方法院審訊時，控方向法官指出[illegible]警員受襲擊時，鳴槍數響[illegible]。

控方簡述案情：四月廿日凌晨四時卅分，德輔道中某大廈看更入巡，發覺某新鮮菓公司內有聲響，乃向警方報告，數分鐘後三名警員抵現場調查，從窗口發現店內有人，後來兩人沿後巷爬水喉逃入千諾道中四樓一空置樓宇。警員林兆海在黑暗中追捕匪徒受到一男子以長形物體襲擊，乃鳴槍數響，卒在露台將受傷之首被告拘捕，同時另一被告亦被制服，同遭拘捕。

稍後警方在該公司發現夾萬被撬開及移動，但夾萬內只有文件及數元現欵。同時警方又找得各類可作爆竊用的工具。

被告：（一）[illegible]，卅九歲；（二）[illegible]，四十三歲。控罪六項：（一）四月廿日，進入千諾道中一二七號地下及閣樓[illegible]；（二）[illegible]；（三）、（四）被告同日，在千諾道中，毆打警員林兆海及探員徐啟來；（五）、（六）被告同時同地藏有攻擊性武器及[illegible]。

證供未畢，今續審。

警員捕疑犯誤斃途人案 特准公開報導

昨開始偵訊主控官述案發經過

（新亞社）一名現役警員，於今年一月廿九日凌晨，在灣仔堅拿道東，開槍追捕疑匪，誤中途人，不治斃命，經死因裁判官開庭研究，予以檢控誤殺罪名。昨在中央裁判署循簡易刑事案程序進行初級偵訊，如其後證據成立，則將案轉解由高院定讞。

主審法官米勒，於開庭偵訊時，特別表示，此案情形特殊，被告警員，係經死因裁判官開庭研究死因後，而被控誤殺罪者，與普通之嚴重刑事案性質，有所不同，故對於本案偵訊經過情形，特准公開報導。

被告男子李炳英，廿三歲，警員，一七三×號。被控罪名：一月廿九日，在港島東區，誤殺男子陸榮，又名陸鳳榮。

檢察官陳述案情大概如下：本年一月廿九日凌晨一時左右，被告與另一警員在銅鑼灣渣甸坊當值，其時電影院午夜場散場，人很多，發現有形跡可疑之青年，其中二人向對談話及有所動作，被告以為發生刦案，上前欲查問，事後查出此兩青年，准備去舞廳之事。

控方又透露：該兩上述青年，見警員行近分頭奔走，有兩人走入波斯富街失踪。被告與另一警員繼續追，後見兩青年在洛克道截停一部的士，因司機見此兩青年神色驚慌，不肯開車，被告行近時，該兩青年開門逃走，適值另有四名休班警員亦加入追捕，拘得其中一人，另有一人沿堅拿道東而逃，被告拔槍喝令停止，但在逃之人不理會，被告開兩槍，進入堅拿道約五十碼，被告開第三槍，附近有大牌檔，該青年至此不再逃走，遂遭拘捕。事後發覺有一男子中彈倒地，事後死亡，曾由法庭研究此男子死因，結果根據陪審員之意見，而將被告人拘捕，落案檢控。

本案昨日未訊畢，押後今日續訊。

少女失常性 以刀自刺腹

（時訊）昨日上午一時半，上環寶慶街十號二樓，有一少女突然失去常性，以鋒利尖刀刺腹，及割腕。幸及時為家人發覺將之制止，但已受重傷，奄奄於血泊中。於是立即報警召十字車到場，將之昇送醫院急救，刻仍留醫院中。據說該少女因久病纏身而頓萌輕生之念者，傷者姓陸，十七歲，報住上址。（合）

破西區橫巷毒檔 卅五人被控落案

（時訊）警方於昨日下午二時四十五分，突擊搜查西區干諾道西七十三號與七十五號間之一條橫巷時，破獲一個大毒檔，當場搜出一大批吸毒用具及毒品外，現場有三十五名男女癮君子，俯首就擒，帶返警署查訊。

警方搜出之吸毒用具，包括有鴉片烟槍，與及鴉片烟膏等毒品，被捕之三十五人，其中三十四名男子及一婦人，全部落案檢控藏有毒品及吸毒兩項罪名，將於今晨解西區裁判署提堂。（合）

學徒利剪自刺重傷

西環卑路乍街洋服店發生血案

（時訊）一名十八歲青年學徒，返家探親後，悶悶不樂，其後竟以利剪猛刺腹部，至腸臟流出，重傷倒於血泊中。後由東主發覺，報警送院急救，據稱傷勢頗為嚴重。

傷者陳福林，十八歲，在港島西區卑路乍街五十六號地下永興祥洋服店任職學徒，上址地下為舖面，閣仔係附衣工場。陳與店主乃叔姪，在上址工作逾年，每月有津貼二百多元。

昨日下午一時，洋服店工人及東主午睡，其中一人上閣仔陳宿處，詎竟發覺他滿腹浮血，大驚之下，立即報警召救傷車担他送瑪麗醫院急救。

據說陳曾用利剪猛刺腹部三記，傷勢頗為嚴重，現已由醫生施手術搶救中。

至於陳緣何以利剪自刺，據說陳之母姐及幼弟住在元朗流浮山，三日前陳曾返家，至前日下午返回工場，悄似悶悶不樂，詎昨日下午他竟做出傻事。（合）

彌敦道一攝影器材公司 匪潛入爆竊失貨五萬元

（時訊）九龍彌敦道三百六十號地下D座一攝影器材公司，昨晨被竊匪潛入，撬開收銀機及飾櫃，將最名貴攝影器材及所存現欵等掠去一空，損失共約五萬元。

該公司每日的營業時間，由早上九時至晚上十時，在昨晨九時許，當職員上班時，發覺收銀機被撬開，陳列名貴攝影器材的飾櫃被打開，[illegible]相機被棄置地下，職員即撥電報警，警方趕到現場，展開查訊。

據該公司一位職員表示，相信竊賊昨夜撬毀後門，進入天階，再由天階撬開舖後面鐵閘，入舖內，因無人看守，匪徒大施搜掠，將收銀櫃內的七千港元及一千美金，與飾櫃內最名貴的相機，鏡頭等約值三萬港元的攝影材掠去，再由原路逃走。

該職員說，因為今次所損失的盡是最名貴的攝影器材，而較次要的則棄置在地下，故懷疑匪徒對攝影器材有相當的認識。警方對此宗失竊案已展開調查偵訊中。（合）

荔枝角道 車斃老婦

（時訊）昨晨九時，九龍荔枝角道近石硤尾街處，發生嚴重車禍，一名高齡老婦橫過馬路時，被一架貨車撞倒，於救傷車送往醫院急救途中，不治斃命；死者年約七十歲，姓名身世未詳，警方在調查中。（合）

冒充股票經紀 向老友騙錢

被告認罪候查判處

（報聯社）一名廿四歲男子，冒充經紀代購買股票，向老友騙取金錢，昨在西區裁判署被控認罪候判。

被告張裕華，住大角咀西，被控于四月七日及十日，在萬宜大廈U八閣樓，向事主譚建漢，將為約翰投資公司股票經紀，可以代他購入[illegible]。

[illegible]

上述控罪，但已將騙款全部退回。

禁毒委會教育小組召開 反吸毒研討會

施同福呼籲商業機構志願團體 與街坊會聯合一起為禁毒宣傳

（特訊）雖然政府及志願工作團體，福利機構及商業機構，對反吸毒及宣傳運動十分盡力，但收效似不大，禁毒常務委員會教育小組主席施同福，昨日召開本港商業界人士、街坊會代表、報界代表，在九龍世界信義宗社會服務處舉行研究會，籌求更佳的宣傳方法。

施同福牧師在會中表示：商業機構，志願服務團體，街坊福利會應聯合一起，進行宣傳工作，而不應單獨進行。他認為：聯合共同宣傳，一則可擴大宣傳範圍，二則可免工作重複，浪費金錢，時間及人力。

助理新聞官[illegible]在會中提議：各團體聯合編印一本對毒品有正確報導的宣傳册子，並將册子在向學生、工友、青年協會、男女童軍等派發，以便他們閱讀後可利用其影響力，向其他青年提供意見。工作小組應將報章報導毒品的文章作系統的剪存，並將册子及新聞剪存，放在公眾圖書館，供各界人士參閱及明瞭。

[illegible]

錢氏希望報章能報導毒品有正確的觀念，故此，應先提高記者的水準，他說：報社應派遣對毒品有深切認識的記者，擔任報導毒品的新聞，正如政治記者，對政治形勢有深切的認識一樣。他指出：本港大部份的報章，對簡單如「石鼓洲戒毒院」的名稱，亦發生錯誤的報導，稱為「石鼓洲戒毒所」，使中心志願戒毒人士反感，致使吸毒人士不敢前往接受治療。（樊、爾）

明德青年中心 翻譯班畢業禮

（港訊）明德青年中心[illegible]

小故釀成血案 傷人者判罰欵

法官告誡被告勿再犯

（報聯社）一件小故釀成血案，年青工人昨在新蒲崗裁判署被控傷人，判罰欵五百元。法官判[illegible]的被告，指出傷人者通常均會被判入獄，現乃念被告此屬初犯，故予輕判，希勿再蹈覆轍。

被告陳偉明，十九歲，居於九龍大磡新區[illegible]

[illegible]

南丫榕樹灣 碼頭建上蓋

（時訊）南丫島榕樹灣碼頭，將興建上蓋及加設坐椅，以利便該島村民和旅客。興建工程將於本年八月動工，預計四個月後落成。

夏日展霓裳

歌唱時裝表演

先施公司 Triumph International 合辦

由台灣電視紅星王碧瑩領導七位著名模特兒演出今夏最新時裝，泳裝及內衣等，並由台灣紅歌星伴唱。

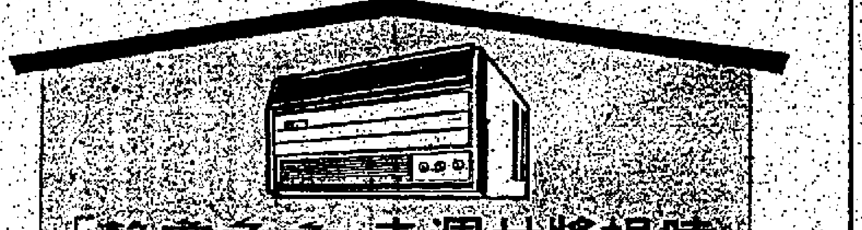
歡迎參觀

表演時間：

五月卅日至六月五日下午四時至五時在香港先施總行舉行。

六月六日至七日下午八時至九時在九龍先施分行舉行。

模特兒化粧由露華濃主持。電子風琴由通利琴行供應。



「聲寶之家」幸運抽獎揭曉

由聲寶牌冷氣機舉辦之「聲寶之家」幸運抽獎，已於本月廿五日在中環萬宜大廈商場聲寶牌陳列室舉行，由電視紅星鍾曉霞小姐主持抽獎，及聲寶牌駐港事務經理木村裕次先生在場見證，抽獎結果如下：

頭獎：聲寶牌八呎半雙門雪櫃一具 江宅 景光街5號四樓G座

式獎：聲寶牌20"電視機一架 唐子明 鯛魚涌船塢里臨海工業大廈六樓

叁獎：聲寶牌身歷聲收音電唱機一架 葉錫祺 永樂街36號振興行萬昌大廈十一樓

四獎：聲寶牌收音盒式錄音機一架 陳滿村 德輔道西32號

五獎：聲寶牌榨汁機一架 FRANCES FUNG Flat D5, Paterson Building, 10/F., Paterson St., H.K.

安慰獎（五名）：各獲聲寶牌自動多士爐一個

黃康翊 英皇道846號十樓D座

翁耀明 林蔭街37號八樓

周錦文 慈雲山區長者合16號二樓

何先生 香港鰂魚涌36號十三樓D座

PERCY LEUNG Flat 11A, 41 Connaught Road, Paris Court, H.K.

上述各獲獎者，請携同中獎獎券及身份証於60天內親臨中環雪廠街9號荷蘭行808—811室聲寶牌總代理樂聲電器有限公司領取獎品。公佈後60天仍未領獎者，獎品則捐贈慈善機構。

總代理：樂聲電器有限公司 SHARP

中環雪廠街九號荷蘭行808-811室 電話：H221196(5線) H231145(4線)

陳列室：萬宜大廈U-24

5-25

日本證券的專家

THE NIKKO SECURITIES CO., LTD.

TOKYO: Shin Tokyo Building 3-1, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan Tel.: (212) 7531.

HONG KONG SUBSIDIARY

THE NIKKO SECURITIES CO., (ASIA) LIMITED

日興證券（亞洲）有限公司

香港聖佐治大廈十九樓 電話：H-249011, H-244211

U.S. SUBSIDIARY
THE NIKKO SECURITIES CO., INTERNATIONAL INC.
NEW YORK: (Head Office) One Chase Manhattan Plaza, New York, N.Y. 10005, U.S.A. Tel.: (344) 7710
SAN FRANCISCO: 220 Montgomery Street, San Francisco, Calif. 94104, U.S.A. Tel.: (981) 3120
LOS ANGELES: 250 East 1st Street, Los Angeles, Calif. 90012, U.S.A. Tel.: (626) 7163

OFFICES IN EUROPE
THE NIKKO SECURITIES CO., LTD.
LONDON: (Branch Office) 108, Cannon Street, London E.C. 4, England Tel.: (623) 1152, 1153, 1154.
ZURICH: (Representative Office) 9, Usteristrasse, 8001 Zurich, Switzerland Tel.: 270970.
PARIS: (Representative Office) 10 Rue de la Paix, Paris 2e, France Tel.: 742-4442

本港新聞

讓市民分享豐厚盈利 恒生銀行股票上市 即日接受各界申請

申請書六月六日前送滙豐銀行 金融市場掀起熱潮申請必擠擁

恒生銀行有限公司自日前宣佈將該銀行之一百萬股股份公開上市後，連日來掀起一片認股熱潮，蓋因該行一向所表現之優良服務精神，與長足之業務發展，深獲社會人士之普遍認識及愛戴。故該行股票之上市，無疑更予人有分享其未來成長與盈利之機會。

由今日起，認購之申請書及詳細說明書，可向滙豐銀行或恒生銀行之總分行，或香港證券交易所之會員索取。

據悉認購之股數至少為一百股或其倍數，至五百股時則為五百股或其倍數至五千股，再超過時，則為五千股及其倍數。申請人必須以「恒生銀行信託有限公司」為抬頭人之支票或本票，連同申請書於六月六日前，送交滙豐銀行辦理。同一個人而作一宗以上的申請，將不被接受。申請人之款項，將予先行過戶入數，俟其支票兌現後，始作抽簽或作其他方式之分配認購。不入圍者之支票，及申請而購得股票之餘款，將於一九七二年六月十四日以前寄回各申請人。

董事長何善衡博士

總經理利國偉

四十年來恒生發展

查該行創立於一九三三年，至一九五二年時，乃改組為私人有限公司，實收資金五百萬元，至一九六○年二月，再改為公共有限公司，業務具體擴大，為本港較大銀行之一。一九六五年四月九日成為滙豐附屬公司，而滙豐即擁有全部股權百分之五十一。至目前為止，該公司的實收資本，已為一億元，分為一千萬股，每股港幣十元，較二十年前增加二十倍之多。

該行在業務上，不但對個人及工商業機構供給一切銀行及外匯便利，更由於海外聯絡網之關係，對海外亦有廣泛之接觸，全面拓展海外貿易，成為本港經濟之一重要部份。

在過去五年來，該行之溢利具有迅速之增長，茲將其溢利及股息等表列如後：

年份（至十二月底）	繳稅後之溢利	行址折舊	派息	每股（十元）派息
一九六七	一六，一二○，六五三	一，○○○，○○○	五，四○○，○○○	一元二角
一九六八	一九，一二七，一五九	一，○○○，○○○	六，七五○，○○○	一元五角
一九六九	二七，七三八，一○一	二，五○○，○○○	八，一○○，○○○	一元八角
一九七○	三七，九九九，九七○	六，○○○，○○○	一○，八○○，○○○	二元四角
一九七一	四二，○二四，七九八	六，○○○，○○○	一三，五○○，○○○	三元
一九七二	四六，○○○，○○○（預測）			

作風穩健盈利豐厚

又悉該行董事會擬於九月底或以前派中期息每股八角五分，並建議於一九七三年三月底前派末期息，不少於壹元九角，合全年股息二元柒角伍分。照售價一百元計，即週息二厘七五。

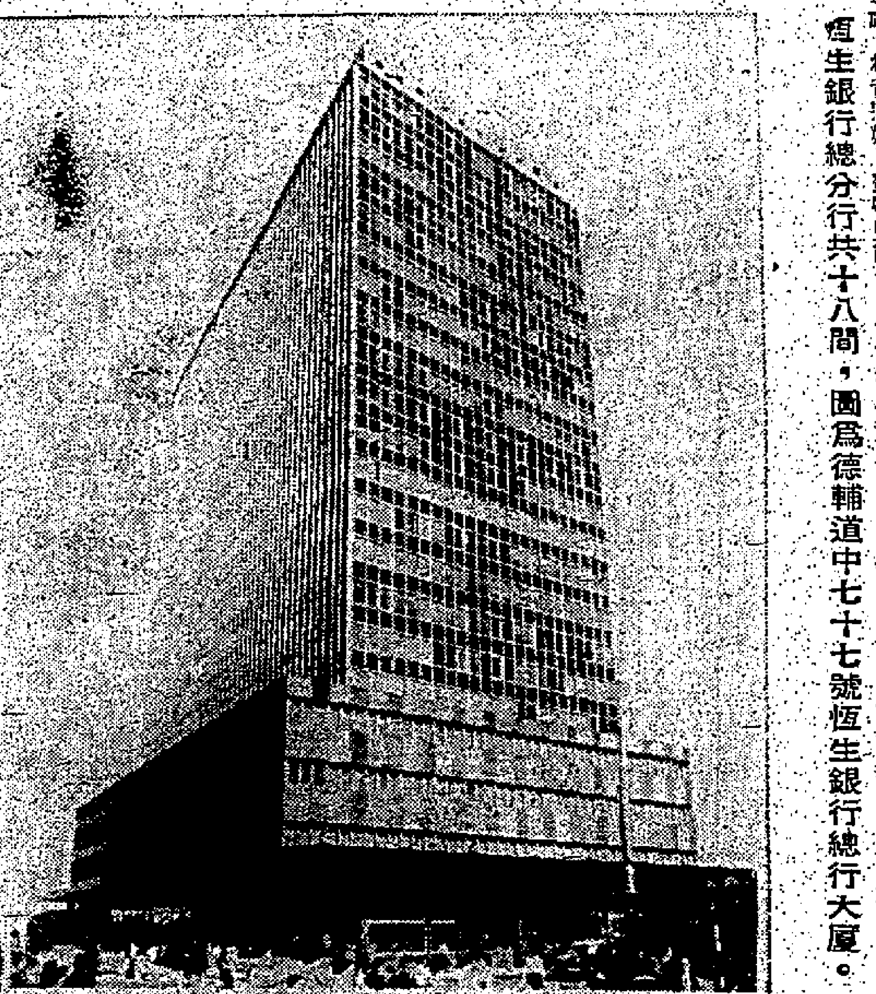
該行現即共有總分行達十八間，其中除六間其行址乃屬租用者外，餘均為自置行址，而該六間分行亦已於其鄰近買入地段，興建自置行址。在預觀之將來，香港仔、土瓜灣及德輔道西將分別設立三間新分行，均為自置行址。至一九七一年底，其行產物業減去折舊後，祇作三千一百六十二萬五千餘元計算。查悉該行存款業務甚為蓬勃，本年首四個月內共增加二億八千餘萬元。

恒生銀行信託有限公司及恒生（代理人）有限公司為其主要附屬公司。最近並成立恒生財務有限公司及恒生投資有限公司。此四間附屬公司均由該行擁有全部股權。

該行將公開發售股份中約百分之十，撥予職員申請，其職員人數，現時已達二千之衆。該行平素對職員除在業務訓練外，並常備有顧客服務，經年舉辦各項訓練班。另更設有特別儲金及長俸辦法，使職員有所保障，而能安心樂業。

恒生董事知名人士

該行現時之董事為何善衡（董事長）、梁植偉、何添、赫臣（以上為副董事長）、梁銶琚、盛春霖、利國偉、梁昌、阮達祖、林宣懋、鄧肇堅爵士、何子焯、劉紹國、許世勳、沈弼、浦偉士、包玉剛、繆爾思。


恒生銀行總分行共十八間，圖為德輔道中七十七號恒生銀行總行大廈。

保濟丸象棋隊赴澳比賽返港

（特訊）香港保濟丸象棋隊，上週末（廿七日）在澳門與突友隊的友誼賽，前往澳門作象棋友誼賽。保濟丸棋隊由東主李亮能率領大軍出發，隨行者有顧問陳鏗、李棠勝、象棋名手曾益謙、李旭英。比賽結果，港隊以五比三優勝。

澳門突友隊領隊曾廣琦，於保濟丸隊到達澳門時，即予以熱烈歡迎。大軍到達後，即被招待於瀾洲酒樓晚宴。膳後，即經澳門有關團體水坑尾水荷雀坊柒互助社堂比賽。由於港隊有多屆冠軍之棋壇盟主曾益謙，乃曾獲一九六九年保濟丸園遊象棋賽冠軍李旭英。兩名高手，實力較強，故頗具號召，禮堂全部爆滿，情況熱烈異常。

突友隊亦派出名手陳南、劉社偉上陣應戰，結果，曾益謙以二比二和劉社偉，李旭英則以三比一勝陳南，……

翌日李亮能領隊於葡京酒樓設宴款待突友隊。曾廣琦領隊並預約於六月中來港作賽，一番比賽手續，請李領隊代為策劃，預料到時定有一番熱鬧。

說明：李亮能領隊（中穿西服，持錦旗者）與突友隊賽前合照留念。

美國銀行要員抵港拓展業務

美國銀行附屬的紐約國際性銀行機構總裁兼主管人布朗納抵港訪問，謀求建立遠東與美國東海岸一帶更密切的金融及商務聯繫。

布朗納預測美國金融中心紐約的貿易及投資數將增加，加上遠東方面金融地位日益重要，使美國銀行向東方尋求進一步發展業務的機會。根據一九一九年美國銀行業管理條例規定，該附屬國際性銀行機構必須完全從事國際性業務。

布朗納任美國銀行總行高級副總裁，主管北美業務部，負責拓展該行在美國國內的國際業務，加拿大及墨西哥銀行業及聯繫，以及在加勒比海區域各地分行業務。

布朗納氏抵港前曾到東京出席美國銀行附屬的紐約國際性銀行機構董事局年會。

圖示美國銀行附屬的紐約國際性銀行機構總裁兼主管人布朗納。

香港賽馬會 華僑日報讀者 助學金 續發給六月份學費

請携帶五月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金、香港賽馬會助學金，繼續發給一九七一年至七二年度六月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，携同五月份學費收據及領取證，於六月三日以前到華僑日報總社辦理。

優悠隊漫遊大帽 濃蔭第二植林徑

（港訊）優悠旅行隊定六月四日（星期日）舉行第廿一回漫遊大帽植林徑節目，是日上午九時半在九龍城碼頭出發，十時一刻抵城門水塘起步，沿水塘路走十分鐘，轉入有四路牌小徑登南山，升高二百呎有支徑往西走，此乃大帽山第二植林徑，濃蔭蔽日，炎夏旅行最佳去處。後徑川龍順下大橋，下午四時專車接返。此程二小時，老幼咸宜。車費三元，糧水自備。領券站：尖沙咀彌敦道九四號華敦大廈管理處曾超，油蔴地南京街廿二號依光公司李偉，詢問K八五三五八五杜國樑。

務企連訪

又訊：該隊於上週日水陸聯遊荔枝庄九十六人依時完成，上午十時半在大埔滘乘杜記塔門街渡向荔枝庄開航，是時天氣陰涼，吹正東風稍有微波，但新船寬大對航行並無影響，十一時卅分泊岸，隊長在碼頭宣佈是日行程及下週節目，歡迎十幾位新行友參加並提出勿踐農作物，提防山火及不宜喧嘩等旅行守則，盼共同遵守，語畢起行，十分鐘後抵荔枝庄小休，補充糧水，十二時五分哨聲起程，在村後山徑蜿蜒而上，十二時半抵蛇石凹小休，隊長引導行友仰望山上蛇石，在凹上休憩，清風陣陣，甚為涼快。一時分抵達深涌大休，或在橋畔，村前，樹下，各取喜愛地方進午餐，二時十分繼續行程，沿水泥小徑向榕樹澳方面行進，兩旁樹叢茂密，空氣分外清新，右方企嶺下海，遠眺大埔，十四鄉，風景如畫，二時三刻抵榕樹澳小休，天色稍變，微雨霏霏，三時十分繼續啓行，南行七分鐘，忽由殿後鳴哨暫停，因有女行友誤踏水田，足部受傷，五分鐘後繼續前進，四時一刻全部到齊企嶺下新路登車返市區。行友名單：司徒匡，陳貫，陳天任，歐陽新，歐陽枝，傅雪香，阮希敏，李鑑章，李愛蓮，梁卓，梁志遜，陳日，馮惠德，容少懷，陳月瓊，王少萍，區英，余婉華，李卓慶，張其，羅蓮，謝佩英，陳淑貞，張寶兆，張其略，張其，全，區傳燦、周灼、周金渙、鄧淑玲、李蒲、劉玉琴、李國棟、彭芳、劉楷、古妙蘭、單澤森、周麗霞、鄧麥叶、嘉庚、麥慈、何兆榮、貢能、志昌、再學、馬雪之、許明、梁鴨、陳仕劍、鄧宗和、何傚民、與福、関森、云鴨、鍾志、賢張、伯平、譚坤、馮添、黃榮、馮彩樹、蔡日、生貢、鄧陳偉、國偉、潘陳、雲、劉逸、洗鴻、凌新、廖凱、蔡洞、娥羅、馮兆偉、鄧陳、王維玲、李錫、仕鳴、黎芳、梁錦、增滿、鄧照、凌榮、馮巡、王歐、桂兆、邵華、王國、陸滿、伍娥、歐陽服務、鄧國友、陳少棋、王新民、鄭太、李偉賢、鄧滿、陳富明、陳錦光、杜國樑、易伯、恒、鄭、陳望、黃……

祝父親節

另訊：該隊於六月十八日父親節旅行聚餐，各行友捐送獎品助慶，計有阮希敏捐旅行袋兩個，王新桂捐西裝衣料乙份，作為獎品……

回首當年
（一九五七年五月三十日）

△遷移危險大石四環部份街道臨時封閉——工務局交通部昨宣佈：皇后大道西介於廣照里及屈地街一段，由本月（三十）零時至上午六時之間，禁止一切車輛通過，以便將該處被認為危險之大石一方移去，屆時將在該處豎立臨時交通標誌。

△新界洪禍嚴重當局積極辦救濟——新界水患已過，除部份地區洪水尚未退盡外，大部災區已漸復常態，災民亦紛紛回家整理家園，臨時救濟工作昨日停止。元朗區二千餘災民下午四時遣散，以貸款方式之救濟工作積極籌備進行，農林處處長昨率領職員多人，前往元朗、沙田、大埔、西貢、上水、打鼓嶺、粉嶺、錦田等九地區鄉事會展開接受災民登記貸款工作，由於此項貸款保障緊急救濟性質，於登記申請核准後，即可發出，申請貸款最高額為二千元，貸款期為兩年，凡申請人之身份證及鄉長證明，昨第一天申請者甚為擁擠，故需時約多天，凡欲貸款災民，可到各該區所屬之鄉事會內辦理。

△英軍總司令明晚閱警察儀隊——英軍總司令史德頓中將，將於本月卅一日上午十時，在軍器廠街警察總部水警操場空地，檢閱警察儀仗隊，該儀隊將由警察總部派警官一名，督察兩名，甲級警長兩名及其他警員五十名所組成，該隊將由沙嘉警司指揮，屆時並有警察樂隊在場奏樂。

△今為美陣亡將士紀念日旅港美僑舉行公祭儀式——今（三十）日為美國陣亡將士紀念日，本港美僑將在石澳道美軍人公墓舉行紀念儀式，在美國陣亡將士墓前舉行公祭，儀式將於上午十時開始舉行，儀式簡單而隆重，先由路德會辛桂牧師祈禱讀經，繼由海軍代表美僑委會致詞，美總領事四者代表獻花，美軍代表海軍武官羅素，海軍中校，在墓前獻花儀式結束時，由美艦「安斯活」號號手吹奏安息號，並由「扣島」號儀隊鳴槍致敬。

發揚最佳服務優良傳統 各界人士踴躍參加 本報讀者美加旅團

訂價最廉節目最豐食住享受全部一流

（特訊）本報為辦好讀者旅遊服務，試辦旅行消費負擔，提倡正當文娛康樂活動起見，繼第八團全團爆滿之後，續辦「華僑日報讀者美加旅行團第九團」，藉以滿足越來越多熱中海外旅遊人士以及嘗欲出國遊歷觀光讀者的要求，并為彼等解決言語隔膜，手續繁複與人地生疏諸般問題。此外，更為配合政府當局擴展旅遊與業方針，儘可能做到貨真價實，無美不備的境界，庶使參加讀者於暢遊之餘，將會留下一個永遠懷戀的印象和寶貴的回憶。

參加本報美加旅行團第九團，將可看到匠心獨運的狄斯尼樂園，尼亞加拉大瀑布，著名的博物院和動物園，此處，還可徜徉於設備新型，豪華瑰麗酒店，餐館，劇場，享受豐富的假日生活，或參觀多姿多彩的賭城風光，觀賞神壯嚴的自由神像，漫遊高聳雲霄的帝國大廈，至於大型歌舞，海豚表演，峽谷奇觀，應有盡有，使人大歎觀止，在長達二十六天的旅程中，每日都有新奇節目，使人目不暇給，令你心曠神怡，眼界大開。

經由享譽最盛，服務最佳的西北航空公司所辦之美加旅行團第九團，定期本年七月十八日啓程，一切遊程，仍由本報與航機及全美之美加旅行社資助的安排，而前往本報中區辦事處報名登記索取行程表，查詢參加辦法的讀者紛至沓來，可謂盛況空前，得未曾有，各方響應之熱潮，較諸過去數屆，尤為熱烈。

茲列參加美加旅行團第九團辦法如下：

（一）旅程日期：一九七二年七月十八日至八月十二日，全程二十五天。

（二）旅遊地區：東京、檀香山、西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、拉斯維加斯、芝加哥、紐約、水牛城、多倫多、底特律等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元包括乘搭西北七四七最新噴射客機來回及所有內陸航機票，酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，酒店及機場、餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百份廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證C.I.相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區德輔道中香港華人銀行大廈地下。專線電話：H二五一九七四。（遙德）

計算過程，一目了然

錦囊 MP131L 印字電子計算機

錦囊 Canola MP131L 是一部會計人員夢寐以求的電子計算機十三位，一個儲錄系統計算過程以紅黑二色印在普通紙帶上黑色代表正數紅色代表負數一目了然方便無比此機並具有多種其他方便性能例如可供負數計算之負數鈕；可供記錄日期或賬號之備錄鈕；入數數位指示系統得數及總得數鈕等。

錦囊 Canola MP131L 印字電子計算機使用方便省時省力實為現代工商機構必備的工具。

錦囊出品，質冠同儕！

Canon

錦囊 JARDINES 總代理：怡和有限公司

香港畢打街22號．怡和大廈．電話：H-228011

Q052

揭開生命精力的秘奧

蠔力素是採用產卵期間鮮蠔，以低溫乾燥方法製成之天然海洋補品。所用鮮蠔，產自美國太平洋海岸，繁殖力特強，一季之內，雌蠔可產卵一千萬枚，雄蠔則可產精子十億。蠔類有此能力，都是海水中稀有礦物質的功勞。

蠔力素除含有大量同樣礦物質外，更加有維他命E；經常服用，格外神完氣足，精力充沛。蠔力素曾在世界各地上市，證實有效；男女均可服用，本港各大葯房及超級市場均售。

「蠔力素」海洋天然補品

銅牆鐵壁 萬無一失

防火防盜 安全可靠

再不把貴重文件珠寶等

存放在銀行保管箱中

滙豐銀行之尖沙咀半島大厦九龍分行尚餘少数保管箱年租四十元請速向該行接洽租用。

香港上海滙豐銀行

為大家服務的銀行

中央飯店

中西日及自買餐式式俱全

粥麵飯點心甜品無一不備

Café des Voeux

早市上午八時至十一時，供應精美西式早餐，中式點心及粥品。午市下午二時至三時，中西日式餐品、下午茶。晚市三時至七時，供應西餅茶點雲吞麵及日本麵食。

香港德輔道中四十號卡佛大廈地下

電話：H-二五三七一一．二五三七六一．二五三七○三．二五三七五五．二五三八五六

意留萬千

品產仿模質劣購誤勿切

「偉高牌」尼龍帶是世界性註册的專利產品，穩固耐用，接合力強。最適合假髮，服裝，傢俬及玩具等各行工業使用。效果比拉鍊及鈕扣遠爲優勝，黏力更非劣質模仿產品可及，而且長期保用，永不變形，一經比較，閣下當可發現：「偉高牌」尼龍帶始創的優點，的確比模仿者高出幾皮。

VELCRO®

偉高牌尼龍帶

總代理：隆豐洋行

香港北角屈臣道屈臣大厦B座302室 電話：H712272

VL-12

油蔴地警方掃蕩
毒賭淫三害

油蔴地警署警司譚寶鑑，將於短期內渡假外遊，留在原職位只有多天，但對區內之非法「架步」，毒賭淫三害，仍不遺餘力，前晚週日，會同高級參事官鄭競斌，高級督察阮兆流，高級警長陳光，高級探目何耀卿，陳樂福，會同廿餘名警員，於前晚九時開始，直至昨日凌晨止，在區內掃蕩七處非法「架步」，包括烟格，賭檔，酒帘，外圍賭檔等，拘捕涉嫌與案有關男女七十五人，檢獲賭具賭款，烟槍鴉片等，先後帶返偵訊，與此同時一隊軍裝警員，在區內設汽車檢查站，截查可疑車輛，倘發現可疑車輛立即予以截查。

據譚警司表示，此行動乃經常性之搜查，目的是保障市民，澈底撲滅罪案根源，實行掃除三害，以下為警隊當晚行動寫真。（釗．超）

由上圖右至左：

一、譚寶鑑警司（左）在一酒家內舞廳外圍狗檔查問涉嫌與案有關者。

二、一家酒帘內，多名帘女被帶返警署偵查。

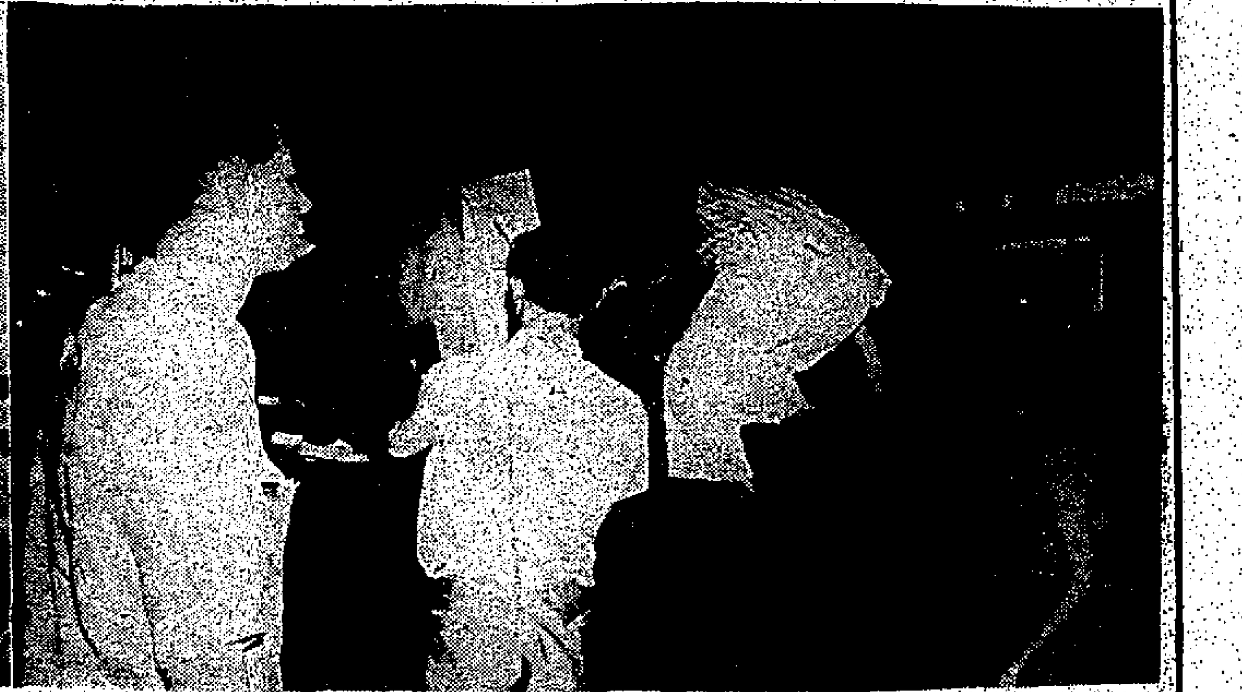
三、破獲外圍賭檔，警方人員正點算檢獲之賭款，（右起）譚警司，公共關係科新聞高級主任江，高級參事官鄭競斌。

由下圖右至左：

一、高級警長陳光（左）正監視疑犯及檢獲賭具，帶上警車返署偵訊。

二、在一處牌九賭檔內，疑犯正受看管。

三、警方架起鐵馬截查可疑車輛。



超速的告票？

這是一張超速運貨出口的票子，是澳航的運票，
也是導致海外貿易成功的票子。
閣下若有貨物運往澳洲及南太平洋，付澳航載運，
可保證最快抵達目的地。澳航班期更密，
航線更廣，每週九次，全爲直航澳洲，
絕無中途轉機之延誤。
地勤方面，澳航設有最現代化的機械裝卸系統：
雙向滾動板及裹箱網，每日均刷新搬運速率的紀錄。
要加速向海外推銷，請即與澳航或
各貨運代理洽商，自當有超速的發展。

優點特多，未能盡錄

QANTAS
AIR CARGO
澳航噴射運務

澳航與印航，紐航，英航及馬航爲聯營機構。

L-80

昨日雖轉晴天氣仍未穩

（新聞社）本港昨日天氣，上午仍是天陰有驟雨，東風亦間中疾勁，但下午天色逐漸好轉，晴朗有陽光。但南京方面的一度活躍低壓槽，正向香港南移，看來天氣仍不穩定，天文台預料華南沿岸驟雨及雷暴增加。

本港地區昨吹和緩東風，上午密雲有驟雨，下午天晴有陽光，室外氣溫升逾攝氏廿八度。截至中午止之過去廿四小時內，天文台錄得雨量九點三公厘。

華南沿岸各區，昨吹東風或南至東南風，風力普遍爲四至五級。天文台中午間展望廿四小時後天氣：各區驟雨及雷暴增加。

本港新聞

台中醫抵港訪問
譚述渠設宴欵待

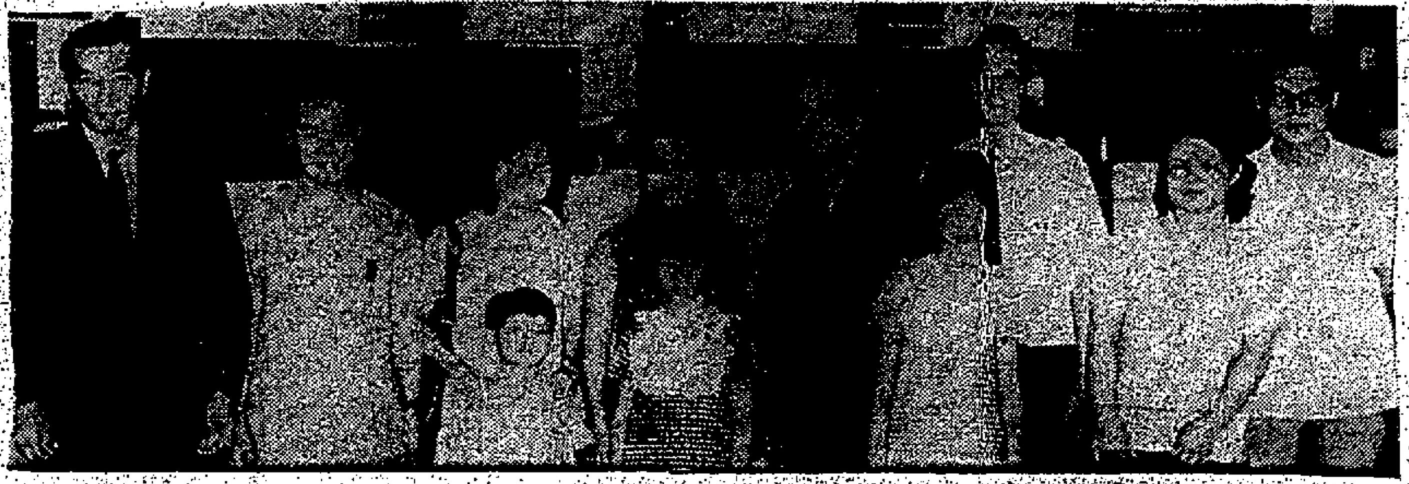
（港訊）最近台灣高雄市中醫師公會理事長張湊楨，台灣省癌症研究中心主任委員許誠後，裕林實業有限公司董事長劉詩通，高雄市中醫師公會常務理事陳棋頭等日前聯袂蒞港訪問，考察有關醫藥事宜。各醫師以本港中國醫藥出版社社長譚述渠名中醫師所經營之佛齊堂選料上乘，泡製認真，尤其是時製之八片泡附子，對虛性高血壓病，心臟病及一切虛弱之治，療效尤爲獨到，特訪問譚氏，探討其對藥物之泡製方法，以資借鏡。又各醫師對台灣山地藥物素有研究，時將其心得提供譚氏，俾共同發掘新藥物之治療。譚氏以同業光臨，留雨宣敘，特設宴於醉瓊樓欵待。主方除譚氏及夫人邱昭華，主編馮忠效外，邀請作陪者有克邑詩人，謝日東，邱國柱，譚應瑕等。席間並對中醫藥作進一步研討，賓主甚爲歡洽。

圖爲名中醫譚述渠設宴款宴台灣中醫師時賓主留影

秘魯僑領劉惠波
考察公畢飛返美

（港訊）美國秘魯僑領劉惠波，月前專程返港考察工商業，現已公畢，昨日下午七時廿分乘搭泛美七四七珍寶機返美。

昨日前往機場歡送者有元朗街坊會首長盧仲熙夫婦，劉榮垣夫婦，關國良夫婦，林奕昌及親友關綺雯，劉偉明，劉煜芬，劉煜坤，劉偉昌，劉偉傑，劉偉森，葉萬康等數十人。



劉惠波與親友機場留影（本報記者攝）

兩處有賊仔出現

（特訊）九龍昨晚兩宗劫案，賊仔梯間行劫。

（一）元州街廉租屋第八座六樓七〇×號住戶陳義洪（四十歲），昨晚十時許回家，在電梯爲一賊仔搶去手表，戒指及現款，共值九十餘元。

（二）上海街七〇七號，昨晚十時許一雙夫婦回家，在二至三樓梯間有個賊仔埋伏，搶去款物一批。

事後兩夫婦報警，警員到場調查，追緝兩賊。（合）

星洲聞人周漢人來港

（港訊）新加坡南洋周氏總會永遠名譽顧問，教育基金委員及會務顧問，潮州聯僑俱樂部顧問，泰國中華佛教社顧問，潮籍文化人周漢人，近日受南洋周氏總會委任爲全權代表，昨天飛港訪問當地周氏宗親會及旅港鄉賢，增促修睦，並代表潮州聯僑俱樂部訪問旅港同鄉，以敦鄉誼。周氏出身揭邑望族，家學淵源，周氏曾先後擔任多種報刊，爲星馬文壇知名人士。並擁有家傳卓效驗方，精良製藥，攜眷至丸，爲婦女血崩失症，新良藥，授權香港永樂街瑞昌西藥行爲其南亞總經銷。

周漢人

體育

甲組足球聯賽護級戰 警察決鬥元朗
下午五時半在花墟球場角逐

（特訊）甲組足球聯賽今日排有一場護級大戰警察決鬥元朗，在九龍花墟警察球場舉行，定下午五時卅分開波。頭場序幕戰預備組聯賽警察對元朗，於三時四十五分交鋒，先打頭陣。門票一律收兩元五角。

警察對元朗甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組足球聯賽第一循環警察以四比二大勝元朗，今年狹路重逢，警察為護級救亡，元朗為報復首仗敗辱，兩隊雙方實力非常接近，是一場五五波護級生死之戰，非經至終場誰勝誰負難預料。

警察隊今屆實力較上屆大為削弱，警察在甲組聯賽已出戰廿四場，九勝，四和，十一負，得球四十只，失球四十九只，共得廿二分，排在第十二席，倒數第三位，形勢已十二萬分危險，警察領先荃灣兩分。警察尚餘對元朗（今天舉行）及電話兩場大戰，必須至少搶到兩分，始能擺脫降班厄運。荃灣在甲組聯賽已出戰廿四場，七勝，六和，十一負，得球廿四只，失球卅九只，共得廿分，排在第十三席，倒數第二位，但由於荃灣得失球比率太差，除非佳運臨位，荃灣尚餘對電話、星島兩場大戰，即使獲得全勝，添上四分，即使警察輸兩分，以得失球比率決定那隊降班，荃灣亦難逃出生天。今午警察決鬥元朗，是一場許勝不許敗存亡大戰，警察勢必變成敢死隊，如狼似虎地向元朗身上搶分，希望能夠遏滅降班之士氣，打擊元朗添上兩分，便可解除降班威脅。

元朗在甲組聯賽已出戰廿四場，九勝，六和，九負，得廿四分，元朗與電話戰績相同，並列第七席，元朗上仗聯賽以一比〇險勝荃灣後，護級已大功告成，元朗尚餘對警察（今天舉行）及加山兩場大戰，為爭取高名次，元朗將繼續努力搶分。今午警察火併元朗，兩隊勢均力敵，俱無必勝把握，要憑士氣拼勁鬥志決定勝負，警察已面臨降班邊緣，定必搏命，元朗如稍一鬆懈，便會被警察敢死隊擊敗，兩隊可能出賽陣容如後：（七趾）

警察：何發新／陳光榮、黃成、劉倫偉、劉守政／翟二年、賴汝楣／蔡利士、麥拉倫、梁金發、蘇錦棠／郭德先

元朗：陳鴻平／胡順常、張天明、張國、葉振發、何新常／黎承忠、黃榮輝、文錦棠、陸富先

昨花墟甲組足球聯賽 九巴大破流浪
五比三九巴護級成功

昨花墟舉行之甲組足球聯賽，流浪對巴士，比賽精采，巴士勝流浪三比二。頭場預備組，巴士狂勝流浪六比一。昨戰臨場觀眾二千零十二人，收入五千零十一元。戰幔揭後，九巴即搶攻，九巴為護級救亡，志在必勝，以鞏固甲組地位而死拼。九巴人人奮勇爭先，流浪則步步退守，在一路領先之形勢下，大破流浪，九巴打出水準，卒以三比二力挫流浪，穩得寶貴兩分，護級大功告成。

兩陣對圓，八分鐘，黃偉康直線斬士，曾釗球單刀，直趨空門，梁新祥及時勾球出，卻被胡錦良拒前挽死鵝射入，一比〇，九巴首開紀錄。廿八分鐘，梁德文交黃偉康再下一城，成二比〇。廿三分鐘，歐陽純傳家明射向死角，黃啟當托球出界。卅八分，梁德文助攻，黃偉康開三度，衝射破網，成三比〇。卅七分梁錦鏞傳戴振環頂入，流浪退成一比三。四十分，梁錦鏞傳中，戴振環頂交曾士，抽射得手，成二比三。上半場九巴以一球領先。

易地再戰，九巴實施中入替甜永清，六分鐘，曾釗球近射破網，成四比二。十八分鐘，流浪調整陣容，天士尼入替晚士，廿六分鐘，黃偉康傳交曾釗球近射又告得手，卅三分，麥濟利入替馬永年，流浪大舉反攻，卅八分鐘，郭家明交戴振環射入網，退成三比五。雙方混戰至終場，再無紀錄。九巴卒以五比三擊敗流浪，兩陣如下：

（巴士）區亞當／陳展安、程永鍵、張永清、劉上發／楊偉榮、陸國雄、黎禮文／胡錦良、黃偉康、曾釗球、楊偉榮、胡錦良／邱志強

（流浪）黎尚新、林尚義、蔡柴祥／歐陽純、晚士、天士尼、黎拉遜／梁錦鏞、戴振環、麥濟利、馬永年、郭家明

金禧盃四強籃球賽 大同最後出師 再勝可得冠軍
警察渭濱鏖兵 謀取爭標之權

金禧杯男女子四強籃球錦標賽，照秩序表編排，今晚在伊館場舉行最後的一夜賽事，但因男子組錦標仍未定主，影響故男子組賽事將告延長，唯女子組方面，只要大同再保勝利，便可捧元，並於晚賽後，賽會將邀得籃球聯會會長梁兆榮蒞臨主持頒獎禮。門券仍收二元五角，秩序如下：七時一刻女子組大同對均安，八時半男子組警察對渭濱。

寄於大同女子隊，乃是今屆金禧盃賽中獨一無二的隊伍，只要今夕再敗均安，錦標便垂手可得。均安本年度以新秀球隊的身份參加角逐，實力方面，自然較其他各隊遜色，但其敢一拼勁，常獲得觀眾歡迎，是役乃渭濱最後一戰，由於對手強勁，取勝近乎無望，況且在金禧盃賽中兩仗皆北，既無緣亞軍地位，在僅在理，都是以一敗為高。大同由於希望於錦標和銀牌，當然希望在金禧盃賽中揚威，以保持勝風。

佳作連運，今日既然都得錦標垂手可得的境地，自然不會輕易放過，也就是對手雖然較弱，也不敢稍有大意，以防陰溝翻船也。警察對渭濱的一場比賽，已穩得上屆出賽的角逐，兩者雖然先後負於均安手下，但因上場均安敗陣兩翻手中，形成了三隊累分相同，換言之，警察、渭濱兩隊仍有機會與均安再爭冠軍，誰能保持不再失分，照以警察的實力，渭濱非敵，理較渭濱平均，梁兆志雄、盧永強、鍾柱輝、鄭兆攻守相宜的球將，只要保持水準，兩隊波不斷。（正）

英紐卡素合約已抵 加山昨與占寶解約

（特訊）足總昨天已收到英國紐卡素足球隊寄來之合約，決定依照合約以四千鎊在本港下月四日出戰山度士打一場，並定下月三日可抵本港。據秘密透露，該合約中沒有明確指出主將麥當奴來港參賽，但，該會約中沒有明確指出，無麥當奴，將不影響收入，最多影響其對山度士之戰績。

另外足總昨天收到加山足球會之文件，此乃該會與後防主將占寶解除合約，並且由昨日起生效。占寶較早時有意離港，重返南非另找出路，據說，將於日間飛南非云。（小丁）

山杜士足球隊 定六一飛漢城
賽一場後忽返港戰紐卡素

（特訊）巴西山杜士遠征軍，將於明夜賽後，下月一日，在出戰紐加索之前，抽空赴漢城，與南韓國家隊，「添食」一場，最初，其「經紀人」谷文提出此議時，曾遭南華及消防主會首腦所反對。因為客軍曾答應於六月三號隨即飛返，但，卻使人就心到天氣對球賽，甚或影響賽程，那麼遠涉前來之紐加索大軍，豈不是要白等，同時馬不停蹄之作戰，各「大牌」球星，亦難免傷疲，避免給人以「貨不對辦」之譏。該隊因在印尼及大馬之兩場賽手，因「主會」不肯付出高額之包賠，已先後「臨門閉羹」。故山杜士力謀赴南韓多打一場，曾兩度談判，未獲協議，一度擬採法律行動，申請「禁制令」，不許球隊人手未完全踢完在港三場比賽之前，不克不顧而去。惜因彼此之合約，未有此項明文的附註，若根據球隊外邀之不成文法，但「打起官司」上來，未必可以勝訴，因此，在對與「三催三請」之下，終於同意「執行」，但卻說交付一筆相當的保證金，并商由巴西駐港領事的見證人。一定于下月四日前，趕返來，會戰紐加索，決不「花門」云。（湯美）

南消聯合邀山杜士夜宴 太白舫足球界冠蓋雲集
消防局長任特頒客隊紀念品

（特訊）南消聯合假座太白海鮮舫，歡宴巴西山杜士足球隊，場面熱鬧，氣氛良好，到有南華老渠畢如，莫應溎、陸恩敏，秘書鄭澤田，主席胡法光，足球部主任許晉奎，郭石汝棣，賀志強，消防方面有洪仇志強等，香港會公共關係，張樹城，賓會華國雄，傳譯金麟，位列胡局長法光，及一藉主席張君，以及消防局長以及南華副主席陳炳榮，李國華，陳烈武，總主席陳炳榮，消防國羅，子俗，郭潤，如此等。

首由胡法光致詞，歡迎巴西隊，並歌頌「世界波王」比利之精湛球藝，旋由消防局長括時附紀念品給山杜士隊，致詞，謂巴西球王，客隊會長及比利球王，以英語者，加山宵來亦有山杜士之旁，其實不然，在英之傳譯，由華國雄作翻譯，足球國中人都明白客隊的保證，使在場的，使客隊對南華一役，其由的冤思，客隊除守門及指導，足技術平平，但表示全力以戰消防及英國紐卡素也。

座上人表示，客隊取勝消防自無疑問，至於客隊對南華一役，其由有優良之表現，所以其山杜士對抗起來，當有睇頭，故頗具吸引力，票房紀錄一定會提高，至於山度士與英隊紐卡素，雖勝，席上客有爭辯，或以為「五五波」，有些以為身材高大的英國隊，可克制山度士，何況山度士球員，要過三前往南韓助戰，以一支久戰的疲兵，將會有更佳之表現，名將面志強對消防。

總督盾全港拯溺沙灘大會操
各團體報名參加踴躍
應衆需六月五日截止報名

一年一度之全港拯溺會主辦，總督盾拯溺沙灘大會操，定於本年六月十一日（星期日）上午九時半在淺水灣舉行，由港督蒞臨檢閱。會者各團體「總督盾」係由港督親自頒發作為每年大檢閱之優勝者。

各團體及社會青年參加踴躍，為應各界要求，報名期延至六月五日止。參加者，可以團體名義參加，每組人數，並無限制，凡參加者均可獲得證書。

（以下數行字跡模糊不清）

紐卡素畫冊 今日已出版

紐卡素足球隊對巴西山杜士一役，為本港球迷所矚目，本報特出版「英國紐卡素足球隊」畫冊，一本介紹紐卡素的足球員，今日已出版，每冊六角，內附詳細資料，各報攤均有代售，球迷不容錯過。

誰是降班隊伍
甲組形勢微妙須看最後掙扎

本屆足球賽事，已屆落幕階段，已賽過廿四場次，勝十五，和七，而負二，得卅七分，亞軍之爭，即使以後兩場全敗，亦可以此分數，反而因加山於敗在警察之後，則消防及愉園，亦大有抬頭之勢了。

降班隊伍，陸軍在廿四戰役中，僅得四分，自應降入乙組去，但誰陪同下降，至目前為止，雖則謂荃灣似乎大勢已去，但護級氣氛仍甚濃，星島、東方、東昇、電話及警察，誰敢肯信，照目前觀察，荃灣已賽過廿四戰，勝七，和六，而負十二，僅得廿分，而東方亦已賽過廿三場，勝五，和十一，而負七，得分與荃灣相同，……東方、南華兩隊分而已。

其謂基於此，則何敢必可勝荃灣？然而星島方面，尚有電話及南華兩戰，當對星島及電話兩隊，是否能追降東方，恐怕亦未知數，東方尚餘之兩場，以目前東方狀態，假若東方及東昇兩隊都能取勝，也可取兩分，一負也可取兩分。

已賽過廿三場，警察亦在廿四場中，勝五，而和十一，東方亦已賽廿三場，亦僅得廿分，以目前東方狀態，……東昇、南華及巴士則可保…勝一負，便可取兩分，降班之爭，必須看最後掙扎。

至于乙組形勢亦然，……（下略，字跡模糊）

消防明戰排出強陣
比利聲明要打好波
張樹城昨接受電台訪問

（特訊）消防昨在香港仔與南華聯合款宴巴西勁旅山度士，情況異常熱鬧，據主理公共關係之消防體育部福利部副主席張樹城透露，對於外傳山度士擬添食一場，依足球條文規定一間屬會在季內祇准外隊一次，他相信消防、南華、東昇、流浪均已先後主辦過。大致「南消」不欲添食，其他友會是可以主辦者。

昨天下午二時，張樹城及張子岱等在北角消防總部接受電台之訪問，據張樹城接受電台訪問時謂：「山度士對南華一役，他曾以半個主人身份到山度士更衣室與「球王」比利握手，並且勉比利在以後兩仗盡量表演。」

當時比利對張樹城表示，他將盡力表演，不會使熱愛他的擁護者失望。

更不希望使球迷失望，建議領隊及教練小心排陣，南華四員借將明晚悉數上陣，他更相信如不在雨中比賽，而天氣良好下進行，山度士之演出會更悅目，客軍之穿花蝴蝶式推進，確使球迷看到如痴如醉。而張子岱則認為客軍首仗失兩球，是副門將判斷力未達一流，同時胡國雄亦能把握機會所致。

至於明仗之陣容，大致上因長強有病，能否上陣要出賽前決定，假如陳長強不能出戰，將調李國華担任右後衛，而張子岱退後中場，由孟甘爾利出任右翼，另一個調動法是古秋航踢中場，卻要臨場視陳長強能否出戰而定，茲列明晚消防排陣如後：（小丁）

仇志強／鄭潤如、劉志威、葉尚琳、胡國雄／梁兆榮、駱經輝、李國華、穆利、張子慧、張子岱

比利技術果然超卓 南華首戰已盡所能
會啓榮指出客軍重視表演

張樹城透露以上之消息後又表示：他希望消防明晚與客軍搶攻。

（特訊）山度士昨首次亮相以四比二力挫南華，下馬威，而球迷偶像比利卻因兩度入球，均因越位而判吃「詐糊」，結果交白卷。

賽後，南華隊總教練會啓榮則表示，昨天客軍仍有餘勢未盡之感，看昨天之表現，客軍在重表演，這句話不錯。

陣容與抵港時機場宣佈稍有變動，除守門些加士外，排出之「四二四」陣，是後四人是二號彭利拿，三號雲仙地，五號狄路士，六號加路士，中場二人是四號雅美達，八號與維拉，前鋒七號之維達，九號比利，十號仙度，十一號伊度。

比利之演出確技術不凡，頭球堅，確傳送功夫佳，到好處，利用得而右，伊度技術仍保持，無愧「球王」而受之，其實漢飛傳球迅捷，也是其所入之一，球乃利用速度加入無人之境，仇志強引出後，射入，阿仙度也是以上各將外門，走人最出色，一個跑動，安達雅美，尤以上各位最出色，前中場的演出均平，現比較出，各將力量，上隊實較平均突出。

至於主隊之南華，基本球員，上半場之南華守衛力不錯，出戰大將之功勞，而已勢上前鋒，對失手兩不堪，張子岱下半場調出，脆弱之消防，鄭潤如，張子岱，梁兆榮，葉尚琳，將會，洪仇志，之朝後，錦鋒力強，見增強下火，故此傳張氏雄之表，水準有兩球之一萬二千，國連有入場之收入，故胡代英五十七位球迷有所交。（小丁）

南消昨設海鮮宴 款待巴西隊

（特訊）南華消防兩會，昨晚在香港仔太白海鮮舫設宴，以盛大陣容款待巴西山度士足球隊，客軍球技大為讚賞，並頒贈紀念品，席上主人與客，情況融洽非常。

南華、消防兩體育會昨晚假香港仔太白海鮮舫，款待巴西足球隊，圖為：消防局長胡達代表致送紀念品「象牙球」與球王比利。（本報記者攝）

世界草地滾球大賽 港代表隊今日出發

（特訊）世界草地滾球大賽，定六月五日在英國舉行，香港代表隊球員一行六人，定今日下午乘機出發，六員球手將參加六月…日至…之賽事，草地滾球界乃有備而往。

戰，球手中三位為英國實力派球員，加上手好港人，他們幾個月來的苦練，功夫足夠，代表隊名單如下：……、林員、女隊……、加度、施路紫奴、黑部、傑賓。（正）

工務局草地滾球賽 昨四強產生港會場

（特訊）工務局每年一度之草地滾球錦標賽，昨日下午假香港會球場開幕，經激烈賽後，水務部、建築部、則師部、加山局均獲勝而晉升四強地位，將於下週一再度爭奪決賽。昨日成績如下：
水務部勝測量部
廿七比十一建築部勝機械工程部
廿九比十二則師部勝總務部
廿七比十八加山部勝公路部
四十比八

季尾足球護級戰 荃電週四交鋒
國際賽巴英相逢

季尾波已甚名位與護級的大戰，聯賽冠軍南華，亞軍加山似乎已無法更動其位置，週四荃灣與電話之戰，乃是入四強和降班隊伍之一，電話大致已經脫離險境，但荃灣仍須作最後掙扎，希望能夠避出厄運，因荃灣乃有多隊未夠分護級者，若然荃灣能一鼓而勝電話，則其他隊伍就更為焦急了。這一幕乃荃灣的生死關頭。

在本週日還有一幕哄動國際的大賽巴西山度士對英國紐卡素足球隊，這是千載難逢的機會，其勝負關係重要也，因為足球界人士注目，港香實力大勝無法和巴西隊比較，但英隊則其情況不同矣，看妙技乃其時矣，本週賽程如后：

- 六月一號（星期四）△甲組 荃灣對電話（預備組三時三刻） 花墟 五時半
- 六月二號（星期五）△甲組 陸軍對東昇（預備組三時三刻） 花墟 五時半
- 六月三號（星期六）△甲組 東方對南華（預備組三時三刻） 花墟 五時半
- 六月四號（星期日）△表演賽 英國紐卡素隊對巴西山杜士隊 五時半 政府場
- 六月五號（星期一）△丙組乙 公民對港會 政府場 四時
- 六月六號（星期二）△甲組 加山對元朗（預備組三時三刻） 花墟 五時半
- △甲組 電話對警察（預備組三時三刻） 花墟 五時半

歡迎文化友好 參觀瑜伽花園

香港瑜伽中心，定於六月四日（星期日）以四部旅遊車載邀請各文化界及瑜伽、氣功界人等二百人，參觀其最近建立的兩處瑜伽花園，歡迎各界人士報名，電話：六五〇四二、九〇五〇加以名額，六月二日止。

該中心之目的，在於解除人們的精神苦悶，使市民心理不安，都可在這裡得到安慰，當中心創辦人……作為推廣瑜伽之用，……參加者實數：（一）先請報名參加，（二）以上午八時卅分到達九龍城碼頭，色，可以購「瑜伽旅遊」一方面有煤氣燈，車費每人十元（包括來回車費）。

午角龍的瑜伽園，為該中心私人購置未久，但風景幽美，環繞魚塘，現在植林中，佔地六十五畝，萬餘大種松竹，則有牛渡之景，一洞天，是一最大享受，其間，有比感覺。

先施公司主辦 歌唱時裝表演

先施公司將於本月卅一開始，一連數天分別在香港總行及九龍分行舉行「夏日展覽」之歌唱時裝表演，聘名聲最有名氣之服裝設計專家王碧瑩小姐領導及名歌唱八位，由服裝設計專家王碧瑩小組，已於日前抵港主持次之展出以最奪目沙灘裝、泳裝、胸圍等為主題，及有數十襲奇裝異服，天天更換，多姿多采，統由青島佳麗以歐洲最流行歡樂舞方式演出，屆時定能一新耳目，愛好新裝仕女們，請勿錯過。參加演出之模特兒為王碧瑩（領隊）、石坊、紀宋珠、陳淑麗、王釧如、李慰燕、杜愛蒂、夏雅芳。

立體聲收音器材展覽會 先鋒牌舉辦競猜比賽

為配合香港電台舉辦立體聲收音器材展覽會，先鋒公司將於假座大會堂低座展覽廳主辦「立體聲收音器材展覽會」，到場參觀者盛況空前，反應極為熱烈，破大會堂展覽會以來之紀錄，第一天已超過三萬多人參觀該展覽會，在眾多的攤位中，觀眾最感興趣的為信和工程有限公司代理的先鋒牌音響器材攤位。在展覽會中先鋒牌除介紹多款最新的身歷聲音響器材外，觀眾更可現場欣賞到先鋒音響之效果，同時在展覽期間，凡出席參觀者，均可參加一項由先鋒舉辦之競猜最佳音響組合比賽，得獎者將可獲得展品，該展覽會將於卅一日結束，為期不多，愛音響效果人士，不要錯過此一可多得之機會。（圖為先鋒音響器材攤位之擠擁情形）

本港新聞

政府電視計劃一面
闡釋香港電台電視部所需要做的工作
香港電台電視部台長何仿演講（四）

節目原則（一）為廣大市民而拍攝，為「藍領」或「勞動市民」。例如在新區，廉租屋等，這個觀眾羣可稱之為……這個觀眾羣男女老幼都有，他們有關的問題與他們有關的問題，例如生活範圍廣泛的問題，就業機會，職業保障，房屋，教育，健康，家庭，交通，居住環境（包括空氣污染及犯罪所引起之各類問題）。

（二）供給大眾各類有關資料，並提示政府之意向，以簡易及生動有趣之方式表達。

（三）喚起羣眾對公共事務之興趣，尤其是由於公眾漠不關心態度而更形惡化之問題，例如喚醒羣眾對惡劣公共行為之注意並提供補救辦法。

（四）如有需要，我將並擴充消息資料之範圍，而與論……題根源在此範圍內者，全面解決此類公眾輿論之問題。

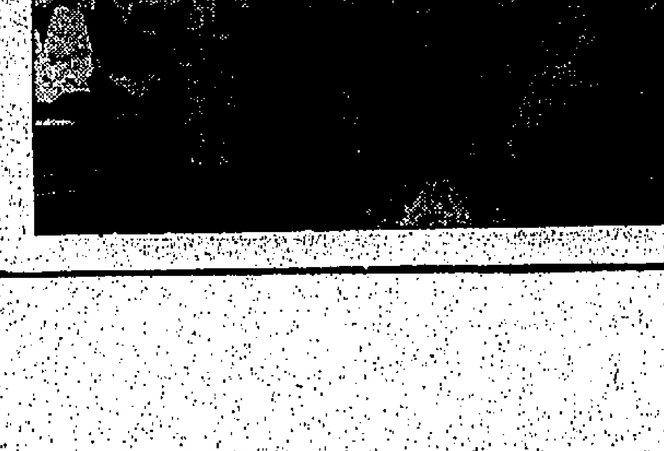
而他的節目嘗試解決這些問題呢，我想給大家一些例子。二月當節目開始時，兒童遊樂場是一個初期提出的問題。我們告訴年青人他們會有甚麼，我記得，在錄音室，我們跟來自三個不同感化所的青年們坦誠討論過。我們拍攝過一段關於貨箱船的紀錄片，以及他們對於香港的意見，我們也拍過新界機械化耕種的影片。也拍過公共汽車售票員的，又拍過工業安全的，也拍過交通警察及他的工作的片，一套關於橫欄島及昂船洲燈塔的片，一套受人稱頌對老人服務的片，有一套談到心理衛生的，還有一套介紹天文台，令人感動的影片是一個關於處理垃圾的狀況，一套是旅遊業的長片，雖然現在仍然是早期的片，這個名單卻非常長了。假如公眾事務廣播員的原則是確實可信的話，他的第一個職命是：「不可沉悶」。觀眾可能信你的說法，不過如果影片太悶，他可以關掉電視機的。故此我們的節目，在娛樂性必須加重了我們競爭力，這樣……製作人員的職業責任感（未完）

奧普車展人山人海
全新「力確」受讚揚

由大昌貿易行有限公司屬下機構合眾汽車有限公司主辦之「奧普車展」乃本港史無前例之露天汽車展覽會，經於本月廿六日假座利臣山道合眾汽車有限公司陳列廣場舉行開幕儀式，由邵氏紅星何莉莉小姐主持剪綵，隨即以鷄尾酒會招待到會嘉賓，一時新聞記者、娛樂界、社會名流等濟濟一堂，極為擠擁熱鬧，而該車展除展出奧普力確車系之全新「奧普力確」車系外，並同場展出其他「奧普」車系、「奧士無比」及「潘迪」汽車，可謂陣容鼎盛，不愧是啟動車壇之驚人創舉。連日來識車人仕，皆抱着以先睹為快之心情，絡繹不絕，得水洩不通，成為熱鬧會場。展覽期間，更給予新力確車系以極高之評價。查該車系，為本年度之超值產品，款式高貴，豪華，綫條簡潔悅目，裝配外名貴大方，使全車顯得格外出眾，加上流線型的車身，更得世界汽車之引擎設計，集世界汽車之精粹，安全設備齊全，改良後之懸掛系綫，在高速轉彎時，車身亦無偏傾，至於轉向系統，安全穩定，採用鋼珠系軸之型式，已改良後全新的制動系統，則採用伺服加力，大大增加性能比例，前碟後鼓，確保安全，加上操控方面，不論路面不平或急轉彎，一律穩定及順利，奧普力確系列之自動排檔駕駛，更是其他車系所無法比擬的，可聲其他地步，在展覽期間於六月二日結束，各界人仕切勿錯過良機。（圖為「奧普車展」會場內之熱鬧情形）

健康情緒學會 六屆新員就職

（港訊）社會複雜，生活緊張，惟有確立健康情緒，始能維持身心康泰。香港健康情緒學會昨舉行第六屆職員就職典禮，暨會員聯歡會，由理事長林鐵梅致詞，內容大要，該會歷屆就職的新員，計有會長林更英，副會長姚玉棣，理事長林鐵梅，副理事長吳廣元，理事余國樑，康榮煊，陳亨，周鑑堂，熊尊齡，吳國平，曾光，吳勤德，何步舜等等，並由太平紳士梁時暖，區宜寶，周京軍，歐陽漢，何步舜等監誓。會議於京華酒樓舉行大會，出席會員及親友數百人，情況熱烈，會長周博士就職禮中有致會名譽會長周金輝博士，林鑒蓀，陳存仁博士，吳廣元致謝詞，並由周紹鑾夫人等致詞，副理事長吳廣元，並有音樂家演唱，舞會及抽獎，會場洋溢歡愉氣氛，堪稱一時之盛。（圖為健康情緒學會第六屆新員就職合影）



體育健身提倡運動

香港之足球運動達到甚麼標準？今屆的聯賽和銀牌賽出現些甚麼情況？游泳拯溺有何進展？籃球運動前途如何？目下最受排球為何逐漸衰落？乒乓球為何會興起？請閱華僑日報新出之「香港年鑑」。

一九七二 香港年鑑

新界版

鄉議局決解新界各種難題
促全面發展
廿屆新員順利選出宣佈今後首要任務
要使新界成爲一個民主政治模範地區
主席陳日新陳友才陳伯業蟬聯創紀錄

（特訊）爲新界各方人士及關心新界未來發展所關注之新界鄉議局第二十屆選舉，昨依序在新界大埔彭局局址順利完成，投票結果：現任正副主席陳日新，陳友才，陳伯棠，皆獲大多數票而蟬聯。選舉於上午九時卅分開始，分上、下午舉行，上午選舉十五名普通執行委員，下午二時半選舉正副主席，由港督委任新界民政署署長黎敦義主持監選，大埔理民府高禮和，西貢理民府伊信，元朗理民府章能信及各區聯絡官協助。十五名普通執行委員係由各區鄉事會之副主席及特別議員名單中選出，全體議員一〇三人（包括新界非官守太平紳士，各區鄉事會正副主席及特別議員）皆有投票權。及各區正主席則爲當然執行委員。核票結果，下列十五名得票最多當選執行委員，姓名如下：鄧德球（八十一票），文全德（七十六票），鄧志良（七十四票），藍伯平（七十四票），馮北財（七十三票），林則文（七十一票），廖炳有（七十票），侯壽德（六十七票），林彥（五十八票），鄧鎮南（五十一票），黃源章（五十票），陳流芳（四十九票），鄧澤棠（四十九票），鄧元培（四十五票），劉富（四十三票）。

下午二時卅分，繼續選舉正主席一人及首席副主席，次席副主席各一人。有資格被選者爲當然執行委員及上午選出之十五名普通執行委員。結果：主席陳日新（元朗區），以八十三多數票獲選連任，首席副主席陳友才（大埔區）以六十一票膺選，次副主席陳伯棠（南約區）亦以五十三多數票當選。正副主席三人均爲現任正副主席，此次獲選連任，實爲該局之新紀錄。

主席陳日新於獲選後，接受記者訪問時發表談話：「新界鄉議局係代表新界全民意志之機構，在過去十九屆任內，爭取人民合理權益之四項問題，在我新界後彥團結一致下，皆會達成爭取之目的。惟今後首要任務，要使經濟落後之新界社會，追上港九市區之經濟進步，對於不適時宜及不公平之法律與政策，要促使政府早日修改，使新界成爲一個民主政治之模範地區，而我本人亦本宵無限熱誠，爲解決新界各種困難問題及促進新界全面發展而努力。」

該局一〇三名議員中，昨參與投票者，除趙聿修（因事請假）及林樹森兩人缺席外，餘一〇一人皆全部參與投票，計：邱德根、周理炳、陳浦芳、鄧文泰、陳啟全、李潤諾、邱基、簡松興、莊朱才、張樹有、曾運興、吳容昌、陳伯棠、楊彼得、何永光、陳偉德、林廣祥、李鏡清、溫日璈、成華安、張新有、戴榮輝、黃耀南、張志誠、鄧福興、王就福、黃清、葉瑞昌、馮北財、鄺炳有、吳潤興、陳德、陳流芳、陳昆發、鄧元培、曾啟華、劉富、許生、方來（以上南約區）；張人龍、鄧若瑤、廖潤琛、陳友才、劉茂民、彭志輝、張惠霖、黃俊威、黃昌、葉勝、陳運春、歐運安、侯壽德、林貴、彭鐸然、蔡詩延、馬世安、黃源章、藍炳生、鄧淡貝、藍伯平、陸鴻、張新、陳錦棠、彭木倫、羅澤棠、馬奬順、藍紀友、李耐文（以上大埔區）；鄧佩瓊、陳日新、梁省德、鄧乃文、文桂枝、黎錦源、曾森福、鄧英奇、戴權、黃金傑、鄧齊安、劉鼎波、文全德、文濟源、鄧德球、鄧志良、鄧創枝、黃武源、林彥、林則文、吳仲溫、鄧煥延、鄧鎮南、梁乾、陶吉祥、文揚波、梁福、鄧伙光、梁榮光、張貞吉、鄧兆森、鄧猶安。（木）

新界鄉議局第二十屆正副主席昨順利全部蟬聯，圖爲選舉後攝於該局門前，左起：首副主席陳友才、監選主任黎敦義、主席陳日新、副主席陳伯棠、副監選主任麥法誠。

鄧偉雄在新界扶輪社講
色情暴力電影影響青年犯罪
籲請當局須盡量收緊檢查尺度

（時訊）香港公民協會秘書長鄧偉雄昨在新界扶輪社講題時攝。

（特訊）香港公民協會秘書長鄧偉雄，昨應新界扶輪社之邀，在餐會上作專題演講，鄧氏以「青少年犯罪問題與電影檢查尺度」爲題，縱論本港問題青年之滋長，與電影檢查尺度過寬有關，而片商又乘着潮流與愛好的腐蝕，大量推出色情與暴力影片，祗求大收賣座之效果，卻罔顧荼毒社會的惡果，青少年犯罪案件日益激增，與此不無直接關係，認爲電檢當局非收緊檢查尺度不可，必使過份色情誘人以至殘忍暴力的鏡頭，予以剪除，必要時予以禁映，免使青少年再受荼毒而變質。

鄧氏在致詞時首先指出：他非常慶幸地參加講演，因爲感到新界民風要比市區來得淳厚，大抵有其傳統之美德與環境不同使然，證諸近年來青少年犯罪案件激增，類多發生於市區或近郊，而新界則較少，此點尤其值得慶幸者。

彼謂：談起青少年犯罪問題，如所週知，現已形成我社會嚴重問題，而且我們更感關切的，就是港府當局迄尚無具體而有效的計劃，祗是在「頭痛醫頭，腳痛醫腳」，追查罪案的「尾聲」，連治標上面也不能做到，這種做法無可諱言能產生甚麼嚇阻的效果。這也無可諱言的事實。

鄧氏繼指出：爲了控制青少年犯罪案件之激增，更爲了拯救他們免入歧途，成爲社會一個良好公民，及消滅對青少年放蕩殘害的一切禍源起見，彼本人曾一再公開籲請政府設立一個中央組織系統的「青年事務部」，專責統一調及處理一切青少年事宜，並曾代表公民協會去函輔政司作同樣建議，可惜未被接納。此外，近彼本人亦曾代表公民協會去函電影檢查處，指出近年來影片大量傾向於色情暴力方面，影響青少年心理，可能構成犯罪的禍源，建議考慮對此類影片嚴予收緊檢查尺度，免使下一代繼續遭受其毒。目前如何，尚未能預期，惟公民協會已應電檢處之邀請，於下星期一前往觀看一套尚在檢查中之影片，大抵該處已考慮到公民協會之建議，意欲藉此聽取對該片內容之意見，俾作進一步的適當處理。」

又謂：青少年犯罪之起因，雖然相當複雜，也不能完全說過於這類片的影響，但亦不能謂其無關。因爲任何一部影片都有暗示啟發性和影響思想的作用。因此，彼強調影片內容如果對青少年心理或社會風氣有不良影響時，應予禁映或盡量刪剪。

再談到色情的影片，近年來也愈來愈大膽，愈來愈肉麻，邇脫離光，竟要的鏡頭亦一樣上演，就美其名曰「藝術」；而暴露女性乳房甚至生殖，而作性飢渴姿態者，更是常見，推而及於真人表演，更成爲招引觀衆的「法寶」，再加上「引人入勝」的宣傳字眼，使你「心郁郁」爲。最妙的是，再加上「兒童不宜觀看」的「反引誘」句語，這就使到青少年們在好奇心驅使下（實在心照）以先睹爲快，像蜂蜜般去搶購戲票。這自然，影院收得，片商也賺大錢。在此種非常明顯的歪風趨勢下，片名更是誘惑性而且若干並含有「低級趣味」了，甚不見名嗎？由此其見色情與暴力犯罪案件之激增，使人駭汗之今日，豈能使這一類導人以淫與殺勵使用暴力的鏡頭出現嗎？願當局三思之。

昨與會社友及嘉賓：陳子鈞（代社長）、何新塹、鄧乃文、王德仁、許添、朱宇、鄒科、陳泰、蘇卓明、觀耀、何新榮、李均、趙樹勳、林偉培、林彥、陳錦福、李鎮佳、金鍚球、李學晴、黎勝宇、鄧紹浩、雷達雲、蔡國楨、羅錦泉等多人。（木）

稔灣新公路 今行啟用禮
三軍總司令主持

（特訊）由屯門至稔灣全長約二英哩的新界稔灣新公路，將于今（卅）日舉行啟用禮，由三軍總司令主持。該新路由稔灣村通往元朗流浮山公路，啟用後即行開放通車，使稔灣村汽車可以直達，對村民來往以及農產運輸，大爲便利。稔灣新路將命名爲「查爾姆」路，以紀念負責策劃築路工程的一名英軍工程師，啟用儀式結束後，軍樂中將及在場之嘉賓將步過大橋，並由村民表演舞獅，以示慶祝。

新界童軍營火會
領袖訓練班完成

（特訊）香港童軍新界地域一連三日分別在上水之新界童軍總部及青山童軍活動中心舉辦營火會領袖訓練班，已全部完竣，參加該班訓練人員均明瞭如何安排及進行一個營火會之那門知識。營火會是與下訓練青少年之最佳康樂性活動，主要專題節目有：（一）營火會之籌備工作。（二）營火會之種類及類似營火會。（三）營火領袖及其助手。（四）營火袍製作。（五）如何增強營火會之效果。（六）如何領唱。（七）營火會節目的種類。（八）營火會程序表之編排。

該班整個過程中，更配合營火會活動，如營火會，幻燈，營火袍製作，歌唱會，架搭柴架之示範及表演等多姿多采項目，使該訓練班生色不少，因此，參加者於該訓練班完結時，均有依依不捨之感，茲錄該班及格學員於后：

許健明、楊唐學、辛永安、唐彩月、尹沛然、麥玉燕、徐鐵川、黎明威、黃成林、劉碧光、黃潤林、鄧志根、陳妙珍、葉建勳、杜妙炫、陳淡榮、陳錦雄、林勝強、陳妙好、諾振榮、張炳昌、趙伸諾、張成材、朱寶珍、馮國英、劉大鈞、梁端容、官炳炎、賴志瑶、伍玉宇、謝懋誠、劉月儀等三十六人。（木）

西貢演戲慶祝天后寶誕，西貢理民府官伊信代表大會頒贈錦旗與演出紅伶鳳凰女，中爲鄉事會主席李潤詩。

西貢墟熱鬧 演戲祝天后誕
理民府官伊信頒旗

（特訊）新界西貢地方人士，今年慶祝天后寶誕，聘請新鳳凰劇團公演粵劇助慶，經於廿六晚起開鑼一連四日五夜，一片熱鬧，日來使西貢墟日間因屆正誕，演出紅伶均出場演出，晚上更熱鬧。西貢理民府官伊信前往代表大會頒贈錦旗與演出紅伶，儀式於演戲殿落成時舉行，陪同前往者有副理民官余嘉根、聯絡官劉登翔、鄉事會及大會負責人李潤詩、李錦海、黃昌、溫日璈、李本、江華創、何來發、周天生、曾啟輝、李玉生、陳興光等多人。

首由大會總理周天生致詞，繼由理民官伊信向演出紅伶麥炳榮、鳳凰女、林錦棠、任冰兒、新海泉、尤聲普、梁醒波、張日天、劉劍雄、陳志雄等頒贈錦旗留念，贈旗禮後，繼續演戲。由於正誕日適逢星期假日，因此使西貢墟更形熱鬧，附近鄉民前往酬神者，異常踴躍，加以港九觀友及遊客前往趁熱鬧及看戲者，爲數甚衆，附近鄉村之醒獅及麒麟神之炮會，前往賀誕者，一隊又一隊，鑼鼓喧天，響過不停，使氣氛更形熱鬧，西貢墟更日夜人來人往，擁擠不堪。

當地潮州同鄉，因對於天后誕亦極崇拜，每年亦均籌集賀誕，爲同鄉聯誼聯絡感情，此年均在該劇演戲，擁大會今年已聘潮州劇團擔任演出。

今晚爲今年賀誕演出粵劇最後一天，日演「花好月圓」，夜演「……」，由於天氣良好，戲棚內外均擁擠萬頭，尤以正誕日爲甚。至於演出之潮劇，則於卅一日晚上開鑼，至下月三日晚始完畢，一連四夜三日，故西貢在演出粵劇之後，仍有今年熱鬧。（山）

華僑日報主辦・醫務衞生處贊助
新界兒童健康比賽
上水粉嶺明日複賽

（特訊）華僑日報主辦，醫務衞生處贊助之第二屆兒童健康比賽，在新界區先依次序完成初賽，並且成績亦已初步決定，目前已寄出複賽給入圍者，屆時請到指定地點報到。有少部份獲複賽者以前未備足半身照片，請臨場時帶備半幸。

新界各區複賽日期時間：

上水粉嶺：五月卅一日上午十時，博雅山房。
荃灣：六月一日上午十時，雅麗珊社區中心。
元朗：六月二日上午十時，元朗大會堂。
西貢：六月六日上午十時，西貢民安促進會。
長洲：六月七日下午二時半，陳恩美國際救援會托兒所。
大埔：六月八日下午二時半，大埔醫局。

鄉紳名流及政府高級官員擔任評判。

至於新界總決賽，定於六月十九日在元朗大會堂舉行，屆時邀請並欣兒童健康受獎，不論比賽，複賽，凡出席兒童可獲贈「冠軍」牌奶一兩罐。（强）

荃灣雅麗珊舉辦
國畫組學員作品展
十七人郎席揮毫

（特訊）荃灣雅麗珊社區中心國畫組學員十七人，將於六月五日（星期一）假該中心禮堂舉行首屆學員作品展覽，是日下午三時敦請荃灣鄉事委員會主席陳浦芳主持剪綵，國畫組同寅爲獲得各方批評指導，并特廣邀文化界藝術界先進蒞臨指正，該展覽文化界人士極爲注意，展覽將連續舉行一週，自六月五日至六月十日止，每日上午十時至下午十時開放。參加作品展覽之學員十七名：關超彬、呂錦源、謝國興、陳建勳、陳荣蓮、陳東英、吳勝、梁鵬、梁國、黃英、劉志強、陳國光、陳志强、何國光、良、趙榮近、關永祥、麥榮、何國元、陳生、黃志強。上列學員家并將於六月七日下午六時在展出禮堂即席揮毫，歡迎嘉賓蒞臨。（强）

本港新聞

海外畢業護士派代表謁醫務處長
提二點要求
希望根據資歷列爲海外畢業護士
護士局表示不強登記不干預薪酬

（時訊）昨（廿九）海外畢業護士派出代表，往見醫務衞生處長蔡永業醫生，由護士局秘書代表蔡醫生接見，代表提出：香港護士局將海外畢業護士降級爲「助理護士」登記，是不合理的，我們都是在海外受過四年正式護士訓練，現在本港各私立醫院都是擔當正式護士工作，政府應該給予合理的地位登記。同時最近有些醫院帶有強制性要我們登記爲「助理護士」，我們如果不登記又會怎樣，護士局秘書表示：（一）強調此次助護登記不是強迫，登記助護條例，係一九七〇年四月頒佈，主要爲了本港訓練兩年的助理護士而設立，對海外畢業護士登記與否，係屬自由，不是強迫性的，如果有些醫院採用強迫登記，係屬錯誤的。（二）就算你們不登記，也是香港合法的護士。（三）你們登記不登記，護士局都不會加以任何干預到你們的薪酬與工作範圍。（四）就算你們不登記也一樣有機會申請爲香港註冊護士。代表提出：希望護士局能儘快在報章及電視正式表明這態度，最後代表遞交一份意見書，提出下列三點要求：

「關於香港護士管理委員會日前宣佈：凡非英聯邦屬下國家或地區之畢業護士，一律作爲「登記助理護士」，進行登記，並規定在一九七二年六月一日之前登記，可毋須經過考試，否則便須經過考試，才獲准登記。同人等對護士委員會不根據我們的資歷，強將我們降級爲「登記助護」，感到非常不公平與不滿。我們都是在海外護士助產學校正式受訓四年，畢凡護士，助產士全科課程，與及產科、檢驗、配藥、手術等實習訓練，均經過嚴格考試合格，持有畢業證書，並會在香港各醫院及註冊西醫診所，擔任爲正式護士工作多年，無論在學歷、經驗、工作能力，均足夠資格擔任爲正式護士，所不同者，就是我們在非本港或英聯邦護士學校畢業而已。現在香港護士委員會竟將我們降低爲與所受訓練時間兩年及課程有所距離的「助理護士」等級登記，作爲對我們承認的條件，這不是對我們極大的不公平和歧視嗎？

「香港歷來醫護人員都感缺乏，目前各私立醫院、教會醫院、政府津貼醫院、與及西醫診所的護士，絕大多數都是我們海外護士担當我們以足夠的資歷和工作水準低微的薪酬，爲患病市民服務，爲香港醫護工作，作出了一定的貢獻，香港有關醫務當局，對我們一貫以來都是採取漠不關心和歧視的態度，今天，當局如果有誠意解決我們的存在問題，就應該承認我們的資歷，給予名符其實的護士名銜與職級。現在我們彙集了各醫院及西醫診所大多數海外畢業護士的意見，提出我們的意見與要求：

（一）應根據我們所受訓練的資歷，名符其實地將我們作爲「海外畢業護士」登記。

（二）我們既持有正式畢業護士證書，就毋須經過考試，即可登記爲護士。

（三）蔡永業醫生既然強調指出：政府現已準備修訂法例，將名稱修改，就應接納我們的要求，迅速完成準備修訂法例程序。

「以上三點，是我們合情合理的要求，希予接納，並給我們早日答覆。」

社會福利署主辦
領導技能研討會
歡迎青年小組領袖參加

（港訊）社會福利署青年工作組，舉辦第三期「領導技能運用研討課程」招生。此一系列課程，目的爲加深青年人對領導才能，及團體生活實踐的瞭解。第一期是爲在職業青年而舉辦，經於四月舉行，第二期爲工廠工友而設，亦於五月十二日開始，今期之對象爲青年小組領袖。課程內容包括：領袖才之認識，小組之功能及其特徵，青年期之成長過程及特徵，小組討論及會議程序，晚會，渡假營，遠足，野外營之籌劃等。

報名截止日期爲六月十二日，名額六十名，全期費用港幣三元正，凡年齡十八歲至廿五歲之青年小組領袖，或在學校擔任領袖角色的學生，可向灣仔政府合署頂樓青年工作組，或香港銅鑼灣裁判司署大廈十樓九〇八室青年工作組，索取報名表格，或備回郵信封，逕寄上述任何辦事處，即將表寄上。如有任何查詢，歡迎致電K八八四一一一內線三三四或H七一二二四六七聯絡。

港督電唁英女皇
悼溫莎公爵逝世

（港訊）港督麥理浩爵士昨日向英女皇致唁電，表達香港居民對溫莎公爵逝世的悼念。港督在致送外交及聯邦事務大臣的電文稱：「溫莎公爵殿下逝世，噩耗傳來，香港居民不勝悲悼，尚祈向女皇陛下轉致哀悼之意及慰問之忱。」

港督府將設立一追悼紀念冊，供悼念公爵的本港人士簽名，時間爲星期五上午九時半至下午四時半，又由星期六上午九時半至下午一時。追悼禮拜，定六月五日中午，在花園道聖約翰座堂舉行，詳情俟擬妥後公佈。

香港團隊慶祝
成立一一八週年紀念

（港訊）港督麥理浩爵士將在今晚參加皇家香港團隊（義勇軍）成立一百一十八週年紀念晚宴，宴會在共北行域多利兵房官佐餐廳舉行。港督將在下午七時四十五分抵達，由該團司令官蔡文中校、及海泰軍曹貴迎接。

該團在一八五四年五月三十日組成，初名爲香港義勇隊，有九十九人願意爲志願軍人。爲慶祝成立紀念的節目，除聚餐外，並有擔任爲儀禮守衞。港督亦將在今日下午檢閱該隊的儀仗守衞人員。參加聚餐貴賓，將包括駐港英軍總司令莘違中將，及布政司羅樂民爵士。

賈炳達道一段改爲雙程行車

（港訊）交通處處長崔柳新昨日宣佈：九龍城區賈炳達道介於聯合道與福佬村道間之一段，由六月一日上午十時起，將由東行單程路改爲雙程路，以改善該區之交通。屆時將在有關地點設置適當交通標誌，以指示駕車人士。

山頂餐廳大廈 定七月初開幕

屹立於太平山頂，一座高聳入雲之山頂餐廳大廈，建築工程現已大致完成，外部的棚架亦已拆除，內部裝修工程現已加緊進行，其中麥當閣餐廳，及太平山咖啡閣，可望於本年七月初開始營業。

山頂餐廳經理葛漢慈堅稱：與本港旅遊業有關之人仕，對山頂餐廳內各種設備，甚感興趣，餐廳及咖啡閣，並準備於短期內接受旅遊團訂單。

由於近日來天氣惡劣關係，大廈之電力系統，未能如期安裝妥當，廚房內各種裝置，亦因此而延期至本星期內始能完成。另方面，餐廳及咖啡閣之內部裝修工程，正密鑼緊鼓地進行。麥當閣餐廳，內部爲複層設計，頂層爲酒吧及舞池，午膳及下午茶時間，並設有自助餐，顧客選擇食物後，可步下數級樓梯，至低層部份進食。

麥當閣餐廳，及太平山咖啡閣，位於大廈之圓塔內，其圓形之設計，可使顧客觀賞不同角度之美麗景色。大廈內之商場，銀行及郵局，可望如期完成及啓用。此外，取名爲「爐峰酒樓」之中菜酒家（位於大廈低層），亦將於本年底開始營業。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

銅鑼灣一地盤日夜打樁噪聲擾鄰居

編輯先生：近日銅鑼灣新街一建築地盤，不分晝夜開工，其打樁機器，噪聲逼耳，本人居銅鑼灣，地盤的左鄰右里，慘何以堪！辛苦勞作一天的市民，傍晚回到家中，極需休息，思想和寧靜，這都是基本的人權。但打樁機卻咆哮至晚間九時許才停止，試問「人權」何在？本人籲盼地盤的負責人對於打樁的工作時間有所修改，更希政府當局對噪音的控制有新措施。一市民上。六月廿六日。

當局對重估地稅政策仍屬敷衍性質

編輯先生：港府對於一九七三年後期滿數十幅的土地續期，要補交特別高貴的地價，改爲地稅征收。既不合理，又實際上使地主負荷不起，影響至大。因此市民與各社團，和立法局議員，紛紛請求政府重行考慮核定。但政府考慮後，最近表示，仍照原定辦法辦理，祇減收區區百分之二十。對於辦法之是否合理，估價之標準是否公開與適當，人民能否負擔得起，影響如何，後果如何，概無表示。祗是酌減些小徵收數目，敷衍塞責，令人失望。應請各社團，議員，繼續研討力爭，請求政府再三考慮，尋求一個合理切實可行的辦法，勿祗知敷衍塞責便了。市民賀惠齊上。

一名工專夜校學生提出十一個問題

編輯先生：本人有數項問題，欲求工業學院解答。
（一）何謂證書？何謂文憑？兩者有何區別？
（二）爲何工業學院夜校，每晚上課時間只得兩小時？可否增加多些時間？
（三）爲何每當大考完畢，院方所寄給學生的「學委單」，又說明學生成績是否及格，而沒有列出學生所考科目的實分？
（四）考試得到甚麼成績，才屬「優異」？
（五）成績優異，是否可以獲獎？或者有其他獎勵？
（六）如學生欲知大考的成績，有何辦法？
（七）甚麼學生才能借閱學院的書籍？
（八）現時，學院裏的圖書館藏書若干冊？又數學書有若干冊？
（九）爲何夜班沒有實習堂（指工程系）？
（十）今年機械工程系的OC一和OC二及高級組證班各有幾班？
（十一）爲何夜班的教科書只有三、四本，能否增加多些程度？因我認爲現時夜班的程度實在太低了。
一工專夜校學生。五月廿七日。

杜國樑答問雅趣
請政府重視康樂
商台梁曉風訪問優悠隊
今午及週末下午四時播出

（港訊）商業廣播電台不斷刷新節目，最近「一曲寄心聲」節目中加插訪問港九各旅行隊領隊，闡述各隊不同之特質及其旅行中所獲得之康樂趣聞，以增加聽衆對旅行之了解與興趣。優悠旅行隊隊長杜國樑應商台該節目主持人梁曉風之邀，於上週曾接受訪問有關該旅行事宜，并呼籲當局應重視此項康樂活動，成立機構發展旅遊，增進市民健康，增進醫院病床更爲重視云，事先培養較之消極的事後補救尤應重視云。該節目定星期二及星期六下午四時廿分在商業第一台播出。

地政測量局長祁禮克
服務廿六年退休
工務司盧秉信讚貢獻

（特訊）一項簡單而熱鬧的致送紀念品儀式，昨日午間在美梨大廈工務司署會議室舉行，儀式由工務司盧秉信主持，接受致送禮物者爲在港府服務達廿六年而退休在即的地政測量局長祁禮克。

工務司盧秉信在儀式上致詞時稱：根據我們的紀錄，祁禮克早期是在蘇格蘭接受教育的，一九三七年進入蘇菲爾德大學攻讀工程系，一九四一年六月畢業，獲得一級榮譽學位。一九四六年九月，獲委派至香港，在殖民地測量部門工作。在一九五七年八月，祁禮克晉升爲地政測量處助理處長，在本港的發展最具決定性的幾年中，他大部份擔任設計方面的工作。到了一九六五年，祁禮克晉升爲地政測量處首席助理處長，隨於一九六六年十一月升爲處長。最後，他並於一九七一年晉升目前的地政測量局長職位。

盧氏又稱：在他服務期內，本港的情況曾有顯著的轉變，本港由一個轉口商埠而變爲今日的極度工業化城市，其間他曾在各項設計和發展方面擔當重要的特殊任務。他所負責的，包括有系統地擬備圖則，以便有組織地爲現存及未來的市區製作詳細圖則，進行土地用途分區，以及協助城市設計委員會進行其他設計工作。祁禮克的經驗和精明的意見，會對許多重要的委員會有所貢獻。這些委員會包括土地發展設計委員會，海港事務執行委員會，貨箱船委員會，郊區使用與保存臨時委員會，私人康樂用途租約諮詢委員會，以及市區重建委員會。

盧秉信指出：在一九六七年九月，祁禮克被委任爲官守太平紳士。在一九七〇年六月，爲褒揚他超卓的服務和忠於職守，他獲授英國勳章，另一方面，祁禮克曾擔任拔萃男校財務委員會司庫與主席，皇家賽馬會委員與皇家特許測量師學會香港分會的事務。現在祁禮克決定退休，因此本人隨代表本署同人向他贈送這些紀念品，在各樣紀念品之中，幾件是他自己安排在一大批古董中購買的，包括兩個屏風，和一個「鷄血」花瓶。祁禮克以往常常主持賓地，希望這次他所獲得的東西亦是物有所值。這些古董是用以裝飾他的家庭的，我們再向他致送一枝私人用的紀念品，希望他會利用這枝溫水筆。（川）

鄧鑒爾將出任幸運香港經理

幸運（遠東）有限公司宣佈，由鄧鑒爾出任該公司香港區經理。鄧鑒爾並將同時負責該公司廣告戶口的事務，及英國海外航空公司與美國區的市場服務董事之職。

鄧鑒爾現年三十三歲，前任紐約格尼廣告公司客戶董事，在進入英國海外航空公司之前，他在紐約楊格利冒根公司工作，專責新產品及消費商品客戶。

富豪車身可負巨象

北歐最大工業集團出產的富豪汽車，車身堅固結實，車頂可負巨象一頭，確保駕駛安全。圖示富豪車頂可負巨象一頭。

荷李活道官小員生參觀本報

荷李活道官立小學員生五十餘人，昨參觀華僑日報各部門工作，在編輯部留影。（伍攝）

禁毒常務委員會教育及宣傳小組主席施同福在研討會與參加者相討禁毒宣傳問題。（本報記者攝）

新界旅遊最佳手冊

新界幅員廣，地區大，名勝多，包括沙田、大埔、上水、粉嶺、元朗、荃灣、西貢等各巴士路綫及街道名稱，圖文並茂。遊覽新界，熟悉新界地區，請閱華僑日報編印之「香港年鑑」。

香港年鑑 1972

紐約首簽明年片權 歐洲出品越來越精

本港首輪西片戲院在以往慣例，對於下一年的西片映權，在這時候應該早已展開了白熱化的角逐戰紛紛和影片公司簽訂合約了。但今年的情形有點不同，大家按兵不動，採觀望態度。所以若在這時候談論各首輪西片院的明年動態，仍是言之過早。但根據內幕消息，第一家簽訂明年片權合約的是紐約戲院。這戲院近年在經營者銳意革新下，全部裝修得煥然一新，採用一流設備。由今年起，聯合九龍方面的大華，金冠兩院，組成一條新的「紐大華」專影歐洲公司的精選出品。合作以來，紐約生意蒸蒸日上，收入常爲全綫之冠。他們和歐洲公司也相處得很好，明年決定繼續合作下去，所以在幾天前，紐約老闆張威臣君和歐洲公司的余保民，續訂一年合約，明年的歐洲出品，仍在新的「紐大綫」上影。查歐洲出品，越來越精，本年一部「滿堂春」，曾創下票房高紀錄，最近有一部「第三春」，仍由「滿堂春」男主角蘇杜布山卡主演，合演的全是一流女主角，如露珊娜波狄絲姐，施娃歌仙娜，和「色情女劍客」的碧姬史嘉萍，都是本港觀衆認識的肉彈，這片在短期內很快推出。此外有「幻夢繁華」（暫譯）由笑匠泰斗路易狄芬尼及「大風暴」男主角尤蒙丹合演，是一部百份之百的大笑片。「辣手偵探」曾獲得全港觀衆喝采，這片的續集也快將來港，仍由愛蓮芬芝主演，男主角是現正走紅的英俊巨星佐治希甸。爾拔米港之子彼得米港主演的「夏日殺手」，曾受許多片商爭相購買，卒由歐洲公司購得。據曾看過這片的人稱，單看彼得米港的多場飛車表演，已令你驚心動魄，連史提夫麥昆也甘拜下風。歐洲公司有文藝鉅作片，如史文採名著「誘拐」再度搬上銀幕，由紅小生米高壓主演。莎士比亞的「新埃及妖后」由查路登希士頓主演，這片原名「安東尼與克里奧佩拉」，寫凱撒被刺死後的故事，和「凱撒大帝」「埃及妖后」的故事不同。「浪子與處女」由「查泰菲夫人的情人」作者勞倫斯的另一名著改編。「托格斯基被刺」（暫譯）由阿倫狄龍和李察波頓兩大天王星主演。以上各片，部份在紐大綫陸續推出。

雛鳳鳴劇團

排戲瑣記

雛鳳鳴廿六收音，廿五仍在恰園排戲，次伯說：對於整個劇本已相當瞭解，曲詞完全熟習，但監生吞得好辛苦云。但猴叔（紹裕）說：四叔這回有很多「私伙介口」（即獨到的做手）準備在台中與大哥一下，且看這個四叔反串，年雖老邁，但性情剛烈的老太君又有什麼新功架，以餉戲迷。

廿七晚十二時過後，利舞台銀幕徐徐升至屋頂，露出後台，同時大放光明，原來是雛鳳鳴編導組人馬到來排佈景燈光與音響效果，首先到步的是佈景師父陳慶祥和佈景工作人員十多人，然後白雪仙、李少芸、楚原、葉紹德與錄音組的劉東娛樂唱片公司、伍運昌（幸運唱片公司）都來了，楊劍華因第二場要聽楚原調度，在什麼時候出場，故也來了，任劍輝遲至凌晨三點半才偕雪姐到場，剛好趕得及看第五塲時大佈景，此一幅佈景濶四十呎，高十六呎，是演次伯探網一塲用的，陳慶祥說：用了六工人，費時三天，才完成這幅臨時加上的大佈景（原定四幅景，現在加到五幅）。

仙姐和少芸，對於前一天，在劉東的娛東公司錄音，特別滿意，不但音響效果好，而且時間迅速，佈景完善，更難得的是劉東特別捧場，完全免費，包括場租與人工在內，也算是惺惺相惜，結這一段深厚交情，至於舞台錄音裝置，則是「金唱片」幸運的伍運昌的事了，總計是晚由十二時至凌晨六時，才告收隊，辛苦了負責佈景燈光與音響效果的楚原，拍完片後，還要跨海遠征，整天整夜不得好睡。

最後附帶向某讀者來函所詢問的：謂無論仙鳳雛鳳，歷屆演出，都有字幕打出，未知本屆是否仍打字幕云云。記者以此叩詢白九，據說此劇草草完成，原定不擬作打字幕打算，既承讀者戲迷如此關注，決定把全個劇本曲詞錄上膠片，屆時隨同劇情，用幻燈打出，但事出倉猝，兩邊打字幕，因人手不足已不可能，祇能打出一邊字幕，至請戲迷們見諒云云。

娛樂圈

馬素貞．大家爭拍 傳清華．細說因由

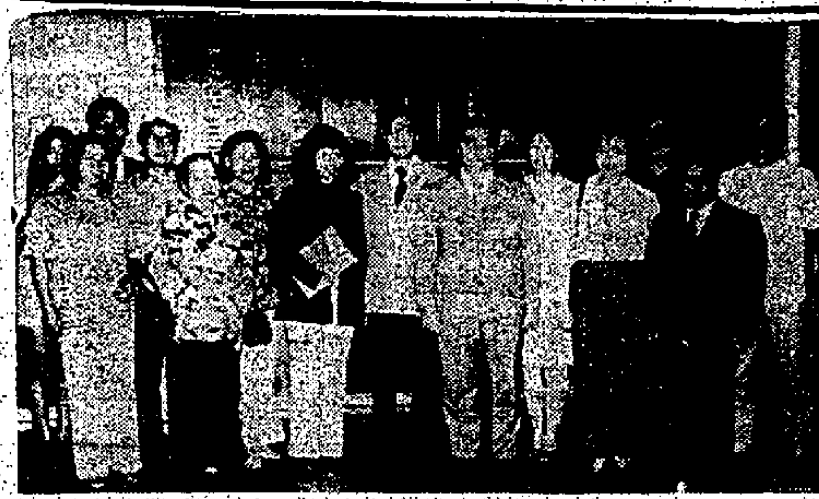
幾部有關馬素貞故事的影片，鬧得觀衆頭昏眼花，也使觀衆奇怪，這些製片商到底是怎麼樣的，中國這麼多可歌可頌的歷史人物，他們都不去拍，偏要你搶我奪，一齊都拍馬素貞爲兄報仇這個故事，鬧成幾胞案。

觀衆這想法與指責是對的，實在值得製片商在意。我爲這個問題，特別約見「上海灘馬素貞」一片主要導演傅清華，請他解釋何以要參加這麼多幾胞案競賽。據傅清華表示，他們開始時不是爲幾胞案競賽而努力的，各人都以爲自己有眼光，找到一條有財路，及至發覺有好幾個同行都是同一條路，已經太遲，無法退出了。而且，各人都有一個想法，認爲只要自己加油，加快，對方便會知難而退，結果，因爲大家都如此想，便都錯了。

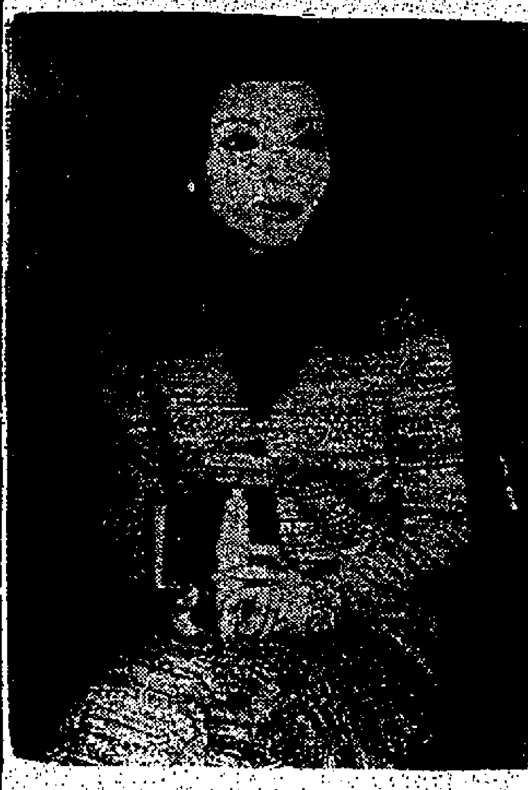
談到爭拍，傅清華舉了一個例子，他說：「製片商的目的，不離賺錢，誰都沒有把握，所以，有那一類片子賺錢，大家就跟着拍這一類片，這不是鬥氣，是要賺錢。比如製片生意好，許多人都搞製衣，那一類衣服受歡迎，大家就製那一類，理由是一樣的，大家只想賺錢，不是鬥意氣，更不是鬥氣。」

後來，他談到他這一部「上海灘馬素貞」，一說送檢時，會傳出要剪多處，但是，結果只剪了比較殘忍，流血的幾處，因此，對整片並無影響，已決定在（卅一）日在新都，樂都綫上映了。

傳清華還說，這部



潘家風由加返港與歡迎者：（右起）潘長風、潘文頤、潘學平、潘雙湘、高仿英、潘鴻昭、潘家風、凌鐵萍、黃梅生、麥見心、徐中吉、潘家儀、潘孟儀、潘雙妍。



圖：陳思思說：「又傳我自殺，豈有此理！」

片在拍攝過程中，因爲有幾部片同事爭先搶拍，所以他們由導演到龍虎武師都日而繼夜留在片場，除了拍片時間，睡覺就睡在片場中。

龍君兒，陳鴻烈，易原三位是「上海灘馬素貞」的三位主角，易原是有名的打仔，陳鴻烈也是。他們都稱讚龍君兒的演出，亦稱該片場頂之偉大。

電視新語 二人世界

麗子經過一番波折，終於和海生成婚，隨即前往日本的名勝地區作蜜月旅行。

麗子的父母，日夕和愛女相處，感情根深帝固，一旦離開，兩老均有寂寞之感，當他倆細訴麗子和海生的歸期，均現出焦急的煩燥，幸而亞雄把預先錄下的麗子的聲音，播放出來，兩老也稍覺安慰。

其實亞雄也掛念着姐姐和海生，他甚至深夜裏跑到海生的寓所去迎接蜜月歸來的姐夫和姐姐。

不久，一對新婚夫婦果然回到家門，但亞雄發覺海生和麗子均神色有異，究竟他倆爲何如此？要知其中原因，請大家收看無綫電視翡翠台於今（卅日）晚八時播映的七彩片集「二人世界」。

又傳自殺 思思氣頂

昨日凌晨，謠傳陳思思在家中仰藥自殺，此一惡作劇經昨午本報記者查訪，證實陳思思並無自殺。

當記者到達思思家中時，她的母親及女兒，女佣人均在場。她母親忿忿的表示，是誰人害思思呢？思思安然在家，那會是自殺，消息的來源究竟從何方傳來，昨日凌晨已有記者到來探訪，打擾思思整夜沒有入睡，她母親還表示，她將會徹查害的人。（唐）

天王拳先聲奪人 丁善璽興奮萬狀

這一次在漢城的第十八屆亞洲影展得獎的榮華巨片「天王拳」，上週末在禮拜晚，曾優推出二度午夜塲，獲致極佳收益，一般料定，「天王拳」稍後時間在雙麗綫各院正式公映時，將是必然佳績，更創佳績，將是必然之事。

金像獎大導演丁善璽，是「天王拳」的編導人，早一陣，丁導演因公到香港，看到他的心血傑作先聲奪人，心中十分高興，本來，他是打算在香港多住若干天，要看到新片正式上映的盛況，不過，台灣方面的有二部新片子，催促他早些回去拍完，他不能不急，臨別時，請託外間友好，他日「天王拳」公映大旺時，盡快打長途電話給他，好讓他再高興一次。

在「天王拳」一片主羽，張清清，江彬亦同樣得非常精彩，還有突出表現，這一位新鮮出來的「亞洲影帝」收入非常豐厚，他不像其他紅星，在賽馬的金錢輸掉，而是在台北區蓋了一座花園洋房，使父母及家人住得舒服，另外他又自置一幢更華麗的房子，以備結婚之用，他與韓國靚女李海淑，如火熱，佳期近了。

電視短訊 麗的藝員 遊烏溪沙

爲了慣戶外活動，麗的電視的藝員，曾於上週末集體旅行烏溪沙，並燒烤食物野餐，情況極爲熱鬧，參加這次旅行野餐的藝員，計有曾慧芬、王家鳳、柳媚、陳錦潔、鄭潔貞、李影、盧愛蓮、梁政平、鄧梓雯、劉松仁、姚天麗、劉淑儀、麥富嫦、楊炎棠、何巧兒、鄧瑪莉、梁惠女、梁淑清、張允禮、盧兆權、唐禎、何貴林、梁廷錦、梁小玲等共有三十多名，由於他們都是年青人，饒有朝氣與童心，對於這些戶外活動，自然深感喜愛，所以當天都玩得非常盡興，連領隊的訓練班主任余風左凡與周汝傑，都受了他們影響，嘻嘻哈哈的玩得甚爲開心。

「鐵面殺手」描寫黑社會大火併，以娛樂性取勝，圖爲匪徒喋血的緊張刺激鏡頭。

「輕烟」昨試映

文藝公司出品的新片「輕烟」，昨日下午五時假大會堂劇院，放映一場招待影界及新聞界欣賞，在場招待者有：曾江，南紅，苗嘉麗，井莉，胡燕妮，康威，陳萱，王萊等，是光，閃到場欣賞的影星，導演宋存壽執導的文藝片，由李翔，秦祥林主演，是一部濃厚文藝氣色的影片，將在下月中旬正式公映。

圖：右起胡燕妮、南紅、陳萱在「輕烟」試片會上合照。（康）

李菁在韓國心情甚不佳 四騎士外景隊今天返港

李菁自韓國傳來消息，目前心情已不如初到時之好了，主要原因在於她主演的「女教師」，並非由申相玉親自執導，只由一個副導演執導，李菁是邵氏首席王牌女星，過去她所演出各片，拍片過程都十分嚴謹，她的聲譽也因此得以保持，現在，韓國初執導方法，在李菁看來並不嚴肅，有不少明星竟然自己不談劇本，任憑別人提場，邊聽邊演，根本沒有醞釀情緒可言，李菁因此感到不滿，怕因此而影響她的聲譽，加以不會說韓國話，語言不通，無法與人交談，還有另外一個原因，韓國人對女件樂不拿真，日花花，甚至動手動腳也常見，李菁爲此，怕受侮辱，無事便呆在酒店中，甚少外出，這一切都使得李菁感到不如理想，心情更不佳了。她表示今後再也不到韓國拍片了。

「四騎士」的外景隊已有先頭部隊返，現張徹等如無阻滯，將會於今（廿九）日回到香港來。李琳琳也隨邵氏的外景隊返。她的新片「方世玉」今開鏡，她再遲遲未返，可要急壞張英了。

雛鳳鳴排英烈劍中劍（上）任姐次伯與龍劍笙（中）白雪仙梁醒波次伯教朱劍丹（下）任白對江雪鷺、言雪芬點戲。

薛腔善長潘鴻昭長公子由加回港

樂壇薛腔善長潘鴻昭之長公子潘家風君，昨由加拿大返港渡假。潘君前年畢業倫敦大學後，再轉加拿大明尼吐巴大學建築學院，獲優異成績及多項優異獎。課餘之暇，加入溫尼泊設計住宅大廈，並獲該院院長之邀，研究優宇建設計劃發展現代城市。與潘君同學，同時亦參加優宇建設設計之凌鐵萍小姐昨亦與潘君一同返港，同時潘鴻昭三公子潘仁風，同日亦乘印尼公幹，爲期兩週，然後返港云。

尚加賓闖蕩江湖成明星 與阿倫狄龍同屬屠狗輩

如果稍爲注意一下所有性感象徵，都不是在戲劇訓練班熟出來的，且說，如今法國的第一號男性性感象徵，阿倫狄龍，就曾是擦鞋童和傘兵，並和馬賽的一堆黑社會人物來往，所以他自始至今都有一股流氓氣。尚加賓，這位法國的老牌影帝，早年是鐵廠的學徒，後來是法國的海軍陸戰隊員，然後才登上舞台的。最近，和阿倫合作「縱橫四海一條龍」的尚加賓，是個冠軍拳手，在三十多歲才開始當演員，他是很意外入影界的，剛好導演積比克在找人，與尚加賓演「灰色的一觸」，就此開始演戲生涯。

阿倫，尚和迦猷三人，彼此皆在江湖闖蕩過，講究江湖義氣，也曾合作過，所以當他們合演「劫寶奇謀」時，固然專演字利權佐把握節奏，快速爽捷，更重要的是這三個人，在銀幕上產生的一種化學作用，那純是雄豪的陽剛氣。雖然，在片中也有不少旖旎的遣愛。

阿倫狄龍在緊張艷情片「過江龍」中扮演殺人犯，圖爲他挺身而出，爲寡婦（西蒙薛尼奴）報仇，很夠江湖氣。

事實上，這三個法國人，都不是柔情款款的小白臉型，縱然阿倫眉目俊秀，但他對女人的態度是粗豪直截的，三人氣味相投，喜歡打架多於喜歡談情說愛，一塊合作，便產生和洽的氣氛。不比阿倫和尚保羅貝蒙都演「江湖龍虎門」時，兩人鬧翻。阿倫輕蔑地認爲尚保羅婆婆媽媽，像個女人。還當然，尚保羅貝孟在銀幕上演大膽的人，他卻是溫室花朵，父親是法國人文學院院士，和阿倫闖蕩江湖，自然不同了。

南海方世玉定今天開鏡

南海公司在創業片「小拳王」殺功後，曾宣佈籌備開拍「方世玉」，該片的導演楊明曾在席上現出拍片大計，但自那一次之後，一直沉寂下來。原來在做準備工作。

昨傳出消息，電詢該公司負責人張英，他說，如果無特殊變化，今（廿九）日可以正式開鏡了，明星人選大致和「小拳王」相同，在華達片塲開拍。張英說，一連有三個影棚可用，看來能在原定時間內完成的。張英說，今天只是開鏡，大場面要過幾天才拍，到時將會邀請記者參觀。

雛鳳連晚在利舞台綵排

雛鳳鳴由昨晚起，已在利舞台開始綵排了，今，明將連續一直綵排，直至演出。至於排練早在半月前已經開始了，那時是在任白家中。雛鳳鳴的綵排程度，比之某些戲班正式演出還更認真，唱一句，走一步，都要練至滿意爲止。雛鳳非常賣力，渡地堂打鬥，一直演出四五次，絕無困態，精力充沛，排練認真，十分難得。老叔父在一代影響下，亦一句認真，絕無倚老賣老之弊，從綵排所見，可料其演出成功。今（廿九）日開始預售戲票。

維娜莉絲演技精湛

意大利有不少出色的女星，她們不但演技精湛，更重要的是她們都有一種特殊氣質和風韻，例如蘇菲亞羅蘭，珍娜露露寶烈吉妲、歌狄亞嘉汀娜和維娜莉絲。她們都能在國際影壇上獲得崇高的地位。

上述五位女星中，前二位最近比較少拍戲，珍娜也拍得不多，祇有歌狄亞和維娜莉絲仍然比較忙，歌狄亞自從十年前一部「天涯一美人」把她介紹給本港觀衆之後，馬上就成爲最受歡迎的紅星，至於維娜莉絲，香港觀衆認識她較遲，她第一部在香港上映的影片是「殺妻美史」，那是一部衛星活的出品，男主角是積林歌。維娜莉絲在片中的艷麗，叫很多男性觀衆爲之色授魂與，第二部「試婚」，她扮演的角色是個用以測驗王子性能力的處女，那時候，觀衆從銀幕中所得的印象，根本不知道她已經結婚，並且是一個四歲大兒子的母親，和安東尼昆合演的「戰火遊魂」，與絲史超加合演的「虎落平陽」，與威廉荷頓合演的「萬衆一心」和與大衛尼雲、羅拔華漢合演的「尋春美史」，都證明她是一位出色的演員。

維娜莉絲的新作是香艷奇情的「賽丈夫」，此片的男主角是有男性新形像之稱的漢密貝加，維娜莉絲在片中扮演他的妻子，在片中維娜有很突出的表現。

在「賽丈夫」中艷星維娜莉西被丈夫迫得與人通姦，圖爲她與另一男子親熱的情形。

一、雄豪的動作片「劫寶奇謀」中，阿倫狄龍的床上戲。

上海灘馬素貞 連圖故事

（一）馬素貞（龍君兒）爲報兄仇，由山東至上海，途遇嘯虎（關江龍）與人鬥，知爲兄友，即予搭救。知亡兄靈位安放虎家，即往弔祭。（二）虎聞馬永貞死於劉老闆手，素貞偕虎往賭場尋仇，被人圍攻，危殆間，有大浪子（楊洋）在暗中相助。

（三）大浪子供給線索，素貞赴譚四爵家探問仇人所在。貞甫去，劉老闆（陳烈）即令小柳子率十二斧頭黨殺譚全家滅口。（四）小柳子率衆追殺嘯虎，馬素貞與大浪子及時救援。

華僑文化

蔣彝教授書畫展覽 在大會堂八樓開幕盛況

著作郎書畫大家蔣彝教授之書畫個人展覽會，昨假大會堂八樓舉行開幕。上午十時，香港大學校長黃麗松博士，中文大學校長李卓敏伉儷，及各大學校長教授吳俊升，繆燥烈，羅香林，林翼中，馬蒙，芮陶菴，饒宗頤，王佶，宋淇，柳存仁，王德昭，梅貽寶，牟潤孫，張儀尊，胡惠春，利榮森，賈訥夫，潘朝彥，韓穗軒，黎晉偉，周廣江，李璜，李秋生，沈亮儒，陳福發等濟濟一堂，極文教之盛會。場中，陳布出蔣氏之精品，包括：山水，人物，鳥獸，花卉等，淨墨賦采，風景事物，活現眼前。人衆中有爲現代六畫家張大千繪寫一幀，尤爲出色，乃七二歲者。張氏亦題有「畫中今始識今吾。行步欲危政要扶。欲乞先生添數筆，新來耳重眼模糊」。足見張氏之近況。塲中之「雁落平沙」，大隊雁羣，相與翔集，有已落沙面，又有欲下而末下者，滿佈江畔，蔚爲大觀，未見前人有此，誠鉅製也！另一幀「幽園覓蟀」：園地綠茵上，羣賜皆昂首天外，工緻精采之極，與樹木之用墨用色，俱以純焦法施之，如木板畫，非有修養深厚之功，不克臻此，誠屬難能可貴。展其畫即知其具有各種藝器之基礎，亦非粗心浮氣者所認識，惟明眼人自見之，會期尚有數天，切莫錯過。

香港中國書法會兩週年 在紅梅閣舉行聯歡雅集

香港中國書法會，廿八晚七時，假座九龍紅梅閣酒樓舉行兩週年聯歡雅集。到嘉賓：余烈佑、曾初白伉儷、李儀蒼、李紹、周懋翀、周惠芳、陳語山等。會友到有：吳俊升、陳區錫多、李慶歐、林仁超、劉悅笙、陳鳳獎、劉心平、徐達之、張銳登子文、李韻儀、陳瑞球、許少偉、日本大倉美智小姐、美國介東泉伉儷、梁鈞厲、梁葉蓮清、林家雄、黃婉華、黃聖馳、邵志珊、譚錦榮、黃文瀚、張運清、朱國琛、陳乃毅、張和、馮宜昌、伍根、譚錦榮、李永銘、鍾志球、鍾國全、李德寶、劉園園、何銘泓、林藝深、韓初、鄭德新、劉珍娜、李得森、陳鳳溪、黃耀銘、鍾耀城、何鳳儀、陳穗智、黃乃棠、黃滿強、鄭賢嶼、黃文龍、葉週清、鄧伯、方有榮、馮介文、李高松、何果偉、江之石、李霖、莊杲民、莊許、徐清華、鄧紹麟、蒲日新、范又新、毛倬凡等百餘人。除會友展出作品及藏品，以資觀摩欣賞外，尚有即席揮毫，交換禮物，幸運抽獎，及南腔北調歌唱，情形熱鬧。會中，由張江美即席誦讀賀聯云：「中州將換斯文，此會將成千萬世。國粹同倡書法，雅緣同結兩周年」，並提供詩謎，備受讚賞。又集成圖書公司捐贈廣東文獻，中國書法概要等多本，英美烟草公司報效全場綠寶香烟，紅梅閣酒樓花籃一座，各方友好及會友送贈禮物甚多，興盡而散。

旺角大衆兩會合辦 東平洲攝影大活動

大衆會月會苗嘉麗黎愛蓮造像

旺角攝影會與大衆攝影會定六月十八（星期日）合辦「東平洲攝影大活動」。東平洲在新界東北險要奇偉，不少沙龍名作皆取材於此。該日並將有多位漂亮模特兒隨行供造像。細則：（一）每位八元，包括一切旅遊巴士及渡輪交通工具。（二）限一百五十名，現餘少量出售，欲購從速。（三）早八時集合，紅磡碼頭廣場。（四）請携身份證，因該處近邊境。（五）拍得作品，可參加兩會之專題賽。（六）購券處：旺角攝影會會員：①上海街三四四號該會，每星期二、五晚八時至十時；②六月十四日旺角攝影會月會中。大衆攝影會會員①永吉街十八號萬祥五金劉漢儒副會長；②大道西卅一號大東洋服潘根副會長。

大衆月會 兩位漂亮小姐上週四於仁人酒家參加大衆攝影會五月份月會，她們是麗的電視藝員苗嘉麗及黎愛蓮，給會友們造像。到會員與嘉賓達百人，盛極一時。兩位紅星的妙姿使攝影節目高潮迭起，非常熱鬧。會中，並由李恕祥會友放映及介紹其遊日幻燈片作品，豐富精彩。全新設計之球形月賽獎品新頴精緻，亦由苗愛蓮小姐頒發，會友對其新式設計，亦加讚賞。會後並續評選五月份月賽，評判員由譚寧，譚國煌，張錦濤担任，評選結果列下：

月賽結果 （一）甲組黑白照片：首名錢耀威「烟雲中行」，次名張凱民「十號風球下」，三名錢耀威「分工合作」。（二）乙組黑白照片：首名梁鵬「擔網」，次名鄧兆佳「水中找生活」，三名鄧兆佳「張網捕魚」。（三）甲組彩色幻燈片：首名李銓炘「火海逃生」，次名王福泉「忽忙的時刻」，三名張杰霖「秋波」，優異鄧揚明「閉目凝思」。（四）乙組彩色幻燈片：首名陳少甯「童年樂」，次名方梓鋆「越欄而過」，三名陳嘉明「李受」，優異方梓鑾「熱力四射」，優異鄭彤祖「夕陽」。（五）專題黑白照片：首名萧巨歐「薛家燕小姐」，次名鍾慶全「甜蜜的回憶」，三名王福泉「花樣的年華」。（六）專題彩色幻燈片：首名潘佳「淺笑」，次名李銓炘「膝下猶虞」，三名方梓鑾「燕燕小姐」。

港台身歷聲節目 今日秩序表一覽

港台身歷聲節目，今日秩序如下：十二時——十二時半：播歌星選唱時代曲節目，（包括有：名歌星崔萍、吳靜嫻、潘廸華等主唱之歌曲）。十二時半——一時半：播妙女郎電影插曲。一時半——二時：播中國音樂節目，（包括有：高胡協奏曲之「梁山伯與祝英台」，及高胡獨奏之「桃葉渡」）。三時——四時：播流行跳舞音樂節目。七時——十時：播歌星選唱時代曲節目、（包括有：名歌星林竹君、洪鐘、葉麗儀、張小燕、楊燕、謝雷、林美儀、舒文、余小鳳、鮑蔭莉、尤雅、姚蘇蓉、憶如、黃清元、鄧麗君、駱玲、姿淮、吳靜嫻、陳芬蘭、甄秀儀、陳均能、潘秀瓊、羅華等主唱之歌曲。以上節目分別由黃德昭及張宛榕担任介紹。

蔣彝教授及其作品（本報記者攝）

中國近代書畫展 續在集古齋舉行

昨開幕後欣賞者衆

集古齋主辦的中國近代書畫展，今天繼續展出。書畫展昨天開幕後，各界美術愛好者和收藏家到塲欣賞的十分踴躍。由於展品的內容異常豐富，觀衆認爲在藝術欣賞上得到很大的滿足，大量展品已被定去。據主辦者表示：今天將會增加部份新展品。書畫展在大道中十號中和行二樓集古齋畫廊舉行。展出時間，由上午十時起，至下午六時止，歡迎各界人士參觀。

文化藝術資料豐富
有書報出版，新聞廣告，書籍文具，科學儀器，洋紙油墨，集郵體育，中西印刷，鑄字電版，文儀機器，照相攝影，美術廣告，古玩字畫，應有盡有。無一不備，無一不詳，請閱華僑日報新編之「香港年鑑」。
香港年鑑 1972

1972 中文中學會考試題預習專欄

中國歷史科（卅一） —熊文江—

總測驗

A部：選擇題（佔40%）

1. 隋文帝開國，定都於
A 燕京　D 建業
B 大興　E 洛陽
C 開封　（ ）

2. 隋文帝在位，曾有勵於政事，海內安晏之時，史稱
A 文景之治　D 貞觀之治
B 開元之治　E 永明之治
C 開皇之治　（ ）

3. 隋末羣雄並起，舉兵入長安廢代王侑而自立稱帝者爲
A 杜伏威　D 朱粲
B 李密　E 李淵
C 蕭銑　（ ）

4. 唐代玄武門之變，是唐朝宗室骨肉相殘之慘劇，當時遭害者爲
（一）李建成　（四）李元吉
（二）李翊　（五）李元霸
（三）李孝恭
A 1，2，　D 2，3，
B 1，3，　E 3，5，
C 1，4，　（ ）

5. 唐代宗爲消滅魏晉南北朝時代以來之門閥社會風氣，實行修改氏族志，命以下其中一人主其事
A 高士廉　D 孔穎達
B 虞世南　E 張公謹
C 褚遂良　（ ）

6. 唐代舉行科舉考試制度，其優點包括
（一）促進文藝發展　（四）開放入仕途徑
（二）選拔優秀才能　（五）建立取才標準
（三）打破世族觀念
P 1，2，3，4，5　S 1，3，4，5
Q 1，2，3，4　T 2，3，4，
R 1，2，3，5　（ ）

7. 唐代武則天稱帝，改國號曰
P 漢　S 周
Q 秦　T 趙
R 晉，（ ）

8. 唐代武則天晚年寢疾，乘機迫武后退位而迎中宗復位者是
P 李隆基　S 姚崇
Q 徐敬業　T 張柬之
R 狄仁傑　（ ）

9. 安史之亂，擾攘多年，影响唐代之盛衰甚大，其引起之後果包括：
（一）突厥乘機入侵　（四）回紇吐蕃叛亂
（二）唐代國威衰落　（五）藩鎮跋扈割據
（三）田賦制度敗壞
P 1，2，3，4　S 2，3，4
Q 1，2，3，5　T 3，4，5
R 2，3，4，5　（ ）

10. 唐代「甘露之變」，是指
P 李世民謀害皇太子　S 文宗謀誅宦官不果
Q 武后篡帝號武則天　T 昭宗召朱溫誅宦官
R 韋后專政弑害中宗　（ ）

11. 唐代於沿邊四處，設六個都護府，用以鎮撫邊夷，該六都護府，除安北、安南、安西三省者外，並有
（一）安東都護府　（四）北庭都護府
（二）單于都護府　（五）西南都護府
（三）劍南都護府
P 1，2，3　S 2，3，4
Q 1，2，4　T 3，4，5
R 1，3，5　（ ）

12. 唐玄宗天寶十五年，安祿山攻陷洛陽，於是自稱爲
P 安帝　S 楚帝
Q 成帝　T 秦帝
R 燕帝　（ ）

13. 唐代藩鎮之禍，爲唐朝衰亡主要原因之一，其產生之原因，是
（一）中央權力薄弱　（四）節度使權力大
（二）諸王勾結藩鎮　（五）宦官藩鎮聯結
（三）姑息安史餘黨
P 1，2，3　S 2，4，5
Q 1，2，5　T 3，4，5
R 1，3，4　（ ）

14. 五代開國之君，其本身原屬沙陀族者，計有下列三國
（一）後梁　（四）後漢
（二）後唐　（五）後周
（三）後晉
P 1，2，3　S 2，4，5
Q 1，3，5　T 3，4，5
R 2，3，4　（ ）

15. 五代十國之世，天下紛亂，有所產生之影响，至要者，約有下列各點：
（一）政治中心南移　（四）道德節義淪亡
（二）南方經濟開發　（五）五胡乘機入侵
（三）契丹強大爲患
P 1，2，3，4，5　S 2，3，4
Q 1，2，3，4　T 2，3，5
R 1，2，3，5　（ ）

16. 宋太祖實行中央集權，獻議此政制者爲
A 石守信　D 趙高
B 盧多遜　E 趙普
C 王審琦　（ ）

17. 宋制，諸「路」皆有轉運使之設，其職務是掌管
A 糧食運輸　D 財政賦稅
B 一路交通　E 貿易發展
C 恤孤濟貧　（ ）

18. 宋代書院興，中以以下四書院爲著：
（一）首善書院　（四）應天書院
（二）嵩陽書院　（五）白鹿洞書院
（三）嶽麓書院
A 1，2，3，4　D 1，3，4，5
B 1，2，3，5　E 2，3，4，5
C 1，2，4，5　（ ）

19. 北宋末年，帝王被擄，終見滅於金國，實令人扼腕。其覆亡原因，計有下列各點：
（一）開國積弱，外族侵凌，
（二）重文輕武，軍備廢弛，
（三）朝內黨爭，政治敗壞，
（四）君主荒淫，不務政事，
（五）厭納外族，國計窮困，
A 1，2，3，4，5　D 1，3，5
B 1，2，3，4　E 3，4，5
C 1，2，4，5　（ ）

20. 吞金滅宋，入主中國之元帝是
A 元太祖　D 元成宗
B 元太宗　E 元定宗
C 元世祖　（ ）

21. 元代對外交通發達，貿易亦隨之增加，於是下列四地設置市舶司
（一）杭州　（四）溫州
（二）泉州　（五）登州
（三）廣州
P 1，2，3，4　S 1，3，4，5
Q 1，2，3，5　T 2，3，4，5
R 1，2，4，5　（ ）

22. 元朝自世祖入主中國，至順帝至正二十八年北走爲止，曾統治中國
P 65年　S 89年
Q 78年　T 98年
R 80年　（ ）

23. 明朝開國之君是
P 趙匡胤　S 郭子興
Q 朱元璋　T 劉裕
R 朱存忠　（ ）

24. 明太祖即位之後，厲行中央集權，其措施包括
（一）封建宗室爲王　（四）嚴禁宦官干政
（二）漸次殺戮功臣　（五）屢興文字之獄
（三）廢除宰相制度
P 1，2，3，4，5　Q 1，2，3，4
R 1，2，3，5　S 1，3，5
T 3，4，5　（ ）

25. 明代燕王棣舉兵南下，攻陷應天，惠帝失蹤，於是自立爲帝，是爲
P 明仁宗　Q 明憲宗
R 明武宗　S 明宗世
T 明成祖　（ ）

26. 明代帝王，以成祖最爲英明，國力亦最盛其武功，包括
（一）降服瓦剌，　（二）平定安南，
（三）遠討韃靼，　（四）經營南洋，
（五）征服突厥，
A 1，2，3，4　B 1，2，3，5
C 1，2，4，5　D 1，3，4，5
E 2，3，4，5　（ ）

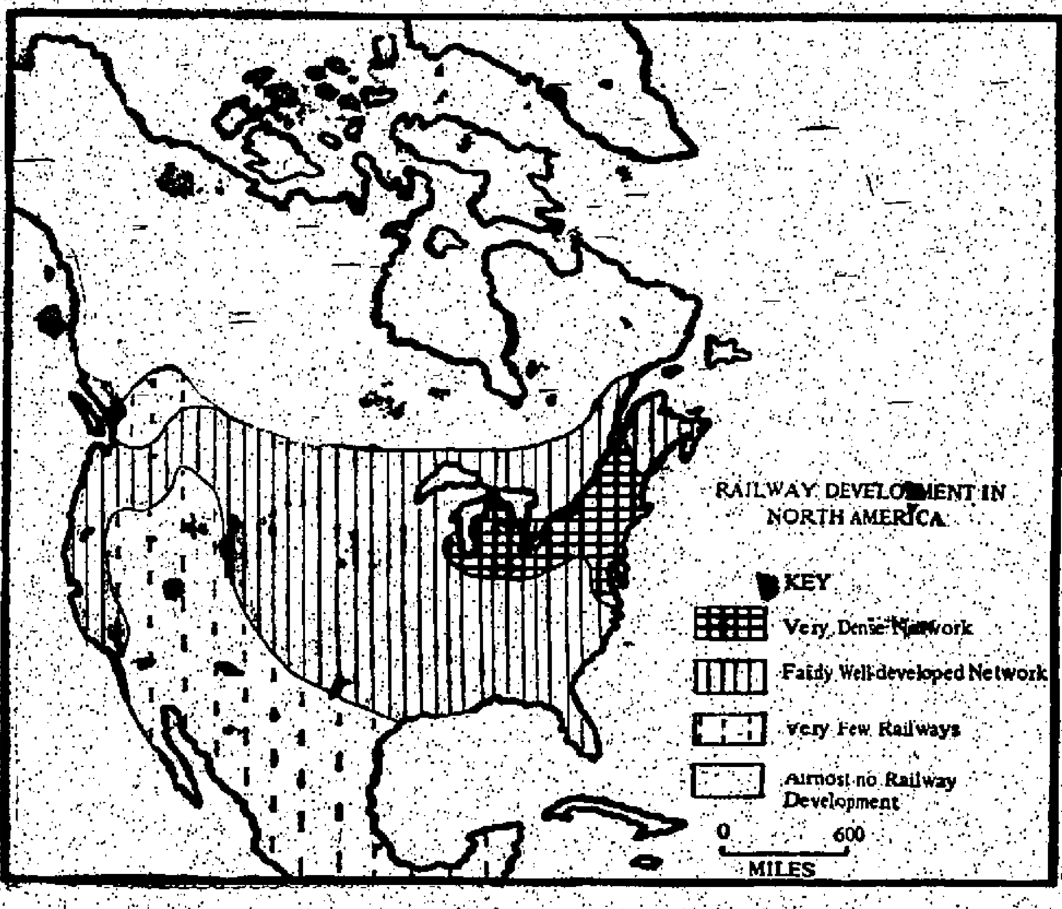
27. 明代稅制，至神宗一朝，大有改變，其法新創，名曰
A 租庸調制　B 兩稅制
C 所得稅制　D 一條鞭法
E 丁稅法　（ ）

（未完）

（接第五張第一頁）

英中會考地理科試題

FIGURE 9 FOR QUESTION 10



THE END

華僑教育

香港藝術節明年二月開始 舉辦招貼比賽

由藝術節協會、旅遊協會及教育司署合辦 凡年在十五至二十歲之中學生均可參加 以宣揚香港藝術節爲主題

（特訊）香港藝術節將於明（一九七三）年二月廿六日至三月廿四日舉行，屆時將有美術展覽、音樂會、舞蹈、芭蕾舞、戲劇及歌劇等節目，可供市民欣賞，詳情有關方面在安排就緒後，當會宣佈。

目前，香港藝術節協會，香港旅遊協會及香港教育司署正爲此次藝術節之舉行聯合舉辦一項中學生招貼設計比賽。比項香港藝術節招貼設計比賽，凡年在十五至二十歲之本港中、英文中學學生，皆可參加，將選拔佳作印製宣傳招貼。

教育司署經爲此事通告各中學校長，促請鼓勵其學生踴躍參加比賽，並將比賽細則分列如下：

（一）招貼主題：宣傳香港藝術節。

（二）徽號：香港藝術節協會徽號的圖樣（用紅色）必須包括在招貼設計中。如要加上的中英文文字，（用黑色），字體必須依照附件樣本。

（三）招貼不得有其他文字。

（三）紙張面積：只限七十六厘米乘五十一厘米（約三十吋乘二十吋）。

（四）設計所用材料，並無限制。

（五）參加資格：本港中，英文中學學生，年齡在一九七二年七月廿日滿十五歲至二十歲均可參加。

（六）獎品：頭獎：由香港藝術節協會捐贈，獲獎者可往英國遊覽約一星期，行程由英國海外航空公司和英國旅遊協會安排，其中包括一九七三年八月上旬之愛丁堡藝術節在內。

二獎：四張香港藝術節節目門券，每張價值六十元。

三獎：二張香港藝術節節目門券，每張價值廿八元。

安慰獎五名：每名可獲得香港藝術節節目門券一張，價值十八元。

（七）標籤：作品背面必須貼上（請勿用萬字夾）標籤，並填寫下列各項：㊀設計者姓名，㊁性別，㊂年齡（以本年七月二十日爲準，參閱上文第五節），㊃級別，㊄學校名稱，㊅學校地址，㊆學校電話，㊇校長簽名，並證明上列各項填報屬實，以及作品屬學生創作。

（八）附註：學校送出作品時，請在作品面上加一單頁紙用英文寫上學校名稱，地址和參加作品數目。作品要保持平直，最好不摺曲。

（九）截止日期：一九七二年七月二十日。所有作品要在該日期或以前送到香港北角百福道四號五樓香港教育署美工中心高級教育官代收。

（十）評判：由香港教育司署，香港藝術節協會，香港旅遊協會等代表與著名藝術設計家所組成。

（十一）公佈日期：一九七二年七月下旬在報章上刊登評判結果，獲獎者所屬學校將另函通知。

（十二）所有參加比賽作品，將爲香港藝術節協會所有，該會有權將之複製並用作宣傳。

香港明愛成教中心 十九項實用課程 定下月初陸續開課

（特訊）爲利便各界人士暑期進修，香港明愛成人教育中心於本年夏季將設十九項實用課程。

該等課程現已訂由下月初陸續開課，下月一日截止報名，各課之上課日期及時間如下：

一、中文打字訓練：由六月十二日至八月卅一日，甲班逢星期一、四下午五時卅分至七時卅分；乙班逢星期一、四下午七時卅分至九時卅分；丙班逢星期二、五下午五時卅分至七時卅分；丁班逢星期二、五下午七時卅分至九時卅分。入學資格：中學程度。

二、會計器械及商業數學：由六月十二日至八月卅一日，逢星期一、二、四、五，A班下午六時至七時卅分；B班七時卅分至九時。

三、珠算及商業數學：由六月三日至八月卅一日，逢星期一、二、四、五下午七時卅分至九時。

四、辦公室管理：由六月十二日至八月卅一日，逢星期二、五下午六時至七時卅分。

五、速記原理：由六月十二日至八月卅一日，逢星期一、二、四、五上午班七時卅分至八時四十五分，夜班下午六時至七時卅分。

六、速記速度訓練：由六月十二日至八月卅一日，逢星期一、二、四、五上午七時卅分至八時四十五分；夜班下午六時至七時卅分。

七、英文打字：由六月十二日至八月卅一日，逢星期一、二、四、五上午班上午七時卅分至八時四十五分，夜班下午八時至九時卅分。

八、英文部記（初級）：由六月十二日至十一月二十日逢星期一、四上午班上午七時卅分至八時四十五分；夜班下午六時至七時卅分。

九、英文部記（中級）：由六月十三日至十二月一日逢星期二、五上午班上午七時卅分至八時四十五分；夜班下午八時至九時卅分。

十、高級部記：由六月十二日至十二月一日，逢星期一、四下午六時至七時卅分。

十一、攝影班：由六月十二日至八月卅一日，逢星期一、四下午七時卅分至九時卅分。

十二、國語班：由六月十五日至八月卅一日，逢星期一、二、四、五下午六時卅分至八時。

十三、日文班：由六月十五日至八月卅一日，逢星期一、二、四、五下午七時卅分至九時。

十四、法文班：由六月十五日至八月卅一日，逢星期一、二、四、五初學班下午六時至七時卅分；中級班下午七時卅分至九時。

十五、初級英語班：由六月十二日至八月卅一日，逢星期一、二、四、五上午班上午七時卅分至八時四十五分；夜班下午七時卅分至九時。

十六、實用初級英語班：由六月十二日至八月卅一日，逢星期一、二、四、五上午班上午七時卅分至八時四十五分；夜班下午七時卅分至九時。

十七、實用英語班（二）：由六月十二日至八月卅一日，逢星期一、二、四、五上午班上午七時四十五分至九時；夜班下午七時卅分至九時。

十八、CAMBRIDGE LOWER CERTIFICATE IN ENGLISH：由六月十二日至十二月十日，逢星期一、二、四、五上午班上午七時卅分至八時四十五分；夜班下午七時卅分至九時。

十九、CAMBRIDGE CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ENGLISH：由六月十二日至十二月十日逢星期一、二、四、五上午班上午七時卅分至八時四十五分；夜班下午六時至七時卅分。有關上述各課詳情，擬選修者可向堅道二號明愛大廈該中心查詢。（成）

倫大海外教育文憑試 下月五日開始舉行

擬投考初級程度之考生 必須在此項考試中獲得所須要之程度

（特訊）繼香港大學高級程度科目考試之後，另一項公開性而又非高級程度之考試——倫大海外教育文憑試，又定期下月五日起舉行。

倫大海外教育文憑試之重要性，比港大高級程度科目考試並無遜色，尤其是投考初級程度之考生，必須在此項考試中考獲所須要之科目程度。

在下（六）月五日起舉行之倫大海外教育文憑試，考試科目計有：會計原理、美術、天文學、生物學、植物學、英國憲法、化學（A課程高級程度）、化學（B課程）、商科、工業及設計、經濟、手工（刺繡）、工程科學、英語文、英國文學（A課程）、英國文學（B課程）、食物營養學、法文、自然科學、附加自然科學、地理、地質、德文、希臘文、譯本希臘文、歷史、歷史（A課程）、歷史（B課程）、歷史（C課程）（世界史）、歷史（D課程）、歷史（E課程）（美國史）、歷史（西印度史）、古代史、歷史（英聯邦及帝國史）、歷史（英經濟史）、人類生物學、意大利、拉丁文、拉丁文（課程A）及拉丁文（課程A）、論理學、數學（課程分A、B、C三種）、附加數學、純數、應用數學、高級數學、手工（金工）、音樂、航海學、針帶及縫衣、物理、理化（分A、B課程兩種）、宗教知識、俄文、西班牙文、測量、機械繪圖、手工（木工）、動物學及多項批准之語文。

在上列之各項科目中，下列各科目設有選擇性試題：化學（A課程）（普通程度）、經濟（高級程度）、數學（C課程）（普通程度）、數學（D課程）（普通程度）、物理（普通程度）。（琳）

師範大學校慶 校友聚餐聯歡

（港訊）國立台灣師範大學香港校友會，爲慶祝母校立校二十六週年校慶紀念，暨召開第十一屆會員大會，定下月四日（星期日）下午七時三十分，在彌敦道六一一號新五月花酒樓二樓舉行聚餐聯歡，歡迎師長及校友携眷赴會，共申賀忱。餐券可向餐務負責人領取：葉志遠K四二八四四二八，李孫宇K八二九四四八二，古兆千H五二七二五三，黃文莊K八〇九三，李志文K八〇一九，蔡鳳儀K八〇一三，陳松江K六九二〇二，譚瑞輝K六九三一四，盧維普H六八八八二，鄧東H六一〇三一七，H七一七八二五。

春風畫會 昨師生雅集

春風畫會各同學，昨假九龍慶相逢酒樓雅集。到楊善深老師，昌瑋、劉宇，曾志耀，周基瑞，梁觀照，何詠瑤，劉筱萁，黎淑君，黎淑高，娟，細淑嫻，林濱，黃錫安，勵節，盧瑞圻，劉煒堂，楊寶珊，鍾佩賢，王子分，李沃泉，馮秉銓，林荔等男女老少數十人，同學中，例必各携畫與會，蓋藉是以爲相互切磋美意。又楊老師則携同古人名作，宋吳仙山水，林直勉書法字帖，宋花鳥，均爲精品，而可實爲子者，各人欣賞之以代表作，即席揮毫，有合作者，興致熱烈，九時開筵，暢叙甚歡。

尚有教育消息刊在第五張第一頁請讀者注意

麗澤中學招生

班級：新制中學一年至四年級　小學一至六年級　幼稚園高低班

報名：即日開始須携帶成績表及相片二張　中六則俟本港中文中學會考成績公佈後開始報名

考試：中學小學幼稚園六月十日上午九時

校址：中小學 廣東道一八〇號 電話661124 666318　幼稚園 三弍二至三弍八號 電話663398

監督兼校長 梁逸芬　副校長 葉若昭

創校26年 註冊立案

芝加高工程學校

日夜校新班六月二日開課　簡章備索

△汽車及油渣機工程全科

△無綫電電視工程電訊科

（暑期汽車特別班開始報名）

校址：九龍油麻地雅打街七一八號　電話K840911

九龍

立信會計專科學校招生

（一）二年制會計專科班：高級商業簿記，會計學。

（二）一年制會計班：高等會計。

開課日期：六月一日。

校址：北角通菜街二號L・M・N・四樓，電話：K八五〇九七三

誠聘教席

香港堅道、香港蒲飛路，九龍太子道，荃灣城門道，香港仔田灣街，明愛成人教育中心誠聘工、商、文、理、英中一至中六各科，及外文科，經驗專任及鐘點教師，請詳列學歷，經驗，住址，電話號碼，并標明欲任教之科目，時間及中心，函香港堅道式號明愛成人教育中心校監收。

SAPIENTIA COLLEGE 思明英文中學

港大、中大文理碩士主辦

自置校舍　擴班招生

本校創辦於一九六九年，一貫校風嚴謹，頗得家長信賴；爲適應校務發展需要，現於荃灣自置校舍，擴充班級，採全日制，定本年九月移新校上課。

班級：F. 1—F. 5會考班

報名：上午九時至下午五時（假期照常）在新址或現址

考試：六月四日（星期日）上午九時在新址

新址：荃灣享和街68號（近巴士總站及碼頭）

現址：香港灣仔道128-150號，電話：H-744882, 740535

校監：李金鐘　校長：陳鳳潔

香港 九龍

利瑪竇書院 通告

本校現已開始接受一九七二年度新生入學申請。凡欲投考下列班級者可到本校校務處領取申請表格。

投考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）

英文中學：F.1、F.2兩級

中文中學：中一、中二兩級

英文小學：P.1至P.6各級

中文小學：小一至小六各級

幼稚班：高初兩級

校址：

九龍第一校：深水埗海壇街145至149號

九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號

九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側）

香港第一校：西營盤第三街103號

香港第二校：灣仔船街九至15號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七二年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K—817166・H—432724）

校長 黃承年

崇文英文書院

招中一中二及小學四、五、六年級新生

校址：北角英皇道北角官立小學左鄰　北角渣華道九十六至九十八號　電話：六一三三五一　七〇〇四九八

考試：六月四日（星期日）上午九時

即日開始報名

九龍眞光中學招生

班級：中一、中三、中四　小學、幼稚園

報名：五月廿二至六月一日

考試：六月三日　中學——上午八時半　小學——下午一時正

校址：九龍塘　中學——沙福道眞光里一號　小學——窩打老道一零五號

校長 馬儀英

樂善堂中學 夜中學 招生

級別：日校中一至中三　夜校中一至中五

報名：日校五月廿九日至六月八日每日下午一時至六時　夜校自即日起每日下午七時至九時

考試：日校六月十日上午九時　夜校六月廿五日上午九時

校址：九龍城龍崗道

電話：K八二〇〇〇二

簡章備索

蘇浙小學招生

一、班級：中、英文部一年級新生

二、考試日期：六月十日上午九時

蘇浙幼稚園招生

一、班級：大、小班新生

二、考試日期：六月四日上午九時

監督 徐季良　校長 孫方中

第（一七六九）期

發脾氣是壞習慣

小朋友：

媽媽曾經答應，今天帶你們去看電影，可是天氣忽然轉變得很壞，例如下大雨，或者因爲有特別事情，媽媽說：「我們改天再去看電影吧，現在還是在家裏溫習功課好了！」

媽媽這些話，你們最不高興聽，不過媽媽的命令又不敢違抗，因此當你在溫習功課時，就拿起書本、文具，用力的擲在書桌上，以發洩心中的不高興。你們說，這種發脾氣的態度對嗎？當然不對啦，這樣不但對家長沒有禮貌，對自己本身也沒有好處。

你在媽媽面前發脾氣，她因爲愛你，始終會忘記你對她的過失，但如果你在同學、在朋友面前發脾氣呢，無論你所做的對也好，不對也好，他們會永遠記着你的壞脾氣，而不敢和你多接觸。結果你的朋友就變得愈來愈少了。

你們知道嗎？在發脾氣的時候，面兒是很難看的，除了面龐發紅，口唇發青之外，眼睛瞪得特別大，心臟的跳動加速，神經緊張，試想想，這對身體會有好處嗎？

所以，爲了對別人好，對自己好，凡事都要有忍耐，不要隨便發脾氣，而且發脾氣又不能解決問題，如果你把書本用力擲到桌上，媽媽也不會帶你去看電影的，對嗎？所以，我們還是忍耐點，勿發脾氣！

‧唐姨姨‧

森林裏的故事：

狡猾的烏鴉（下）

‧喜兒‧

烏鴉別了麻雀，叼了盛小蟲的那隻布袋，直飛到老鷹家裏，然後很殷勤地把布袋獻給老鷹，並且對老鷹說：「老鷹大哥，本來我帶了三百條小蟲來的，怎料剛剛飛到半路，被鴟鴞搶了二百條去，所以才賸得一百條了。最可惡的是鴟鴞還說老鷹大哥是老糊塗哩！」

老鷹聽了大怒道：「可恨呀，真可恨！我們怎樣報仇呢？」

「你最好就是把牠啄死，就算了，還有那喜鵲，也時常罵你老人家，索性一起啄死牠，才顯得你確是英雄哩！」烏鴉說。

老鷹道：「好，過五天後，我一定結果牠們的性命。」

烏鴉向老鷹道別後，牠心裏十分得意：「嘻嘻，鴟鴞死後，我不但可以出凡今天的氣，也可把他的許多食物奪過來，還有，如果喜鵲都死去，便不怕牠來向我討回屋子了，哈哈……嘻……」

一瞬眼，五天過去了，老鷹預備要去對付鴟鴞，忽然聽見鴟鴞在和誰說話，老鷹於是便躲在一旁偷聽。

「烏鴉向我借小蟲時，說是三天就還，今天已是第五天了，牠却還不來還小蟲給我！」這是小麻雀的話。

「你上了牠的當了！牠那裏肯還呢？那天，牠先來向我借，說什麼要向燕子租屋住。我識破牠是假的，所以不借給牠。」這是鴟鴞說的話。

喜鵲搶着說：「你回絕了牠，牠不是恨死你嗎？」

「牠見怪我也不怕，現在同類中，個個都看不起牠，只有爽直的老鷹大哥，還給牠迷住哩！」鴟鴞說。

喜鵲又說：「說起前幾天，我向烏鴉討還屋子時，牠說已被老鷹大哥奪去了，不知這話可真？」

「假的！假的！老鷹大哥是好人，決不會做不公理的事的啊！」鴟鴞連忙說。

麻雀說：「原來烏鴉仍是這樣欺詐，以後我們不要再信任牠了！」

老鷹聽到這裏，憤怒萬分，恰巧烏鴉從南方飛來，牠以爲老鷹已把鴟鴞啄死，想來收奪食物。

當烏鴉飛近時，看見老鷹躲在外邊，牠便一聲不響，輕輕的招呼一聲：「老鷹大哥。」

那知老鷹大發脾氣了，牠猛力的向烏鴉的腿上啄了一個大洞。烏鴉忍痛飛回家裏，急忙用一張字紙，包紮傷痕，這張字紙，便是那天分剩下來的辯明書。這個創傷，一直到兩年以後，才得痊癒哩！（完）

笑‧哈‧哈

哥哥對弟弟說：「昨天的氣溫還是十度呢，今天突然降到五度了，眞覺得有些冷？」

弟弟在隔壁的房子裏看了看寒暑表說：「哥哥，隔壁這間屋裏也是五度。要是把小間的窗子打開，兩間屋子的溫度加在一起，不就又是十度了嗎？」

×××

爸爸：「新年就要到了，明年的日曆還沒有買，得去買一個新的才好。」

兒子：「這次買日曆，你千萬挑一個星期天多的買呀！」

×××

爸爸：「王家的孩子，每天在學校裏學的功課都能記住，並且回家時還能講給他爸爸聽。你怎麼記得這樣少呢？」

兒子：「王家不是比我家距離學校近嗎？」

×××

老師：「只要同學們在上課時集中精神，用心聽講，就會把功課學好的。」

有個學生馬上站起來問：「老師，我上課時用「耳朵」聽，用「心」聽講，能把功課學好嗎？」

×××

地理老師：「我國最大的漁場是什麼漁場？」

學生：「是舟山群島漁場。」

地理老師：「它在什麼地方？」

學生：「在地理書第二冊的五十二頁上。」

‧地球‧

小常識

△鯨魚用肺呼吸，爲什麼捉到陸地上便會很快死亡？

用肺呼吸空氣的鯨，登了陸反而不能生存，唯一的原因，就是空氣支持不住牠那笨重的身軀的緣故。原來，鯨的肋骨和胸骨都非常脆弱，胸腔壁也很柔軟，腹腔又沒有骨格支持，在水裏生活的時候，由於水的浮力大，牠並沒有什麼不方便和不舒適的感覺。可是，當牠被捉到陸地上以後，由於身體笨重的影響，全身骨格又都非常脆弱，支持不住牠身體的重壓，內臟受到嚴重的壓迫，以致使呼吸、血液循環發生了很大的困難和障礙，因此，鯨被捉到岸上，在極短的時間內，便會窒息死亡！（木子）

‧小朋友必讀‧

飲茶的藝術與禮儀和習慣（下）

大坑東社區中心主辦九龍仔兒童專題座談會的結論與過程

（丙）禮儀和習慣：

（一）注茶入杯：注入茶的總容量約三分之二，餘下三分一的空間，以能容納糖和牛奶後仍有餘裕爲理想。

（二）加糖和牛奶：因人地生疏，往往不能測定主人所設的茶杯容量，但是可以估計容量，穩健的方法是採取估計的三分之二爲準則，加了第一次後嘗試，如稍嫌不夠，可酌量再略加少許便行。這樣不會太甜或太多牛奶。相反地，次數頻密地加糖和奶也不雅觀。

（三）攪拌：避免用茶匙碰擊茶杯而致發出擾人的聲響，不但有失賓客的風度，而且有不尊重主人家的嫌疑。

（四）喝茶的聲響：喝茶時不應該發出聲響，因爲飢不擇食狼吞虎嚥才會有這種不理會他人的失儀行徑。

（五）大量滴在碟上枱面或地上的茶，給人印象而且增加主人事後清潔的麻煩。

（六）離座：把杯碟匙等整齊放好，略爲向前移放妥當，表示飲茶完畢，起身時立刻把椅座放回枱下原有位置，並向主人致謝。

（丁）浪費與珍惜：

與會人士一致認爲世界人口日多，食物要好好地珍惜才對，如有浪費食物的行爲或傾向，任何禮儀也是違反社會的需要。和廣大人羣的實際生活脫了節的禮儀，很可能有毒素的，大家認爲禮儀中提倡節儉，珍惜食物，盡其用，才値得大力推崇。

（一）倒瀉在枱面的糖和牛奶：給人一個浪費食物的壞印象。

（二）茶杯未溶解的糖：飲完第一杯茶後，有三位兒童坦白表示杯內仍有少許未溶解的糖，份量雖少，但積少成多，攪拌時，更要小心。

（三）倒瀉在茶碟上的茶、奶、糖，這浪費習慣要改，要刪除，加倍的提倡小心珍惜食物。

‧家庭安全‧

談怎樣防止跌交

在家庭意外災害中，跌交當可列爲首項，任何人不論在屋內或屋外行走，遊玩，爬登，甚至坐着都可能跌上一交。尤其是兒童與老年人似乎特別容易跌倒，這也許是由於身體缺乏平衡肌肉不夠靈活，目力衰弱，神經過敏等原因所致。而且老年人因跌交死亡的較年紀輕的人爲多。

在屋內跌交大部份發生在樓梯上的地毯滑動或忘了收拾玩具和其他物件以及從梯子或其他高處跌下來。那我們應如何防止跌交，首先要注意：

（一）腳落地時須小心，應該協助行動不便的人們，慎勿讓孩子們在沒有護衛欄的樓梯上，天台上，或窗口邊玩耍。

（二）在樓梯處宜有適當的光綫，並應裝置堅牢的扶手，不可將玩具或其他物件放在梯級上，最好能在樓梯鋪有防止滑倒的地毯。

（三）在地面上鋪地毯，尤其是小塊的墊毯時，墊毯下面必須放置不致滑跌的東西，以免墊毯滑動而使人跌交。地墊邊緣如果捲曲時，須隨時鋪拉平整，如發現它們破損時須要立即去修補。

（四）破裂不平的地面應加以修理，將倒翻地上的食物或液體立即擦乾淨。鋪在地面上的橡皮墊毯，宜經常保持乾燥。擦得很亮的地板因打蠟過多而易於使人滑倒，所以只須塗上一層薄蠟，待稍乾後擦拭光亮，較爲安全得多。

（五）不要站在桌椅上面，應該使用一個堅牢的樓梯攀取高架上的物品或懸掛窗簾等工作，並在使用前須檢視梯椅是否確實牢穩，如使用摺椅，或木箱，紙盒和電蕎等墊在椅上都是不安全的墊高用具，必須經過檢查坐椅的腳背，椅擋及座部是否安全。

（六）在浴盆旁的壁上須裝置一個堅牢的扶手，在浴盆內可鋪一塊橡皮墊，另一塊鋪在浴盆上的草地上。須有一個專爲放置肥皂用的盒架，以免肥皂留在盆底，使人滑跌。

（七）所有的家具應隨時注意在行走的通道上是否留放着任何人絆交的東西，衣服，工具，及清潔用品等須各有貯藏的場所，這樣可保持清潔安全。裝置便利的固定插頭以代替臨時插頭及延長插頭以策安全，因爲放置室內的臨時插頭及延長用的電綫很易使人絆交。

（八）走廊通行無阻，且宜有適當的照明設備，開關最好按裝在出入口的牆上，以免暗中探索而跌倒，并在窗戶上裝置紗窗設備則比較安全。

‧年青時的溫莎公爵‧

不愛江山愛美人之溫莎公爵，經已與世長辭。圖係伊年青時的紀念照片，左是一九二二年時在新德里訪問，身穿印度官服，中是穿上日本和服，一九二七年參加英雅菲所舉行高爾夫球賽時所穿的服裝。（泛亞社）

瑪‧莉‧關‧新‧裝

圖中的模特兒所裝演之新裝，乃英國名設計師瑪莉關設計的秋裝之一款，採用粉紅、黃兩色花紋布料製成。（泛亞社）

李金玉于歸　黃根喜乘龍

本港殷商李錦泉令媛李金玉小姐，昨與黃根先生在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮。新郎從商界，年少英俊，新娘幽嫻淑德，系出名門，一對新人，男才女貌，可稱珠聯璧合，佳耦天成。坤宅並假銀龍酒家四、五樓設喜筵歡宴親友。

康樂家庭

東區婦女會義演　次夕演出又「爆棚」

——鄧碧雲葉張淑嫻落力指導及協助　大會主席許志奎夫人禮物贈演員——

香港東區婦女福利會爲籌建北角永久會所及托兒所而假座香港大會堂演出三幕粵劇籌款，昨（廿九）晚爲次夕演出。由於鬪秀劇團號召力強，一早便有「爆棚」之盛。

昨夕大會由電視明星梁舜燕小姐主持司儀。大會主席許志奎夫人除致詞外，并由其本人送出名貴禮物頒贈予技術指導之葉張淑嫻女士、鄧碧雲小姐暨九位演員：李子農夫人、賈球夫人、陳梁慧瑛、何尤芷韻、梁賀翠眉、楊鳳綏、莫慶淞夫人、李葉萃芬及陳麗瑛等。

許周美闓主席在其致詞中，講解義款之目的。同時強調托兒所設立之重要性。并致謝在座各善長仁翁之慷慨解囊，使到是次籌款直達三十六萬元之鉅。頒獎禮後并由大會副主席龍鳳生夫人致謝。

三幕折子戲隨即上演，第一幕爲莫慶淞夫人與李炳森夫人及陳麗瑛女士演出之「昭君別母」，第二幕爲梁翠眉與楊鳳綏主演之「花田錯夢」，陳勁秀、賈梁慧瑛、陳梁慧瑛及何尤芷韻演出之「金枝玉葉」，并且由名音樂家朱慶祥、朱兆祥、鄧志明、姜子恩、吳國興、黃桂忠、何家耀、何權、何劍、麥國雄、霍作燕、馮紹林、何澤鉛、李仲、李小龍、宋錦輝、葉細碎拍和演出。

這兒順筆一提的，就是技術指導鄧碧雲小姐在後台忙於替演員們化粧、紮頭，和「睇相」！（即每一個演員出場之前，先經她「審核」一下，看是否「對板」？）聽說她的腰骨痛得不可開交，然而爲了義演，她那般「服務」精神又重新振作起來了。

另一位指導者葉張淑嫻夫人也是一早就到場協助一切，使「徒弟」們演出時更有信心哩。（審）

婦女分科學校　續辦絲帶花班

香港婦女分科學校數月前舉辦絲帶花班，獲得青年婦女熱烈歡迎，希望能繼續舉辦，該校校長林演英安排下，決定續辦該班，由下月六日起每週二、四上課，各班授課時間爲上午九時半、十一時，下午二時及三時半，將繼續教授製造各類較複雜絲帶花。另設週末班，每週六由下午二時至五時，則由製花初級課程開始教授，歡迎各界婦女參加，有關參加事宜可撥電話：K八〇六二二三該校查詢云。（圖：絲帶花示範之一）

嬰兒易患濕疹

嬰兒皮膚病，首推嬰兒濕疹。凡是受了外來刺激，容易發生過敏性反應，常會發生濕疹，在醫學上這種兒童多屬于滲出性體質，他只要稍爲受到刺激，如被衣服摩擦，或穿太久不脫，便會有濕疹生出來。

除了皮膚的過敏性外，這種滲出性體質的小孩子長得胖，皮膚的細小血管得多，容易受到發病時，首先是孩子的額頭和面頰上很多非常細小的血疹或小泡，搔得很厲害，擦破皮以後，流出淡黃色滲水，乾了以後，就結成厚的痂皮。濕疹厲害的，可以蔓延到軀幹和四肢，如果處理得當，可以逐漸好轉，但在原因未找出以前，往往來回復發。

是有些嬰兒對一些吃的東西，如牛奶，雞蛋，魚蝦等有敏感或者對呼吸和接觸到的東西有過敏，也有些是因爲消化和新陳代謝失調而產生了一些能夠引起過敏的東西。這都會引起嬰兒濕疹。此外，穿得太多，飲水太少，消化不良，洗澡太勤，室內溫度太高等也會加重濕疹的病情或引起復發。首先要找醫生，按照醫生的話去做，不要性急。關於藥物的治療，應該由醫生決定，單靠藥物是不夠的，還要注意下面這些事情：

（一）要避免種種刺激。睡覺的房間，最好是陰涼通風，被褥要輕而軟，保持清潔，這樣可以防止小孩用手去搔，洗面，在有濕疹的部位，只能用煉熟的花生油或者羊毛脂輕輕地揩潤，以免刺激皮膚加重病狀，房間裏要保持清潔，溫度不宜太高，被子不要太厚，濕了要更換。孩子穿的衣服要寬鬆，不要太多太緊，更不要接觸毛織品，或膠布做的東西，最好不穿新衣服。

（二）要注意飲食，如果嬰兒消化不良，大便中帶奶瓣，吐奶或者嘔裏有氣味，在兩次吃奶之間加一次水，如果飲食大便都很正常，那麼要考慮，孩子是不是對某種食物過敏，有些小孩因爲吃了牛奶而得病，不吃牛奶就好了，這就是由於對牛奶過敏而發生的濕疹，應該把牛奶多煮一會兒，可能好一些，如果孩子原來能吃嬰兒糕，那麼嬰兒應該不要吃刺激的食品和魚蝦海味，少吃或暫不吃牛奶等，保持大便通暢，多喝水，對濕疹的治療有很大的幫助。

女哥爾夫好手

圖中兩人乃是澳洲最佳的女性哥爾夫球好手，右是二十歲的史蒂芬‧湯遜太太，左是廿七歲的戴安娜‧湯遜小姐。她們爲姑嫂。她們是狄培拉人，將代表澳洲前往美國十六週參加十三場比賽，然後啓程往日本比賽。（合衆國際社）

患失眠，怎麼辦？

睡前不要胡思亂想，洗個熱水浴有助安眠

相信大家都知道失眠是一種使身心都感到痛苦的事。而且，一般人都以爲失眠是一種病症，其實，失眠並不是一種病症，而是一種病徵。至於失眠的原因非常之多，最普遍的是由於精神過度緊張所致，尤其是那些要在夜間工作的人，最容易患失眠症的。其次，如果身體有病，如發燒，疼痛，貧血，神經衰弱，消化不良，神經錯亂，心力衰竭，高血壓等病，往往都會引致失眠的。失眠症通常有很多是慢性的，所以，患失眠症者最好趁快找醫生檢查一下失眠的原因，然後由醫生根據原因去醫治。但，患失眠症者除了求醫診治之外，最好還應注意以下幾個問題：

（一）飲食方面：凡是有刺激性的東西，如咖啡，濃茶，烈酒，辛辣的食物，都應該禁食，因爲那些東西都會使人的神經受到刺激，而無法入睡。此外，難於消化的食物，也不可吃，因爲飲食到不能消化，可以影響胃的消化，而導致失眠的。

（二）睡前的準備：就寢前最好洗一個溫水浴或熱水浴，如果已用熱水洗過浴，那麼是可用熱水浸浸雙腳，使大腦得到安靜，而可以熟睡，其次，當你們欲想得個甜睡，在臨睡之時，心裏就不要懷着睡不着的恐慌，而在上床之後，便要安心地睡，不可在那時候去檢討一天來的工作，將心情放鬆，自然容易入睡了。

（三）提防因工作所影響：日間工作，最好避免緊張，如果在工作時需要整日靜坐的，應該每隔一段時間，離座休息，散散步或閉目養神，此外，每逢假期或公餘閒暇，不妨到一些空曠的公園或郊區旅遊一番，能夠做到充分的戶外運動，對於睡眠是有很大的幫助的。

（四）要早起床後，最好當然要有足夠的睡眠，但不管是睡眠足否，在必須要起床的時候，立即就爬離床，先用冷水洗面，然後做幾分鐘柔軟體操，做完之後，應該洗一個冷水浴或冷熱水交替沐浴一次，這樣，將會使精神振奮，而且晚上亦可以獲得安穩。

（五）勿隨便服安眠藥：一般人總喜歡在睡不着的時候，服食安眠藥，不錯，服過安眠藥是可以得到甜睡的，但那只能收暫時的功效，而對於病因，並不能補救或醫治的，此外，服食安眠藥會有習慣性，而且服食的份量，將會逐漸增加，那時候對於人的腸胃則有很大害處的，最好不要隨便服食。（玲）

女青婦光團　職員進修會　今在總會所舉行

女青年會婦光團職員進修會定於今（卅）日下午二時半在麥當奴道總會所舉行，屆時有專題演講及問題討論。（審）

龍鳳配

△李國平　譚如英
△張泰勇　李笑

△林介文　王宇儀　△林松耀　黃瑞芳　△鄧麗卿　伍家築　△余小雲　辛偉光　△方筱瓊　林譚有　△鄧英英　盧保寶

△李偉光　黃麗明　△古樹强　鄧麗萍　△鍾日松　譚容　△崔錦　伍仙麥　△周天帶　陳世妹　△史家龍　歐陽美玲　△方錦翼　洗杏薇

△陳品俊　歐月玲　△陳高雷　顏全聽　△方金彪　陳秀如　△黎國華　關楚玉　△方發棣　李月蟬　△黃培　李引儀　△黃浩成　李麗儀

家有女傭

一個家庭，要是不可以缺少女傭人的話，一定或多或少地省卻許多煩惱和糾紛。尤其是香港這個地方，傭人們的氣燄，大多數都有令人吃不消的地方，大多數傭人都有一種「東家唔打打西家」的心理，她們似乎覺得隨時都可以自由去留，認爲你這個「家」並不是她們的「家」，她們肯到來做工，不過是想暫時混飯吃罷了。

那些出來做傭工的女人，說大多分析起來，她們可以自然談不到受過甚麼教育，就算受過教育，也不會太多，但是她們一到了都市，就會耳聞目染的學到一點虛榮的心理，所要求的就是希望有大量的收入，偶有不合，她們就會和你反理，有時甚至辭工而去，收拾行裝而去的。

原來傭工，不過是得到一個人替你分勞，和幫助你操作家裏雜務，可是有時爲了她們勞神傷氣，反而令到你感到不快，我想每一個家庭主婦都有這種經驗和感覺吧。

普通來說，傭人們多數喜歡結集，她們差不多每天都有一次集會，集會的地點，當然就是茶樓或者趁着孩子們外出玩耍的時候，她們即聚在一起，就會細說主人怎樣吝嗇，便甚至說主婦只懂裝飾，或者衣着不入時，有時甚至還會牽涉到你的朋友身上，搬弄是非。凡是你不願意向人揭露出來的，她們會盡量揭露，非要丟你的面子不可。有時還會使你們夫婦不和，發生口角，這倒是小事，最要緊的是她們無中生有，製造出一些謊言，令你和朋友親戚無端發生誤會或隔膜，這種情形也是其次，普通得很。傭人們還會給你的孩子留下一種壞習慣，孩子們整天跟他們，自不免會學到一些粗言穢語，而且孩子的思想行動，也容易受到她們的潛化。孩子的心靈本像一張白紙，甚麼東西都可以灌入腦袋，凡事一入先爲主，想把他們改變過來，實在是一件很不容易的事。

另一方面，在這種高漲的生活程度裏，日益多了一個傭人，就是家裏多了一個無形的開支，中等或以下的家庭，加起來，花在傭人們的身上，都是可以浪費的，只求不損於己就得了。

她們每天都揩油許多米飯，或者就扣伙食，這是她們通常的毛病。她們甚至會偷取主人的衣服和首飾，當你發覺的時候，因爲沒有確實的證據，最多把她辭退便了事，可是你那時經已吃了不少的虧了。凡此種種都是傭人們給你的一般煩惱，假如可能的話，那又何必討苦吃呢？借納蘭說句：家庭的事務，只要家裏的人能夠分工合作，并不見得一定怎樣繁重，如果有兒女的話，更應該使他們學習家事，至少可以養成他們自立的風範，不至凡事都要依賴別人，所以非不得已時，家庭主婦還是不要僱用傭人比較好。

出租房子，提防行刦！

本港近年來治安不靖，刦案越來越多，而匪徒搶刦的花樣百出，使人防不勝防，居民祇有提高戒心，避免減少損失。

在報上，不時有匪徒冒充住客，藉租房子爲藉口，進入屋內，伺機動手，把二房東綑綁起來，刦奪財物的新聞，因此，作爲二房東的，就得時刻小心，否則，隨時可以遭到不良份子，小則破財，大則連性命也不保。

如果你有房子租出的話，千萬別在附近街頭張貼招租紅紙，因爲這些張貼招租紅紙上所寫的地址，都是匪徒的良好綫路，他們根據這些招租紅紙上所寫的地址，藉詞前往租房子，入屋之後，伺機行事，如果有見屋內的陳設尚屬不錯，而當時適值屋內僅剩下一兩人，他們便會拔出利器，露出猙獰的面孔，把你和家人綑綁起來，驅入廁所或廚房內，然後在屋內大搜索一番，把財物刦去，你要是不甘反抗，小則被他打傷，大則被一輪或刺傷，也就此丟了性命，豈不可惜！

因此，如果你有房子空置的話，最佳的辦法是托親友給你介紹三房客，由于透過親友介紹的緣故，三房客的身份，收入，家庭狀況，甚至於性情品德如何？你可以從親友中獲知一二，這樣你便會得到安全感，決不至於鬧出意外，還有一點好處，就是親友介紹的房客，省得彼此麻煩。在某方面的缺點可能是時間上會慢一點。

倘使你經濟不大好，或急於需要一筆款項，來不及候親友介紹住客，那麼，便在報上刊一則招租的小廣告吧！有水準的大報，讀者多屬品德好一些的，引起麻煩的機會也比較少一些。

招租的小廣告或是紅紙，應該寫上接洽時間，最好是家中最多人的時候，縱使匪徒已入了屋，如果見屋內人多，感覺下手困難，他們也會知難而退，以免失手。從外貌上和行爲上，大致也可以看出一個人的好壞，因此，當你在家中聽見電鈴響或是有人敲門，你得透過門上的窺孔，仔細詳察一下來人的面貌，服裝，行動，直至於適當時候才開門，當然，最好是男女同來看房的，尤其是有老婦同來之百，因爲匪徒決不會帶老婦來行刦的。

在廣告或紅紙上，寫上住宅的電話號碼，這當然方便接洽，但也有弊端，匪徒往往會利用電話，探知你家中何時是「真空時間」，而施以「奇兵突襲」。

在可能範圍內，最好選擇女性爲對象，除了極少部份女性是壞蛋之外，絕大部份是好的。因此，你有房子出租，女子應該優先取錄，尤其是床位和閣仔，必需以女性爲對象。（審琛）

清麗的化粧

夏天每個人都感到疲倦，欲將精神提起，令氣氛輕鬆，口唇應搽較鮮艷的色澤，夏天的化粧不妨大膽點，以打扮得人時爲要。夏日暑熱汗出，化粧很易被汗水沖掉。

在夏日強光之下，肌膚極容易疲勞，可以面頰按摩，大約一分鐘左右，如被太陽曬得過久，孔內之污物完全去淨。

洗面雖與季節無關，但乃美容之基本，尤其在多汗的夏日，更應注重清潔肌膚，宜用油性的潔面霜，清除留在皮膚表面之化粧、油膩及汗污。洗面時以清潔面霜徧塗全面，然後以面紙或紗布抹拭之，使皮膚內的毛管孔及汗腺之污物完全去淨。

將肌膚好好處理，作爲化粧的基礎，所以在化粧之前，須當使用面霜洗面後，以藥棉濕透化粧水或緊膚水，輕拍面部。如須外出而有被日曬之虞，則宜搽太陽膏以防日灼。

化粧如過於淡色在夏天令人覺得暑熱，故粉底的色澤要用比膚色稍濃的，這樣反而表現美麗，尤其在日間，看來更爲健康。如果恐防化粧不能持久，撲粉時宜用粉撲再三按壓，可免脫粉之弊。當你郊遊或到海濱時，有相當時間被太陽直接照射，宜用太陽膏，以保護皮膚免被陽光曬壞。

眼比較細小的人，眉毛應畫成弓狀最爲美好，如眉生有雜毛時，應拔除之。畫眼時，以眼球爲最高點，漸次彎曲，且由粗而漸幼。

唇膏要塗得色澤鮮明，輪廓分明，現時流行較深色系，不妨採用，配合衣服的色澤。

眼影膏是搽在眼上蓋，但切勿搽得太濃，以暨成眼蓋的陰影般爲妙。

胭脂有助增進健康，應施於面頰，切勿搽得太潤，以眼作垂直線，由鼻翼向外畫一橫線，兩線相交點，即爲面頰之標準。塗時中央宜稍深色，週圍漸淡。

整裝打扮之後，是宜噴上一點香水。夏天裏不免多汗，應使用香水將體臭遮蓋，使身體被馥郁的氣味所籠罩，使用香水時，亦要講究方法，在入浴後，出外時，宜用古龍水，早上宜用香水噴射，下午至晚宜用鮮花香味的香水。

醫藥顧問　任卓琪

灰指甲痔瘡與腎虛損

△黃彼凝君：

你日前來信問及灰指甲除去的治法，早經刊出，可能你看不到罷，茲重刊治法如下：

方用：乳香，膽礬各等分研末，清水調敷患處，使灰指甲將剝離時，用陳皮五錢煎成濃湯浸之良久，使灰甲徐徐脫去，再用蛇蛻，雄黃，各一錢爲細末，乾摻患處或用「花士苓」調敷，俾有助於指甲新生，及達到消除之目的。

△W‧C‧Y‧小姐：

你說日前患了肺結核，現正接受治療中，但與此同時也患了痔瘡，不知是否因爲肺病藥物所影響？不曉得爲什麼會這樣？現在痔瘡愈來愈大，未知如何消除之或防止繼續增大？

據所知，患肺結核症的人，常會併發痔瘡的。如果原已有痔瘡的話，染上肺結核之後，痔瘡會更加惡化。不過，照常理論，對肺結核症治療藥物，對痔瘡應有幫助的治療作用。現在你的痔瘡既有惡化的趨勢，應將此種情形告知主診醫師，指導治療之法。

痔瘡的形成，是直腸靜脈曲張瘀血所致。與腸胃積熱及習慣性便秘有關。因此，應注意大便通暢，多食蔬菜，並要有經常性的柔軟運動，如果整日坐着工作，缺乏運動，再加上嗜食煎炒熟辣或其他刺激品，便很可能成爲痔瘡的發生。

△一平民君：

手淫足以傷身，特別是發育之年爲然，你現年廿歲，已犯了手淫之久，初則每天手淫三至六次之多，而現在雖不多每天也有一次，如果你還不下決心戒絕，則血肉之軀，其何以堪？而你現在已患了神經衰弱症象，像精神不振，中氣不足，記憶力衰退等，演變下去，更會百病叢生，很可能患上色傷的「勞」症。起碼會使性機能大大衰退，變成「陽痿」。應自知警惕。有了補救與減少性激素的刺激，可先從下開第一方三劑（每日一劑），繼服下開第二方善後。

第一方：知母三錢，黃柏三錢，乾地黃六錢，山萸肉三錢，淮山三錢，粉丹皮二錢，澤瀉二錢。水煎服。

第二方：乾地黃六錢，山萸肉三錢，淮山三錢，澤瀉二錢，花旗參二錢，五味子錢，麥冬（去心）二錢。水煎服。

奶油葡萄乾批

用料：麵粉兩湯匙，糖四分一杯，鹽四分一茶匙，桂皮半茶匙，蛋黃兩個（蛋白與蛋黃分開），酸奶油一杯，葡萄乾一杯，檸檬汁一茶匙半，焗熟的九寸批殼一個。

製法：—麵粉，糖四分之三，鹽，桂皮混和，加入蛋黃，調勻，再加酸奶油，放在熱水上煮，頻頻攪動，至稠爲止。加葡萄乾及檸檬汁攪勻，待涼，倒在批殼裏。打蛋白加入餘下的糖，然後鋪在批上，放入焗爐，用華氏四百二十五度的電爐焗五至十分鐘。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者　八折優待

REFERENC... ...ARY

英中會考地理科試題

Answer FOUR questions only, choosing ONE question from each of Sections A, BI, C and ONE from *either* BII *or* BIII.

Sketch-maps and diagrams should be drawn wherever they help to illustrate an answer.

SECTION A PHYSICAL GEOGRAPHY

Choose ONE question from this section.

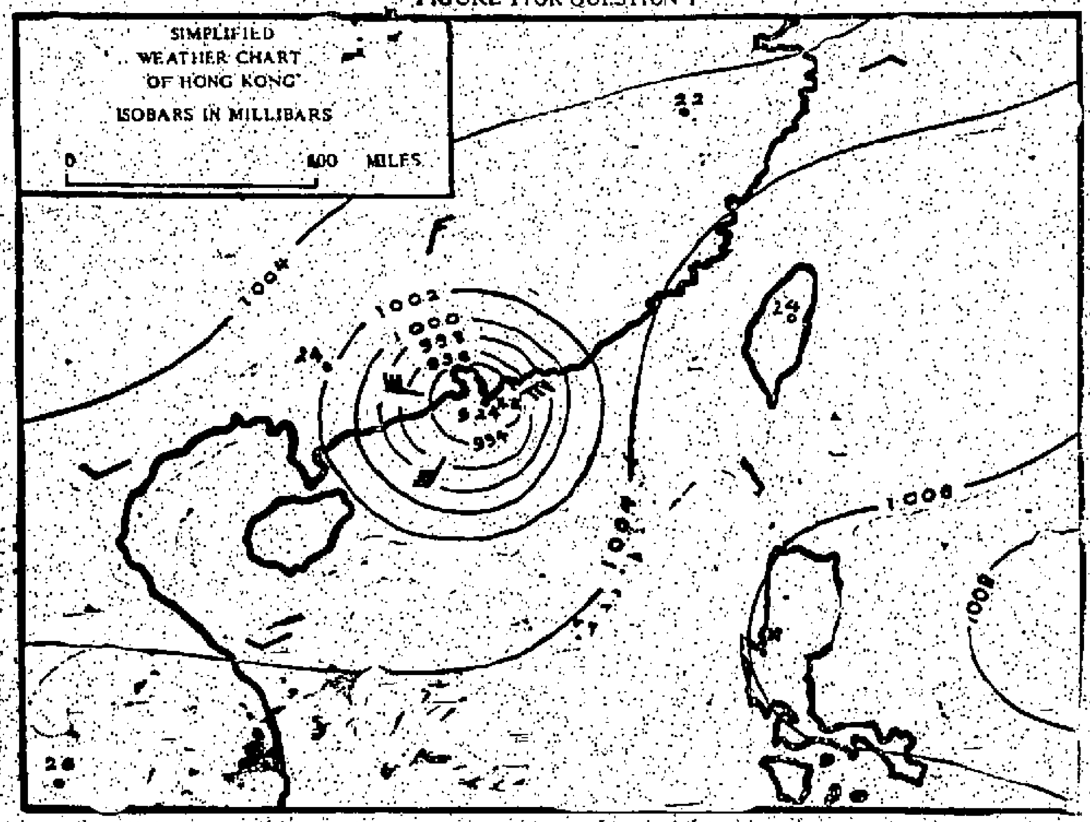
Marks

(a) The map, Figure 1, shows a storm, the centre of which would pass directly over the western part of Hong Kong. Describe the weather experienced in Hong Kong during the 24 hours after this map was drawn. 9

(b) Explain briefly why the salinity of the oceans is generally higher at approximately latitudes 30° N and 30° S than either near the Equator or at latitudes 60° N and 60° S.
What other factors can cause variations in salinity? 7

(c) The tropical savana woodland and the cool temperate woodland are both called deciduous. Explain why each of them is deciduous, and briefly describe the characteristics of these types of woodland. 9

FIGURE 1 FOR QUESTION 1



Marks

(a) Give the names of the three major groups into which rocks can be divided and explain briefly how each has been formed. 9

(b) Draw hand specimens to show the main features of: (i) Hong Kong Granite (ii) Tai Mo Shan Porphyry and describe the characteristics by which you would identify each. 8

(c) Illustrating your answer with diagrams, describe both the work of underground water in a limestone region and the features it produces. 8

SECTION B REGIONAL GEOGRAPHY

Choose ONE question from BI and ONE question from *either* BII *or* BIII.

Section BI

(a) "Asia is a continent of great contrasts; the highest mountain peaks and the lowest basins of the world are to be found there; the place with the greatest annual range of temperature is in Asia; there are steaming jungles and snow-covered wastelands; there are well watered cultivated plains and arid, barren deserts".

Say where you would find each of the things referred to above, and state why each occurs.

(b) The whole of South East Asia is often called a 'natural region'. With reference to structure and relief, climate and vegetation explain why this area can be called a natural region. 7

(c) The section below is drawn across the centre of the Malayan Peninsula. Copy it into your answer book and label it (or use a transect chart) to show land use and vegetation.

SECTION ACROSS THE CENTRE OF THE MALAYAN PENINSULA

Marks

4. (a) Using a large, clear annotated sketch map only, illustrate the reasons for the uneven distribution of population in China.

(b) Make a geographical comparison between the islands of Kyushu and Hokkaido under the following headings:

(i) Relief and climate

(ii) Main economic activities. 12

(c) What are the geographical difficulties faced by the people of the Mekong Valley? Briefly describe the Mekong Project and its work.

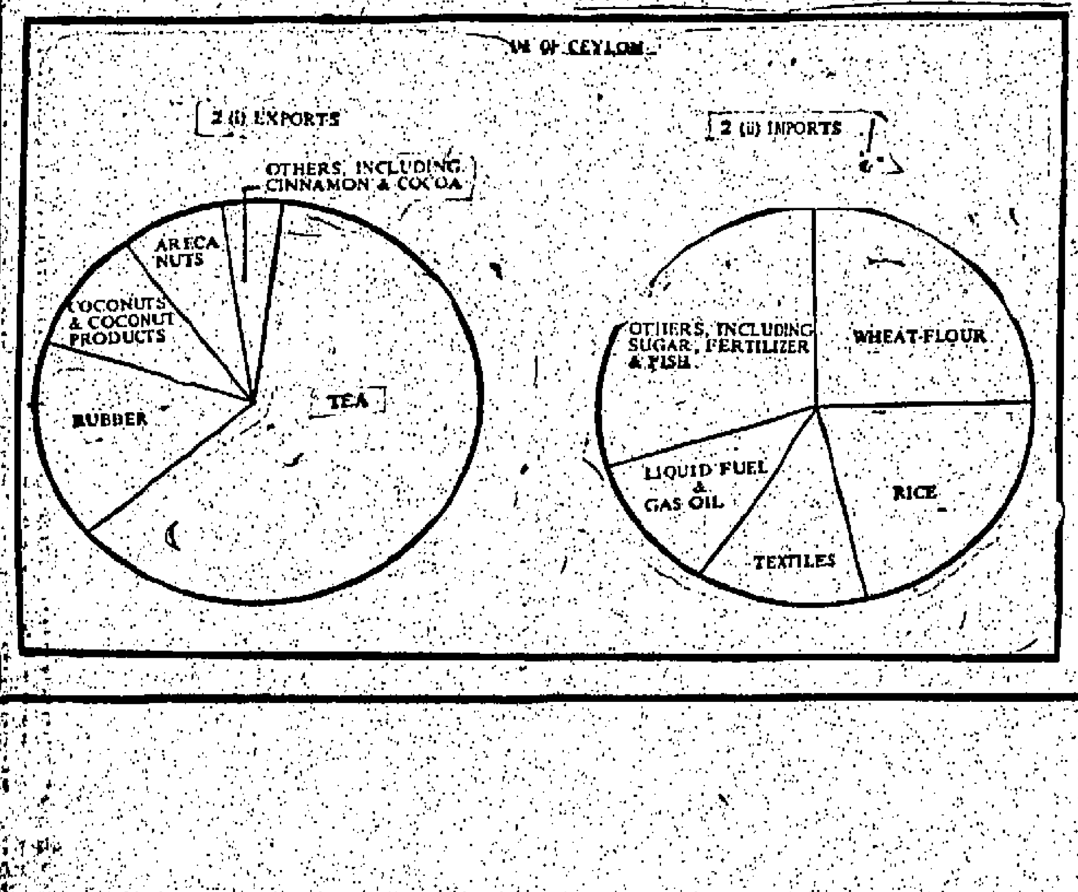
Section BII

5. (a) Using Figure 2 to help you, give a brief explanatory account of Ceylon's economic production and trade. Draw a large sketch map and mark where the three main products shown on Figure 2 (i) are grown. 7

(b) What is meant by the Wet and Dry Zones in Ceylon? Mark them on the map you have drawn for part (a) of this question, and account for the differences in climate, crops and agricultural development of these two areas. 10

(c) Where is shifting agriculture practised in Burma? Comment on the advantages and disadvantages of this type of agriculture. 8

FIGURE 2 FOR QUESTION 5



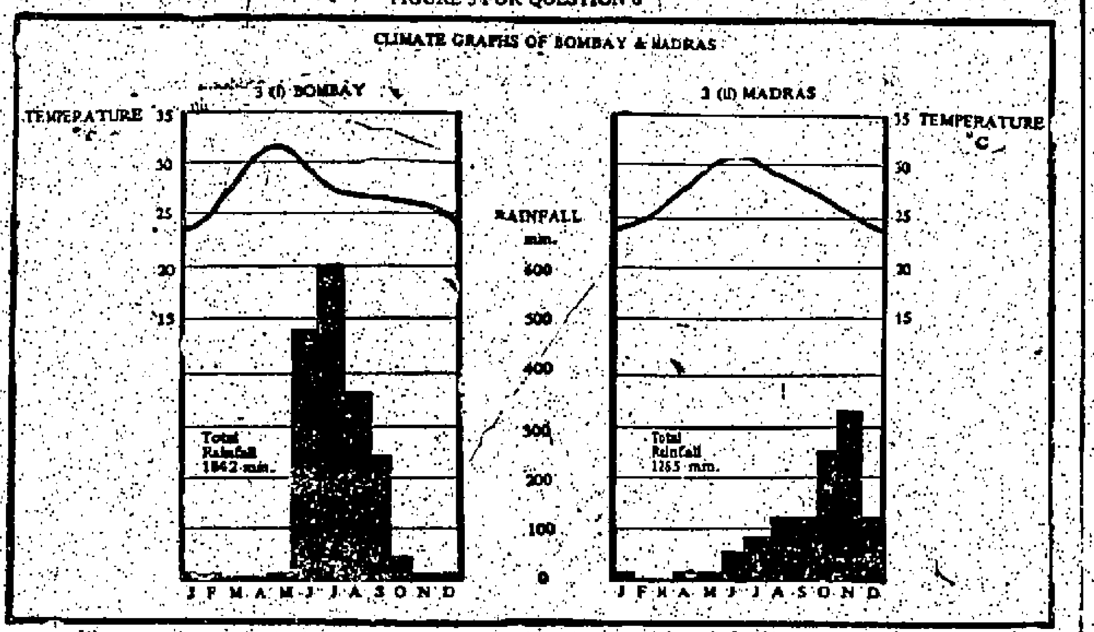
Marks

(a) The graphs, Figure 3 (i) and (ii) give information about the climates of Bombay and Madras. Describe the climate of Bombay. Describe and explain the differences you notice between the rainfall patterns of the two cities. 11

(b) Draw a large annotated sketch map only to illustrate the location and importance of Karachi. 7

(c) Describe the relief and economic development of the western coastal plain of the Republic of India. 7

FIGURE 3 FOR QUESTION 6



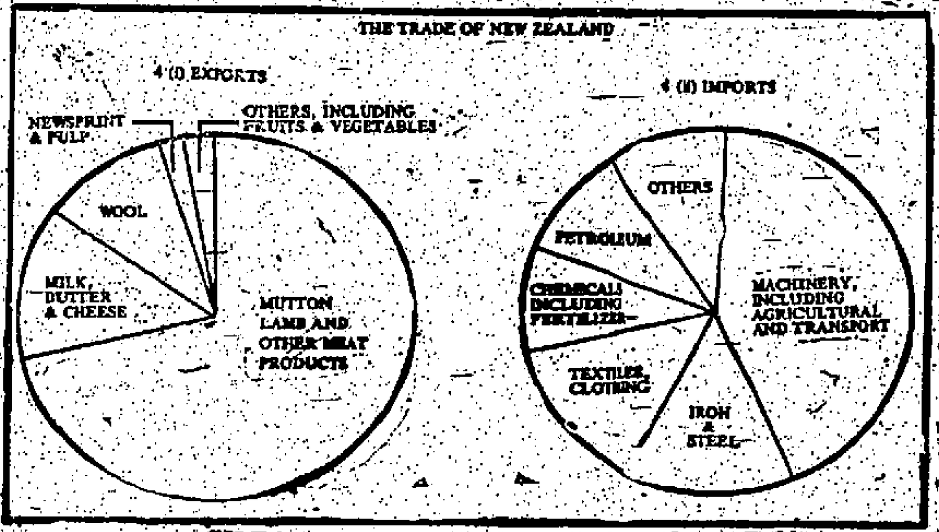
Section BIII

7. (a) Using Figure 4 to help you, give a brief explanatory account of New Zealand's economic production and trade. Draw a large sketch map and mark where wool, milk and timber are produced. 7

(b) Describe the manufacturing industries in New Zealand and mention the location of the sources of power that are being used to help the country industrialize more fully. 13

(c) In Central Australia a single cattle station may occupy the same area as the whole of Hong Kong and the New Territories. Explain why farms may be so large in Australia. 5

FIGURE 4 FOR QUESTION 7



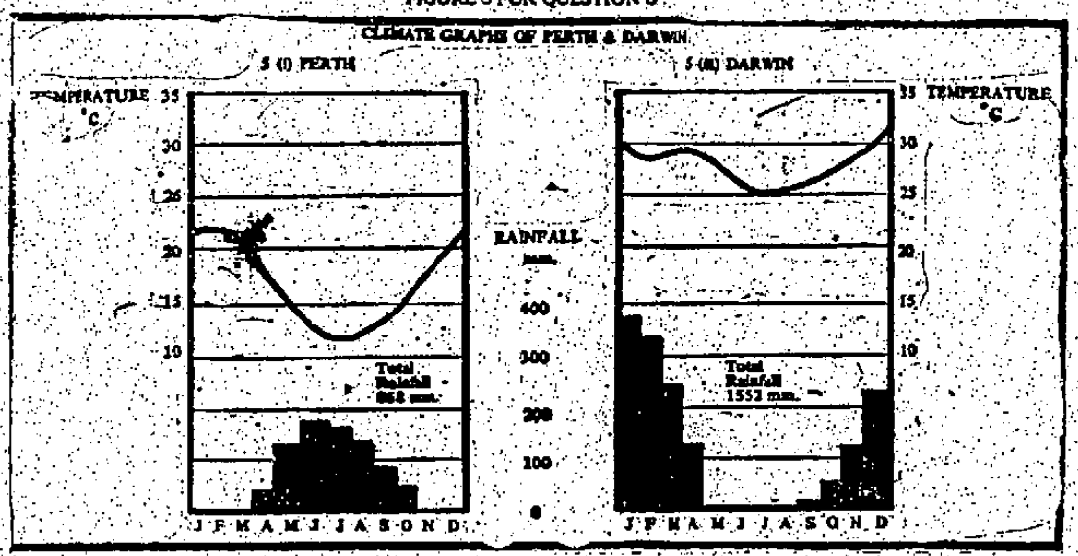
Marks

8. (a) The graphs, Figure 5 (i) and (ii) give information about the climates of Perth and Darwin. Describe the climate of Perth. Describe and explain the differences you notice between the rainfall patterns of the two cities. 11

(b) Draw a large annotated sketch map only to illustrate the location and importance of Brisbane. 7

(c) Describe the relief and economic development of the south west of Western Australia (Swanland). 7

FIGURE 5 FOR QUESTION 8



SECTION C WORLD HUMAN AND ECONOMIC GEOGRAPHY

Choose ONE question from this section.

Marks

(a) Coal is mostly used where it is mined, but mineral oil (petroleum) may travel long distances before it is used. Explain why this is so, giving examples. 8

(b) Bauxite is often mined in tropical countries and refined in temperate countries. Give a reasoned account of the world production of and trade in bauxite to illustrate this statement. 5

(c) "Antwerp is the fourth largest port in the world after New York, Rotterdam and London, and the second largest port of the continent of Europe, second only to Rotterdam in the Netherlands".

Using the two sketch maps 6 (i) and 6 (ii) to help you:

Give some account of the factors which have led to the growth of Antwerp and briefly describe its industrial and port development. 12

FIGURE 6 (i) FOR QUESTION 9

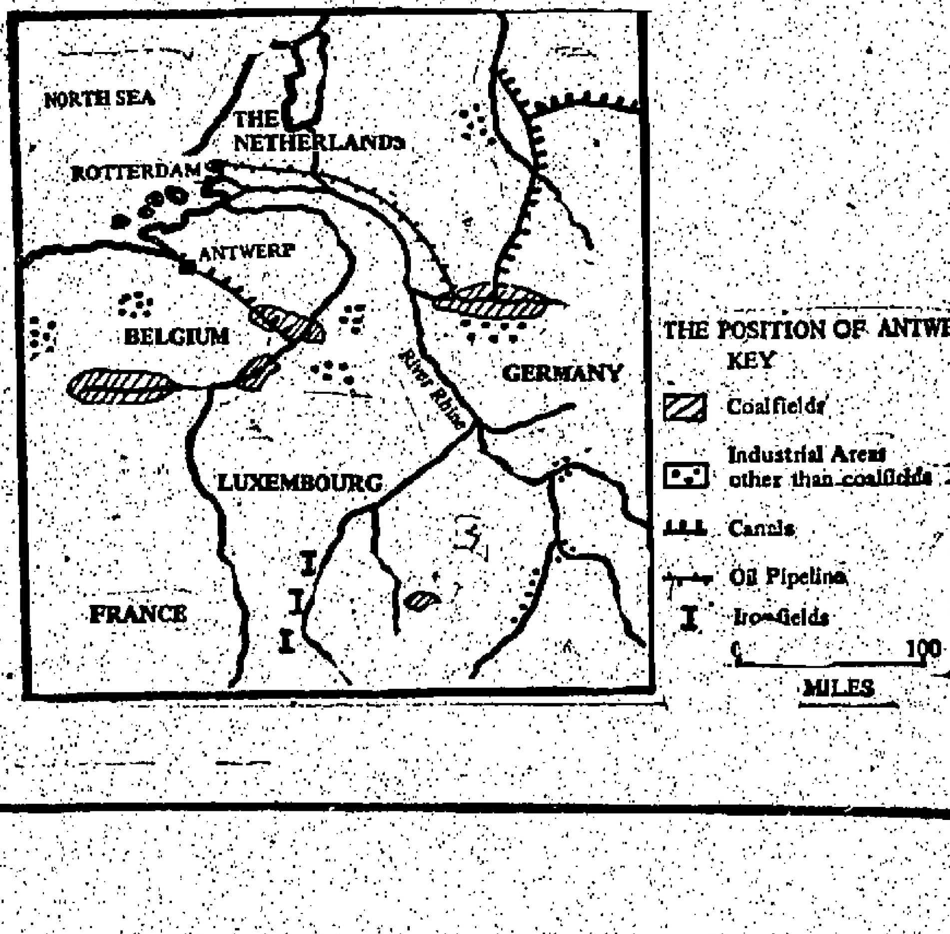
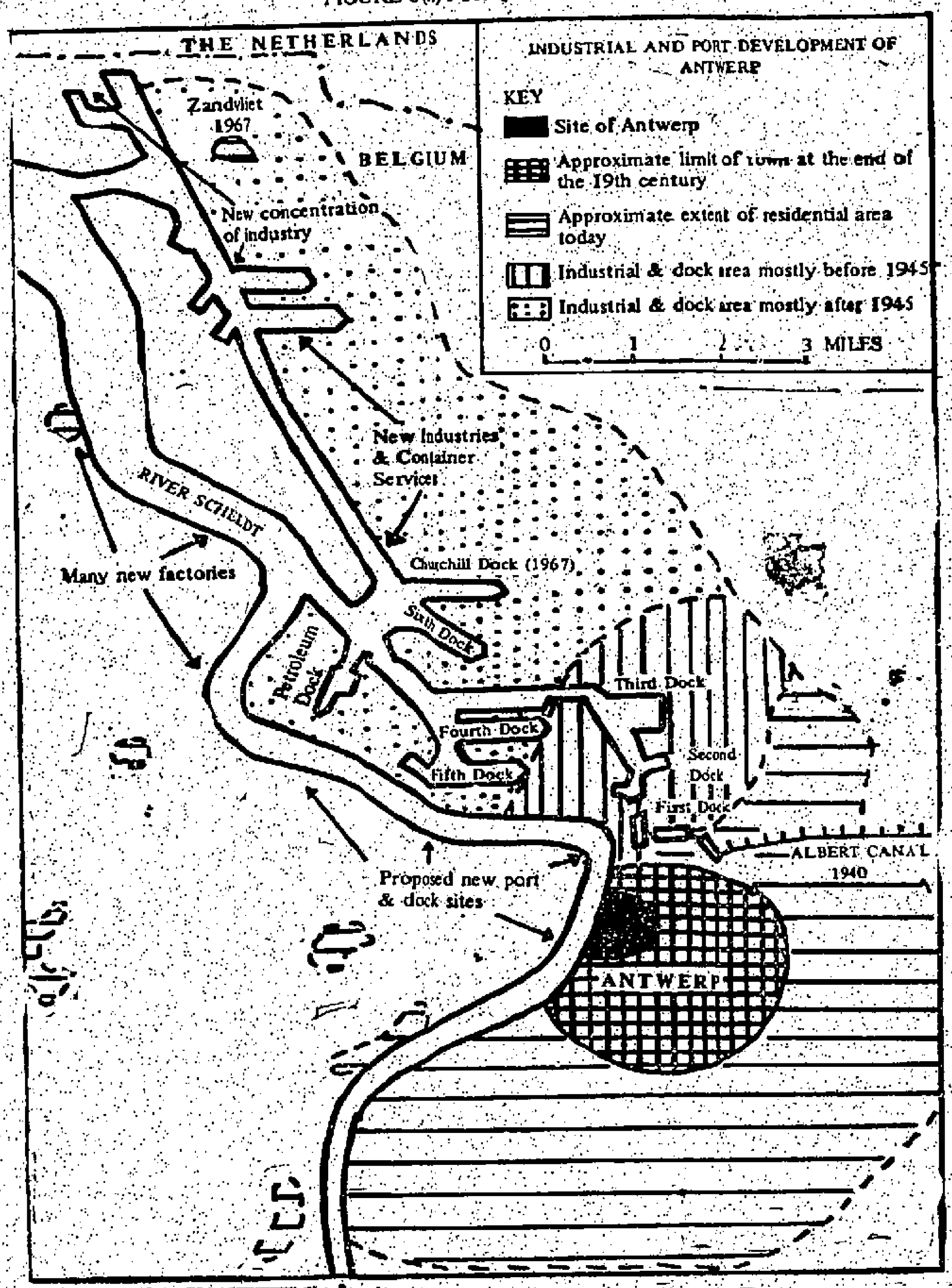


FIGURE 6 (ii) FOR QUESTION 9



Marks

10. (a) Identify and describe the characteristics of the two types of farming shown in figure 7 (i) and (ii). 10

(b) Using the photograph, Figure 8, to help you, describe the difficulties faced by the people of such a mountain valley. How do the people of such an area often use their difficult land to good advantage? 9

(c) Figure 9 shows the pattern of railway development in North America. Give a reasoned account of the different densities of development.

FIGURE 7 (i) FOR QUESTION 10

FIGURE 7 (ii) FOR QUESTION 10

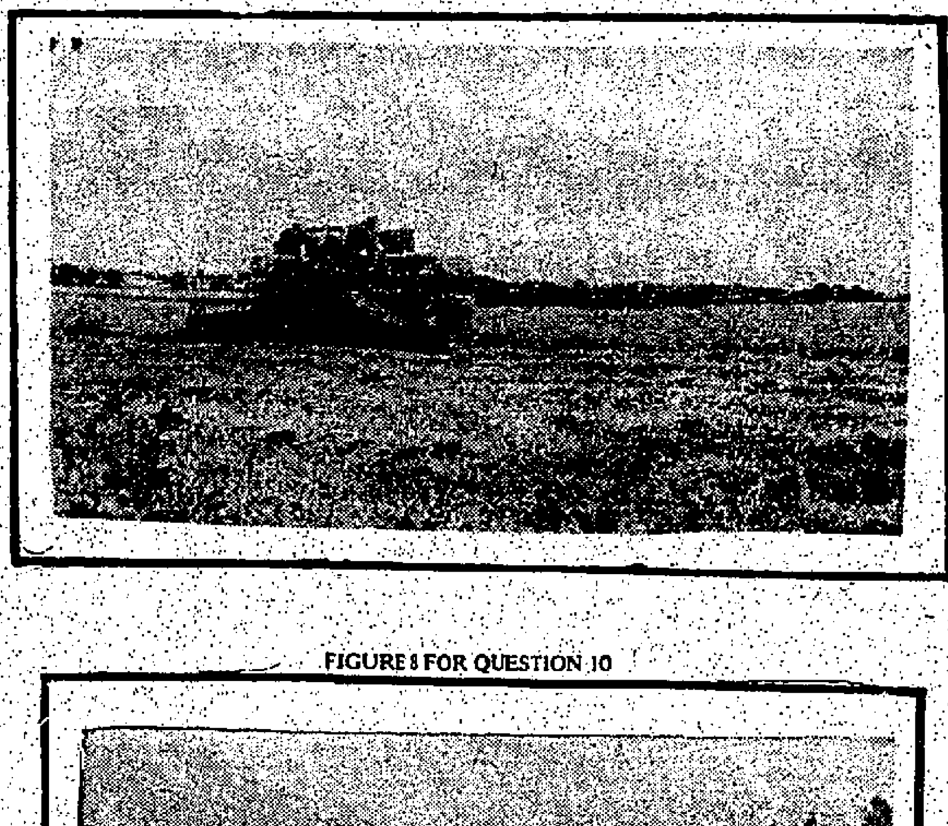
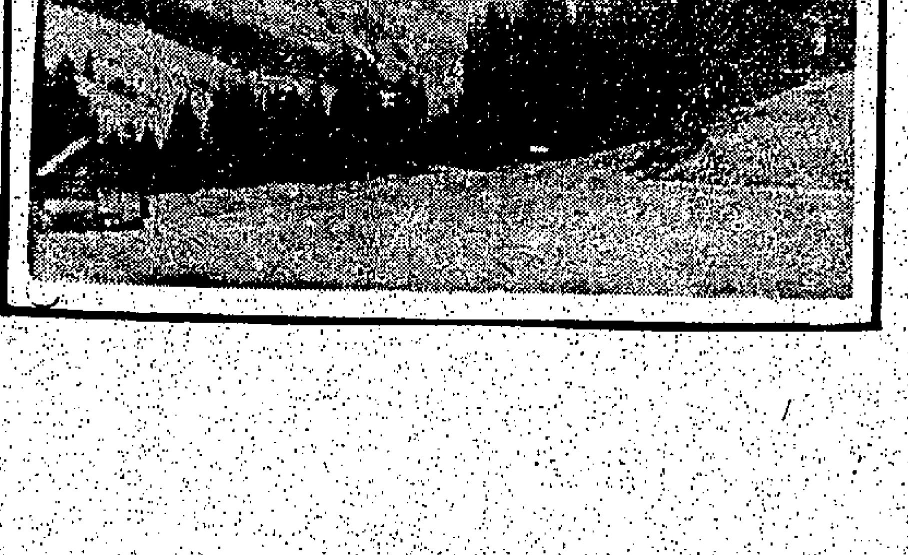


FIGURE 8 FOR QUESTION 10



未完轉入第四張第三頁

航訊

古力芝總統 由星洲來港將於四日抵埗 翌開往紐約波的摩諾福克

（時訊）美國總統輪船公司之「古力芝總統」輪，由星加坡來港，將於下（六）月四日抵埗，起落貨物後，翌（五）日啓行，開往紐約、波的摩、諾福克等埠。

伊利士 一日抵港 三日開往東加拿大

（時訊）日本郵船株式會社之「伊利士」輪，由日本來港，將於下（六）月一日抵埗，起落貨物後，三日啓行，開往滿地可、多倫多、克利夫蘭、底特律、米獲奇、芝加哥等埠。

長城客輪 一日抵港 翌開星檳

（時訊）太平船務公司之「長城」客輪，由澳埔來港，將於下（六）月一日抵埗，上落客貨後，翌（二）日啓行，開往星加坡、檳城。

幸德丸 四日抵港 翌開星巴

（時訊）小山海運株式會社之「幸德丸」，由日本來港，將於下（六）月四日抵埗，起落貨物後，翌（五）日啓行，開往星加坡、巴生港。

截郵時間（今日空郵）

南越 十一時；馬來西亞、星加坡、砂勝越、沙巴、印尼、錫蘭、婆羅乃 十二時；出門、台灣、加拿大、夏威夷、秘魯、厄瓜多爾 二時；澳洲、紐西蘭、帝汶、菲芝 三時；印度、尼泊爾、杜拜、科威特、多哈 四時；菲律賓 五時；瑞士、希臘、泰國、伊朗、德國、以色列、南非、瑞典、尼日利亞、丹麥、荷蘭、比利時、法國、挪威、英國、美國（東岸）、意大利、南非、多哥、寮國、利比亞、南韓、美國、北中南美洲、黎巴嫩、泰國、墨西哥、約旦、蘇丹、敍利亞、伊拉克、日本 六時

（平郵）英國、意大利、法國、西班牙 十二時；德國、荷蘭、比利時 五時；澳門 十時半、二時半、六時

柯利近熊 三日抵港 翌開三藩市羅省

（時訊）美國太平洋遠東輪船公司之「柯利近熊」輪，由美國來港，將於下（六）月三日抵埗，起落貨物後，翌（四）日啓行，開往三藩市、羅省、聖地牙哥等埠。

寶利怡美利輪 八日自日本來 翌開星巴庇印尼

（時訊）福來輪船公司之「寶利怡美利」輪，由日本來港，將於下（六）月八日抵埗，起落貨物後，翌（九）日啓行，開往星加坡、耶加達、泗水、三寶瓏、庇能、巴生港等埠。

尚有航訊 刊在第五張第三頁

VENUS LINES

S.S. "PARNASSOS" 「巴立蘇士輪」 五月卅一日到港 六月四日開行

M.V. "VENUS ARGOSY" 「維智輪」 六月廿三日到港 廿七日啓行

M.V. "VENUS DIGNITY" 「維德輪」 七月二十日到港 廿三日開行

A VESSEL 「快輪」 七月三十日到港 七月卅日開行

直航：查理士頓、紐約、紐城、費城、波的摩、波士頓。

總代理：VENUS SHIPPING CO. (H.K.) LTD. 電話：H-432846.

船務代理：祥利運輸有限公司船務部 香港干諾道中74號 電話：H-432855, 432849, K-924122.

澳門貨務代理：國興洋行 十月初五街一八一號 電話：6795

美國輪船公司

香港——美國東西岸——歐洲 貨箱貨運服務

船名	香港	三藩市	羅省	*紐約	諾福克	波的摩**	鹿特丹
美國寶瓶號 American Aquarius	五月卅一日	六月十五日	六月十六日	六月廿七日	六月廿九日	六月三十日	七月八日
美國太空人號★★★ American Astronaut	六月六日	六月廿一日	六月廿二日	七月三日	七月五日	七月六日	七月十四日
美國神弓號 American Archer	六月十四日	經開往東岸		七月十一日	七月十三日	七月十四日	七月廿二日
美國百靈號 American Lark	六月十八日	七月三日	七月四日	七月十五日	七月十七日	七月十八日	七月廿六日
美國金戈號 American Lancer	六月廿五日	七月三日	七月四日	七月十五日	七月十七日	七月十八日	七月廿六日
美國自由號 American Liberty	七月四日	七月十九日	七月廿日	八月一日	八月三日	八月四日	八月十二日

一切貨儎截收時間：★★★一九七二年六月四日晚上十一時

*兼收費城貨儎

**順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

香港收貨站：香港北角聯益貨倉 電話：H-708433

美國輪船公司 貨櫃輪運服務

九龍收貨站：九龍官塘聯益貨倉 電話：K-435897

貨運總代理：業初船務有限公司

於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約、波士頓、滿地可、多倫多、咸美頓、亞斯大覺拿、底特律、米窩基、芝加哥。

*威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA 六月十三日抵港 十四日啓行

**威沙多富 VISHVA TIRTH 七月十五日抵港 十六日啓行

***威沙積 VISHVA TEJ 八月十五日抵港 十六日啓行

*（不往：米窩基、芝加哥。但兼往德羅珠）

**（不往：咸美頓、底特律）

***（不往：米窩基、芝加哥）

前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。

威沙達山 VISHVA DARSHAN （香港）六月二日到 四日開 （羅省）六月廿二到 廿三開 （三藩市）六月廿五到 廿六開

賓澤圳 STATE OF PUNJAB （香港）六月廿八到 三十開 （羅省）七月十八到 十九開 （三藩市）七月二十到 廿一開

威沙百士 VISHVA BHAKTI （香港）七月廿九到 卅一開 （羅省）八月十八到 十九開 （三藩市）八月廿一到 廿二開

以上各輪有卡板設備

前往：大阪、橫濱、名古屋、神戶

安達那圳 STATE OF ANDHRA 六月二日收貨 四日啓行

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九零三室 TEL: H-238870 接儎處：昌記公司

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏貨位全船冷氣設備）直透：新加坡、庇能 本期即日落貨（泊A33號泡）六月二日上午八時半至十時半落客11時開行 下期六月十六日落貨 十九日上午十一時開行

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 六月三日落貨 五日下午開行 直透：曼谷

大華山 M.S. TAIWANSHAN 六月十日落貨 十一日下午開行 直透：曼谷

貨儎部：H-241261 客務部：H-232222 船務部：H-240718, 240512

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5. 船務部：H-253031（八線）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
茂利怡美利 Murrayeverett	六月十二日	六月十三日
美利怡美利 Makeverett	六月廿四日	六月廿五日

往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

船名	（到）	（開）
大韓怡美利 Hugheverett	六月九日	六月十日
利民怡美利 Ramoneverett★	六月十一日	六月十二日

★不往沖繩

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。

船名	（到）	（開）
寶利怡美利 Pabloeverett	六月八日	六月九日
利民怡美利 Ramoneverett	七月三日	七月四日

往：哥倫坡及波斯灣、印度各港（★不經星加坡）

船名	（到）	（開）
寶星 Star Procyon	六月十一日	六月十三日
老撾 Lao	七月一日	七月二日

往：神戶、橫濱。

船名	（到）	（開）
老撾 Lao	六月四日	六月五日
特星 Star Altair	六月五日	六月六日

冷藏貨箱及板箱貨客服務

往：溫哥華、西雅圖、朝威路、砵倫、舊金山。

船名	（到）	（開）
高麗號 Korean Mail	六月四日	六月六日
美國號 American Mail	六月十八日	六月二十日

不經日本，十五天到西雅圖十七天到溫哥華

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。

香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181-5.

澳門代理：標記洋行 電話：4266, 6366.

船名	（到）	（開）
納維特寧 Neptune Zircon	泊A32泡	五月卅日
納頓立巴士 Neptune Topaz	五月廿四日	五月廿六（往日本）
	六月六日	六月八日（往歐洲）

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO. LTD.

香港至東西非綫

蒙巴沙、達拉斯薩拉姆、剌高士、阿巴巴、夏蔦港、蒙羅尼亞、自由市。

海洲輪 "HOI KUNG" 經已抵港（B22泡）六月一日開行

長洲輪 "CHEUNG CHAU" 六月廿九日抵港 七月弍日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、科威特、巴達、澤文、喀拉蚩。

圓洲輪 "YUEN CHAU" 六月三日抵港 四日開行

鹿洲輪 "LUK CHAU" 第一次：六月五日抵港 六日開行 第弍次：六月廿日抵港 廿弍日開行

坪洲輪 "PING CHAU" 六月廿八日抵港 廿九日開行

香港至紅海綫

亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH、達打、蘇丹港、孟賈。

雅利洲輪 "APIL CHAU" 第一次：六月十日抵港 十一日開行 第弍次：六月廿五日抵港 廿六日開行

赤洲輪 "CHIK CHAU" 第一次：七月四日抵港 五日開行 第弍次：七月廿日抵港 廿弍日開行

請各收貨人即前來辦理紐邊提貨手續，否則將貨代存入倉，其倉租及風、水、火險等費一切費用，統歸各收貨人負責。

貨客定儎請洽 總代理 太來船務有限公司 香港怡和大廈十五樓 電話：H247771, 228101-7

怡和有限公司 代理美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：西雅圖、溫高華、郵菲路及砵蘭

"ARIZONA"輪 六月八日到港 九日開行

"WASHINGTON"輪 六月十九日到港 廿日開行

往：三藩市及羅省

"IDAHO"輪（經檀香山） 六月九日到港 十日開行

"WYOMING"輪（直航羅省聖地牙哥） 六月十七日到港 十八日開行

怡和有限公司船務部啓 電話：二一〇八弍二、壹一三弍式、六弍弍及〇四弍綫內、〇〇弍八三弍、九弍壹一三弍

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二弍六〇八一五一

華經理 華務部：永華企業有限公司 香港恆生銀行大廈1101室 電話：H232084-6.

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 六月十四日到 十五日開行 直航：波士頓、紐約、費城、波地摩

由羅省、舊金山直航快輪

DON ANTONIO 唐安東尼輪 五月廿八日由羅省開 三十日舊金山開 六月十六日抵港

PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 六月二十日由羅省開 廿二日舊金山開 七月八日抵港

交通運輸詳細準確

港內外綫小輪、九廣鐵路、各區巴士路綫，詳細清楚；各區郵局、海陸航空郵費、各地電報和收費表、駐港各國領事及商務專員公署、驗貨度尺公證行、出入境手續，詳盡準確，請閱華僑日報印行之「香港年鑑」。

一九七二 香港年鑑

BEN LINE

"BENATTOW" 邊列叨輪 五月廿九日開始落貨 六月一日開行 往：利物浦、鹿特丹、泌文、漢堡。 貨客定儎請電話：H-231021. 邊行輪船有限公司接洽

BEN LINE CONTAINERS LTD 貨箱服務由八月開始

BEN LINE

"BENLOYAL" 邊來路輪 五月三十日開始落貨 六月一日開行 往：漢堡、倫敦。 貨客定儎請電話H-231021. 邊行輪船有限公司接洽

BEN LINE CONTAINERS LTD 貨箱服務由八月開始

DSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK) 東德船務公司

香港——歐洲綫

魯夫卑士德 RUDOLF BREITSCHED 六月廿一由歐洲抵港 廿二日啓行 直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅、盧斯托。

香港——日本綫

蓮堡 NIENBURG 六月廿三日由歐洲抵港 廿四日啓行 直透：橫濱、神戶，並往釜山。

百寧堡 BERNBURG 七月二日由歐洲抵港

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九零三室 TEL: H-238870 接儎處：昌記公司 中區德輔道中陸佑行8樓 電話：H235384 H235185

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

M.S. "IKUTA" 生田輪（船泊B1泡） 五月卅日即日落貨 卅一日開往星洲、庇能

PRINCEFIELD輪 船日抵港 泊B7泡

M.S. "TASHIMA MARU" 田島丸 直往：星洲、巴生、庇能。 六月弍日由日本抵港 三日開行

請各收貨人速來辦理提貨手續 總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中德輔大廈一〇一室 電話：H249489, H250241（十線）

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司 電話：H233181-5 香港於仁行三樓 船務部：H253031（八線）

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬，十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	已開始	六月三日	六月四日	五月廿三	六月四日
新武士 SAMOS	已開始	六月十一	六月十二	六月一日	六月十二
安武士 ANDROS	已開始	六月廿一	六月廿二	六月廿日	六月廿二

收貨站 ㊀九龍油蔴地新填地段內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K440915 ㊁九龍荃灣楊屋道尾園墩圍25/31號 電話：K407979. ㊂香港鰂魚涌海街太古船廠A倉對面倉

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司 地址：香港文咸西街70-74號恒和大廈四樓 電話：H448027（4線），H443011, H443053.

雄眞丸 M.S. "YUSHIN MARU" 六月四日到港卸貨

新利輪 M.S. "HSIN LEE" 六月五日到港卸貨

長台輪 M.S. "CHANG TAI" 六月六日到港卸貨

比高蘭娜 M.S. "BICOLANO" 六月六日到港卸貨

馬來之聲 M.S. "MALAYAN ASPIRATION" 五月廿九日到港 往馬尼拉（貨箱服務）

興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN" 六月二日到港 往神戶、橫濱

幸德丸 M.S. "KOTOKU MARU" 六月四日到港 往星加坡、巴生港

接儎處：東源公司 文咸東街146號三樓 電話：H-444578, 445996.

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

樂施馬士基 M.S. "RAS MAERSK" 五月卅一日早落貨 卅一日晚開行 直往：西貢、星洲、棉蘭等埠

湯姆斯馬士基 M/V "THOMAS MAERSK" 截貨日期：二日下午八時海運倉 六月三日開行 直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可、魁北克等埠。

捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H二四九二〇一（五線）

"K" LINE 川崎汽船株式會社

德薩斯丸 M.S. "TEXAS MARU" 直航：南非、西非。 六月四日落貨 五日啓行

玖馬丸 M.S. "CUBA MARU"（不經日本） 直航：加勒比海各埠 六月八日落貨 十日啓行

大島丸 M.S. "OHSHIMA MARU" 直航：滿地可、多倫多。 六月十日落貨 十一日啓行

貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓 豐利行有限公司 電話：弍五〇一四一一七（七線）

總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話：九四六六八八

澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

LASH 美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 轉收：士托頓、渥蘭、長堤貨運。

OREGON BEAR 柯利近熊 六月三日到 四日開

GOLDEN BEAR 金熊（子母船） 六月四日收貨 八日截貨 十日啓行

JAPAN BEAR 日本熊（子母船） 六月十弍日收貨 十六日截貨 十八日啓行

貨運代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅九號大廈十樓 電話：H-237191.

澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：3512.

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司

本港貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉十號閘及太古倉。

營業部 香港中環雪廠街山大廈弍樓 電話：H-250311.

九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161.

亞洲貨運服務

往來香港——日本 "ROSE CITY" 玫瑰城輪 5月30日截貨（冷藏） 5月31日截貨（其他） 6月1日開航

往來香港——台灣（高雄及基隆） "GRAND NAVIGATOR" 航友輪 6月9日開航（開航前二天截貨）

往來香港——星加坡 "OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 6月10日開航（開航前一天截貨）

M.S. "ORSSES" 福熙輪 即日落貨 準六月二日早開行 直航：金邊 一九五七年船齡附加保費

貨客付貨請移玉本公司接洽是荷 總代理：捷安海運有限公司 香港德輔道中萬宜銀行大廈八〇四室 電話：H四三二四一九號

barberlines 百保利輪船公司 香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：H-253141（10線） 九龍新溫大廈906室 電話：K-300341

TAGAYTAY 大家泰 五月卅一日到 六月四日落貨 五日開行 往：紐約、滿地可、波士頓

QUEENSVILLE 皇后威利 六月六日落貨 七日開行 往：溫哥華、西雅圖、朝威、砵倫。

FERNCLIFF 芬崖 六月八日落貨 十日開行 往：紐約、波士頓、沙峩那。

WILLINE 香港—波斯灣綫

TOULOUSE 桃柳士 六月十二日即日落貨 開行

RAVNAAS 利雲來 六月廿五日即日落貨 開行

往：達文、科威特、巴連、刁拜、卡拉蚩、科林沙。

Japan Line

委內瑞拉PORT OF SPAIN特快航綫

M.S. "IOANNIS A" 安妮快輪（希臘旗） 六月三日落貨 四日開行

MANAUS (BRAZIL) SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN

直達：CRISTOBAL, PANAMA, COLON ACAPULCO, ACAJUTLA PORT OF SPAIN LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S. MARTA.

貨客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一一六（六線）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

•歐洲定期航綫•

高法丸 M.S. "KOHOH MARU" 六月七日落貨 九日開行

直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM倫敦由漢堡轉

HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG

貨客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一一六（六線）

澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七 弍四七八

REFERENCE LIBRARY 30 MAY 1972 CITY HALL

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
出口撥	EXPORT BAY	美國	三十	和捷
力打愛碧	NEDER ELBE	新加坡	三十	禧華
太平洋風	PACIFIC BREEZE	美國	三十	港郵
翠瑛	TSUI YUNG	台灣	三十	港郵
柯朗西	ORONSAY	新加坡	三十	鐵行
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	三十	順昌
玖馬丸	CUBA MARU	日本	三十	川崎
得斯拉	TAXILA	新加坡	三十	東海
利巴	NEGBA	日本	三十	新興行
多露	TONLOUR	日本	三十	中央
綠星	EMERALD STAR	台灣	三十	永恒
汶萊第一	BRUNEI 1	汶萊	三十	寶通
加羅利路和	KAVALEROVO	拿可霍	三十	柏治德
邊列叨	BENATTOW	英國	三十	邊行
新利太	NEW LINDA	曼谷	三十	利通
巴立蘇士	PARNASSOS	馬尼拉	三十	祥利
力打嶐	NEDER RHONE	歐洲	三十	寶隆
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	美國	三十	港郵
丹利寶來	BENEBOLA	日本	三十	華林
功臣丸	KORYU MARU	神戶	三十	永泰
邊來路	BENLOYAL	高雄	三十	邊行
柯雅地亞	AL ARIDIAH	日本	三十	怡和
蒙大那丸	MONTANA MARU	美國西岸釜山	三十	川崎
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖	三十	福來
士打圖華	STRAAT TOWA	西南非	三十	渣華
英蘭些亞	FLINTSHIRE	英國	三十	怡和
東城	KOTA TIMUR	神戶	三十	太平
新河丸	SHINKAWA MARU	日本	三十	永泰
新武士	SAMOS	澳洲	卅一	福來
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	卅一	捷成
邊古泉	BENCRUACHAN	英國	卅一	邊行
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	卅一	美輪
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡台灣	卅一	海陸
大家泰	TAGAYTAY	新加坡	卅一	百保利
威尼斯	PRIME VENUS	日本	卅一	天祥
施樂達吉	SLOTERKERK	日本	卅一	寶隆
協泰丸	KYOGO MARU	神戶	卅一	永泰
納頓些干	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	卅一	福來
第七富洋丸	FUYO MARU 7	日本	卅一	東洋
孟龍密士	MULUNGUSHI	東非	卅一	怡和
百丹士泰	BADENSTEIN	馬尼拉	卅一	捷成
鷺江	LU CHIANG	上海	卅一	信成
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	一日	港郵
玫瑰市	ROSE CITY	美國日本	一日	港郵
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	一日	日郵
長城	KOTA PANJANG	黃埔	一日	太平
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	一日	怡和
沙利士登	SHAHRISTAN	馬尼拉	一日	太古
維文路	VIMINALE	日本	一日	天祥
尼利士	NIRIS	日本	一日	日郵
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	一日	捷成
第三東洋丸	YUSHIN MARU	日本	一日	東洋
依利	ELIZABETH PORT	美國日本	一日	海陸
協晉丸	KYOKEI MARU	日本	一日	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	日本	一日	日郵
甲斐丸	KAI MARU	日本	一日	日郵
井鐵波丸	TJIREBON MARU	日本	一日	日郵
田島丸	TASHIMA MARU	日本	一日	協成
利安	LILLIANA	新加坡	二日	勝利
昇治	BRYNJE	美國	二日	國光
興業捷成	HEINRICH JESSEN	新加坡	二日	小山
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	馬尼拉	二日	捷成
運來時	VANOISE	日本	二日	沙嗜
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	二日	捷成
威沙達山	VISHVA DARSHAN	新加坡	二日	東亞
嘉巴利	KABBARLI	金邊	二日	中太
柯利近熊	OREGON BEAR	日本	三日	太平洋
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	三日	順昌
河內	HANOI	歐洲	三日	天祥
濟州	CHEJU	谷谷	三日	新興行
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	新加坡	三日	大三
捷途	CHITRAL	澳洲馬尼拉	三日	鐵行
邊簡	BENCAIRN	英國	三日	邊行
向日葵	SUNFLOWER	南非	三日	新興行
三大旺	STA.CRUZ	馬尼拉	三日	偉岸
圓洲	YUHN CHAU	台灣	三日	太來
卑爾根丸	BERGEN MARU	新加坡	三日	大三
加利華	KALEWA	仰光	三日	新興行
高麗郵	KOREAN MAIL	西貢	四日	福來
東洋丸	TOYO MARU	日本	四日	小山
必設	BEERSHEVA	日本	四日	新興行
老星	LAO	波斯灣	四日	福來
邦加美羅	BUNGA MELOR	日本	四日	泛洋
古力治總統	PRES.COOLIDGE	美國	四日	總統
菲利哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國	四日	大工
泰來總統	PRES.TAYLOR	美國	四日	總統
三大利	STA.MARIA	羅馬	四日	偉岸
安德拉州	STATE OF ANDHRA	新加坡	四日	東亞
琴德丸	KOTOKU MARU	日本	四日	小山
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	四日	金聯
東方銀行家	ORIENTAL BANKER	台灣	四日	港郵
重勝	CHUNGKING VICTORY	台灣	四日	道華
賀丹士泰	HOLSTENSTEIN	歐洲	五日	捷成
金熊	GOLDEN BEAR	加州	五日	太平洋
邊華利	BENVALLA	高雄	五日	邊行
丹麥丸	DENMARK MARU	南非	五日	金聯
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	五日	太來
和城	KOTA AMAN	中國	五日	太平
東方韓駒	ORIENTAL CHARGER	台灣	五日	港郵
駿星	STAR ALTAIR	波斯灣	五日	福來
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	東非	五日	渣華
天馬利	TEMERAIRE		五日	百保利
新利	HSIN LEE	日本	五日	小山
凌鷹	LING YING	高雄	五日	港郵
海順	HOI SOON	日本	五日	海聯
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	六日	大三
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	六日	大三
黑羽山丸	MEGUROSAN MARU	日本	六日	大三
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	六日	大三
三池丸	MIIKE MARU	新加坡	六日	日郵
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	六日	美郵

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	非洲線			
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	三十	渣華
士打范地民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	三十	渣華
士打法蘭克林	STRAAT FRANKLIN	西非	卅一	渣華
利巴	NEGBA	西非	一日	新興行

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲線			
東源企業	ENTERPRISE	西雅圖溫哥華	三十	大源
出口撥	EXPORT BAY	紐約	三十	和捷
力打愛碧	NEDER ELBE	溫哥華	三十	禧華
自由製造商	LIBERTY MFR.	紐約波特利爾	三十	中商
玫瑰市	ROSE CITY	美國	卅一	港郵
翠瑛	TSUI YUNG	加州	卅一	港郵
長貴	EVER NOBILITY	波斯灣	卅一	大信
蒙大那丸	MONTANA MARU	加州溫哥華	卅一	川崎
得斯拉	TAXILA	加州委內瑞拉	卅一	東海
順華	SKARVA	紐約查里斯頓	卅一	海運
捷鵬	CHIEH PENG	查里斯頓紐約	一日	明仁
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	一日	美輪
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	一日	港郵
柯朗西	ORONSAY	檀香山三藩市	一日	鐵行
依利	ELIZABETH PORT	美國	一日	海陸
沙利士登	SHAHRISTAN	美東美沙灣拿	二日	太古
尼利士	NIRIS	東加拿大	三日	日郵
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約波特利爾	三日	捷成
昇治	BRYNJE	波特利爾多倫多	三日	國光
牙買加丸	JAMAICA MARU	哈里法克斯波特利爾	三日	川崎
安娜	IOANNIS A	加勒比海	四日	泛洋
利安	LILLIANA	紐約波士頓	四日	勝利
巴立蘇士	PARNASSOS	紐約	四日	祥利
威沙達山	VISHVA DARSHAN	紐約東加拿大	四日	東亞
柯利近熊	OREGON BEAR	加州	四日	太平洋
古力治總統	PRES.COOLIDGE	紐約	五日	總統
泰來總統	PRES.TAYLOR	加州	五日	總統
大家泰	TAGAYTAY	紐約波特蘭	五日	百保利
東方銀行家	ORIENTAL BANKER	巴爾的摩紐約	六日	港郵
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	六日	福來
長安	EVER SAFETY	加勒比海	十一	大信
	歐洲線			
運多時	VENTOUX	倫敦漢堡夏化	三十	沙嗜
力打嶐	NEDER RHONE	地中海	卅一	寶隆
烈那些亞	RADNOR SHIRE	倫敦漢堡	卅一	怡和
丹利寶拉	DENEBOLA	的港來茲加	卅一	華林
百丹士泰	BADENSTEIN	漢堡歐洲	一日	捷成
邊來路	BENLOYAL	倫敦	一日	邊行
丹莫多加士	DEMODOCUS	利物浦	一日	太古
維文路	VIMINALE	意大利	二日	天祥
邊列叨	BENATTOW	歐洲	二日	邊行
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	二日	川崎
施樂達吉	SLOTERKERK	漢堡歐洲	二日	寶隆
運來時	VANOISE	倫敦漢堡	四日	沙嗜
邦加美羅	BUNGA MELOR	夏化利物浦	五日	馬邦
凌鷹	LING YUNG	漢堡倫敦	六日	港郵
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	七日	大三
邊華利	BENVALLA	漢堡倫敦	八日	邊行
朱莉達	JURATA	鹿特丹漢堡歐洲	八日	天祥
高法丸	KOHOH MARU	倫敦利物浦漢堡	九日	[illegible]
納頓文巴士	NEPTUNE TOPAZ	漢堡倫敦	十日	福來
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	漢堡	十日	捷成
西域士	CYCLOPS	利物浦	十日	太古
出雲丸	IZUMO MARU	地中海	十日	日郵
寶順家	BUSUANGA	漢堡歐洲	十日	寶隆
拿賓士基	LABINSK	漢堡歐洲	十日	華林
樂蘭達	NORLANDA	地中海	十一	沙嗜
天德香	TINDALO	歐洲	十二	勝利
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	十四	川崎
九灣灣	PANDO GULF	里斯本漢堡倫敦	十六	太古
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡	十六	大西洋
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦	十六	太古
普修迪西雷	PROTESILAUS	里斯本鹿特丹	十七	太古
邊域琪	BENVRACKIE	倫敦漢堡	十七	邊行
亞羅西	AROSIA	漢堡歐洲	十九	寶隆
赫司特	HOECHST	漢堡歐洲	十九	捷成
山城丸	YAMASHIRO MARU	北歐	二十	日郵
	澳洲線			
東龍	EASTERN ROVER	澳洲	卅一	怡和
美羅士	MILOS	澳洲	二日	福來
蘇州	SOOCHOW	澳洲	三日	太古
捷途	CHITRAL	澳洲	六日	鐵行
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	十日	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	十二	福來
貴州	KWEICHOW	澳洲	十五	太古
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	十八	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	十九	太古
	印・巴・中東線			
東星	ORIENT STAR	紅海	三十	大三
若草丸	WAKAKUSA MARU	波斯灣	三十	日郵
柯雅利亞	AL ARIDIAH	波斯灣	卅一	怡和
甲斐丸	KAI MARU	紅海	二日	日郵
綠星	EMERALD STAR	波斯灣	二日	永恒
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	四日	太來
必設	BEERSHEVA	吉布底依利	五日	新興行
和城	KOTA AMAN	波斯灣	七日	太平
長島	EVER ISLAND	波斯灣	七日	大信
栗田丸	AWATA MARU	紅海	七日	日郵
仰光丸	RANGOON MARU	吉大港仰光	七日	大三
	東南亞線			
利金麗力	REGENT LILAC	新加坡巴生	三十	天祥
多蘭都	TOLYNDO	印尼	三十	通裕
金飛魚	GOLDEN FISH	雅加達	三十	新盛
生田	IKUTA	新加坡庇能	三十	協成
神戶丸	KOBE MARU	新加坡巴生	三十	海聯
金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	三十	金榮
華洋	HWA YONG	山打根	三十	新洋
大德	TAITOKU	金邊	卅一	泛亞
馬來之星	MALAYAN ASPIRATION	馬尼拉	卅一	卜山
熱田	ATSUTA	馬尼拉	卅一	協成
多加拉	TOKALA	印尼	卅一	通裕
協伸丸	KYOSHIN MARU	新加坡巴生	卅一	中央
東明	TUNG MING	金邊	卅一	海華
功臣丸	KORYU MARU	曼谷	卅一	永泰
南龍丸	NANRYU MARU	曼谷	卅一	永泰
寶商	BONATRADE	雅加達泗水	卅一	[illegible]
美寶美	POLINNIA	曼谷	卅一	振盛行
新河丸	SHINKAWA MARU	新加坡巴生	卅一	永泰
	基隆・日本・釜山線			
永寧	WING NING	關島	三十	聯泰
海國	HAI KUO	基隆	卅一	東海
新利太	NEW LINDA	那霸	卅一	利通
士打圖華	STRAAT TOWA	日本	卅一	渣華
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	日本	一日	怡和
孟龍密士	MULUNGUSHI	大阪橫濱	一日	怡和
海龍	HAI LONG	基隆	二日	東海
林武士	SAMOS	高雄基隆	二日	福來

土地徵用問題尚未圓滿解決
東京成田國際機場 本年八月始能啓用
該機場不僅雄視亞洲且與歐美機場比美

（時訊）照目前進展情形來看，新東京國際機場雖依期於七月落成。這個雄視亞洲的機場，預料最快於八月始能開放使用。

新東京國際機場延遲啓用之原因，主要是由於機場附近居民反對所致。他們恐怕機場一旦落成後，川流不息之來往航機，發出震耳欲聾的噪音，破壞原有之寧靜氣氛。此外，在該廣達一千零六十五公頃之機場中，百分之六十三的土地為私人所有，故徵用土地時出現了不少困難，並先後發生多宗打鬥不愉快事件。時至今日，仍有兩幅私人土地仍未能順利徵用。

二次世界大戰後，日本經濟迅速成長。過去十年間，航空交通增長幾達十倍，平均每年增長率高達百分之三十一。七四七珍寶民航時代降臨後，民航交通勢必加劇，使到目前之羽田國際機場大有應接不暇之感。

新東京國際機場位於東京以東六十六里之成田，其規模之大，設備之佳，不獨雄視亞洲，亦足與歐、美先進國家機場媲美。

機場之面積廣達一千零六十四萬九千二百方公呎，相當於一千零六十五公頃，但首期工程祇發展五百五十公頃土地。

為配合今後十年民航迅速發展需要，新東京國際機場可容納三條跑道，其長度分別為四千公呎，二千五百公呎，三千二百公呎，跑道之闊度各為六十公呎。本年夏末啓用時祇開放第一條四千公尺的主要跑道。

新東京國際機場客運大廈樓高五層，樓面底面積達十四萬方公尺，首期工程落成時，每小時足以疏導一千五百名出境旅客及一千七百名入境旅客，每年足以接待旅客五百四十萬人。大廈四周分別設有四個環狀停機坪，每個停機坪可停七架至八架巨型噴射機，總容量達三十二架之衆。大廈四周還預留足夠空間，倘再加擴建足以一次停泊九十六架客機及十八架貨機，每年接待旅客總數達一千六百萬人之衆。

貨運方面，首期共有四座貨運大廈，每年之貨運量達四十一萬噸。如果再加以擴建，則每年貨運量增至一百四十萬噸。（初）

日本鹿兒島市長 乘國泰機訪柏斯

（本報訊）日本九洲鹿兒島市長末吉利雄乘國泰班機飛西澳洲首都柏斯訪問，和柏斯市長度爾士商談鹿兒島和柏斯建立姊妹市關係的有關問題。

柏斯市長度爾士，去月曾訪問鹿兒島，討論同樣問題。

鹿兒島和柏斯同在緯線卅二度，所不同者是一個在北半球，一個在南半球，此外兩地還有很多共同特點。國泰航空公司每週有三班飛機來回日本和柏斯，對促進建立姊妹市關係很有幫助。

圖：鹿兒島市長末吉利雄（右）飛柏斯，國泰日本總經理費利文（中）和西澳洲駐日本代表加利伴送行。（澄）

栢斯與鹿兒島將建為姊妹市
兩地市長為此互相訪問

（本報訊）為栢斯和鹿兒島建立姊妹市關係，兩地市長互相訪問，商談有關事宜，栢斯市長章度上月訪鹿兒島，本星期鹿兒島市長末吉利雄飛栢斯訪問。兩市長的首次會面，係由國泰航空公司居間安排。

末吉利雄除訪栢斯市長外，並於公餘遊覽栢斯各地，圖為訪問華名的「殷實公園」，對澳洲名產澳洲熊表感興趣。左起：栢斯市政府職員愛德華，鹿兒島旅遊發展局董事河野，殷實公園總管康紀夫，鹿兒島市長末吉利雄。（澄）

康福設宴京華 各旅團友聯歡

（時訊）康福旅遊社主辦亞洲高級旅遊團，九年以來，聲譽日隆，旅遊界人士推崇為最可靠之高級旅遊機構。

茲悉：該社為增進團友間情誼，與交換旅遊心得起見，例必在每團暢遊返港後，設讌聯歡。於前（廿七）日假京華酒樓四樓全廳舉行，到會嘉賓有楊勵賢議員，何樹祥，郭雅洪，陳前之，日本振興會湖幡謙次，谷岸教得，賁黎俊，何浩偉，楊受成夫婦，涂雲如夫婦，張炳桑夫婦，何其維德夫婦，李柏榮夫婦，李國根夫婦，暨衣附夫婦，沈鶴齡，馬治中，歐陽民泰，廖漢超等五百餘人，濟濟一堂，星馬泰澳紀七彩影片，使賓客重温旅遊勝地，賓主盡歡。

又悉：該社以暑假在即，特舉辦特價大觀光「日本渡假團」，分（一）本州九天超級豪華團，（二）九州本州七天超級豪華團定期七月廿五日及八月十二日分批出發，特價廉收二九五〇元，名額有限，捷足先得，由其總經理陪同出發。該社獨家代理實踐旅遊，新編節目，與衆不同，食宿豪華，詳情請該社總公司查詢：香港中環萬宜大廈六二二室，電話：H二三五六八，二三三四七九，九龍尖沙咀星光行九〇九室（接九字），電話：K六七七六六八。

旅遊事業面臨困難
酒店房間供過於求
業內人士指出亟宜興建適合中層階級及青年遊客需要的廉價旅館

（時訊）酒店業是旅遊業的重要支柱，因為遊客在異地觀光遊覽的同時必需要居住酒店。目前本港之酒店業面臨兩個問題。（一）酒店房間漸出現供過於求的現象，據香港酒店業協會主席史德福指出：今年年底（附圖為康福旅遊社歡宴日，合星馬泰觀光團賓主合影。）

，本港酒店客房總數增至一萬一千三百三十四間，這個數目乘以一年三百六十五日，顯示出每年可提供四百一十三萬六千九百一十間客房。但據香港旅遊協會預測，一九七二年來港遊客為一百零二萬八千人，若以每名遊客所住的期間為三點六日計，則祇需三百七十萬八百間客房便足夠了。何況一九七三年時，本港又將增加一千五百四十間客房，及至一九七四年時，又再增加九百二十二間。本港之酒店房間豈不是供過於求嗎？

（二）酒店房間價格過高，忽略了年青遊客的需要。近年世界旅遊事業蓬勃發展，年青遊客出遊增加，那些年青遊客消費能力遠不及昔日之富豪，他們祇求獲得一間清潔的廉價房間，每日之租金約五十元左右，至於享受方面並不斤斤計較，本港有這類型的酒店嗎？

為協助促進本港旅遊事業發展起見，上述兩個問題值得酒店業人士細加考慮。（初）

輪船公司電話

太古	二四六一九一
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	237191
福來	二三三一八一
沙嗜	二三七六六八
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
怡和	二三八〇一一
渣華	二四一一八一
美邦	二三六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇七一

澳德輪船公司委任貨箱總管

（本報訊）德國澳德輪船公司宣佈，委任胡東海為澳德貨箱碼頭公司貨箱總管。

胡氏四十六歲，對澳德貨箱碼頭經驗非常豐富，出任該公司碼頭貨箱總管後，任務之一將實施調配住貨物處理新方法，使各付貨人交運同一收貨人的貨物調配裝入一個貨箱，可節省付貨人無數不必要的貨物處理費用。

貨箱調配合裝一個貨箱，在歐洲方面尤其重要，因歐洲方面陸上運輸往往長達數百英里，同時可使貨箱兩裝運達目的地，避免貨箱不滿的運輸浪費。

對於香港付貨人，貨物一經交進碼頭，即由澳德碼頭公司照顧。澳德碼頭公司辦事處在碼頭收貨，數量不限，且可免費存倉一週，可節省付貨人倉租費用。圖示澳德輪船公司委派貨箱碼頭貨箱總管胡東海。

M/S "D. N. BOLA"
「大利賓來」快輪
直往：佛馬加士打，貝魯特，黎得泰亞，的港，亞力山大港，來茲加，等埠。
定六月二日落貨 三日啓行
貴客付貨請到
總代理：華林洋行
香港上海匯豐銀行大廈三樓 電話：H式式八一三一至三五

THE SANKO ASIA LINE LTD.
M.V. "REGENT LILAC"
利金麗力
五月廿九日落貨 五月三十日開往
星加坡、巴生港
貴客付貨請到本公司接洽為荷
天祥洋行啓
太子行大廈三樓 電話：式三八〇一一

M/S "CHEJU"
濟州
往：釜山（仁川貨釜山轉運）門司，神戶，大阪。
六月三日到港 四日開行
M.S. "KALEWA"
加利華
往：橫濱、名古屋、神戶、大阪。
六月四日到港 六日開行
華人代理：德成大廈九〇三至六房 電話：H式三七二五七一六〇
儎貨部：永樂街五十號 電話：H438627，438791
新興行船務有限公司啓

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)
M/V "ARJ AMBIKA"
愛碧嘉號 六月廿一日抵港 廿三日開行
M/V "ARYA NOZ"
愛娜號 七月十八日抵港 二十日開行
直航：紐奧連斯、侯斯頓、格華斯頓、諾福克、沙灣拿、查爾斯頓
（貨務代理香港海運有限公司）
總代理：亞洲運輸有限公司
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：式三五〇九六

Thai Mercantile Marine Limited
M/V AGENOR
海娜號
六月十三日抵港 六月十五日開航
直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。

States Marine Lines
M/V SKARYA（泊A17號泡）
順華號
五月三十日抵港 卅一日開行
直航：紐約、費城、查爾斯頓、威明頓。
M/V LONDON CITIZEN
倫敦市民號
六月六日抵港 七日開行
直航：紐約、紐域、費城、威明頓。

總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
電話：H-225046
澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

中國商船企業有限公司 總代理
"L" LINES
香港渣打銀行大廈一一〇四室
電話H二三三〇四〇至三（三綫）
中美洲 美國東岸 定期航綫
非公會船 專收雜貨 運費特廉
M.S. "LIBERTY MANUFACTURER"
自由製造商輪
五月卅日抵港 泊A16泡
五月卅一日晚盡收開行
直放：紐約、波地摩、費城、波士頓、波多黎各。
NEW YORK, BALTIMORE, PHIL, BOSTON, SAN JUAN
貨儎代理：啓泰行
香港大道中一百七號廣安銀行大廈五〇六室
電話：H451198，H455987，H456824

TA PENG LINES
總代理：明仁海運公司
接洽處：國際大廈204－5 電話：H431037，453242
非公會——定期班
美國東岸航綫
M.V. "CHIEH PENG" 船泊A7號泡
捷鵬輪 三十日上午八時開始落貨 五月卅一日午夜截貨
M.V. "CHIEH LAI"
捷來輪 六月七日落貨 十日開行
"TA PENG NO.2"
大朋二號 六月十九日船到 廿一日開行
直航：查理士頓、紐約、紐域、費城、波的摩。

PIL
長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備，八千噸級，時速十六海浬一）
直放：新加坡、檳城 訂六月一日抵港 即日收貨，式日落客，開行
和城輪 M.V. "KOTA AMAN"
直放：新加坡、KARACHI, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, BASRAH.
訂六月五日抵港 即日收貨 七日開行
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：H226174（五線）

M.S. "GOLDEN ROSE"（時速十四海浬）（泊B21泡）
金玫瑰快輪
五月廿七日由曼谷抵港 三十日直往曼谷
特告付貨人前來辦理船務提貨手續，否則倘貨存倉，其倉租及風火水險等一切費用及短欠損壞等概歸各收貨人負責。
總代理：金榮航業有限公司
中區德輔道中興銀行大廈十樓912室 電話：H226709，234700

M.S. "JANE PHOENIX"（時速十五海浬，附有冷凍及貴重貨艙）（泊B13泡）
金鳳快輪
直往曼谷
定五月廿九日收貨 卅一日開行
總代理：金榮航業有限公司
中區德輔道中興銀行大廈十樓912室 電話：H226709，234700
曼谷代理：五福有限公司

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、利提頓
在海運大廈收貨
（開始）（截貨）
HUPEH 湖北 六月五日 六月九日（不去LAUTOKA）
SHANSI 山西 六月十六 六月廿八日
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 七月三日 七月十六日
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL.H246191

太古 CN
電話：銀行H246191（十一綫）
（開始）（截貨）
香港——澳洲
蘇州輪 已開始 五月三十一 六月三日開行（兼往阿德雷）
貴州輪 六月三日 六月十三日 六月十五日開行（兼往砵倫）
萬流輪 六月十六 六月廿四日 六月廿六開行
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古——大阪、三井聯合航線
香港——新畿內亞
成都輪 七月一日 七月三日
往：新畿內亞各埠

英中會考數學科答案(二)

·堅道英文書院·

Mathematics
(Lesson 31)

Suggested Solution to Mathematics A, paper two.

(6)(a) $(a^2 - b^2)^2 \geq 0$ (∵ the square of any real number is non-negative)

∴ $a^4 + b^4 - 2a^2b^2 \geq 0$

$a^4 + b^4 + a^2b^2 \geq 4a^2b^2$

$(a^2 + b^2)^2 \geq 4a^2b^2$

$\frac{(a^2 + b^2)^2}{4} \geq a^2b^2$

∴ $\frac{a^2 + b^2}{2} \geq \sqrt{a^2b^2}$

∴ The arithmetic mean of a^2 and b^2 is not less than the geometric mean of a^2, b^2.

(b) $(5 - x)(x + 4) \geq 18$

$5x + 20 - x^2 - 4x \geq$

$x^2 + x + 20 \geq 18$

$x^2 - x - 2 \leq 0$

$(x - 2)(x + 1) \leq 0$

Consider $(x - 2)(x + 1) = 0$

then $x = 2$ or -1

consider the following table

	$x < -1$	$-1 < x < 2$	$x > 2$
$(x + 1)$	−	+	+
$(x - 2)$	−	−	+
$(x + 1)(x - 2)$	+	−	+

∴ The solution to the given inequality is $-1 \leq x \leq 2$.

7)(a) When two geometric means are added between the numbers −7 and 875, there are totally 4 terms in G.P. Let the 4 terms in G.P. be a, ar, ar^2, ar^3

$a = -7$

$ar^3 = 875$

$\frac{ar^3}{a} = \frac{875}{-7}$

∴ $r^3 = -125$

∴ $r = -5$

∴ $ar = (-7)(-5) = 35$

$ar^2 = (-7)(-5)^2 = -175$

∴ The two geometric means to be added are 35 and −175.

(b) The first term = a
The second term = ar
The 50th term = ar^{49}

The product of the first 50 terms

$= (a)(ar)(ar^2) \ldots\ldots (ar^{49})$

$= a^{50}(r)(r^2)(r^3) \ldots\ldots (r^{49})$

$= a^{50} r^{1+2+3+\ldots\ldots+49}$

$= a^{50} r^{\frac{1}{2} \times 49 \times (1 + 49)}$

$= a^{50} r^{1225}$

(8)(a) $b(x^3 + a^3) + ax(x^2 - a^2) + a^3(x + a)$

$= b(x + a)(x^2 - ax + a^2) + ax(x + a)(x - a) + a^3(x + a)$

$= (x + a)[b(x^2 - ax + a^2) + ax(x - a) + a^3]$

$= (x + a)[bx^2 - abx + ba^2 + ax^2 - a^2x + a^3]$

$= (x + a)[(b + a)x^2 - (ab + a^2)x + a^2(a + b)]$

$= (x + a)[(b + a)x^2 - a(a + b)x + a^2(a + b)]$

$= (x + a)(a + b)(x^2 - ax + a^2)$

(b) Let the four consecutive odd numbers be $2a - 3$, $2a - 1$, $2a + 1$, $2a + 3$ where a is an integer.

$(2a - 3)^2 + (2a - 1)^2 + (2a + 1)^2 + (2a + 3)^2 = 596$

$4a^2 - 12a + 9 + 4a^2 - 4a + 1 + 4a^2 + 4a + 1 + 4a^2 + 12a + 9 = 596$

$16a^2 + 20 = 596$

$a^2 = \frac{596 - 20}{16}$

$= 36$

∴ $a = \pm 6$

∴ The four consecutive odd numbers are 9, 11, 13, 15 or −15, −13, −11,

(9)(a) $T = \frac{AW}{\sqrt{4L^2 - A^2}}$

$T^2 = \frac{A^2W^2}{4L^2 - A^2}$

$4L^2 - A^2 = \frac{A^2W^2}{T^2}$

$4L^2 = \frac{A^2W^2}{T^2} + A^2$

$= \frac{A^2(W^2 + T^2)}{T^2}$

$L^2 = \frac{A^2(W^2 + T^2)}{4T^2}$

∴ $L = \pm \frac{A\sqrt{W^2 + T^2}}{2T}$

(b) Let the fraction be $\frac{x}{y}$

$\frac{x + 1}{y + 1} = p$ —— (1) assuming $y + 1 \neq 0$, $p \neq 0$

$\frac{x}{y + 1} = q$ —— (2) assuming $q \neq 0$

(1) ÷ (2) $\frac{x + 1}{x} = \frac{p}{q}$

$1 + \frac{1}{x} = \frac{p}{q}$

$\frac{1}{x} = \frac{p}{q} - 1 = \frac{p - q}{q}$

$x = \frac{q}{p - q}$

From (2), $y + 1 = \frac{x}{q}$

∴ $y = \frac{x}{q} - 1 = \frac{q}{(p - q)q} - 1$

$= \frac{1}{p - q} - 1$

$= \frac{1 - p + q}{p - q}$

∴ $\frac{x}{y} = \frac{q}{(p - q)} \times \frac{(p - q)}{1 - p + q}$

$= \frac{q}{1 - p + q}$

(10) (i) Velocity of A relative to B

= (15 − 9) ft/sec.

= 6 ft/sec.

Let ℓ ft. be the length of ship B.

$100 + \ell = 6 \times 32$

$100 + \ell = 192$

∴ $x = 92$

∴ length of ship B is 92 ft.

(ii) Velocity of ship A relative to the current

= (15 + y) ft/sec.

Velocity of ship B relative to the current

(9 − y) ft/sec.

Velocity of A relative to B

= (15 + y + 9 − y) ft./sec.

= 24 ft/sec.

Sum of lengths of the ships

= 100 ft + 92 ft.

= 192 ft.

∴ Time taken for the ships to pass each other completely

$= \frac{192 \text{ ft.}}{24 \text{ ft/sec.}} = 8$ sec.

英中會考地理科答案

·堅道英文書院·

GEOGRAPHY II (30)

Suggested Answer

Section A (Physical Geography)

1.(a) The map, Figure 1, shows a storm, the centre of which would pass directly over the western part of Hong Kong. Describe the weather experienced in Hong Kong during the 24 hours after this map was drawn. (9%)

Ans. When the eye of the tropical cyclone was directly over the western part of the Colony, gusty strong winds with an average speed of over 60 knots would blow from the north-easterly direction. In fact the weather chart indicates north-easterly wind with a speed of 70 knots was experienced in Hong Kong. The barometer recorded a pressure of only 994 mbs. Accompanying the strong wind is heavy and torrential rain especially bordering the centre of the typhoon.

As the tropical cyclone moved inland, the speed of the wind may remain strong and gusty but now it blows from the south-western corner. Rainfall may decrease a little and periods of overcasted sky.

Towards the latter part of the forecast period, with the storm completely inland, the wind speed rapidly to less than about 30 knots with periods of shower only. The pressure rises very rapidly as the storm dissipates in the interior.

(b) Explain briefly why the salinity of the oceans is generally higher at approximately latitudes 30°N and 30°S than either near the Equator or at latitudes 60°N and 60°S.
What other factors can cause variations in salinity? (7%)

Ans. The salinity of the oceans is generally higher at approximately latitudes 30°N and 30°S because in this region it is under the influence of the trade wind which is warm and dry since they blow away from the continents. As high temperatures promote evaporation that leads to concentration of salts, the oceans at the trade wind latitudes are thus more saline than the equatorial and polar seas.

The polar oceans experience very low annual temperature and so the rate of evaporation is reduced to a minimum whereas the equatorial oceans receive a large amount of surface runoff from the rivers and streams. These two factors account for the lower salinity encounters in these two regions.

Besides the above mentioned factors, the amount of melting ice, the rate of mixing, which is in turn governed by ocean currents also cause variations in salinity.

(c) The tropical savana woodland and the cool temperate woodland are both called deciduous. Explain why each of them is deciduous, and briefly describe the characteristics of these types of woodland.

Ans. The tropical savana woodland is deciduous because during the winter season when there is little or no rainfall, the trees have to shed their leaves to reduce the rate of transpiration. The umbrella-shaped crowns is another method to reduce the amount of moisture lost by sheltering the root system from the direct ray of the sun.

In the cool temperate belt, trees shed their leaves in winter in order to protect themselves against frost and to reduce the rate of transpiration.

The tropical savana woodland is characterized by a "tall grass, low tree" landscape and is often refered to as savanna parkland. The trees are wedge- or umbrella-shaped, as a result of the strong winds that blow over the open grasslands. All the trees have special organs to adapt themselves to the winter drought.

In the cool temperate woolland, there is a small variety of trees, and stands of the same species are very common. Conifers replace deciduous trees in areas where the soil is not fertile or in upland regions. Undergrowth is common with climbing plants, the density of the undergrowth depends on the spacing of the trees.

2.(a) Give the names of the 3 major groups into which rocks can be divided and explain briefly how each has been formed.

Ans. Rocks can be divided into 3 major classes according to their mode of origin.

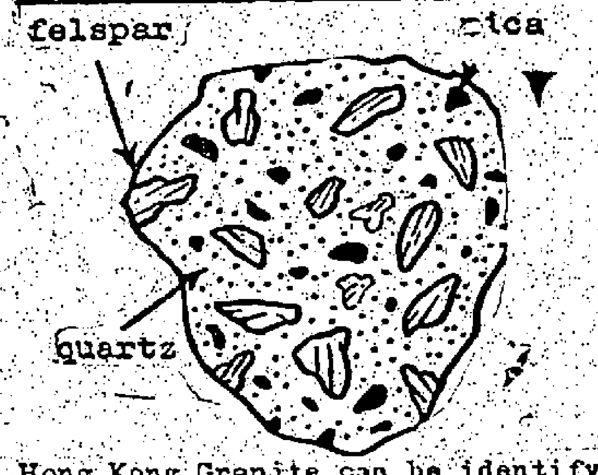
(I) Igneous rock:— they are formed by the cooling down of molten materials beneath or above the earth's surface. All of them display crystalline structure and in some cases e.g. granite the most important rock forming minerals can be indentified quite easily.

(II) Sedimentary rock:— they are formed by the compaction and cementation of sand, pebbles and other fragments derived from pre-existing rocks. The sedimentary rocks are commonly stratified and contain fossils as well as coal and petroleum. Examples are shale, conglomerates.

(III) Metamorphic rock:— if the pre-existing country rocks suffered intense pressure e.g. during the formation of fold mountains on heating, then their structure and chemical properties may be altered to form a new kind of rock termed metamorphic rock. Examples are schist, slate.

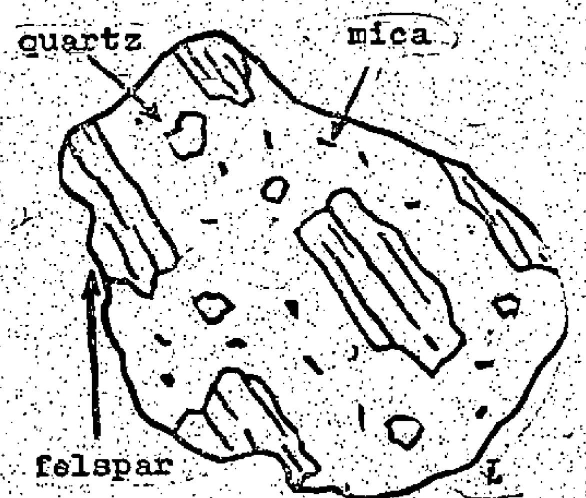
(b) Draw hand specimens to show the main features of:—
(i) Hong Kong Granite
(ii) Tai Mo Shan Porphyry
and describe the characteristics by which you would indentify each.

HAND SPECIMEN OF H.K.GRANITE



Ans. Hong Kong Granite can be identify since it contains well-formed mineral crystals which have distinct colours. Quartz which is the chief constituent is semi-transparent or milky while mica is black and felspar is pink. A hand specimen of H.K. granite is light in colour with mineral crystals that can be identified without the help of a microscope.

HAND SPECIMEN OF PORPHYRY



Tai Mo Shan Porphyry is dark and is heavier than granite. It is characterized by large and well formed crystals of felspar in a dark groundmass. It usually occurs in sills and dykes.

(c) Illustrating your answer in diagrams, describe both the work of underground water in a limestone region and the features it produces.

Ans. The work of underground water in a limestone region is mainly that of solution and transportation. Since limestone is soluble in acid, therefore, when rainwater which contains a slight amount of dissolved carbon dioxide passes through a limestone region, the surface rocks may be dissolved and transported to the underground. As a result, the surface is usually very irregular with numerous furrows.

Features in a limestone region:—

i) sink hole:— it is an opening through which the surface streams disappear underground.

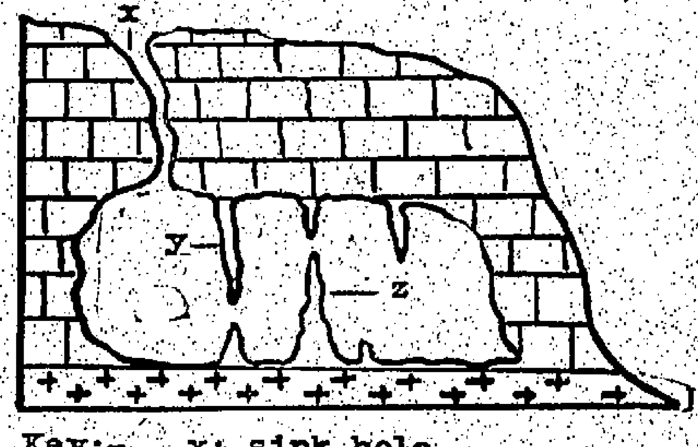
ii) dry valleys:— as limestone allows water to escape underground, therefore valleys are dry in most parts of the year.

iii) Cavern:— it is an underground cave carved out from limestone by the solution effect of running water.

iv) Stalacite: it is formed by the deposition of calcium carbonate into a long post-like feature on the roof of the cavern.

v) Stalagmite:— it is thicker than stalacite and is found on the floor of the cavern.

LIMESTONE FEATURES



Key:— x: sink hole
y: stalacite
z: stalagmite

REFERENCE LIBRARY 30 MAY 1972 CITY HALL

恒生銀行股票上市為本港金融市場一大盛事

滙豐七年投資增值十倍

其原初投資五千一百萬元，在五年內恒生純利的估率上無形歸本，而現資本市值已達五億一千萬元。恒生存款七年間增逾四點六倍，較全港銀行存款十年間增四點五倍為大，反映其業務增長與盈利成績優異。

（特訊）為本港金融界與一般市民密切注視之恒生銀行股票公開發售，經已安排妥當，申請說明書與申請表格經已開始發出，本港投資人士不久又可多一個新的證券投資對象了。[illegible]

公司，接受公衆監督與支持，成爲一間更爲壯大而穩健的大衆銀行。由于金融業在本港社會繁榮，工商不斷擴展之際，扮演重要的角色，銀行股票係一種良好而穩健的投資對象。[illegible]恒生將會在過去良好的基礎上循序發展，但穩健增長之獲得，實屬可期。[illegible]香人歡迎各界人士將來成爲恒生股東一員，共謀恒生業務的發展，而爲社會繁榮付出一分力量。

[illegible]以每股一百一十元之價格發售，其申請認購之條件及申請手續如後，以供參考：

條件：
（一）申請人年齡必須在廿一歲或以上。
（二）根據香港證券交易所條例，凡屬恒生銀行有限公司現有股東或其提名人概不得認購該公司於一九七二年五月[illegible]發售之股票。
（三）認購股款概不發收據，但日後將照申請書地址依照下列情況，由郵政寄回，但安全到達與否，恕不負責：
①如未被接納者，將退回支票或本票。
②如申請股數全部被接納者，將按照申請之股數發給股票。
③如申請股數部分被接納，則按照被接納之股數發給股票。
（四）[illegible]
（五）所有支票或銀行本票，[illegible]如被銀行退票，其申請書將不予受理。

申請手續：
（一）申請將於一九七二年六月六日上午十時開始登記，並於同日下午十二時截止。
（二）[illegible]
（三）申請股數必須爲一百股或其倍數[illegible]
（四）申請表格，必須詳細填寫，[illegible] HANG SENG BANK (TRUSTEE) LIMITED，香港皇后大道中一號，香港上海滙豐銀行。
（五）每份申請書，應附有支票或銀行本票一張，一人同時提交多份申請者，將不予接納。
（六）女性申請人，應註明「未婚」、「已婚」或「已故」。
（七）申請者可用個人或法人組織名義申請，凡以商號名義申請者，不予接受。

[illegible]

（表一）（單位：千港元）

年份	恒生純利（當年）	滙豐所占利益（百分五十一）（當年）	（累積）
一九六五	一七，八六〇	九，一〇九	[illegible]
一九六六	一八，九四〇	[illegible]	[illegible]
一九六七	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九六八	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九六九	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九七一	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

（表二）（單位：千港元）

一九六五年	七一，四四六
一九六六年	八八，九二七
一九六七年	八一，三一〇
一九六八年	九六，一〇一
一九六九年	一二七，五九〇
一九七〇年	一四四，一八九
一九七一年	一七〇，二二四

（表三）

一九六五年	一二．七五%
一九六六年	一〇．四三%
一九六七年	一〇．一三%
一九六八年	一〇．一五%
一九六九年	一一．〇九%
一九七〇年	一三．四四%
一九七一年	一二．五九%

假如我們以表一恒生銀行各年所得純利，而滙豐銀行估有百分之五十一的統計，和表二中滙豐銀行各年所獲純利統計，那麼，就可以得到表三的結果，[illegible]

[illegible]

（表四）（單位：千港元）

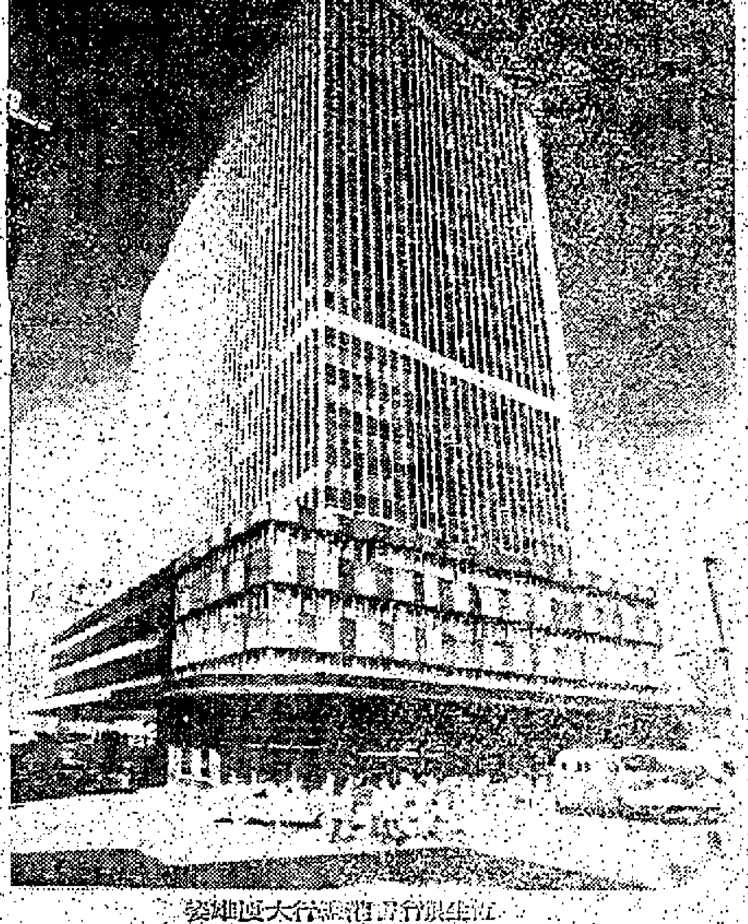
年份	滙豐集團	恒生	恒生在集團中所佔比率
一九六五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九六六	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九六七	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九六八	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九六九	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九七一	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

（表五）恒生銀行紀利、股額、當年、累積

一九六五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九六六	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九六七	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九六八	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九六九	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九七一	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九七二	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

註：一九七三年度係估計數字，以估計是年純利爲四千六百萬元計算。（以今年以來實數，則將超過上述估計）


恒生銀行新建大廈

恒生認股書今起發出

將掀內外認購熱潮 譽為穩健投資對象

六月六日截止申請，股票經紀及金融界保守估計，申請倍數將高達廿倍，創本港實資認股最高紀錄。

戰事影響西貢紛競拋出存貨套現

越買盤瀕停頓

銀行信貸收縮，商場銀緊週轉困難，紛將存貨賤價拋售，去銷受大窒礙。原解凍美滙供商進口必需品，要繳入口按金，有待戰局轉定才購。

（特訊）南越商家向本港購辦貨品瀕於停頓，因爲戰事緊張影響，西貢各商家都迅速將存貨拋出，旨在套回現金，甚至不惜低過成本亦拋售，因爲恐怕一旦發生變亂事故，可能造成血本無歸，並且西貢商場銀根緊細，銀行對於商業的信貸收縮，更造成商家的週轉困難，非將貨物賤價拋售不可，這樣，港貨去銷南越受到很大窒礙。

據本港辦莊消息，西貢的市場最近很多種進口貨品價格大跌，主要原因是戰火蔓延的影響，各商家都將存在貨倉與西貢堤岸間的一些活動陷於停滯，各種貨品需求量顯著減少，以至西貢及堤岸商場貨物堆積，商家爲了急於拋售，不惜低過成本亦要爭取買家，深恐一旦發生變亂事故，貨物遭受損失，[illegible]況且銀行對於商業方面的信貸及貨物抵押貸款收縮，各商家爲了清償銀行的債務，不得不賤價求沽。

近日南越政府徵收奢侈品入口附加稅，以救濟戰區的難民，[illegible]

西貢經濟活動陷於停滯 貨物需求顯減價格狂瀉

多種貨品已跌破公價 一片淡風本產亦受影響

[illegible]

香港金融行情表（五月廿九日）

		最高	最低	收市價
九九金	每両	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

（以上行情由恒生銀行供給）

蛋市疲弱 成價挫企

海外來貨雖不多 大陸供量有相當

[illegible]

香港股市指數

	昨日	上日	起/跌
恒生	415.15	410.61	＋4.54
遠東	2021.44	2003.25	＋18.19
遠東分類指數			
銀行類	1839.73	1826.86	＋12.87
公用類	1771.18	1769.15	＋2.03
地產建築類	2440.23	2396.85	＋43.38
工商企業類	2347.72	2339.40	＋8.32
倉塢類	2251.26	2222.14	＋29.13
酒店類	1618.20	1589.11	＋29.09
紡織類	1696.39	1668.69	＋27.70
投資類	157.92	151.05	＋6.87
綜合類	1664.56	1655.48	＋9.08

天氣潮濕多需 樟腦臭丸銷量轉增

（特訊）由於天雨影響，天氣潮濕，樟腦餅和臭丸銷量轉增。台灣樟腦餅，每包售六角，有些售七角，此種樟腦餅最好放在衣櫃，以防潮及防蛀。台灣樟腦餅，除本銷外，大部分都是銷去世界的，用來外銷世界各地，對台灣樟腦甚爲歡迎，銷往歐洲及美國，每年爲數不少。臭丸在港銷流亦衆，最著名者是西德貨，每包一元，其次是日本貨，及丹麥貨銷量亦不少。目前正是雨季來臨，樟腦和臭丸銷量將會繼續增加。

各地拋售美元轉多

美鈔市價下跌

美電市價亦挫收市只報五五六 九九金市道牛皮收市報三八六

（特訊）九九金因好淡因素相持，呈牛皮待變，收市三八六，美元因國際市價下降及拋售轉多，而呈下跌，美鈔收市五五五，美電收市五五六。

九九金上午開市三八六，亦爲全天之最低價，後呈上升，最高報三八七．一式，去息一元一角五分，收市三八六．六二五。午後再以三八六．五開出，後呈下順，最低爲收市之三八六。

美鈔開市五五五．三七，亦爲全天之最高價，最低爲收市之五五五。

美電開市五五六．三七五，亦爲全天之最高價，最低爲收市之五五六。

金價開市五五六，亦爲全天之最高價，最低爲收市之五五五．五。

香港證券交易所股票市價變動統計（單位元）

股名	上次收市價（五月廿九日）	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永大	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東亞銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華百貨	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌企業（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝后酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門（除合須）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滙豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
倫敦登記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電燈公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港毛紡（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
熊谷組	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（A股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（B股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

合計三、〇六八、六二四股 共值四三、九一〇、〇〇〇元

華僑經濟

遠東證券交易所股票成交紀錄表

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
聯合企業	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]
物業倉	[illegible]	[illegible]
中華巴士	[illegible]	[illegible]
環球電子	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]
金松製衣	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]
莊士發展	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]
帝后酒店	[illegible]	[illegible]
經緯毛紡	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]
遠東企業	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]
信託公司	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]
青洲泥	[illegible]	[illegible]
地產工程	[illegible]	[illegible]
海港工程	[illegible]	[illegible]
置業	[illegible]	[illegible]
置業（英登記）	[illegible]	[illegible]
香港發展	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]
電燈公司	[illegible]	[illegible]
美麗華	[illegible]	[illegible]
南丰	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]
保華	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]
富都酒店	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]
和記	[illegible]	[illegible]
帝國酒店（優先）	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]
均益驅風油	[illegible]	[illegible]
梅廈尼	[illegible]	[illegible]
梅廈尼（續）	[illegible]	[illegible]
運卡佛	[illegible]	[illegible]
文興綜	[illegible]	[illegible]
置業投資	[illegible]	[illegible]
聯邦	[illegible]	[illegible]
怡美橡膠信託	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]
先施公司	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]
大新公司	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	[illegible]	[illegible]
於仁水投	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]
會德豐（大股）	[illegible]	[illegible]
會德豐（細股）	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（大股）	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（細股）	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]

假後需求轉減 生猪價格疲市挺定
大盆成交六千七百頭

（特訊）港九兩地生猪市道，昨日（廿九）交投轉淡，因爲一天半假期間，過後缺乏利好因素，肉商吸收意欲遞減，成交共六千七百頭，日估出猪隻六千餘頭，七百六十餘頭，價格呆企無變，大盤猪成交共六千一百餘頭，計大猪五千四百一十餘頭，價格果企，頭盆二百零五元，尾盆一百九十元，陽江猪花一百四十餘頭，每百斤以五百元價在港估出，中猪數量五百六十餘頭，每担做二百四十元，百三十元，二百二十元，二百一十元。大猪存仍有三千餘頭，中猪數亦有四百餘頭，全部生猪保由上海、新江、湖北、河南、蕪湖、江西、湖南、梧州、四會、江門、石岐、市橋、佛山、惠陽、寶安、莲江、陽江、海口、北海、廈門、汕頭、汕尾等地運來。九龍區新界上市五百五十餘頭，內二百七十餘頭盆二百三十元，二百二十元，港區頭盆二百一十元，以大盆二百元，一百九十五元，一百九十元，擴猪三百八十餘頭（內有中猪），粗身揀手貨頭盆二百九十元，二百八十元，尾盆二百七十元，中猪頭盆二百六十元，二百五十元，二百四十元，尾盆二百三十元，二百二十元成交。

英進口鞋類躍加 首季增卅一點入
已威脅英製鞋工業生存 兩黨議員要求採取行動

（特訊）倫敦消息：英國一名保守黨國會議員最近說，外國鞋子進口的鋭增，已威脅到英國製鞋工業的生存。兩黨議員在國會辯論時均要求採取行動，和這種危機作戰。議員布雷說，英國的製鞋工業，一般是有效率的，管理也完善，不怕公平競爭。在過去五年中，外

國鞋類進口增加了百分之五十。去年進口鞋類佔國內市場百分之二十三，今年首季增九五六分之七，足以一百分之二十九。仍以低廉價格傾銷，商人均延攬布販，進口的劣質鞋子，方面加了的今年首個月利潤入，進口比去年同期增加百分之三十一點八。已使英國鞋業職工一萬份（新近製造鞋業）失業。

恒　生　銀　行

謹啓者上述公司經已向香港證券交易所申請將其面額十元之一百萬股股票，以每股一百元配價公開上市，認購股票表格可向下列任何一位香港證券交易所會員處索取。

Stanley Au Choung kit	區宗傑	H 247106
Chan Po Yin	陳寶賢	H 229424
Cheng Wen Tsing	陳文俊	H 244030
Chan Kwok Hung	陳國雄	H 231293
Cheung Tung Woon	張棟煥	H 247575
Cheng Tien Shun	鄭天順	H 239986
Kam Wah Chiu	甘華潮	H 229916
Choy Yip Kuen	蔡業權	H 241959
Chu Nim Tung	朱念棠	H 220690
Croucher, N.		H 230242
Encarnacao, C.J.		H 225930
Fung William	馮惠霖	H 226440
Ziar, S.S.	謝珊霖	H 233740
Ho, C.L.	何子達	H 225993
Hoo Shih Chang	胡世昌	H 221416
Hotung Eric		H 225156
Mrs. Kan Yat Lum	簡日林	H 252942
Kuang Joa Ming	鄺澤民	H 224769
Ko Tai Tim	高大添	H 226628
Koo Wing Chiu	古永釗	H 224812
Lam, Thomas S.K.	林樹基	H 239690
Lin Pan Shiong	林邦雄	H 245434
Ling Man I	凌文義	H 234916
Lo Kin Fai	羅建輝	H 230219
Julia Loo	羅李淑芬	H 249437
Lui, Benjamin K.L.	呂桂麟	H 220975
Mak Man Kwong	麥文光	H 231526
Mak Wai Man	麥蔚文	H 236710
Mckenzie, J.S.	麥堅士	H 222672
Mok Ying Kis	莫應基	H 223508
Mok Hing Cheung	莫慶璋	H 223508
Amy Ng Chan Lai Ho	吳陳麗荷	H 222073
Sunny Ng	吳兆璽	H 222072
Perry, S.M.		H 238374
Potts, A.H.	砵　士	H 231718
Randall, E.B.	依力靈度	H 228884
O. Sadick	林士德	H 234756
Say Yan Long	謝仰龍	H 232832
Shek Kuen Cheung	石權章	H 252446
Shih, William	施用寧	H 226375
Koo, Jackson J.S.	顧家祥	H 243595
Thomson, R.M.		H 233290
Song Wai Teh	宋惠德	H 231343
Soo Pei Shao	蘇佩紹	H 234211
Soo, Lincoln H.L.	蘇洪亮	H 248441
Soo Pui Chen	蘇佩璜	H 233978
Sze Lee King	施麗君	H 237290
Szeto Sang	司徒生	H 238261
Tse, Joseph H.T.	謝顯宗	H 222772
Ts'o, T.O., O.B.E.	曹紹安	H 234246
Wan Shek Ming	溫石明	H 229688
Wong Anderson	王大鈞	H 220829
White, Neville N.W.	惠特N.W.	H 252225
Wong Tsung Yieh	黃崇業	H 222561
Wong, Sandy S.D.	王孝達	H 239368
Wong Yik Cheung	黃益彰	H 232363
Wong Ching-lai	黃清禮	H 244203
Wong Man Hung	黃文雄	H 253637
Yeung Chan Fan	楊燦勳	H 229229
Yuan San Wan	袁新永	H 235831
Zee Kwok Kung	徐國炯	H 244863
Zimmern, Francis R.		H 221671

OVERSEAS MEMBERS　附屬海外會員

W.I. Carr, Sons & Co., (Overseas) 嘉嘉父子海外公司	H 229150
Astaire & Co., Far East 怡德遠東公司	H 230160
Daiwa Securities International (H.K.) Ltd. 國際大和證券（香港）有限公司	H 250121-9
Vickers da Costa & Co. (Hongkong) 高達證券公司	H 251361-4
Richardson Securities of Canada (Pacific) Ltd. 加拿大宏業證券有限公司	H 229186
Myers (Hongkong)	

金菜按穩 元肉市疲

化原市蠢動 印尼客扯吸

REFERENCE LIBRARY

華僑經濟

港股市勢仍屬暢旺 一般做價續多提升

全日開做總值一億八千一百七十三萬元，指數再創高位，港證成四三九一萬元，遠證成八九一六萬元，金證成二八二五萬元，九證成二零四一萬元

（特訊）昨（廿九）香港股市雖略有反覆，惟大市尚屬相當的堅俏，尤以在上午市情表現更爲旺盛，市面當購市買盆即見湧進，各項股票之做價續見明朗的搶升，於由價位搶升過速，午後復市，獲利回吐壓力漸增，市價稍有回轉，然大多數之收市價仍多比上週收市價爲高，是以指數再大創出新高紀錄，各項股票交投續以中價及細價股最活，做價反覆亦較大。

香港、遠東、金銀及九龍證券交易所四市場合計，交易總值爲一億八千一百七十三萬元。

香港證券交易所昨日成交數值有四千三百九十一萬元，恒生指數續皆升至四一一．五一，比上天升四．五四。[illegible]興業公司做價強升，最後屬者乃升[illegible]，約以十二元成交，即以十二元七角，最高搶升至十二元，比上週收市價升二元五角半，太平洋證券做價漲升亦勤，開盆做八元八角，而收市價升至九元二角，比上週收市價升一元。

至於一般股市的收市價多比上週各該項收市價爲高，號動者聯合橡膠跌一角，凱聯酒店升四角，永大升四角，太古實業升二角，國際股份升三角，信昌升一角。九龍燈升二角半，均益倉升二角，城市酒店升三元，四海地產跌二角，置地公司升一元五角，牛奶公司升七角半，帝后酒店升七角半，聯合企業跌一角，金門升七角，[illegible]升一角，海港企業升一元二角，港機毛紡升七角半，置地公司升七角，九龍倉升二元，[illegible]升二元，大酒店跌一元，電話公司升一元，油麻地小輪升一元，和記升五角，[illegible]升二角，新英倫一元，[illegible]升一角，南洋紗廠升四角，森那美升二角，天星小輪升四角，太古船塢升一角，先施升二元八角，利援家升一元，新馬製衣升七角，南聯實業升一元三角，長江製衣升四角半，仁孚升五角等。

遠東交易所昨日交數值有八千九百一十六萬元，遠東指數[illegible]。

金銀證券交易所昨日成交數值有二千八百二十五萬元，九龍證券交易所成交數值有二千零四十一萬元，中細價股俱亦皆呈暢旺，如置豐、南豐、瑞興及太平洋證券等交投尤盛，酒店股及地產建築股交投亦增衆，一般股票之做價不脫隨跟先強後軟。

混紡紗本外銷勢增 棉紗價格轉呈穩定

紗廠改產混紡後棉紗供應轉緊 巴產存倉衆新貨復多到實銷慢

（特訊）昨日棉紗市，交投雖非暢活，最近混紡紗出口及本銷繼續增加，很多家紗廠把一部份紡製精梳棉紗的機械改紡混紡紗，於是棉紗生產量轉居減少，棉紗價格亦呈穩定。巴基斯坦棉紗存倉仍多，新貨繼續有運到，實銷慢慢。

據棉紗業人士指出，近來混紡紗出口及本銷繼續增加，外銷有菲律賓、印尼、澳洲、加拿大、美國等地，本銷增加，是由於製衣廠陸續訂購混紡布料，故混紡紗本銷增加亦很明顯。現時有混紡紗生產的一部份紗廠，將一部份紡製精梳棉紗的機械，改紡混紡紗。

因爲混紡的生產利潤比較棉紗爲佳，於是棉紗生產量轉居減少，本銷的供應亦轉呈緊。

港產棉紗價格昨（廿九）日市價：十支A級每包一〇〇〇元，廿支A級一〇六〇元至一〇四〇元，[illegible]

巴基斯坦棉紗存貨仍多，新貨繼續有運到，[illegible]

金鈔市道一週間

去週九九金市道，先因倫敦金價報落，及新金有到，而呈下降，復因倫敦金價回升，（每盎五七．九五美元），而呈止跌回扳，週末收市三八六．七五。

去週九九金市價由於倫敦金價報順，（每盎曾跌至五七．九五美元）及新金多到而呈下挫，復因倫敦金價回升（與盎五七．九五美元）而呈回扳。週一開市三八六．三七先扳成週三之三八七．一二，旋即下降，最低價是週五之三七七．二五，週末最高價成三八七．二七，當日收市扳三八六．七五。

去週金價先行下順，是因爲：

第一，倫敦金價報跌（價見前）資盤轉多。

第二，新金到港轉多，供應增加。

第三，獲利揸家乘機回吐，市乃下挫。

其後金市之回報則因爲：

一、倫敦金價興盎升爲五七．九五美元。

二、外銷轉旺印度、印尼、日本及南韓等地，港金去銷大增，市乃回報。

附表一（單位每両港元）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
廿二	三八五，三七	三八五，〇	三八六，〇	三八四，〇
廿三	三八五，七七	三八六，二	三八七，一二	三八六，二
廿四	三八六，八二	三八四，六二	三八五，八七	三八四，〇
廿五	三八五，二五	三七九，二五	三八二，二五	三七九，〇
廿六	三八二，五	三七九，一二	三八〇，五	三七七，二五
廿七	三八〇，二五	三八六，七五	三八七，二五	三八五，二五

附表二（單位每百美元合港元）

美鈔美電升後回縮

去週美鈔市價下挫，週一開市五五五，六六元挫下五五五，五後之挫上五五五，一六，五至週六最高價，最低是週末收市五五五，三七，週末收市報五五五，七四，最高價是週四之最低價。

美電週一開市五五五，七，二五，週末收市報五五六，四，亦爲全週之最低價。

去週美元之先行上升，是因爲：

日期	美鈔最高	最低
廿二	五五五，六二	五五五，五
廿三	五五五，六二	五五五，五
廿四	五五五，八七	五五五，七五
廿五	五五五，七五	五五五，六二
廿六	五五六，一二	五五五，六二
廿七	五五五，一二	五五五，三七

日期	美電最高	最低
廿二	五五六，七五	五五六，五
廿三	五五六，七五	五五六，六二
廿四	五五七，〇	五五六，八七
廿五	五五七，二五	五五七，〇
廿六	五五七，一二	五五六，六二
廿七	五五六，二二	五五四，五

一、香港的商人，因對美訂貨之需要，而吸購美元，金商願有接進。

二、國際美元市價尚穩。

其後美元之回順，是因爲：

第一、自由英鎊扳企，每鎊兌二，六一二四美元。

第二、美元跌今，仍未能恢復自由兌換黃金。

第三、香港製品輸美回頭外匯轉多，市乃報順。

美元後市亦只能轉呈呆定。

黃紙日鈔及菲幣

去週黃紙市價報企，成一三三，即一萬黃紙兌一百三十三元，黃紙之扳堅，是因本港呆美黃與華資合辦之銀行繼續大量收購之故。日鈔報穩成一八二，即一萬日鈔兌一百八十二元，因日本經濟依然如景，日元可能再行升值，人心看好所致。菲幣報淡，成七七，即一百菲幣兌七十七元，菲幣之報順，是因爲：一、由菲島來港之資金繼有增加，二、菲島政治經濟情況動盪，一般人對菲幣失去信心，市乃報淡（兩相如五月廿八日）。

新股發售認購凍結資金可觀 業內銀根明顯吃緊

初步估計兩新股共凍結資金約達廿八億元 同業拆息報堅活期扳至三厘半

（特訊）銀行業內銀根已告步緊，拆息報堅，活期及一月期者分別升起，預料此一情況，在今後數週內將持續，而且其趨勢將甚易緊張。

據金融界人士消息：本港銀行業內銀根，已有較明顯吃緊的趨勢，這是由於一些新股票陸續公開發售，認購凍結資金可觀所致。據表示：一隻地產股昨（廿九）日截止接受申請，初步估計申請數量約爲發行額之七十倍左右，以該股每股票面五元，共發行二百三十萬股計，目前被凍結的資金市達七億元至八億元間，而限定一隻銀行股則於今（卅）日起開始接受申請，下（六）月六日截止，發行額共爲一億元（每股一百元，共一百萬股），保守估計申請者將達十五倍至二十倍，以此計算，六月六日前被凍結的資金再增加十五億至二十億元，而在此一銀行股截止時，相信現時申請地產股者之支票退還尚未能完成（由於處理需時之故），累積起來所受凍結資金最少亦前龐大的二十八億元，在此情況下，銀根之吃緊乃係必然者。

昨天各中西銀行同業拆息活期者扳至三厘半，而一個月期者則爲四厘半，成交增加。業界人士表示：在今後短期內，銀根還會見吃緊，同業拆息亦當易起跌。

東京股不斷上揚 山一提供優良股

（特訊）據山一國際（香港）有限公司接東京山一證券公司總行通訊，過去一週來股市如下：

星期一（五月廿二日）開市初時，市況仍堅挺，主要買方對家電器股，[illegible]，日本財政部長水田無意更改日元單位，下午收市時股市路轉軟弱，但數收市時報三四點六六，比前市上升六點二三。

星期二（五月廿三日）股市繼續上揚，吸引力股領先，道瓊斯指數收市時報三四點六，比前市上升六點二三。

星期三（五月廿四日）買家集中搶購高價股，道瓊斯指數上漲。

星期四（五月廿五日）股市暢旺，後因[illegible]，道瓊斯指數仍升九點〇一，收市時報三四七[illegible]。

星期五（五月廿六日）買家熱烈選購各類股票，獲利回吐壓力輕易渡過，道瓊斯收市時爲三五三〇．六四，收市時報三五〇六點四八，越過三千五百大關。

資於股票，市況繁勢如虹，道瓊斯指數比前市上升二九點三六，收市時報三五三五點八八，上升二九．四〇。

星期六（五月廿七日）股市雖因獲利回吐而反覆，道瓊斯指數上升七點一六，收市時報有史以來最高紀錄三五四三點〇四，東京股市完成七天不斷之上漲。

東京山一證券公司股票營業部預測，道瓊斯指數超越三千五百大關時，股市或徵有小休，但基本上股市走勢不

國際棉織品新協定

英美日與共同市場擬訂 棉業委會下月開會將正式決定

（特訊）日內瓦二十八日電：據報道，美國、日本、英國和歐洲共同市場已同意成立一個工作組，準備擬出一項國際棉織品新協定，據通人士說，有關國家的代表在數天前會商時，達成組織工作組的協議。

目前的棉織品長期協定將於一九七三年九月滿期，因此，[illegible]組織拒絕保證貿易協定。

組織可能在六月廿日開會時，便會正式宣佈這項決定。據通人士說，日本早已反對成立這種工作組，但因爲到美國的壓力，該工作組將包括一九六二年十月簽訂的第一個長期協定的代表。（美聯）

台滙扳企 進滙報順

（特訊）日滙報順，八〇．七，即在日交一萬日鈔，在港收一百八十元七角，台滙報企成一三二，即在台交一千元，在港收一百三十二元，菲滙成八〇．五，即在菲交一百比索，在港收八十元五角，叻滙報順，成二六三．八，即在叻交一千元，

（附）東京股市昨日收市價如下：

日本水產（一六七）、大成建設（三六八）、清水建設（二四九）、鹿島建設（二四九）、東亞建設（二四四）、日本啤酒（一八〇）、王子製紙（二八四）、旭玻璃（二六七）、日本冷藏（二二六）、日本英坭（三六七）、東洋陶器（六七九）、田熊鐵工（三七五）、小松製作所（二二三）、荏原製作所（二三九）、日立製作所（一三七）、松下電器（七三五）、錦豪相機（二二八）、永大產業（六四一）、凸版印刷（三八五）、大日本印刷（四三五）、丸紅（三〇〇）、三菱商事（二七〇）、三越百貨（五〇四）、三菱地所（三三七）、東武鐵道（二一一）、東京急行（二四三）、日本郵船（一四五）、中州電機（五九一）、三菱重工（八四）、日產汽車（四七七）

信昌董事會通過與森那美交換股

（港訊）信昌企業股份有限公司於昨日（廿九）日舉行特別大會，董事會主席發表：森那美控股有限公司確商收購信昌企業股份有限公司的未發生的股份，已於一九七二年四月十八日公佈，若得諸股東准許，森那美將收購信昌未發出的股份五百四十萬股，每股價值四千四百萬港元，成交方式有二：第一，森那美股份二百三十五千股，美同信昌股份二萬五千股交換，股份價值則根據七二年四月二十四日之平均市價（新加坡及香港股市），第二，森那美另付信昌現金二千五百萬港元，信昌股東一定會諸位

美森那美合併，信昌董事會認爲同森那美股份合作，能提供信昌更多的機會，擴充投資範圍，新加坡及印尼各國在森那美之總業務包括，重型機械，貿易，土木工程及進出口保險，製造業，在新加坡及馬來西亞的代理權，森那美能給于信昌更多的代理權，兩公司將共同發展及其他付類似買賣業務。

若股判成功，森那美在香港所得的主要業務將由信昌集團控制，因此信昌的前途甚樂觀有利的，董事局提議信昌增加股額一千五百萬股，每股面額一元港幣，由此公司資本將自七千五百萬港元增至一億五千萬港元，在此股額內一千五百四十萬股付給森那美，餘額則用于發展業務，董事會全體一致贊成同森那美合併並經營事業，並深信這能加強信昌業務及利潤。

隨通過下列決議：

（一）本公司資本增至一億五千萬港元，由於增加股份一千五百萬股，每股面額一元港幣。（二）發行股額五百四十萬股，股本付清，給于森那美控股有限公司。同時由森那美付給信昌有限企業股份有限公司二百三十萬五千股，森那美股份，股本付清，及現金二千廿五萬港元。

日鈔轉順 加元上升

（特訊）加元上升，成五六二．五，即一百加元兌五百六十二元五角，菲幣報七七．五，即一百比索兌七十七元五角，法郎報一一二．五，即一百法郎兌一百十二元五角，馬克轉升，成一七四．二，即一百馬克兌一百七十四元二角，合幣報一三四．五，即一千合幣兌一百三十四元五角，日鈔報順，成一八一．五，即一萬日鈔兌一百八十一元五角，黃紙報一三三，即一萬黃紙兌一百三十三元。

樂宮 明天四場

華納公司 片王之王 兒童不宜 請即訂座

Clint Eastwood Dirty Harry

辣手神探奪命鎗

獨行俠，奇連伊士活。八面威風，威水之作

大導演 唐．薛高 得意傑作！

由頭緊張到尾 絕無冷場 七彩濶幕

豪華 快樂 下期献映

全部戰鬥 動作緊張

熱血雄師

轟轟烈烈！戰鬥巨片！

起來！不願做奴隸的人們

前仆後繼 衝鋒陷陣

保衛國家 捨生取義

爲國仇家恨 誓與敵偕亡

冒槍林彈雨奮勇前進！

尊米勒 彼得芬 瑪莉亞仙娜 三大紅星合演

特麗七彩

襲敵營 奮勇前進 齊奮起 誓師抗敵

THE BRAVE BUNCH

大世界 麗宮 金星

三院場場爆滿 今天仍映

之片血警冷酷無獎最耳士公司

特麗七彩

世界十大名片之一

接連五個月全美賣座冠軍

人人讚

密探霹靂火

榮獲本屆五項奧斯卡金像獎

THE FRENCH CONNECTION

本屆最佳男主角 真赫曼 演出特殊

轟動全球 觀衆叫好 真人真事 其實有其

欲免向隅．請早定座

普慶 南華 珠江 南洋 旺角 太平

白毛女

彩色曲折感人歌舞故事片

人潮湧湧

今第十二天映

南華明加十時早場

太平 今明 最後

各報好評如潮

華僑日報：該片曾數度試映，每次爆滿，其中不少外籍人士對燈光、故事、音響及演技，流水絕。

大公報：影片的舞蹈和歌曲，很惹觀衆喜愛，尤其是飾演喜兒的兩位演員，舉手投足，都滲注當爲寬感情，觀衆們對這些結合民族舞蹈風格，芭蕾舞技巧的舞蹈表示看得懂和很愛看。

德臣西報：中國最著名革命舞劇「白毛女」，把芭蕾舞、中國民間舞和京劇中常使用的一些武術，很巧妙地結合起來，結果是一種新型的舞蹈，同故事的主題配合得很好。

晶報：影片內容豐富不在話下，而且是經過千錘百煉，每一個細節，每一件道具，都經過慎思的和推敲，寓意深刻，但又和劇情結合得自然而又嚴密。

上海市舞蹈學校集體改編演出 上海電影製片廠攝製 南方影業公司

小歌王 韓斯 不日盛大献映

響滿全球之作 充滿人間溫暖 唱出赤子心聲

Heintje My best Friend

年來最富人情味之作 目前港九試片 長有讚台 彈！港台歌星 名人推薦！

名曲悅耳 動聽情味 故事感人 賽車場面 驚險絕俗 手法清新

名球星蘇聯全 哥薩克團 合唱助陣 客串合唱

歌好戲又好！

最宜兒童

孝感動天 神童萬里尋父 情深抵 積手大賽 車神威顯！

艷麗七彩 全景濶幕

紐約 大華 金冠 下期盛大献映

歐洲公司 愛情浪漫 刺激巨片

大小生 阿倫狄龍

新進艷星 奧泰維碧歌露 茜蒙薛娜烈

電影皇后 聯合主演

阿倫狄龍從來不死 但在本片死了收科

過江龍

七彩濶幕

孤男寡女烈火乾柴 前生註定同命鴛鴦

是家爭實是法逃世 一部族的錄網史 一部紛寫離警！

畫面美麗 演技精湛 鏡頭養眼 結局慘慘

WIDOW COUDERC

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，吳宮水劍，剪春夢，春光好，一錠金，十五分，歌星選唱「賀新郎之歌」，南風，可愛的回憶，我爲情郎，瘋狂的愛你，愛的路，三十分，天氣報告，時代曲選唱，海邊少年的回憶，瓜棚小唱，鍾鼓響叮噹（楊小萍），微微風，春光無限好，楊柳搖風輕飄飄（李芷苓），甜之頌（男女聲合唱），愛的滋味甜，我要你嫁給我（青山），喜帖滿天飛（青山），新婚快樂（婉曲）。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，芳草年年綠，對你有好感（姚莉），一見鍾情（夏邦若），鷄鳴早看天，一朶野玫瑰（崔秀娟），千言萬語（崔秀娟），人間芳草（紫薇，李偉倫），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，香港海員時別報告，每日公衆活動報告及時加報告，十五分，「就業良機」，三十分，流行時代曲介紹，五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，爐邊閒話「古代幽默笑話四則」，十五分，「科學與你」，二十分，音樂小曲，紋山風，鷺燕嬉春，步蟾宮，三十分，「兒童節目」，四十五分，兒童歌曲，採蓮謠，五月歌，哥哥來，滿江紅，拾花籃，花非花（玫瑰兒童合唱團），學操兵，鍾子，跟我跳舞，我的小鳥，春天，小樂隊（玫瑰兒童合唱團）。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「愛的枷鎖」第九回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，二十分，舊語新談（五四七號）「鳥倦知還」，三十分，米高渦的故事「自我陶醉」。

十二時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」時代曲，霧中花，難忘的你，爲什麼發大夢，爲什麼春天要遲到（尤雅），溫泉鄉吉他（李雅秀），昨日，今日，明日（冉肖玲），兩心相許（夏心），三十分，漁民天氣預告，「無綫亦情事」之「桃花盞」第十八回（大結局）。

一時，報時，粵語新聞，特別報告，十三分，「中詞西曲」時代曲，愛情酒（櫻花），獨身女（凌雲），爲了你（凌雲），時光不停留（櫻花），情人樹（櫻花），明天會帶來新希望（凌雲），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，命運的陰影「神秘的派對」，四十五分，粵曲選唱，刁蠻宮主憨駙馬（鄧碧雲，南紅）。

三時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，午間，空間，民間故事「雙珠鳳」第十回，五十八分，天氣報告。

四時，粵曲選唱，朱買臣（新馬師曾，鄭麗蓉），三十分，親親仁人「父子談」第二回。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，「兒童節目」，十五分，兒童歌曲，鳳陽花鼓，紅蘋枝，釘鈴鈴，小朋友啄要記牢，我於田裏的泥虫家，快樂頌（樂天兒童合唱團），可愛的小星，搖船歌，紫竹調（樂天兒童合唱團），三十分，「醫藥叢談」第三十九講「什麼時候不應用抗生素」，四十五分，時代曲選唱，賣花放牛，我的她（伍約翰），二八年華（伍約翰），無限的愛（鍾玲玲），凱旋，好家庭（鍾玲玲，鮑蓓莉），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報，時別報告，四分，音樂小曲，桃花江，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱「薔薇之歌」，夢中人，海邊情歌，無情的夢，三十分，粵曲選曲，鐵樹開花（陳笑風，小飛紅）。

七時，粵語新聞簡報，「香江夜話」，三十分，時事實錄。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及時別報告，十五分，夜夜此時聽，四十五分，爐邊閒話「古代幽默笑話四則」，五十分，歌星選唱「方逸華之歌」，晚霞，陽光村，桃花戀，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，世界勾奇「貓魔」，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞。

十時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，「時事特寫」，四十五分，「親人何事」。

十一時，粵語新聞簡報，「歲月如流話香江」第三十四輯「五月在香江」，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，報時，時代曲選唱，南海之長，希望不再是個夢（潘秀瓊），姑娘（櫻花、凌雲），姑娘你容容，心上的人兒（說順盛），十五分，國語新聞，二十五分，粵曲選唱，英雄第上野花香（鳳凰女、文千歲），四十五分，音樂選輯，西台財氣，往日的小路，我倆在一起，雨中戀情，背新娘，我不該愛你，小雨，我沒有騙你，山南山北走一回，霧中花，爲什麼忘不了，你眞叫人迷。

下午八時，國語新談（五四七號）「鳥倦知還」，五分，時代曲選唱，誰令你傷心（萬麗儀），心裏的火花，懷念你（潘迪華），月下佳人，深閨夢裏人（憶如），二十分，音樂選粹，三十分，醉人的音樂。

九時，轉播倫敦電台國語新聞，十五分，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，我的身邊有個你（姚蘇蓉），夢（孔蘭薰），分離不可當兒戲（姚蘇蓉），何日回到我身邊（孔蘭薰），戀歌（青山，婉曲），幸福（冉肖玲），愛情是什麼（青山），甜蜜的夢（冉肖玲），青鳥（甄儀儀），三十分，新聞簡報，天氣報告，中國文選。

七時，新聞簡報，天氣報告，消遙雅趣，時代曲，花兒爲什麼這樣紅（胡佳），你的愛帶在那裏（莎莉），三十分，天氣預測，時代曲，爲什麼不說愛我（劉韻），難忘的時光（佘天）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，我倆臙脂霧鄉（吳黛），燕子告訴我（涂昭美），的時光（林竹君），不要再提起（楊燕），我爲你心碎（包娜娜），我的偶像是星星（鄧麗君），誰是知音人（賀曉君）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，天氣報告，粵曲，芸娘（任劍輝、白雪仙），恨不相逢未嫁時（芳艷芬），三十分，倫理小說「未老春光」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「魅影情天」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，灞陵分別（鍾雲仙、鍾麗容），三十分，時代曲，明月寄相思（林竹君），無限相思無限愁（梅濤麗），淚的衣裳（林竹君），情酒初嘗（梅濤麗），忘也忘不了（奚秀蘭），河邊之戀（魏平澳），寶相思（奚秀蘭），五十分，通俗成語故事。

二時，倫理小說「家有賢夫」，三十分，時代曲，夢裏相思（唐韻），沒良心的人（楊小萍），晚霞（唐韻），人兒不能留（楊小萍），爲愛高歌（林秀雲），我恨你恨到底（奚秀蘭），竹杆長又長（謝雷），白薇薇，拷紅（奚秀蘭），偽情愁（譚順成），天涯流浪（賀曉君）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，小木偶要回家（唐韻），小木偶，我的心裏只有他（崔妙之），臨花可愛（周聰，小木偶），送螢（崔妙之），秋深了（謝炳文），花落未逢君（尹飛燕），花花世界（謝炳文），北雁南飛（尹飛燕），快樂時光（李漸屏），三十分，空間小說。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，五十分，「速成英語課程」。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，今古奇觀。

七時，新聞簡報，三分，遊戲人間，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞簡報，天氣報告，天網地網「敵後逃亡」，三十分，綜合性節目「東西南北」。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，四十五，長勝賽馬有獎節目。

十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目，秋夜夜話「黑港幽靈」，三十分，時代曲，無聲的愛（張明麗），親愛的朋友（方逸華），恩媽媽（張明麗），黑髮的迷惑（方逸華），快回頭望一望（鄧麗君），少女怨（潘秀瓊），打爺你不要哭（鄧麗君），小親親（潘秀瓊），迷魂酒（盧海泉），不要強乘坐（孫一珊），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良辰樂韻，天氣報告，（繼續良辰樂韻），三十分，（繼續良辰樂韻），天氣預測。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良辰樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，（繼續今日之歌），漁民天氣報告。

十時，（繼續今日之歌），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，怨情（鄭錦昌），愛之火（李蕊蕊），因爲我愛你（郭炳堅），偷我的心（王愛明），光輝月不永（鄭錦昌），情場如戰場（李蕊蕊），情票（郭炳堅），自己恨自己（王愛明）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，爲你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，（繼續爲你歌唱）。

十二時，新聞簡報，音樂的約會。

一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，磁性的迷惑（劉鳳屏），淚的小花（崔萍），一吻定情（劉鳳屏），我倆的時光（崔萍）。

二時，絲絃寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，陽關別，三十分，每日一星。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），十五分，實地轉播花墟警察球場甲組足球聯賽「警察對元朗」下半場比賽過程。

七時，（繼續轉播足球），十分，（繼續年青人時間）。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，粵曲，海角紅樓恨（任劍輝），暴雨折寒梨（靚次伯、梁素琴）。

九時，新聞簡報，天氣報告，夜夜笙歌。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞簡報，天氣報告，零三分，清晨之歌，十五分，「大衆國語講座」，三十分，祝君早安。

八時，（新聞、天氣），二十五分，就業良機，三十分，社會服務，上午節目報告，三十五分，喜事重重，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇名曲選「梁祝恨史」（下卷）。

十時，天氣報告，小常識，十五分，衛生常識「痛與疾病」，三十分，聽衆點播小說：千面金剛「金鎖匙」。

十一時，通俗故事「新聊齋」，（中文電視下午節目介紹），三十分，股市行情報導，三十五分，工友園地。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「鹽海哀愁」，（天氣報告），三十五分，股市行情報導，四十五分，粵曲。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，天氣報告，短篇趣劇「如此敗家」，三十分，粵劇選播「香羅塚」。

三時，新聞簡報，股市行情報導，零五分，人間世「白領佳人」，三十五分，粵曲點唱。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，股市行情綜合報導，二十分，社會服務，金台下午節目報告，三十分，武俠故事「九毒血仇」。

五時，兒童長篇小說「好醫生」，十五分，軍播小常識，（金價報告），三十分，粵曲。

六時，新聞簡報，天氣報告，零五分，歐西流行歌曲，三十分，偵探小說「毒婦情謊」。

七時，歌唱戲劇化小說「拜倒石榴裙」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，時代曲，三十分，戲劇生涯「訪問金川」，四十五分，茶餘飯後「恐遜症」。

九時，民間故事「小狂發」，三十分，粵曲。

十時，世界名著「戰地鐘聲」完，三十分，

十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告，十五分，夜半奇談「枉內冤魂」，四十五分，時代曲。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十五分，潮州溪劇。

八時，潮州曲「洛草闖宮」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，時代曲。

十時，潮語祝壽祝婚，五十分，社會服務，四十分，

十一時，天氣報告，全套京劇「審頭刺湯」。

十一時，（中文電視午節目報告），三十

十二，新聞報導，下午節目報告，十五分，歌劇「花月良宵之一夜皇后」（第一集）。

一時，潮語通俗故事「粉粧樓」，（天氣報告），三十分，潮曲精選「望江亭」（下）。

二時，天氣報告，潮語短篇趣劇「瀟聿成友」。

二時，天氣報告，潮州曲「明珠寶劍」（中）。

三時，潮語廣播劇「情海風雲」，三十分，潮曲「四告狀」。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，繼播現代潮曲。

五時，（金價報告），三十分，彈詞「紅顏與白髮」。

六時，潮州曲「李子長活寶」（中），三十分，新聞報導，天氣報告，四十五分，日日談，潮語劇化小說「雨淋鈴」，三十分，潮語劇化小說「血腳印」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「三門街」。

九時，粵曲介紹「彈詞情探」，三十分，潮語社會小說「春和相館」。

十時，潮州曲「朱玉蓮」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮語廣播劇「諜網驚魂」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，戀想季節（陽光合唱團），荷花香（張露），幽情曲（賀婆），總有一天等到你（吳峰），水田情歌（魏平澳、沈月華），淚灑相思地（方漁），回憶多甜蜜（姚蘇蓉），我的娃娃（張露），幸福人兒就是你（江鸞）。

八時，即日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，秋葉（鄧小萍），夕陽一片紅（凌雲），甜蜜的夢（鄧小萍），眞情假意（黃清元），過去（鄧小萍），鷄尾流行歌（蓉蓉），鴛鴦夢（崔萍），兩地相思（洪鐘），夜半行（崔萍）。

九時，長篇粵曲，玉簪釧（新馬師曾、吳君麗、少新權、新梁醒波），三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣。

十一時，喜事重重，時代曲，茶葉青（李彩英），山前山後百花開（林美儀），得不到的愛情（孫一華），自己騙自己（黃清元），小野貓（鍾情），紅襯衫少年（王愛明），飄飄走了（姚蘇蓉），三十分，天氣報告，粵曲，新成爲尝（新品超、黃超全）。

十二時，中篇小說，三十分，天氣報告，喪狗排羅表。

一時，粵曲，爛酒二賦老婆（梁醒波、鄭幗寶），淚盈襟（小燕飛），三十分，漁民天氣，葡國音樂。

二時，時代曲，不得了，七滴眼淚（劉家昌），有什不可以，永遠的微笑（姚莉），唯一愛的人，你負心的人（青山），爲什麼，愛的幻想（姚莉），情人的秘密，奇怪不奇怪（姚蘇蓉），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

三時三十分，天氣報告。

四時，粵語流行曲，郎在心中（呂紅），情滋味（王愛明），中馬票（鄭君綿、許艷秋），共甘苦（陳寶珠、森森），馬來風光（周聰、呂紅），願爲鴛鴦飛（梁超凡），永遠的愛（林靜），難圓美夢（郭炳堅），有福同享（何大傻、呂紅），情人在遙遠（鄭君綿），三十分，天氣報告，輕鬆一小時。

五時，天氣報告，三十分，兒童節目，四十五分，藝術歌曲。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，體育消息，十五分，粵曲，偶恨件花眠（陳錦紅），三十分，天氣報告，喪狗消息。

九時，蝶聲蛇影，十五分，粵曲，胡不歸慰妻（薛覺先、上海妹），三十分，天氣報告，清談手相。

十時，粵曲，青衫紅淚影（白鳳英），紅樓夢之哭靈（文千歲、尹飛燕），三十分，漁民天氣，南音演唱「五虎平西」。

十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，夜思（趙曉君），我眞是一個傻姑娘（李芷苓），秋夜（冉肖玲），徬徨的人（潘迪華），一寸相思一寸淚（楊燕），五更相思（顧媚），夜歸人（方逸華），夢裏追尋（謝雷），在銀色的月光下（韋秀嫻）。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，五分，滑稽妙韻，十五分，卡通片，三十分，新聞報導，三十五分，寶寶及聯衆服務，五十五分，街市行情。

八時，世界新聞，十分，教育電視：社會科，二十五分，淘大今日菜譜，四十分，教育電視：中文科。

九時十五分，教育電視：英文科。

十時十五分，教育電視：社會科，四十分，教育電視：中文科。

十一時三十分，教育電視：英文科，四十五分，小小樂園。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，英語長片。

二時，淘大今日菜譜，十五分，粵語長片「唐伯虎點秋香」（鄧碧雲、李寶瑩主演）。

四時，新聞及節目簡報，五分，長篇話劇，三十分，滑稽妙韻。

五時，小小樂園，三十分，粵語長片「寶蓮燈」（六集）紫羅蓮、張活游主演。

六時二十五分，衛生與健康，五十二分，飛利浦萬寶集。

七時，世界新聞及天氣報告，二十五分，每日股市行情報導，三十分，銀色新聞。

八時十五分，喜聞之歌，三十分，雄才偉略。

九時三十分，全家寶。

十時，今日新聞摘要，十五分，粵語長片「手足情深」吳楚帆、張英、上官筠慧主演。

十二時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視：中文科，四十分，教育電視：英文科。

二時，教育電視：數學科，十五分，教育電視：中文科。

三時五分，教育電視：英文科，四十分，教育電視：數學科。

五時，兒童樂園。

六時五分，世界之窗，十五分，名菜名廚，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「深海蛟龍」片集。

七時，「一家親」片集，二十分，飛利浦寓言集，三十分，新聞簡報及天氣報告，三十五分，三口之家。

八時五分，「除暴安良」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，「馬提笑史」片集。

十時十五分，「靈廊夜話」片集。

十一時五分，英國摔角競賽，五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「海港風雲」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「杏林雙傑」片集，五十分，「古往今來」。

二時五分，「港九遊蹤」，二十分，粵語長片「陰陽扇」由鄧碧雲、梁無相、譚蘭卿主演。

三時五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「明日展望」片集，二十五分，「足球小將」片集，五十五分，「新聞簡報」。

六時，粵語長片「飛來艷福」由紅綫女、新馬師曾主演。

七時三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「二人世界」片集，三十分，「盲人追兇」片集。

九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「紀錄時刊」。

十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

十時五分，「香港電視教育節目」——社會一，四十分，「香港電視教育節目」——中文一。

十一時三十分，「香港電視教育節目」——中文。

二時十五分，「香港電視教育節目」——社會。

三時五分，「香港電視教育節目」——中文，四十分，「香港電視教育節目」——英文。

五時五分，「新聞簡報」，五分，英語長片「倒鳳顛鸞」由丹尼基、珍妮泰主演。

六時三十五分，

七時五分，新聞及天氣報導，三十分，「瑪麗嘉劇」片集，五十五分，首映名片「神探卡倫」由杜拔千諾、莎莉溫絲主演。

九時七分，「歡樂之間」片集。

十一時二十分，最後新聞報導，十二分，「觀點與角度」，十七分，「時事漫談」，五十二分，「雲海洛秋」。

十一時二十二分，「警網重重」片集，三十二分，全日播映完畢。

外國記者看「人民解放軍」

記者參觀陽春軍事基地，第一感到稀奇的，是周圍沒有圍牆，也沒有鐵絲網，亦無警告勿闖入界限之牌示。從北京乘公共汽車，駛行五十哩，而轉離去兩旁植樹的公路，駛經一條乾涸小河岸上泥牆小村落，從一條支路到達闊褐色泥地之許多紅磚建築物。

這個基地和共勞之公社之間，並無隔欄。此公社是「人民解放軍第一百九十六師」士兵的家庭。人民解放軍極力對訪問者表示他們是眞正人民的軍隊。

參觀者剛剛開公共汽車而進入接待室，即有幹部來大談黨八股。例如說「毛主席教我們和人民站在一起誠心爲人民服務。」足足說了半小時。

自去年夏天

一直到記者在四月中旬訪問以來，幹部向訪問者，照驗如儀，凡數十次了。這個軍營專供外國人來參觀者。自「文化革命」之前迄今，這是第一個開放基地。

參觀者的活動，要靜聽解放軍如何和民衆打成一片，和觀察軍訓課程。據說這基地有自己的農地、藥廠、機器廠，和文娛隊。

一位副師長，將這一百九十六師的歷史，向外國記者褸述。說他們起初原起爲合之衆，祇有十二人，三條步槍。到了現在有一萬餘人，擁有最現代化的武器。誇耀他們「抗日援朝」的功績之後，說他們殺死敵人三萬八千人，奪獲一萬六千件槍炮，大炮三百七十門。

後來便說出「文化革命」改變他們的生活，與全國二百八十萬的解放軍一般的去恢復被破壞了的民事機關。承認他們尚有許多精選的幹部，在民政機關服務。

這樣便坦白承認軍人控制各省的政府。又說，仍遵照毛澤東在一九六六年五月七日，給當日國防部長林彪的訓示。加強政訓與勞動。嚴厲防止資本主義的思想復活。

徵募入伍青少年

保自十八歲至二十二歲，依照各人的氣質體格，分派到陸、空、海軍，通常服務時期，爲陸三、空四、海五年。他們所得的軍餉，每月人民幣八至十元，（等於美鈔三・五二元至四・四元）但獲供給糧食與衣服以及住宿交通。至於軍官連長和排長新俸，爲人民幣五十至六十元之間，（等美元二十二元至二十六元四角），至於那位副師長獲人民幣二百餘元（美鈔四十四元）。

大多數的士兵顧不及家人了。當地政府給予特別照顧。至於那些年齡較大的——固然的多屬軍官——他們的家人住在基地之外。

在陽春有軍官約一千人，士兵約九千人，家屬約三千人，大多約屬及齡學童，在此基地沒有學校。

那位副師長說：「我們不願使小孩子胆躁擾攘，但有托兒所，讓這些太太們有工作。」

外國記者們開始巡視基地，先到該師的第五八七團第二連之營房，及社交室。該室根本就是宣傳所。展出該連的軍旗與各戰役的地圖，及「殉職英雄」的肖像。

也設有乒乓球桌。這展出奪獲的武器。大多數是美國製的，其次是日本的。其中有一枝湯浦遜式手提機關槍。一枝萊明頓獵槍。有一枝步槍的槍柄，尚留有號碼第一五七〇六四八號與姓名的標誌。

室內有記事本

把該師從在華北山中打游擊記者，中間經過入韓國作戰，以至目前的要事，紀錄下來。

軍營宿舍頗爲清潔，每一連有其自己的宿舍。有十四組的上下兩層架床，整齊陳列着。牆上貼着戰爭標語。痰盂擺在地板上。每人有一塊洗衣梘。牙刷、牙膏放在自己的漱口盅，均放在窗台上。室中以白炮、步槍、機關槍，一行行，一排排的靠牆陳列着，強調隨時作戰準備狀態。以平頭釘釘着的許多「壁報」，表面是士兵給毛澤東表示感恩的信。

外國記者們由軍營乘車往基地的邊地參觀，沿途看見三五成群的圍着輕炮，有些顯然是被派在路旁，向這些外國記者們揮手表示歡迎。（泅分之澤）

停炸「默契」與美蘇「默契」

四月二十一日，美國指責河內，企圖重寫他們無信義的歷史，否認一九六八年有一項雙方的默契，即：北越必須在軍事上表示自制，以換取美國停止轟炸北越。

美國國務院強調稱：此種默契，的確是存在的。

該院稱：四月二十日，北越在巴黎發表有關一九六八年此項秘密商談的文件，是大受刪改的，據然企圖支持北越的虛偽狡詐。

但今記者們如何的催迫，美國國務院，仍拒絕透露此外交換文件的原文。但自此交換後，當年美國總統詹森在該年十月三十一日，便發出宣佈，大衆便知道有這個「默契」的名詞。

現在國務院發言人麥克洛斯基，重申美國的主張，即北越因要美國停止轟炸北越，故默許同意不妄用南北越當中的非軍事緩衝區，不轟擊南越人口衆多的區域，與不干涉在北越上空的美國偵察機。

現在國務院已指責：北越發動越過非軍事地區南侵之攻勢，這就是違犯上述的默契。

在四月二十日，河內再次聲明從未有過此種「默契」，祇是以同意讓南越與越共參加「四國談判」，去換取美國的停止轟炸而已。

麥克洛斯基表示：河內發出有關和談的聲明，是將眞正的記錄歪曲，企圖爲自己的利益另爲記錄。

國務院一高級官員

稱，在四月二十日，許多美國政府官員力促總統二十四小時內發表美國的記錄，但他拒絕了。麥克洛斯基表示其理由是：其中有重大的外交上之考慮。

一位高級的美國政府官員稱：此種考慮，大部分是不願令到蘇聯尷尬。在一九六八年，蘇聯總統因爲「默契」之談判，擔任重大的斡旋任務，而河內是了解的。

目前美國使用外交途徑——可能包括莫斯科在內——去迫使河內，表示約束其軍事活動之攻勢。

在四月二十二日，此曾在一九六八年担任巴黎和談美方副代表之溫斯，起來支持美政府。此目前在紐約任律師職務的溫斯，在與記者作電話談話中稱：他在四月二十二日讀到報紙上之北越聲明。他說：河內之堅持沒有默契，實在是「胡說」。

他說「的確是有默契的。」

在參加和談時，溫斯是美國老外交家哈里曼的助手。哈里曼現在已退休，他拒絕批評。

溫斯說：河內的文件，是經過共方選擇的綜論，祇是原文的一部份。很多討論的實質部份被刪除去。

前任總統詹森

的回憶錄中，已披露了有關默契的記錄。此以「有利地位」爲書名的回憶錄，在去年已出版。

國務院一官員稱：他不會將詹森總統之事實記錄加以辯論。

詹森寫下道：「在下令停止轟炸之前，我要絕對確定河內明瞭我們的立場。」

「我請國務卿魯斯克查明：我們曾經多少次，與如何詳細的說明：若要停止轟炸，則北越應約束行爲的常見。」

「魯斯克將我的問題轉達到巴黎，次日即一九六八年十月二十八日，哈里曼與溫斯覆稱，其時北越已同意容許南越政府參加和談。

「關於其他兩項要求：即在非軍事緩衝區的約束行爲，與不得轟擊主要城市，曾在對北越代表十二次的開會中提出。而我們的談判代表報告稱：北越並無明斷的保證，又謂他們堅持無條件停止轟炸。

「但他們告訴我們：如果我們停止轟炸，他便知道應該做什麼了。哈里曼和溫斯深信河內明白我們的意思，而避免「我們會經警告他們勿做危及停止轟炸」的事。」

「哈里曼與溫斯在報告的尾段結論中，謂：正如我們曾經數次的聲明，如果我們的有關非軍事區和大城市之要求被違犯了，則應恢復轟炸。」

詹森曾寫下道：「有這雙層的保證，絕無誤解的理由，我決定向蘇聯再次聲明我們的立場。」

一九六八年十月

廿七日，駐美的蘇聯大使杜布里寧，接收有關我們立場的詳細解釋，而他亦被要求告訴莫斯科，向河內再次聲明此默契，以免被指責爲欺騙及發生誤解。

詹森稱：「次日，我們接獲莫斯科之答覆：蘇聯表示歡迎巴黎和談問題似乎有進展。他們說：他們深信北越正在盡可能使越南戰爭結束，與達成和平解決，莫斯科表示其意見謂：對河內立場起懷疑，是無根據的。」

「既有此交換意見，我便是加深信河內沒有可能誤解我的政策與行動。我們將停止一切轟炸，但北越就必須一樣的表示有約束的行爲。」

從上述看來，所謂「默契」，是曾經存在的，祇是北越不肯作明確的表明，是否接納。重要問題不在是否眞有默契，而在蘇聯之操縱北越，及美國在幕後與蘇聯之關係，欲利用蘇聯影響河內的一變領袖。美國不欲失去此制衡作用，因此有不能不保守秘密之處。

河內始終否認接納換取停炸的「默契」，但在巴黎的共方的外交官，默認在詹森總統宣佈停炸時期有一種默契。

當南越政府阿止越共參加和談時，此「默契」的一部份已被打破——沒有四邊談眞談判，拖了好幾個月，一直到了尼克遜接任總統職之後，在一九六九年一月爲止。

在本年四月十九日，那當年任美方和談首席代表的哈里曼堅稱：在停止轟炸北越之後，對方的確曾表示誠意，把那些駐在南越最北的兩省的北越軍，百分之九十撤出，並移到非軍事緩衝區以北三百哩。

但到了一九六九年與一九七〇年，有兩種形勢的發展改變了尼克遜總統對「默契」的公開解釋。此與詹森時代談判代表們所解釋的不同。

這兩種形勢

是：（一）巴黎和談雙方的要求日增。而僵局更甚。（二）美軍逐漸自南越撤退，由一九六九年最多的美軍人數五十四萬三千人，降低到本年四月的大約八萬人——乘此時期實行「越南化計劃」。

尼克遜總統作對北越的新型空襲。因爲美軍撤退，北越乘機侵入南越，增強危及美軍。而事實上，最不甘讓北越破毀尼克遜的「越南化政策」。故其意義比一九六八年詹森的「默契」加深了許多。

一九七〇年三月，尼克遜「有所謂加強保護撤軍之反應」，至同年十二月增加空襲之次數。他發出警告不容共方攻擊，否則要摧毀任何地方高射炮陣，再進一步的警告謂，若北越軍滲入南越，危害未撤出的美軍，以及增加共軍的軍事地點，與由北越運輸兵員物資入南越的通路，以及一切任何地方的軍事組織網和軍事供應綫。

以上是尼克遜總統

曾在記者招待會中，解釋「默契」時的聲明。他說：這是我們應有反應，[illegible]希望這是不必要。然而對於保護偵察機，與防止敵人入南方活動使戰爭升級，不容誤解的。

當年的「默契」，並不包括對付共方向南滲透與提高作戰水平的反應。[illegible]「默契」，是無權因敵方滲透與提高戰爭，而去轟炸北越的。

「默契」，哈里曼且與他去自由轟炸。尼克遜發展他自己的「[illegible]

在北越未發動此次大攻勢之前，尼克遜政府已進行十次重大的北越上空的空襲。於一九七〇年三月兩天內，作一百五十架次的轟炸北越。又在一九七一年十二月，作一千架次的空襲（一架次即每一架飛機一次之空襲）。國防部發言人，對於此種空襲不作一次「自衛反應」之說明而已。

一九六八年的「默契」，引起美國國內外與共方的爭辯，[illegible]

華僑週報　第一一三四期

德國政壇的「乙等成就」

月來西德政壇風波迭起，總理布蘭德政治前途也面臨考驗。有人認爲兩黨都有主席，但沒有首領。

由於[illegible]危機關係兩德國會原定對蘇條約及對波友好條約的表決便顯得困難重重。

但經過三個非常的時光，德蘇、德波兩協議卒於日前批准。國會以絕大多數通過。其中德蘇條約，更以二四八對一零票通過。[illegible]以四十一票中有二十一票棄權；社會民主黨首領布蘭德認爲這是聯邦共和國一個新的時代，但有人認爲這並不是布蘭德社會民主黨的勝利。

經過三個星期

的紛擾，有人認爲雙方都有一個主席，但任何一方都沒有一個領袖。布蘭德深知一次不信任投票可以令到他的政府倒台，因此他要求對方舉行一次臨時聯邦選舉。但基督教民主聯盟則表示要待布蘭德退休之後，始允舉行選舉。但無論如何手法，選舉可能於秋間舉行。

國會通過的協議使東西德雙方關係有好轉的趨勢。但基督教民主黨領袖巴塞爾辛苦計劃的兩黨妥協辦法大受打擊。觀察家敏早指出：布蘭德與西德政局何以一時面臨此一難關，使得[illegible]之困惑不已。如果說問題出在德蘇德波條約之上，則以現有之民衆而言，似乎仍能表達出西德人民見到東西緊張關係之鬆弛，布蘭德個人有何值得非議之處也找不出確切的根據。

在歐洲之外

，布蘭德仍然是一位處受歡迎的對象，迄今爲止，西德仍然是美國泛大西洋主義中的一張王牌，過去一度由於親以色列之態度而受到阿拉伯世界的敵視，亦已隨着時間之疏淡而減低。而其對非洲及所謂第三世界之經濟援助更是有口碑載道，贏得了不少愛戴。

再說布蘭德以選擇一位同時爲東西雙方所樂於接受與來往的人物在國內反對黨未將顯見背的時候，何以會忽然遭遇到如許的問題與考驗呢？儘管布蘭德迄未獲得國會中的多數席次，但其與自民黨的聯合政府僅在一月在其設計的路綫上暢行無阻，而這其間一切發展的因素又何在呢？

據西方分析家的意見，似乎仍然與世界上大多數國家相似，其毛病乃在經濟方面。西德生活指數之上漲速度固然不及英國及其他多數西歐國家，但至少也在英國一半之上。儘管此一項似猶不足以令選民大衆感到非更換政府的程度，但的確已給予政府若干顧忌，使其不能放手實施其預先允諾的各種改革計劃。

經濟之下坡

現象其實並未到達驚條的地步，不過物價之上漲與通貨膨脹的步伐則的確仍在增加之中而達到每年增加百分之五點八的比例。四月二十八日被國會否決的預算案中，所增加的差額就已達美金七億之譜。對於一個比較富足，素有西德的加里福尼亞之稱的巴登瓦登堡人民而言，此一感受當然也格外明顯。

又據專家敏早指出：有關西德的經濟下坡現象，存在已久，而於去年尤甚。與此互有關連者則爲社會問題之日趨嚴重，包括西方學者所關心的「法律與秩序」問題在內。尤其此等問題出現在以社會民主黨爲號召的社民黨政府之下，就更授人以指實之柄。布蘭德本人無疑亦已見及於此，非但已應允以四千萬美元的新預算用於來年的安全問題之上，同時並召開一項緊急會議，商討控制罪案的措施。

除此之外

，聯合政府同時受到日增的、來自家庭的與教會的，要求採取有效途徑以改善大學校區中之秩序。在社會大衆的印象之中，西德大學的生活秩序可能比之美國還要糟，左翼極端份子已由反抗政府活動而進入無法無天的地步。據傳尤其是自由黨的委員，應來所遭受之物議最多，但是布蘭德一則由於乞求於自由黨的支持，不得不略於姑息，再則據說布蘭德有念舊的習慣。一旦爲他所親自圈定的人選，就很難輕易地改變他的看法。

由於此等因素，再加上他對東進政策方非的過份強調，無疑已使他的令譽蒙塵。一般說爲他在接受諾貝爾和平獎重獎金之後，一心一意要做一個和平締理，以至其黨性日衰，在面對一位堅強的對手如巴塞爾時，就不免有處處受制的感覺了。

國內的壓力

如此，而來自國外的蘇聯壓力亦乘機進攻。蘇聯在過去二年以來由於布蘭德之東進政策一直顯得很友善，並且於去年八月間同意締結柏林協議，不過聲明柏林協議必須在德蘇條約批准之後始能生效而已。

據敏早專家意見：迄至目前爲止，德蘇德波二條約都尚未完成國會批准的程序，是以充其量也不過是一項暫訂的條款而已，蘇聯爲此已經再三提出警告，要求儘速完成合法程序。而柏林協議如不能及早生效，則所謂歐洲安全會議也就不會儘快召開。對於此一會議，歐洲的意見雖然未能趨於一致，但德法已有若干同意的呼聲，甚而也有一部份熱烈的反應。在此一環境之下，此二條約之批准對布蘭德的聯合政府無疑也就具有[illegible]的緊要了。爲了此等條約之批准，布蘭德不得不使出渾身解數。

要達此一目的

，各黨派之間的協議爲一先決條件。爲實踐地，不過指出此二條約之批准不得被解釋爲對目前既存情勢之永久承諾，不得影響到德國的自主與團結，同時不得被視爲一項眞正和約的代用品。巴塞爾時別聲明蘇波二國必須接受此等意見作爲合法的約束力。但是如果此等意見被接受之後，至少德波條約的精義必須喪失淨盡。不過據稱巴塞爾之反對主要乃由於其黨內壓力，諸如巴伐利亞基民黨領袖史特勞斯乃影響力而然，而其本人可能也不一定堅決反對此等條約之批准。

工人世界

工友在酷熱環境中工作
注意夏季保健
起居飲食小心可保平安

目前已踏入夏季了，炎熱的程度，正漸漸增加中，由於氣溫攀昇，細菌的滋長正在活躍中，各種食物也容易變壞，而且在悶熱的天氣下，渴而求飲，飲得太多，固然會沖淡胃酸，使到思茶不思飯，因而胃口欠佳，容易感染疾病了。

其次在酷熱環境中工作或長期跑熟路，便很容易中暑，在這種情形下，假如你的身體組織內熱，發起病來，將是相當嚴重的，故此對夏季健康，必須時加注意。

如所周知，工友日常外出工作，很少會避免酷熱威脅的，特別以負重搬運，拆樓，建築，搭棚，築路，開山，填海，清潔渠道等爲然，由於他們每每渴而求飲，不是冷飲就是喝生水，許多時更以手掬水飲之，這樣一來，就不符合衛生要求了。應知冰冷的飲品，強烈刺激胃囊，這不只使消化力減退，還會發生胃病的，另方面，也會因而發生感冒。

再說，許多工人，在炎熱環境下工作之餘，馬上便沖凍水涼，這也不是好玩的，因爲在血液澎湃底下，驟於冷卻，還正如一個燃熱的火爐，給一盆冷水澆下一樣，其反應的強烈是可見的，那末，很可能因此伏著，構成嚴重的病症。

至於工人家庭的衛生問題，通常都是很差的，除了空氣陽光都不足，自然特別感到悶熱之外，也容易滋生蟑與蚊虫，特別是他們因爲忙於生活，很少有機會清理堆積的雜物，於是乎更成爲虫蟻滋生淵藪，另方面，他們的飯菜也缺乏適當的貯備冷藏及掩蓋小週密，常常因此變壞，越宿飯菜又不願意傾棄，由於其不可能使入了細菌，吃下之後，可能將嘔吐作。故此，奉告工友們，對食物必須善爲處理，重視健康。

特別要注意的是，小孩子們身體抵抗力比較弱，飲食健康，尤須注意，如果他們吃東西的時候，切勿使用手去拈取，因爲這樣，可能手指不潔淨，附有細菌，吃下了，便會生病。這一點，也要提防的。

由於霍亂症對健康威脅至大，現在本港雖然還沒有發現霍亂症，但不可不提防。因此，預防霍亂的注射切勿猜疑，以確保健康。（傑）

工人子弟如何擇業
幸有福利機構輔導
如有一技之長不愁出路

暑期將屆，本港應屆畢業學子，爲數不少，將有部份正式步上人生舞台，走向就業旅程，提到就業問題，由於擇業之取捨難決，並且由於本身所處環境及家居過僻等問題，每令一般學子擇業感到困難重重，故這望有關機構及團體予以協助。

目前本港極多福利機構，爲照顧工人家庭及其子女就業，對職業介紹問題，普遍重視。

天主教福利會，在各區設有家庭服務部，有關該會服務對象，當以一般貧苦工人家庭爲主要目標，該會服務部，除設法解決工人經濟，糾紛等問題外，其中並注意工人家庭成員就業，故時派有專人，倘遇工人家庭中，有欲就業者，當即代爲推荐或指導就業。

該會除家庭服務部外，其中爲方便各鄉區離島或澳門青年就業，特設有青年工人宿舍，以廉價收費，俾令青年工人能因獲上述宿舍照顧而能在市區選擇本身喜愛之工作。除有上述好處，外另對一般青年工人職業亦極關注，倘遇一般青年中途失業，當即代尋他業，俾令工人能迅即尋獲工作。

倡建兒童習藝所，爲照顧貧苦工人家庭子弟，亦設有各類工藝訓練，免費訓練工人子弟，使身有一技之長。該所除免費教導青年外，同時更代推荐就業，迄至目前，該所學員，學成前赴各布廠及室內設計公司工作者極衆。

香港基督教培道聯愛會，亦設有職業介紹，該會就一般工人家庭子弟擇業問題，多時與各工廠取得聯繫，倘獲空缺，當即通告各青年工人。倘一般青年工人願意轉業或就業，可逕自前往英皇道六號百利大夏三樓B座會所，向主任李武凡牧師報名，及取介紹函前往包工。

由於上述各福利機構有上述部門設立，一般工人家庭，倘欲其子女就業，當有更多門路可尋，俾令彼等因子女就業問題而感過大苦惱（行）

勞資協商程序
包括各項福利
溝通雙方隔膜
解決任何難題

在每一所僱傭地方，僱主都有責任鼓勵其僱員之信心，以便彼能盡其最大之貢獻促進該機構之進步。當今，鼓勵僱員信心最成功方法之一爲設立勞資協商之程序。勞資協商當今被認爲人事管理方面重要成份之一；且對進步僱主而言，乃爲促使勞資關係之方法，蓋此一方法可解決各機構日常工作中所經常遭遇到之許多問題。

簡而言之，勞資協商乃僱主與僱員間就共同有關之事而進行協商之方法。（此並非一談判之團體）。勞資協商爲僱主與僱員提供相互協商所認可之方法，因而雙方將會互相提出意見。故此，在該（僱傭）機構內，將可盡量利用僱員之經濟與知識。

避免誤會：當今之勞資協商最少着重於對生產所可能直接造成之影響，但較多則着重於人事因素，且着重於令僱員對其目的懷有較大敏銳心之可能性，以及着重於僱主與僱員在彼等工作地方所培養之真誠合作之精神。

實施勞資協商之方法及其有效之程度可能有頗大之區別，但根據逐日之情況而觀之，現越來越明顯，倘若要避免誤會，則在工業商及業中，社會上，經濟上及技術上之發展均需勞資雙方進行密切之協商。衆多進步之僱主認爲在近代之勞資關係中需有某一機構以便進行有效之協商。

爲使該委員會能完成此等作用起見，該委員會之職責應包括考慮下列各項事宜：

（甲）所有會影響到各僱員福利之事宜，特別關於清潔，空氣流通，燈光，工作地方之溫度，洗手間之設備，更衣室，食堂，保護用之衣服及其他同樣性質之事情。

改善工作：（乙）有關改善工作方法及組織之建議；對該等建議之測驗。

（丙）對調整或修改各項工作法則之建議，訓令或通告之詮釋，對意外之預防，以及防止浪費時間或物質等。

（丁）調查導致減低工作效率之各種環境或調查與該機構之良好工作會有抵觸之各種環境。

（戊）規定處理個人申訴之程序。

（己）審查可能引起委員會注意之申訴，不論屬於特殊者或一般性者，（委員會應考慮曾循認可之途徑而進行但未獲令人滿意結果之個別申訴。）

（庚）考慮有關升級程序之一般性原則，但無論如何不得討論有關個人之問題。

（辛）教育與訓練問題，包括有關教育或訓練學徒及青年。

（壬）分配工作時數，休息時間，時間紀錄，休假之安排等。

（癸）僱員受僱之條件。

（子）有關勞工之流動，解僱及裁減冗員之事宜。

（丑）文娛活動及一般福利。

（寅）提供便利予僱員之代表，以便彼等能執行與該委員會工作有關之職責。

本港碎石工人
近受天雨影響

本港碎石行業，月來由於天雨連綿，該業工人露天工作者，一旦遇雨，爲免工作上危險，多暫停工作，而近月以來，由於降雨關係，對一般從事私人石場工作之工人，月中收入頗受影響。

碎石業工人，每年旺期，通常會在雨季過後開始，但一般而言，在雨季期內，人手反較非雨季更感短缺。

對於上述情況，言之似乎矛盾，而事實上，由於雨季期間，一般工人，每月難獲充足工作期，月入大受打擊，爲平衡收支，故多在雨季暫時轉投他業，即不轉業，亦多另謀他業兼職。

上述情況，即從近日天氣而論，有半個月以上時間降雨，該業工人，除因露天關係，下雨例不能動工外，其中如爆石，開山工人，基於多時需身攀高處，開鑿爆石，大雨雖動工，即是毛毛細雨，基於石濕滑脚，爲免危險亦難開工，即使在整日雨停，但石仍濕滑，動工亦需特別小心。

除上述技工外，一般打風機者，基於選用機器，雨爲機器易損壞，故當逢雨期，亦必暫停工作。

影響所及，即使甚業工價如何優厚，當一月中僅能開工半月，試問如何足以養妻活兒？故此，在目前雨季中，工人暫轉他業較明顯，而招聘新手，亦倍覺困難。

該業工人，分有在政府石場工作及私人爆石地盤工作工人等。

一般從事私人石場工作之技工，甚於薪酬日計，故逢雨季，彼等首受打擊。

碎石工作，近數年來，隨當建築興旺，工人工作不愁，年來在當局城市計劃下，天橋，廈厦，馬路廣建，飛機場擴建等，該業工人，工作忙個不了。

碎石業目前招人困難，除一方面因逢雨季外，而夏季工作，基於露天關係，工作特別辛勞，體質較弱者不易勝任，故夏季期內，工人亦每因此而暫轉他業。（行）

工作斷斷續續 收入比前減少

工團聯合總會
設國語補習班
歡迎青年工友參加

港九工團聯合總會爲提高國語水準，由該會青年活動中心負責，舉辦國語補習班，聘請對國語有深刻造詣之教師担任教授，定六月二日下午八時，在旺角長沙街勞工大廈五樓開課，以後每逢星期二，五下午八時半至十時上課，凡該會屬下工會之青年男女工友，均可報名參加。

工場加強消防設備
工友應有防火常識
消防當局屢次呼籲防火以保安全

近月來，港九各地，頻頻發生火警，尤其是工廠大火，甚至有人因此而喪失性命或受傷。

在炎熱天氣下，很多惹火物品，偶一不慎，即會導致火災，有時甚至到四級或五級。工廠本身有保險，自然有人彌補一部份損失，若是民舍被焚及，則非一般市民所能負担。故此，港府有關當局會一次呼籲市民，小心防火，以策安全。

工廠起火原因：星星之火，可以燎原，起火的原因，多由於不小心，把火種遺下，燃及可燃的物體，其中包括固體，液體或氣體。

火的產生，是需要下列三種因素──可燃物體，熱力及氧氣（氧氣）。若無熱力，物體不能着火，若無空氣（氧氣）亦決不能生火，如真空地帶，而缺乏可燃的物體，更不能有火存在。因此，防火及救火要「對症下藥」，要消滅其中因素，才可以生效。

據有關方面指出：工廠起火原因，多由洩電引起，通常電流有下列因素才洩電──（一）擦傷電皮，（二）負荷過重，（三）水浸，（四）傷殘黏於電箱亮上等。因洩電而引起的火警是非常危險的，因火勢蔓延甚速，使人救不及救，故當有火警發生時，必需首先關閉電掣。

遇到火警發生時應該注意的事項：當火警發生時，各人應保持頭腦冷靜及鎮靜從事，先行設法將火撲滅，或將起火處的門窗關閉，以免火勢蔓延。通知其他在場人員，使能及時退至安全地點，另外尚要打「九九九」報警。

洩電非常危險：各人疏散時，切勿爭先恐後，如能遵守秩序，傷亡數字便大大減少。緊記勿乘電梯逃生，因爲電流隨時會中斷，引致電梯停頓。若因此而被困電梯內，有被焗暈或被焚斃的可能。

在多層工廠大廈內，工友日常習慣，上落皆用電梯代步，對樓梯的存在可能遺忘。樓梯間可能有時被人用來附存物品或據以鐵閘可爲己有。火警一旦發生，樓梯是逃生要道，當發覺障礙不通時，爲時已晚。故此，日常應注意樓梯是否暢通無阻。

火水、電油、天拿水、油漆等，乃是易燃液體，列爲第五類危險物品，若貯存過量時便屬違法。若存放及使用不小心，可釀巨大災害，故存放時，應遠離火種，要用鐵罐盛載，使用時需特別小心，用後切記要把鐵罐扭緊。（實）

勞資雙方 唇亡齒寒 唇齒相依 不可不知

好世界
今天仍映 大胆暴露色情彩色片
蕩女 與 芬妮
查泰萊夫人
成人電影 兒童不宜觀看
早十一點正一場 / 五點九公餘場
今早明早：蕩女痴男　紅花血劍
今天明天：江湖龍虎　門路客大戰神槍手
下期色情肉感彩色片 名將好色

麗都 麗華 國寶 民樂 寶石 北河 恆星 龍城 龍華 光華 福星 觀塘 澳門麗都
全綫五場 滿
看！馬永貞之妹馬素貞如何爲兄報仇
新華今晚映午夜場

兒童不宜
監製導演 俞鳳至
仇
港台第一位女武師 嘉凌以眞武功上陣
看！馬素貞 如何報三十六斧之仇
楊群 嘉凌 主演 唐威 客串
報佳音：口碑第一・輿論嘉許
嘉凌七脚定天下 連環七踢七命亡

永華 今天獻映
大胆暴露七彩巨片
蕩女 神偷
秦祥林 恬妮 李琳琳 主演
今天早場：小姐不在家
今公餘場：兩家春
下期正場：林沖夜奔

城多利 東城 新舞台
下期獻映
小嬌娃 慘遭色狼侮辱後！
護花人 挺身救美，生擒下！
亡命徒 慾火中燒，槍殺人！
嬉皮士
無法無天

Brute Corps
兒童不宜

海運
今早十二點半 雄才偉略 泰倫鮑華 主演
今晚九點、十一點 賭王衛冕戰 史提夫麥昆 主演

皇后 皇都 金陵 文華 金門 聯邦 寶聲 國寶 油蔴地 國際 元朗 蘭宮
即將正場聯映
憑此鏡頭已知功力不凡
茅瑛飛身較剪脚
雙足騰空如天降，夾住頭頭難甩身。
名師出高徒 掌門人池漢載親授 黑帶高手
鄒文懷 監製
黃楓 導演

鐵掌旋風腿
LADY WHIRLWIND
茅瑛 張翼 白鷹 領銜主演
吳京兒 柳阿娜 錢月生 洪金寶 金男一 主演
歡樂今宵 逾百萬觀衆 親眼目睹 合氣道功夫

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期八折優待

香港區：皇都 新都 金陵 國民
九龍區：樂都 英京 英華 仙樂
油蔴地 國際 寶聲 蘭宮 元朗
銘謝 觀衆關懷 密切注意 正場映期
青春武俠新派 秀
龍君兒
上海灘 馬素貞 爲兄報仇 險死還生 認眞驚險 精彩

上海灘馬素貞
青年導演 傅清華 監製・導演
龍君兒 易原 陳鴻烈 楊洋 聞江龍 領銜主演
眞金不怕火，歡迎貨比貨！
星華影業公司
巾幗英雄 生龍活虎 替兄報仇 萬人景仰

樂都 最後今天五場
邵氏公司參加亞洲影展獲選金煌獎作品
報仇
張徹 導演
姜大衛 汪萍 狄龍 領銜主演
打鬥慘烈 橋段創新 風格獨特 技術卓越
兩小時 精神享受 包管你 心滿意足

雛鳳鳴劇團
利舞台 今起預售門票 六月一日起演
英烈劍中劍
靚次伯 言雪芬 朱劍丹 江雪鷺 龍劍笙 呂雪茵 蓋劍奎 謝雪心 梁醒波
朱少波・陳鐵善・黃君林
做唱並重 新編歷史壯烈名劇
票價：三元半 八元 十二元 十六元 二十元
星期日加開日場 夜場同價
準時八時正開鑼
經理：李少芸 劇務：葉紹德 導演：任劍輝 白雪仙 楚原
定座電話：七六二四三六

花邊雜文

由酒店保安人員動武談起……

立予

有家大酒店的保安人員在酒店的商場中打傷香樹倒的中國夫婦，被判入獄兩月，緩刑一年。

他們之所以被毆，在于穿得不體面，又不肯乖乖地聽候保安人員的話而離去，西籍美力士法官對被告訓話說：

「過去西方人那種藐視中國人的野蠻態度與一切不文明行爲，在目前香港社會，已經絕對不受歡迎。」

時代不同了！二十三四年前，中環穿得不齊的中國人行經大酒店而佇立觀望，亦被那些趨趨者趕走。這是老香港者告訴我的。根據美力士法官的話，深信當日太平山下西人是常有藐視中國人的野蠻態度與不文明行爲的。

非法毆人的保安人員服務于西人主持的酒店，這酒店以前的主人是華人，早已易手了。或曰：「酒店當局應該妙他魷魚。」我對「應該」兩字大有懷疑，因爲保安人員可能奉命而要設法令穿得不體面的人士離去呢！要是如此，則他還是盡職，至多也不過有些過份，料亦受到原諒，不會失去飯碗的。

幾年前，我有個朋友在尖沙咀區一大酒店大堂中的新型沙發中瞌睡，即爲酒店方面一大漢沙醒，又對他說：「此地不是免費歇冷氣之處。」朋友想到自己穿得不體面，就乖乖的離去，否則，也可能被打傷呢。

有個服務于尖沙咀一二級酒店的朋友，他前對我如此說：「我們這一行所重視的是觀瞻，凡影響觀瞻者都要除掉它，舉一個例，現在，我們此地的待者領班，高度必須達到五呎六吋，在西人眼中，此五呎六吋再矮的人，穿上領班制服極不像樣。大酒店如「希爾頓」的保安人員，都有六呎左右高，人文魁梧，他們等于儀仗隊呢！「文華」門口的阿差更高大。爲了觀瞻，在我們門口佇立的人要是衣服襤褸，就要把他們趕掉，其實，不僅香港如此，西方其他旅遊城市都一樣，絕無例外。」

因此，我感到在大酒店那個非法毆人的保安人員，祇是「過火的盡職」，他亦未必一定看不起同胞，以他的地位與收入言，其實系親屬中可能多數像被毆者般穿得不體面吧？

香港是十二分重視儀表的地方，因此，我甚多數是陌生人的社會，不免把自己「化裝」成了一個小康階級，自己絕對不想招搖撞騙，是怕受某些人的冷淡而感到「實無好處」而已！沒有一個中國人社會中，有比香港多銳利狗眼的了。

新的時代

何行

琳達在繼續說下去：「任何人要隨時隨地急起直追，一個遲鈍，便會給時代遠遠拋在後面了，所以目前任何大機構，他們把五十多歲還未到退休年齡，就請他們退休了，他們的職位，是以年青人來替代。

「並不是他們對職位不能勝任，而是他們的思想遲鈍，他們能勝任而沒有進取，年青人有一股衝勁，他們有進取，會勇往直前，而且頭腦靈敏。

「有一家公司，所有工作，在半年之前，六十個職員在負責工作，每天十分緊張，這一個禮拜的事，往往要拖到下一個禮拜一或二才能做完。

「一個年青的經理上任了，他與換了三十多位老的職員，代之以年青人，是這三十多位老職員把工作拖慢的，年青人在一上午時就幹完，下午空閒，在辦公桌上習學術性的有關書籍了。」

「起初還被辭退或調職的老職員不服，經過另外二十幾位在職的職員告訴了他們現在公司中的情形，他們才沒有話說，他們再要找工作，祇能找不是和時代一塊進展的門快工作了。」

「那末依你說，中年以上的人，都該淘汰了。」移人傑笑說：「他們不能和年青人相處了。」

「那亦不儘然。」琳達指指自己頭腦說：「祇要他思想不要和時代脫節就是，年紀大一點的人，能接受事實，不老氣橫秋，不憎的埋頭苦幹去瞭解和學習，他一樣可以跟上時代，你亦是！」琳達纖指點到了移人傑的額角上。移人傑對她注視了一，琳達對之媚笑說：「怎麼！要老羞成怒了？」

「你知道對我是莫大的侮辱。」移人傑說：「甚至老太太亦沒有這樣對我說過。」琳達對四週看看，笑說：「這亭子上祇有我們，沒有第三個人，算甚麼侮辱？老太太沒有這樣對待你過，因此你變成了懶虫，我是代表老太太來教育你，你知移家的事，由昨晚起，老太太說過，我將全權代表了她。」

移人傑用小手指指甲來作譬諭說：「老太太給你這一點點的顏色，你就去開染坊了。」琳達笑了起來說：「我還大陋咯！」

「我還染坊，珍有一雙小染缸，我祇要把你染上顏色就夠了，本來你是灰白的，現在給你染上大紅，鮮明一點，男子漢！大丈夫，應當振作一點，挺起胸膛，不做懶虫！」琳達說完，移人傑手砰的一聲，在胸口拍了一記。

移人傑沒料到她會這樣拍的，到是嚇了一跳，這眞有點老羞成怒了，一本正經說：「你怎麼啦，今天有點神經不正常？」

白虎山莊

文：曾華信　圖：楚子

三二六：難佔便宜

小五短一向少用兵器，他雖然有佩刀，也是備而不用，他見兩個客人把佩刀交還了他，便覺得假如不用，倒似是使他兩人面上不好過，便把刀接過了，也沒有說出甚麼招式，倒是那個飛天派的人把刀一抖，道：「我最後警告你了，你要是乖乖地隨我回去，未必有殺身之禍，要是執迷到底，只怕你要在此葬身魚腹。」小五短笑道：「我與水晶宮的龍王大有交情，那些魚蝦蟹，未必便敢把我吃掉，你只怕自己會葬身在此。」那人大怒，揮刀便斫。

兩人已站在船頭，地方不大，實在難以施展，那人先使出手，刀向小五短中路揮過來，好一招鬼王撥扇，小五短一聲冷笑，兩腳一蹬，人便躍起了，刀從腳下溜了過去。

那人出手不慢，小五短出手更快，刀從腳下溜，小五短竟然一翻，在那人頭上掠過，落在船篷之上，他先露了這一手輕功，不要說那人吃了一驚，就是那兩個客人，也是暗地佩服，想不到這個五短身裁的人，居然如此厲害。

兩人看到了這一招，倒也放心了，那飛天派的人縱兇，也未必能佔得多大便宜。小五短當日便是以這些輕功戰勝了剛猛無倫的石松的，那人回身又是一刀，小五短的下盤，小五短還是不慌不忙，也是一躍，這一回那飛天派的漢子學了乖了，一刀過後，反手一刀又來，是要乘小五短身子下降時，人在半空，無從發力，然後再斫一刀，這一刀眼看小五短是無從逃避，可是不然，他乖巧，小五短更精靈，他竟然不墜下來，手攀着船桅，人還在半空，又躲過對方的一刀。

看的人都担了一把汗，那船家也被嚇得眼頭，他是站在船尾，他作旁觀狀，其實他與那飛天派的漢子眉來眼去。

那漢子正要飛身上船篷，他不同登船篷，但要吃虧，小五短居高臨下，他飛身一躍，小五短早知他的用意了，如何讓他在船篷上立定腳跟，他是使出了一掌，迎頭便劈，這一掌他也用了平生氣力，只聽得一聲響，那漢子翻了一個觔斗，人又墜了下來，還是在甲板之上，這一招，大家也一般的快。

兩人已交過好幾招了，看來大家都討不到便宜，但小五短是佔了點優勢，那人也料不到這個五短身裁的人，本領那末了得，他大吼一聲，人又躍起，這一回是使出了刀招，有如雪花片片，人在刀光之內，來勢比前兇得多，而且又快得多，小五短目爲之眩，攀援不發，那人已站在船篷之上了，兩個客人也暗地喝采。

小五短退了兩步，這麼一來，一個是站在船篷之頂，一個是站在船前，兩個人都是手執鋼刀。

小五短的刀是比較短的，那個人的刀則是厚背大刀，他身裁高大，勢雄力厚，他已佔了多少便宜了，又是把刀一抖，道：「來，來，看你還有多少能耐。」小五短笑道：「我本領低微，怎比得上你們飛天派的兇徒。」那人揮刀便上，小五短擧刀一架，他是嘗試要試一下對方的實力。

只聽得一聲響，兩人都退了一步，可見彼此的勁力還是一般，小五短心下一想，與這個人鬥氣未必佔得他，不如比別的。

香港竹枝詞

半個詩人

熱門失敗

最後一場賽馬，大熱門全部失敗，賭客多焦頭爛額。正是：

失敗而歸多少恨，
熱門全部落孫山，
慢慢夏季如何過，
歇暑本錢博取難。

牛公畫傳

進步神速

西洋怪異錄

澳洲的吹蜥蜴

稚名

在澳洲是土爾乾燥的內陸的寶德蘭地方，布爾阿南湖就在那裏，這是一個世界有名稀罕的蟲藏。每當夏日，牧畜的人常常駕馬車或者輜車來到湖邊，搬走一塊塊的鹽。在乾燥的季節時，湖水低落，人們便走到湖裏，把一噸噸的鹽掘走。

不少的人走到那裏，用瓶子盛載湖水，帶回家裏，用來療治被傷。澳洲的長腳獵狗有時失足跌進湖裏，日後濃厚的鹽水，屍體發脹到比起原來的三四倍。

在澳洲南部，其他有趣的湖只在極度乾燥的季節裏才出現。

在幾百萬年之前，當澳洲內陸長滿了野草而又給河水淹沒了的時候，當時的袋鼠都很巨大，在森林裏能蹦蹦跳跳，袋鼠和巨大的恐龍一樣，吃野草充飢。

澳洲有些蘭花的形狀，很像蜜蜂，蠍子和蜘蛛。有一種叫做「蜘蛛蘭」，花瓣上面佈滿斑點，生長於澳洲西部的有加利樹的腳下。又有一種叫蜘蛛蘭的，形狀和蜘蛛一樣，有許多長長的而又多節的「腿」。驢蘭顧名思義，它的花瓣就像驢子的長長的耳朵。

許多利用昆虫去傳播花粉繁殖的花朵都有花蜜的，但澳洲的野蘭卻沒有花蜜的，蜜蜂們之所以能夠把雄性的蜜蜂吸引過來，就是因爲它的形狀極像雌蜜蜂。此外有一種飛鸚蘭，它是昆虫的陷阱，當昆虫飛到花上面時，它的捕頭便會收攏起來，噴出一些花粉，由那些昆虫把花粉帶走，代爲傳播。

澳洲中部有一種蜥蜴是富有彈性的。當牠的表皮給人拍住的時候，牠就會把表皮放鬆，然後那層表皮又會自動的挪動，轉眼之間，牠就會從那人的指縫裏溜走。牠的表面，是滑不留手的。

那種吹蜥蜴可以叫出一種像一頭小狗給人打傷時的那種吠聲。這種蜥蜴約莫五吋長，表皮是灰色的，有幾條長長的黑色的斑紋。當牠發覺給人發現的時候，牠就會往旁一跳，但牠也會咬人的。

蜥蜴一樣，給牠咬中並不是用口咬的，把空氣裏面的水分透過牠的皮膚吸收入體內。在澳洲給人發現的所有蜥蜴中，這種最爲奇怪，土人管牠叫做「踏單車蜥蜴」，牠走動得很快。當牠逃走的時候，牠的後腿像腳踏單車一樣，團團亂轉，邊走邊把表皮的顏色轉換，變成牠週遭的顏色一樣。

僑樂村

幽默短篇

目不斜視

西門穆

陳太太向陳先生警告說：「你和我在公衆場所，要規矩一點，不許看女人，你這個人是不知的色狼相，見了女人，就目不轉睛的看着她們，你必會得到教訓。你以後要目不斜視。」陳先生唯唯答應，可是，與太太出外，在公衆場所，依然看女人。

一天陳先生和陳太太訪友，陳先生在大廈的大堂等候電梯時，又色迷迷的看女人。走進電梯，電梯內人很擠，陳先生的前面，站了一個很漂亮的女人，他又故態復萌，側過頭去看着她了。

突然，那女人叫了一聲，轉過身來，手一揮，「拍」一聲摑了一記耳光。

這使陳先生訝異萬分，爲什麼這女人要打他？只不過是看看而已。

出電梯時，他對太太說：「我不明白，爲什麼她打我耳光呢？眞奇怪！」

陳太太說：「有什麼奇怪？」陳太太說：「我早已警告過你了，不要色迷迷的看女人，果然，剛才的，你也看出禍來了。」

過了一天，陳先生又和太太出外，他在路上，又看女人了。他們太嬌俏，這一次也是去找朋友，走進朋友居住的大廈的電梯，電梯內人很擠。站在陳先生前面的，是個打扮得很漂亮妖冶的女人，陳先生又是側過頭去看她了。這一次，陳先生又出事了。那個女人，也是叫了一聲，跟着一轉身，「拍」一聲摑了陳先生一記耳光。

自此之後，陳先生聽太太的話了，他在街上，在公衆的場所，眞的是目不斜視，不敢看女人了。

李太太一天問陳太太說：「你有什麼辦法，使你的先生不看女人？陳先生近來是目不斜視呢！」

陳太太說：「辦法很簡單。」「在電梯內拉他前邊女人的屁股，使他吃耳光！」

誘惑

甘豐穗

一六八：自知之明

「你還傻了頭我是謂用。」誰說要你存摺的，我要你存摺的，卑便要你提出來了，還用分次提麼？」李祥轉念之間，亦不想得罪這間是一流的夜總會，若是激怒了它的主人，是說自己那門人物，給遞進牢去並非難事。

阿月揩着眼淚，李祥輕拍她的手說：「去跳舞吧！」

阿月輕輕地說：「」

李祥說：「我找老常吧。」

阿月也不管他，仍用手拍印面頰，等她抬頭時李祥已是走向自己桌子那邊。再過了些時，阿月的女友邀她跳舞，她經過李祥的桌子時，他們還以爲她已走了。夜總會打烊，阿月隨常士秀回家，入浴時常士秀替她揉背，阿月說：「李祥有找着你說：「除了我還孩，誰—」

「有。」常士秀說。「豈有此理！十天不到又想要錢，我不客氣轟走他。」

「他本想要我在把銀行我幾款給他，追到去哭了，他才去找你。」

「我說你十天來一分錢也沒找到，我卻先付了五千元，我叫他將你帶走，我九折收回五千。」

「哎吔你！」阿月反手一拳擱在常士秀肩膊上，聲音清脆，他給打得一窒。「該打，該打。」

「他把我賣了怎辦？」「那有這回事。」「綠衣屋不可以麼？」「那些地方，最多不過出價萬多二萬。我給他的是每年六萬。」「可是我們說一分錢也沒賺過。」

「阿月，今晚有個外客在——」「誰？見你了。」阿月也眼前一亮。「你沒有見過嗎？那一個黑黑實實的孩子，那在南洋來是個尖兒人物，我跟他認識，但他倒是很伶俐。」

常士秀哈哈地說。

「未知我是個甚麼後扯皮條的。」「斷你說得上嘴。」阿月嬌嗔地不規矩的手。「我看你女兒也不是你的。」「誰也一樣。」常士秀不以爲忤地笑笑說：「明晚，你跳舞溜他的桌前時，不妨向他拋個媚眼。」

「我是這般說說，他可以帶你去那裏？」常士秀嘻嘻地

花鳥蟲魚集

改良的泰國拖鞋蘭

園叟

每年從日本運來不少拖鞋蘭，因此，本港的花卉人士對泰國拖鞋蘭亦有不少人對拖鞋蘭開始有所認識。

最近從日本運來一批改良過的泰國拖鞋蘭，其英文名叫做（CALLOSUM），此種拖鞋蘭現在正是開花時候，據說這種泰國原生拖鞋蘭，是世界有名的品種，現在泰國已被世界各地蘭圃所採購，日益短少，亦有一說近乎絕種。

現在日本把它用人工改良，花與原來的差不多，但比原來的大，葉上的花紋則比原來的美麗得多，單是賞葉已經使人感到非常滿意，在拖鞋蘭中，它的葉子是最美麗的，即使是在賞葉植物叢中，它的美麗也毫不遜色，況且它還有美麗而奇特的花朵，可稱得上是十全十美的花卉。

CALLOSUM除了最近從日本運來的一種人工改良品種之外，還有一個變種是非常動人的，現下在香港的售價貴得很，每盆一百五十元，此花是綠色的（原有品種是咖啡色），葉子和日本改良種同樣美麗，是時下世界各地最名貴的品種。（附圖：從日本最新運來的人工改良的泰國拖鞋蘭。）

偵探小說

以血還血

天風

「我要給大胖子羅夫一點担心的事情。」森尼思索着，領會地微笑道：「對，對。我猜這會教他幾晚睡不着了。」

他由後門出去，喬奇登樓換過晚服，下樓進賭場裏應酬賓客。午夜後一時，侍者請他接聽電話。發電給人是蒂蒂。

「今晚你走後我翻看安東尼的字據，」她說「我猜已經找到了。」

「他的情婦的名字嗎？」

「我找到她的地址。這是她寄到夜總會給他的一封信，信尾祇署名一個M字，但是信封上面寫着發信人的地址是柏街一九二二號。郵戳是兩星期前的日期。」

「信內說甚麼？」

「還有點好笑。……大意是說來一晚他們的聚會很愉快和問他下星期二晚能不能和她吃晚餐。下面署名是『愛你的——M』。」

「祇是一封嗎？」

「我祇找到一封。」「要我拿給彼德警官看嗎？」

「待他明天中午自己找到牠好了。」喬奇說，「這讓我有時間佔先一步偵查。多謝你的電話。」

「別客氣。惦念我嗎？」

「這麼快？我們分手還不到兩小時。」

「但是你仍然可以惦念我一點兒。」

「好吧，我惦念你一點兒。晚安，蒂蒂。」

「且慢收綫，喬奇，我待甚麼時候再見你。」

「我會給你電話，晚安。」

「晚安。」她依依不捨地說。

雖然警律規定夜總會在一時三十分關門，但雖擴到天明前四時，四時正，喬奇再接到蒂蒂的電話。

「哈囉，」她說，「我仍然睡不着啦。」

「是嗎？爲甚麼？」

「祇是睡不着，我想着今晚的事情。」

「吃一顆丸子好了。」喬奇告訴她。

「你這人不夠羅曼蒂克。」她抱怨道：「你還記得安東尼說你樓上四時方才關門。你在幹甚麼？」

「玩撲克牌。」

「你贏了嗎？」

喬奇不耐煩答道：「祇是拉鋸戰。你怎麼啦？就是要知道我是不是贏錢？」

「我祇是要聽你的聲音。我可以在那邊那天以前再見你嗎？後天才是他的葬禮。」（十二）

尋妻啟事

瑩翠

一七〇：人去樓空

不久廣州政變，大陸變色。江彬歐後之後，和搬到香港來的何家兩方面可惜依舊都沒有音訊。

「孩子，今天精神好點了嗎？」劉太太踏進門來。

「媽，早晨！」江彬斜靠在床上。

「太太，早晨。」老阿三走進來。

「阿三，眞難爲你了！」劉太太招呼。

「太太，說這些幹嗎？自己人一樣了。」阿三說完，說完便把鮮花換上，擺在案頭然後離去。

「眞難爲了她，這麼大年紀了，這一段日子，假如不是有她留心照顧，我眞不放心你獨自在這兒！」劉太太搖頭。

「阿三一天到晚，殷勤侍候着我，你還不放心？」江彬微笑。

「江彬，搬回家去住吧！讓我照應你！」

「媽，不要勉強我好嗎？我要在這裏等候碧菁回來！」他說完垂下眼皮。

「孩子！」劉太太低嘆，本來她想說：「別這麼痴心，人家早有了新的愛人，而且有了孩子，這是她嫂嫂何太太親口對我說。」她不是愛隨便說話的人，不過同情你的痴心，不忍教你再白等下去。」但她想了一想，終於不敢刺激兒子的精神，於是改口說：「孩子，你還是搬回去和我一起吧！這裏可以仍留給阿三居住，那不一樣了？」

「不，我要在這裏等，她會回來的！」

「你爸爸說要和你一同去旅行，順便讓你透透氣，你不是說要在出版事業方面發展嗎？」

「——」江彬沒有做聲。

「待你身體回復，就要起程了。」

「慢慢再算。」

「少爺，吃早餐了。」阿三捧着早餐進來，「太太你要一點嗎？」她泛出溫和的微笑。

「不，我早吃過了。阿三，你願意住在這兒，代少爺等候你們小姐歸來嗎？我希望江彬離開這兒？到歐洲去逛逛。」劉太太平靜地抬起頭來。

「我當然願意，但歐麥不太大一點麼？」提起了碧菁，老阿三的面孔立刻掛上淡淡哀愁。

「不要緊，那不過是小事情。」

×　×　×

兩年之後，江彬歐洲回來，碧菁仍然音訊杳然。但他痴心不已，仍留在那裏。

「少爺，不是我多咀，你應該搬回去和太太一起住，該另外找女朋友結婚了。太太祇有你一個兒子，你忍心教她失望嗎？」阿三鄭重地說。

新作預告

迷戀的偶像

翠瑩著

「迷戀的偶像」是翠瑩小姐繼「尋妻啟事」後，爲本刊撰寫新著，結構嚴謹，文筆暢麗，對現社會優點諷刺，對夫妻之間的怪現象刻劃入微，敬希讀者垂注。

諜影狙擊

司馬紅

九一：變相的自殺行徑

「你——！你是否已經有了女朋友呢？」白雪遲疑了一會，問說。

「我在德薩斯州的確是有一個女朋友。」許迪微笑說：「在渡假時我常常跟她玩在一起。」

「她知道你的工作嗎？」

「我認識她便是因爲工作關係過上，她對我的情形是清楚的。」他點點頭，說下去：「以往她已經有過三位丈夫，卻沒有再找第四位的打算。白雪，你還要再知道一點甚麼？」

「她是否長得很美？」

「還年輕，有手段，很高貴，」許迪笑說：「你以爲我會跟一個又老又醜的女人來往麼？」

白雪忽然大笑起來，許迪瞧着她問：「這有甚麼好笑的？」

「你愛這個女郎嗎？」她又問。

許迪把獵槍遞給她，說：「你拿着，讓我再檢查一下槍膛，白雪，我以爲我們不要再談情愛愛這些傻事吧！」

「不要儘把我說過的話向我回擊。」白雪瞪了他一眼。

「那麼，你可以告訴我你過去的愛情故事嗎？」許迪問。

「好的，我結過一次婚。」她說：「我的丈夫是一個連禽獸也不如的男人，總之，是一個最不長進的男人，可以把一切最下流的形容詞用在他的身上。」

「你當時沒有發覺嗎？」

「只在婚後我才發覺。」她答：「也許在婚前我太天眞，並且在熱戀中，看不出來。」

「後來怎樣？」

「他使我的心理起了變化，我認爲天下間的男人都不可靠，那眞可恨，於是，我跟他離婚，加入了這一行，就是如此。」

「你爲甚麼要選擇這一種行業呢？」許迪問說：「你可以担任女秘書或者其他工作的。」

「老實說，」她的目光看着遠處：「我當時是帶着一派激動的情緒加入的，也許是一種變相的自殺方式，」她的聲音越說越低：「你知道不清楚……我最初是全心全意的愛上他的，但他只有給我帶來失望，我當時的心境如何，你也會猜想得到。」

村中人語

海水

本港海水，還未被嚴重染污。荔枝角海灣除外。

搶食

雞鵰有搶飽山者，是真搶而做的搶食世界。

加價

電車傳來加價，頭等加價坐二等，二等加價坐那兒呢。

鐘點

鐘點女傭大吃香。你們打工，何妨不是時間計算。

女飛衛

滄海客

十七：千里走蟬娟

說着，將手一拱，轉身就走。

他與這三人皆無淵源，眞正是萍水相逢，雖是獨孤叟武功之高，令他崇敬，這位林姑娘亦令他樂於親近，若在無事之時，他自是樂於與他們盤桓，但現下有事在身，一日未尋到呂玫，也一日放心不下，是以說走就走，了無留戀之色。

他才邁出一步，似聽那姑娘一頓腳，卻不在意，來自來，去自去，他怎會令她生氣得頓腳，必是他聽錯了，也許是別樣聲響。

他頭也不回，走下山去，荒山無路，又不願在那姑娘面前施展輕身功夫，沒的激她笑話，只得分荊辮棘，拂亂草，一步步走下山去，看看那樹林由疏而密，心想只要一進入林中，立即可施展輕身功夫了，不覺加快了腳步，打從一株參天古樹邊走過，他立即一閃身，須已有了那大於數人合抱的古樹遮蔽住身形，這才回頭探出一望。

那林姑娘已不在原處了，再四下一望，亦不見那紅裳的影子，此刻陽光不過才偏西，山坳高處，除了密林之內，放眼皆灑滿了陽光，她一身紅裳，不易隱蔽。心想：我已走了，她便是心下不快，也無留下之理，必是已下山去了。

他現下再無顧忌，立即轉身，那料就在這一轉眼間，驀聽嗤的一聲響，那破空之聲雖極輕微，但柯朗乃是武林高手，聞聲知警，急忙不迭一閃身，料上盤並未見有何物器攻來，腿彎的曲池穴上卻已微麻，登時兩腿一軟！

柯朗這一驚，非同小可，要知他兩腿被於草叢之中，這人的打穴手法不但奇準，而且來勢之勁急，竟令他分辨不出，他正因忽略了下盤，這才兩腿在草叢之中。

他雖說曲池穴被打中，知道這道：「道是誰！」有一草叢阻攔，那打來之物勁道已減了，他內功深厚，腿才屈下，立即吸一口氣，便成了盤膝而坐，丹田一陣翻騰，一股和之氣，猛立即運行全身，沖經氣一衝，穴道解了，不過半盞茶功夫，便已解了穴道。

那打他穴道之人，並未跟蹤出手。柯朗已看得明白，打他穴道的是一顆小石子，才指頭大小的一點黑影，而且在他運氣衝穴之時，此人並未再出手，可見與他並非有深仇大恨。

他叫了兩聲，並未有人應聲，心想道倒奇了，那位老衛破山大師，須是武林高手，獨孤叟自也有此能奈，但這兩人現在山下稠密之中，也絕不會暗算自己，那麼，難道是那林姑娘？（六八七）

吃中州

文：賀原　圖：秋風

這一回：沉戈折戟消戰禍　挺胸擴臂葬殘魔

老人目送這兩位年青人遠去之後，心頭起數十年來的種種。

老年人的心境和年輕人不同，他們懷念過去曾有的光輝日子，也懷念過去的苦難日子。他記恩，也記仇，欠誰的恩未報，他耿耿於懷，有誰的仇未報，也念念不忘。恩也好，仇也好，都緊記心間，數十年來積留下來的印象十分深刻，一時是無法磨滅的。

老人懷着了，老人有無限感觸，過去的事不斷湧上心頭，往事不斷在心頭閃過。過去的事當然是過去了，但老人記得非常清楚，印象非常鮮明。漸漸，他想到了歐陽龍，想到了他此去的所見將使他倆大吃一驚，大出意外。

黑鬼湖在望，歐陽龍並不認識那個地方，上官玉蓮也未到過，但是，她肯定那是黑鬼湖。她指着湖的對岸遠處山上那塊大石，道：「你看，那像什麼？」

「像個披頭散髮的女人！」

「不，像個瘋子，像個魔鬼。」

「唔！對，像個鬼影！使人害怕！」

「你也認爲它是個鬼影了？」

「對，很像！」

「那麼，這邊有個湖，那邊有一個鬼影，夕陽西下之時，鬼影會落到這湖面上，影子當然是黑的，那還不是黑鬼湖是甚麼？」

「玉蓮，你這話有道理！我相信你不會猜錯。這一定是黑鬼湖。」

「不過，這個湖怎麼會如此寂靜？一個人影也沒有，那不是太奇了？」上官玉蓮說。但話聲未完，已經傳來人聲了！

歐陽龍說：「有人來了！」旋又加以補充，「這聲音好熟，我似乎在那裏聽過！」

「這也不奇，是友是敵，都有可能相熟！」

不一會，有一對男女出現了，歐陽龍一見，驀然記了起來，脫口說：「嗯，是珍珍和宗達！」

「是朋友？還是敵人？」

「走，我們過去！」歐陽龍扯上上官玉蓮一起去。

宗達發現有人來，陡然拔出刀來，珍珍把他按住說：「別衝動，這個人，好似恩公，歐陽大俠！」

「對，似是歐陽大俠！」宗達也這樣說。

「宗達大哥，玲玲姐姐！」

「你們都在這裏？」

「歐陽大俠！許久不見，你長得高大很多，也更英挺了！這一位是怎麼稱呼？」

「她是上官玉蓮，我的朋友！」歐陽龍大方地介紹。上官玉蓮也大方地和對方打招呼。宗達告訴歐陽龍，在幾日前，有一位精神矍鑠的老人曾經到過這裏，把附近一些兇惡的人物都殺光，救出不少人，他是受老人之托，通知到此的人不可留在這裏，免得遭受冤外危險！

「甚麼危險？老人說了沒有？」上官玉蓮問。

「說了，他說天下壞人不少，物以類聚，當他們聽說自己人被殺，可能會追到這裏來報仇！」

「你們不怕？怎麼不走？」

「就走了，我們如果不是遇見歐陽大俠，明天就走了，現在，我們將由歐陽龍大俠決定！你們走，我們也走，你們不走，我們也不走！」

「我們要等人，今天不能走！」（五〇八）

508

REFERENCE LIBRARY HALL

馬會總經理彭福在記者招待會宣稱

下季賽馬獎金提高 新馬賽事以歲分組

馬會總經理彭福少將，昨日下午三時半，在馬場餐廳，招待記者，宣佈下季賽馬獎金有更改，高班馬獎金又多於低班馬，長途賽獎金又多於短途賽。並透露季初無第九班馬存在，一哩二五長途，因關係未能即取銷，故下季可能取銷此一賽程，恢復辦一哩三化郎六十五碼長途賽。

高班馬獎金普遍提高，低班馬反而普遍減低，（以下獎金係每場計，冠軍佔總數百分之六十二點五，亞軍佔百份之廿二點五，季軍佔百份之十二點五）。

第一班：長途賽（三萬三千七百五十元，冠軍約二萬一千元），短途賽三萬二千元，（冠軍約二萬元）。

第二班及第三班，長途賽三萬二千元，短途賽二萬八千五百元。

第四班及第五班：長途賽二萬五千七百五十元，短途賽二萬二千二百五十元。

第六至第八班：長途賽一萬九千五百元，短途賽一萬六千元。以學徒騎師出市馬場……

新馬出賽辦法，亦有改變，香港打比可能押後至季尾始舉行，新馬初出，以年齡分組，四歲三歲者同場作賽，五歲者同場作賽，到混合賽時，則五歲馬向四歲馬讓磅，而四歲馬要向三歲馬讓磅。

……二式八七分，屈居次席之謀文居，爲二式八六分，相差僅一分之微，競爭之激烈，可以想見。

二三三百六十一天賽馬投注，爲一日投注之最高紀錄。

馬房夢角之跑道，將進行擴闊十二尺。

下季賽馬，除佐治華亞來港任練馬師之外，尚有賓士及莊布朗共三人，莊布朗來自英國新跟名騎師柏堅之祖父學習，曾充當十一年助手，又曾服兵役，一九六三年，再在新街市馬場任練馬師。

見習騎師學校已選定十一名正取，四十名備取，到九月一日開課時，將錄取十六名，該校課室、廚房、宿舍等，正在裝修中。

又馬會不久將來，對公開招考報讀見習騎師的人，其所招收見習騎師……同。

賽後拉雜談

拿破崙只擅跑快地 飛行俠足夠第一班

上週六爲本週之最後一天賽事，馬場出現一片熱鬧，人山人海。賽事結果又是大熱門及半冷門馬天下，大熱門馬紛紛倒灶，商士和馬房旗下馬匹，賽前一致被人看好，結果表現失常，除兩匹七二年馬陽光及月光光僅跑入位外，其餘均三甲不入。而全日表現最佳之馬爲吳志霖之「拿破崙」及朱庭之「飛行俠」。

「拿破崙」若前週勝來均有餘未盡之感。在大爛地上比賽失敗，因此駒極不適合跑此種場地，觀其爭中在此爭六化郎，當時場地爲爛地，臨場被擇成熱門之一，雖起步跟出第三位，若以此駒後勁之強，未嘗是有力後上取勝，但究越跑越慢，是極不適合爛地。此駒是絕不適合爛地，前週因天雨關係而延期一週舉行，在跑道乾快之情形下作賽，此駒跑來有如生龍活虎，不但前段能緊跟快放之雜林，但入直路後，一佐籠而過，到直路中間位置，即以一個馬位而輕勝，時間一分四十秒二，不過不能跑能勝大名，將來成熟後，如不論長短途均適合，定是第一班馬，吳志霖當好自爲之。

而同場熱門之一「明月」，如在前週大爛地上比賽，勝算甚高，但在第二班，論實在此班，屬行人止步，雖部子欲全程騎來均不俗，但到底質有距離，能夠同一房規第四，入馬月均已盡全力，下季明月除在爛地上有贏馬機會外，否則在第二班恐難以爭雄。

「飛行俠」上週在第二班所勝之一哩，勝來有餘未盡，而所勝之對手有陽光及賓石之王，證明在此班仍有超越之感，將來必可升上第一班。觀此賽飛行俠表現，騎者全程均未騎過一步，出閘便能首先放出貼欄，遇一向前演時別快之虎眼石，亦祗能緊跟其後，騎入直路時，蘇國仁仍按轡不動，而陽光及賓石之王騎者，均拚命催策，仍不能越雷池半步，結果飛行俠以一個半馬位輕勝，此駒之性能卓越，不論長短乾爛均適合，時間一分四十秒一，比拿破崙快一點，雖然所勝爲半馬位，但輕鬆之處與拿破崙不遑多讓，將來必可升班，而第一班又多一匹惡馬了。

華僑馬經

老吉主编

莊士頓將退休 心寶祖兒拍賣

馬會董事莊士頓將退休，其名下兩匹名駒，已定六月一日（本星期四）下午五時四十五分，在山光道馬房公開拍賣，一爲第四班心寶，一爲A班祖兒。

心寶爲一九七一年度馬，棗色，六歲，十五掌一，曾勝頭馬兩次，及位置三次。祖兒則爲七二年度馬，栗色，三歲，十五掌一，出賽三次無功。

老敏談馬

第二六班馬得獎 飛行俠奪頴最多

賽馬季（一九七一至七二年度）結束，我在上星期曾列表報告第一、三、四、七及第九班、A班各駒的得獎金前四名者，現在，最後一天賽事，因而再將第二、六、八班及B班馬的得獎前四名，再列表如下。

第二班，共有四十四駒。

飛行俠	五二〇〇〇元	頭馬三次
高輝	三六〇〇〇元	頭馬一次
月光光	三二〇〇〇元	頭馬兩次
有機會	三二〇〇〇元	頭馬三次
拿破崙	三〇〇〇〇元	頭馬兩次

「飛行俠」好聽好睇，出快必在前面，而且由五化郎至一哩都有頭有尾，在蘇國仁胯下，尚且有此表現，可見此馬之必有第一班資格，但，第一班與第二班雖然相隔祗有一班，可是實力的距離極大，可是「飛行俠」升上第一班都必有好表現，此馬潛力不弱而性情馴良，聽口靈活也，本屆得獎五萬二千元，已在全部馬匹中，成爲第二名，祗比第一班的「雪山」少一萬二千元，而比原來一班馬「必得勝」的五萬元，多了二千元了。

「高輝」雖是得獎現居第二名，可是此馬實力已見底，下屆不降第三班，君來不易再在二班贏頭馬了。

「月光光」也是一班之馬，上季敗於「力騎山」，時間一哩已爲一分三十九秒六，而且此季易仕用錯戰略，否則應可擊敗「力騎山」，而不應該輸短馬頭的。「有機會」與「拿破崙」兩駒，後駒鐵定有第一班資格，前駒除了爛地敗過一次六化郎四十碼不知對爛地實在性能如何之外，上季一哩，一路放到，能視「名望」如無物，「名望」已被一般人認爲有第一班資格了，今回「拿破崙」能贏得如此輕易，我以爲第一，「名望」狀態過「龍」，第二因而鬥志不够堅強，但，此兩駒可能皆是一班之材，今回如果「拿破崙」，「飛行俠」，「力騎山」與「月光光」皆升上第一班，以後在第一班中，衝馬將無賴了。

第六班，共有卅八駒。

尊顯	三六〇〇〇元	頭馬三次
成時創	三二〇〇〇元	頭馬一次
中發白	三二〇〇〇元	頭馬兩次
益寶暴	三二〇〇〇元	頭馬兩次
實貴	二四〇〇〇元	頭馬兩次
勝旅	二四〇〇〇元	頭馬一次
淑女	二二〇〇〇元	頭馬一次
生日餅	二二〇〇〇元	頭馬一次
銀子	二二〇〇〇元	頭馬一次

「中發白」上次易勝，當會升上第五班。（一）

老敏

寵兒下季要留意 谷中飛俠漸成熟

馬虱陳

本季賽馬業已完滿結束，如今談馬，應該是談論馬匹下季的展望。今天，我先談論史底庇、賓力馬四匹本季沒有什麼表現，另一是七二年新馬。值得談論之舊馬有「寵兒」、「常勝馬」、「谷中飛俠」，七二年新馬則有「紅玫瑰」、「明麗」、「新紀元」、「多多」、「一等」。

「寵兒」可能在季調整班次，降班後，本季之「寵兒」在第一班未有表現，並非潛力不足，若是非常到谷一直勤操，至未有表現，季末之三兩戰以上一直未有表現，所見「寵兒」一本季一直處於低潮，若是狀態已到，必看到「寵兒」之狀態在早，然就在季未完之前，一走一一「寵兒」應有力後，因爲馬匹經低沉太久，信心或者暫後不急於贏馬，但下季才從容安排出擊，所以展佈本季，再直無表現，且有高質「寵兒」，見今在盛年，狀態既然復起，再經磨練一談。這匹馬，下季必能再復得值，風休後，期一「常勝馬」之情況與「寵兒」大同小異，所以本都是狀態低落，馬出但不通「常勝馬」水準演之利，使有這一利便之利一得已，季未之者兩了經三，最後一大冷門勝馬，只有估信心的話，常勝馬一由此要在家本都已後，被可見了，大，一冷，勇，都不下，常季已是班，第五之途，馬長於狀態，所以說馬匹還無機會出處。

「谷中飛俠」，本季雖然熱門並非大勇，身兩次賽，未有中潛力表現，谷飛俠未非一能大但勇者發揮，所以得擇一揮，中未早有，但本季飛俠一，但與成熟，本季已下潛力可見所發力見再經練，而在狀態此必要進早可中將課，所以只要在強，身體，就不會放鬆，而中所彈力見揮維經難。

勞楚令

人文 雙周刊

歐陽竟無——起千載沉壁的大師

霍韜晦

其次，我們要談到歐陽竟無的「唯識抉擇談」。上文說過：「唯識抉擇談」不但是歐陽竟無對瑜伽大義的抉擇，同時也是他自己的思想的表現，因此其中雖然散談十義，而實際上有一綱紀在。此一綱紀，依照我們的了解，即是總唯宗的體用論和因果論（用現在的話來說），也就是體用原則與因果原則。依原則而立範疇，因此也可以說是體用範疇與因果範疇。我們要對「唯識抉擇談」作「系統的分析」，非通過這兩個範疇不可。然而，這兩個範疇，在唐人古籍中並無自覺的給予解釋，對所謂「體」的意義也不曾清楚的給予判定，入宋以後，言體用者即與因果糾纏不清。究竟體用的定義如何？與因果的界如何？千古以來，無人道此。但事實上這是最重要的，了解唯識宗，固然非此不可，了解歐陽竟無，亦非此不可，故本文先略爲申說，以作後段論述「唯識抉擇談」之助。

傳統的說法，體有創生之義，即是創造之眞幾，故有用，故有流行、變化，故能成物；是以說體用不二，即由體而呈顯於用的不二。這一說法，直貫於用的，不二即由體直貫於用（蓋理各有當，言體者祇能說其所止之際）……本文於此祇能詳其所止之際，

倘若體用的宗旨依此而定，則體用的範疇與因果的範疇相混，唯識宗的體用範疇，必須嚴與因果範疇的界限。此，唯識宗的體用範疇說：生滅、流行、變化，此屬因果範疇，這也就是有爲法，也就是法相（就第一層言，取相狀義。略等於現象界）。諸法相皆由緣生，是以說「法相不可亂」。何以故？皆須服從因果原則故。一切事物不可無因而生，亦不可無果而終。蓋因之前因後有因，果之後更有果，前前後後，皆去無窮。因此，有爲生滅的世界，祇可說爲「前無後引，無窮無盡而又盡然不亂的因果相續。正因爲此一因果相續盡然不亂，所以作善功不唐捐，作惡必有後果：換言之，所有自然現象的生化，人生善惡的際遇，一切根據全建立在因果範疇上。這一範疇確定之後，然後我們可以言體用。所以因果談是用義，有爲、生滅、流行、變化、法相、緣生，在這一層界之下，都是用義。由然後可以進而談體。體是用的所依，祇有「依」義而無「生」義（「生」即落入因果），此一依，也就是依存之依，或相即不離之依（如波之依於水）。所以說，體用不二，但是體非生用，然亦可以說體用不二，但體是無爲法，用以呈顯體，因此亦不便說體直貫於用。而是體用與因果不相涉，若此，則何須另立體用義？答：因果相對，萬法各別，要泯除一切法之間的差別，歸於絕對，當然要另立體，這是其一；因果轉變，生而復滅，即於變中識其常，於流行中知其皆有所依，當然也要另立體，這是其二。換言之，體者，亦即是不受因果的制約，而普於萬物無往而不存。此莊子所謂道在稊稗，道在矢溺，非如此不能了解。此中關係，一如左圖：

體══用（體用範疇）

用：（因）→（因）→（因）→果……（因果範疇）

由此可見，正因爲體用與因果的範疇不相涉，然後體用的範疇才有意義。若兩者相混，則體亦是因，勢必另外有說，問題也就非如此了解。

以上可以說是唯識宗的體用觀點，歐陽竟無就是握住這一觀點來解決問題的，所以這是他的驪珠，握此驪珠，然後可以談到因果範疇，於體用來說，法相是普遍的存在，但若自用而言，則下即是一切法秩序井然，都可以分析，都可以窮理。何以故？服從因果原則故。所以歐陽竟無「唯識抉擇談」開宗明義第一講，就是「抉擇體用談用義」，目的就是強調因果必須隨體而談，而非制約體，亦不同受體的制約。因此，就因果而言因果，「有爲不可滅，生滅不可減，而撥無因果之罪大」㊀。此即是說：因果的相續，法爾如此，不可斷，玄奘所謂「諸行無常，三藏不可斷」㊁，是也。此一因果之流，分成兩種，一、有漏；二、無漏。都從無始以來而又盡未來際而有，所以說：「有爲生滅因果無漏功德，則盡未來際作諸功德」。這就是第二層意思。由此，遠涉到佛家所謂的根本問題，即出離涅槃的問題：蓋佛家宗趣，畢竟在「所有衆生之類，……我皆令入無餘涅槃而滅度之」（「金剛經」語）。故論者曰：「雖說無漏有爲，所度仍是有漏，然……

〔下略〕

……就是「抉擇三無性談」、和「抉擇三二諦談俗義」、「抉擇三無性空宗不能緣生性空」之說，以二諦破一……一而說緣生性空，但流弊即在於對因果原則語焉不詳，無漏因果是淨依他，無漏因果是依他起之說，流轉還滅，兩敵不並，若以成⑬⑯之爲言爲究竟斷染淨……一切染淨依他而起……依他起染淨，安立不動……不外是一因果原則，蓋大用不可絕，生滅不可斷，然不外是一因果原則故。另外的一篇「抉擇五法談正智」，……「分別論」和「大乘起信論」，心性本淨，客塵所污而爲雜染；起信論則說心性本淨，能熏無明，這就是如法故，能熏無明能力。然而在唯識宗的範疇中而不是與體用的範疇相混。故歐陽竟無批評說：「心性本淨，淨是寂義……而非體爲用……」

……可以說是在唯識宗的體用範疇的建立，可以說是……歐陽竟無這種唯識宗的理論來說上有極大的貢獻。我們可以說，唯識宗的積極精神，到此然後得一安頓，到此然後圓滿徹底，所以歐陽竟無在唯識宗歷史上的成就是不朽的！

註：

㊀唐大圓語。見「十五年來中國佛教流行之變相」，海潮音卷十六，一號。

㊁例如章太炎評歐陽竟無此文：「眷言唯識、法相，唐以來並爲「宗」，其實通局，大小殊焉，余初驚怪其言，審思釋然，謂其識足以獨步千祀也」。（見「內學院緣起」）史證。

㊂歐陽竟無：「與章行嚴書」，內學雜著卷下。

㊃「覆魏斯逸書」，內學雜著卷下。

㊄歐陽竟無第一次謁楊仁山在一九〇四年。見盛成：「歐陽竟無大師漸傳」，中國人第四期，頁一八六。

㊅「覆魏斯逸書」。參攷㊃。

㊆「再答陳眞如書」，內學雜著卷下。

㊇「支那內學院院訓釋」上篇，內學，第三輯，頁四七。

㊈內學，第四輯，頁九九。

㊉以上所引，均見「內學年刊序」，內學第一輯序言。

⑪「再答陳眞如書」。參攷㊆。

⑫唐大圓：「十五年來中國佛教流行之變相」。參攷㊀。

⑬諸經叙未刊爲一冊，早期作品，包括「大品經大意」、「楞伽疏決」、「大般若經叙」等。

⑭此文寫出較晚（民國二十七年，一九三八），但卻相當重要，必須一起說。

⑮「辨唯識法相」，內學雜著卷上。

⑯太虛：「論法相必宗唯識」，太虛全書第十八冊。間於此一論辯，參攷下文第八節第一段。

⑰大正藏卷三一，頁一三八。

⑱大正藏卷三一，頁四六八。

⑲內學第二輯，頁九六。

⑳參看「辨唯識法相」，內學雜著卷上。

㉑參照「瑜伽眞實品叙」頁一。

㉒「宜設」歐陽竟無先生語錄初輯」，海潮音第五年第四期頁十。

㉓參照前注。

㉔以上所引，皆見「龍樹法相學」，內學第二輯。

㉕「大品經大意」、「語錄初輯」等文均有此意。後來呂徵更著意發揮，見呂著「法相大學特科開學演講」，內學第二輯內。

㉖「龍樹法相學」云：「考龍樹所著書皆言實相，不但談空，此實相即法相也。」內學第二輯，頁一八。

㉗此語歐陽竟無常言之，見瑜伽叙、抉擇談等。

㉘「大品經大意」云：「法相以非空非不空爲宗，法性以非有非無爲宗。法相之非空對外，非不空對內；法性則非有對外，非無對內。兩宗時顚倒次第以言，眞義一也。」又云：「諸佛語言，九事所攝。衆生著事，說蘊處界皆著於相……佛即於一切法性中提空義而說十八空以救之。乃衆生繼復著離相之空……佛又於一切法相中提舉識法以救之。唯識本意如是……又宜知「智都無所得，爾時住唯識」，旨在無所得而不在住唯識，固與般若十八空無二無別。般若淨智，可即稱唯智。智即是識，唯智唯識同屬法相，同以無所得爲歸，則法性一味也。」（內學第一輯頁四三——四六）

㉙「瑜伽眞實品叙」云：「法性、法相，所詮異門，實惟是一。體性之性，有表無表；相狀之相，得說遺眞……相用之性，是稱相性；證相之相，是爲性相，皆周到法界，無欠無餘……萬相森然，方便現有，理自無分，法自不到，相攝相即，不妨奇異……」，註㉘。

㉚參照「大品經大意」。

㉛見「釋識抉擇談」。又次下引文，如無特別注明，卽皆引自此書。

㉜玄奘：「八識規矩頌」句。

㉝參看拙文：「佛家哲學中之轉依義」，人生雜誌第三一卷（一九六六），第八期。此文雖不成熟，大旨尚可參攷。

㉞「攝論大意」，內學第二輯頁九五。

㉟「瑜伽師地論叙」卷上二〇。

㊱此指圓成實性之「成」義。

（作者附註：本文以下尚有多節，全文整理後始另行發表，本版之連載至此止，請讀者見諒）。

中國音樂史論述稿

（保留版權）

張世彬著

序

憶昔在中學時雖已開始學習簫、笛、二胡等樂器，然僅爲課餘活動性質。其後入新亞書院中文系，專攻詞曲，而發現前人文獻之中，往往有因缺乏音樂常識而致錯誤叢生者；又見海外未有通人，專研傳統音樂。竊念音樂既爲文化中不可或缺之一部分，而爲世所冷落如此，決非民族前途之福。遂慨然欲講明國樂之眞相。惟以環境所限，資料搜羅未得完備。且三千年來音樂之沿革，其間須詳考深究之處尚多。故近年雖曾繼續進行研究，而著述則未敢言也。

數年前自京都大學返香港，師友輩咸勸以先爲一常識之書，以爲青年入門之助。余猶再四遲疑，未敢動筆。其後於香港中文大學崇基學院音樂系講授中國音樂一課，以無教本可據，必須自編講義。遂依過去之音樂事實以立綱目，引申而成此書。其時代劃分，稱秦以前爲上古，秦至南北朝爲中古，隋唐宋爲近古，元明清爲近代，民國以來爲現代。

夫旣屬常識之書，內容自當簡要周備。然而限於篇幅及時間，僅能略述大要而已。

至於本書資料之來源，主要有三方面：第一爲國內近年所出版之書籍、樂譜、圖片等。第二爲日本學者之論文專著。第三爲余研究所得之結論。又本書以非學術論文，故一切繁瑣之考證皆從略；所引資料亦不詳注出處。惟於書末附參考文獻目錄，有志作進一步之研究與討論者當參觀焉。

年來觀書於東京大學，得隨岸邊成雄先生習東洋音樂史，及比較音樂學等科目。又蒙先生慨借各種資料，俾能陸續完成此稿。若非得先生之督促，鼓勵與支持，此稿未能成也。謹此聊表謝意之十一。

一九七一年七月世彬時居東京太子堂。

略論音樂的起源

人類的發聲器官是與生俱來的。所以，我們可以推想得到，人類在未有語言之前，已能呼叫；就像野獸的呼叫一樣。等到呼叫含有共通的意義時，語言於是產生。

我們若把歌唱，說話和呼叫互相比較，則可以發現，歌唱和呼叫極之接近。因爲兩者含有共通的性質兩點：

一、聲調往往較說話爲高。

二、每聲所佔時間往往較說話爲長。

而兩者的分別，則僅在乎合律與否罷了。這即是說：歌唱之聲以合律者爲主，呼叫之聲則未必合律。（這裏所謂合律，是指樂律而言。例如現在一般音樂通用的十二律，便是其中一種。）

由此推想，歌唱的產生，有早於說話的可能。因爲只要原始的人類在用高低不同的聲音來呼叫時，偶然產生兩個合律的音，並且發現將這兩音連在一起時，比較悅耳動聽。於是就可由此而獲得音階的經驗。這也就是音樂的萌芽。

所以，推論的結果是：音樂的起源，有早於語言的可能。

若有人想做一些實驗，以考察呼叫和歌唱的關係，則不妨先參考左列事實：

集韻平聲十五灰裏有「㗨」字，音「摫」；訓爲「呼聲」，即是說它本身是沒有意義的，僅表示一個呼叫的聲音。這個字一般已不用，惟獨在客家語裏仍然常用這一「呼聲」。據客家人的習慣，當呼喚遠處的人時，其常用的句型是：

「阿×呀——㗨——」

在這種情形下，「㗨」字的發聲較前面之字爲高而長，且不含意義，其作用僅在於引起遠處的人的注意。它的確是一個呼叫的聲音。這一「呼聲」，如果用在歌曲中，只要它合律，它就是歌聲。

在這裏先引一個古代的例爲證，就是呂氏春秋所記塗山之女那段。它說：

「禹行水，見塗山之女。禹未之遇，而巡省南土。塗山之女乃令其妾候禹於塗山之陽。女乃作歌，歌曰：候人兮猗！——」

這個「猗」字，字書解作歎辭，其實與「呼聲」是同類的，因爲它也是有聲無義。所以它和上文的「㗨」字在性質上是極相近的，然而它在這首歌裏，已成了歌詞的一部分。這不是表明了「呼聲」和歌聲兩者關係的密切麼？

其次，近世民歌之中，猶存大量「呼聲」。只不過它們大多合律，所以成了歌聲的一部分。只有少數不合律的，才會顯出呼叫的特質來。在這裏「咿呀嘿」和「也啵喃」因爲合律，所以成爲歌詞的一部分。只有最後的「喲哎」不合律，才顯出呼叫的特質。這樣看來，呼叫和歌唱的關係，不是已經明白表示了嗎？

至於虞書所說「詩言志，歌永言，聲依永，律和聲。」僅表示四者的關係，而且是針對已經有詩的時代說的。這時語言必定已經很豐富。但這絕不是指人類文明發生的初期。所以這四句話不可拿來解釋四者起源的先後；更不可拿來證明先有語言，後有歌唱。其後如毛詩大序的說法，亦要作如是觀，才可避免誤解。

及至沈約在宋書謝靈運傳論裏說：

「歌詠所興，自生民始。」

這才是中的之言呢！

說到樂器的發明，則在歌唱開始了以後。劉彥和在文心雕龍聲律篇裏說：

「器寫人聲，聲非效器。」

這是很正確的觀念。它的意思是說，樂器的發明，本來是拿來襯托歌聲，而不是先在樂器上創造若干聲調，然後要人聲去模仿它的。所以說，先有歌唱然後有樂器的發明。這是很符合自然的步驟的。

這裏所說的樂器，是指旋律樂器而言。那些只有節奏而無旋律的打樂器，其發明雖然可能很早，但當它們單獨存在時，不能產生音樂，所以不算。

在這裏跟着說明音樂的定義。根據傳統的解釋：「聲成文謂之音」，「比音而樂之謂之樂」。它的意思是說：聲是一切聲音的泛稱，而合律的才是音；合乎同一樂律系統的音兩個以上組織起來，使人聽了覺得舒服的才是樂。

緊記「五．一五」國恥日

一鳴

日本帝國主義者，在過去幾十年中，從沒有忘記要併吞中國肥沃的土地，強佔中國豐富的資源。因此每當中國有事的時候，也正是他們乘火打刧的大好機會，以一八九四年第一次中日戰爭開始，直到今天，情形並沒有改變，台灣，澎湖列島，琉球羣島，遼東半島被強佔，及一連串巧取豪奪的事情及其後日本帝國主義者在中國各地所製造的悲慘的血腥事件，幾乎每個月都不斷在發生，最容易記得幾件事爲一九一五年強迫中國訂廿一條約，一九二二年唆使東三省獨立脫離中國，一九二五年五卅慘案，一九二七年出兵山東，一九二八年的濟南慘案，一九三一年的「九一八」事變，萬寶山事件，一九三二年的「一二八」事件，一九三三年的熱河事件，一九三五年的冀東事件，一九三六年的內蒙事件，一九三七年的蘆溝橋事件，每次事件，都是千篇一律如出一轍，先是由一些無恥的浪人在滿佈滋事的地方，借端生事，繼而日本政府出面干涉橫蠻無理，進而出兵要脅，威脅勒索極爲無恥，亦極無賴。中國政府每次都含垢忍辱，因此他們每次都得償所願。直到一九三七年蘆溝橋事件以後，才在忍無可忍的情形下，毅然發動全民抗戰，經過八年的艱苦搏鬥，犧牲了千千萬萬中國同胞的生命財產，最後我們獲得了勝利，積壓在中國人胸中將近百年的一口冤氣直到現在才吐了出來。抗戰勝利以後，中國對待日本的寬大政策，是史無前例，比諸日本人在中國各地所製造的多種慘酷事件簡直不可同日而語，當然我們是希望，經過這一次慘酷的戰爭以後，中日兩大民族應該和睦相處，而那些作惡多端的野心家，也應該接受戰爭的教訓，洗心革面重新爲敦睦中日兩國邦交而努力。事實證明這種想法是錯誤的，戰後，日本在美國竭力安撫庇護，縱容之下，環境一天天好轉，不旋踵而獨霸中國之上，政治，經濟都恢復了戰前舊觀而且過之，反觀中國，戰後沒有一天安寧的日子，於是過去的野心家，投機主義者及今日的軍國主義者又故態復萌了，在各式各樣的藉口之下，又對中國打壞主意，這是他們的民族性，劣根性，江山易改賦性難移，我們切莫輕易忽視，而且必須要小心對付的。

五月，在中國近代史上，是國恥最多的一個月，「五七」「五九」「五卅」……每一個國恥，都是一些血淋淋的事實，不是犧牲中國同胞的生命就是強搶中國的土地，而這些血腥的國恥事件，大多是日本帝國主義者一手造成。正當我們創巨痛深，尚未完全恢復的時候，新的醜惡的國恥事件又在五月發生了，日本軍國主義者，仗着有美國的帝國主義在撐腰公然霸佔我國神聖領土釣魚台列嶼，強橫無理，自大，狂妄，勢利，無聊，無恥，無恥的一付嘴臉與當年強佔台灣，東三省等地完全一樣，從這一次的事件中，我們又再一次的看到了日本軍國主義者那付猙獰的面目，我們要提高警惕，千萬別被他們那一付卑躬屈膝的偽善面孔和甜言蜜語所迷惑，至於美國——這次醜惡事件的導演人，毫無疑問的，近世以來美國對中國確有一些好意，但經過這次毫無理性的，胡作非爲的事情以後，過去的那一點點好意，已蕩然無存了，他們強將中國犧牲了千千萬萬同胞的生命財產收回的土地，送回中國敵人的手裏，這件事情對美國來說損失太大了，因爲只爲了那一點自私的意圖而蒙受歷史上世世代代的譴責是極端不智的，今後中美兩大民族的情感上也將因此而蒙上一層陰影，我們不知道，這種暴虐侵略的行爲，這種損人而不利己的行爲，今後的美國史家，將如何以解釋，將如何對後世的歷史學家交待。

「五．一五」國恥，是美國與日本共同製造出來的，漠視中國的主權利益，橫蠻無理，置全球中國人的反對不顧，我行我素，一切後果必須由兩國承担。我們要正告美國人民，日本人民中的少數敗類們，中華民族是從驚濤駭浪中存長起來的，我們有優厚的歷史文化，我們也有不怕強暴的光榮傳統，中華民族絕不會在暴力之前屈服，中華民族也絕對不怕欺凌，不怕壓迫，我們將要永遠記住今天的事實，而且我們要世世代代的傳下去，讓世世代代的中國人，都能緊記「五．一五」這一件醜惡的國恥日的詳細事實，直到中華民族站起來了，而且已經將欺凌我們，壓迫我們的敵人壓下去了，我們才罷休。

西遊記中的情節來源一則

曹仕邦

一九七〇年初，筆者曾據大慈恩寺三藏法師傳——玄奘法師的傳記——跟著名小說百回本西遊記互勘，發現後者的若干情節源出前者，因爲成了「西遊記若干情節本源的探討」一文，在中國學人第一期發表。事後，覺得西遊記的作者除了參考慈恩傳以外，還應該對有關玄奘的其他史料加以注意，故筆者便再找找有無其他記載能替這部小說中某些情節提供素材，而未爲人所道及的？最近，找到如下一則，謹提出來供大家參考。

百回本西遊記第八十二回「姹女求陽，元神護道」及第八十三回「心猿識得丹頭，姹女還歸本性」的內容，述鼠精施法攝去唐僧，迫他成親，孫行者等追進地底的妖洞，發現裏面一張供桌上「供養着一個大字金牌，牌上寫着『尊父李天王之位』，略次些兒寫着『尊兄哪吒三太子位』」，因此鬧到托塔天王那邊，由哪吒解說，始知這鼠精三百年前在靈山偷食如來佛的香花寶燭，被天王父子拿住，後來饒了性命，故鼠精感恩，拜天王父子爲父兄而已，並非李天王的親生女兒下凡作惡。哪吒並說出鼠精的身世：

本身出處，喚做金鼻白毛老鼠精，因偷香花寶燭，改名喚做半截觀音，如今饒他下界，又改了，喚做地湧夫人。

這段情節，是從大唐西域記——玄奘口述西遊聞見，辯機筆錄編纂成的一部遊記——中所述衍演出來的，其書卷十二瞿薩旦那國（本注：唐曰于闐）條略云：

王甚驍武，敬重佛法，自云毗沙門天之祚胤也。昔者此國，王甚耆……事，未有胤嗣，恐絕宗緒，乃往毗沙門天神所，祈禱請嗣。神像額上剖出嬰孩，捧以回駕，傳國君臨。（中略）王城西百五六十里，大沙磧正路中，有堆阜，並鼠壤墳也。聞之土俗曰：此沙磧中，鼠大如蝟，其毛則金銀異色，爲其羣之酋長，每出穴遊止，則羣鼠爲從。昔者匈奴率數十萬衆寇掠邊城，至鼠墳側屯軍，時瞿薩旦那王率數萬兵，恐力不敵，素知磧中鼠奇，而未神也。洎乎寇至，設祭焚香請鼠，冀其有靈。其夜，瞿薩旦那王夢大鼠曰：敬欲相助，且日合戰，必當克勝。瞿薩旦那王知有靈祐，遂整戎馬甲，未明而行，長驅掩襲。匈奴聞之，莫不懼焉，方欲駕乘被鎧，而諸馬鞍、人服、弓弦、甲縺，凡厥帶系，鼠皆齧斷，兵寇既臨，面縛受戮。……瞿薩旦那王感鼠厚恩，建祠設祭，奕世遵敬……

上引史料中提到的「毗沙門天」，據柳存仁先生「毗沙門天王父子與中國小說之關係」（刊新亞學報三卷二期）一文所考，知道中國小說中的托塔天王和哪吒，便是從佛教的毗沙門天王父子衍演出來的。現在瞿薩旦那王既然自稱爲毗沙門的後裔，而他在國內的沙磧中又獲鼠羣幫忙破敵，筆者認爲上述西遊記的兩章回，是取材於此。因爲小說中的鼠精有「金鼻白毛老鼠精」和「地湧夫人」兩個名字，而西域記裏面的鼠領袖是「其毛則金銀異色」，兩者對鼠的毛色描寫極接近，並且只有老鼠在沙磧中鑽身出來，纔有從「地」下「湧」出的感覺。至於本來是瞿薩旦那王感鼠厚恩，建祠設祭，在小說中卻顚倒爲鼠精感天王父子不殺之恩而立長生牌位供養，不過是西遊記作者將故事的因果倒置，這在小說佈局方面是常有的事，不足爲怪的。

本刊園地公開歡迎投稿尤其歡迎討論人生問題文化問題社會問題與教育問題的稿件來稿請寄九龍農圃道六號「中國學人」收轉

東方·凱聲

下期 盛大獻映 美義影壇合作緊張刺激偵探巨片！

爆炸性的故事，旋風式的追殺

案中有案，奇上加奇！出人意表，拍案驚奇！

伊士曼七彩

霹靂殺手

COUNT DOWN

「密探霹靂火」巨星 馬素．波斯非
「黃色香港」女主角 珍妮．摩露
性格巨星 沙治．根尼力
「金屋淚」主角 茜蒙．薛奴烈
四大巨星領銜

十年鑿獄，血海深仇 | 猛虎出山，睚眦必報 | 一槍在手，血債血償 | 媲美「密探霹靂火」！

國泰

最後一天

七彩大胆肉感提神奮眼巨片

愛娜芬之 馬普烈李 主演

春色奇觀

無上裝，無下裝，真空裝，兩大主角犧牲色相演出！

兒童不宜觀看

明天七彩映 珍奇

大開眼界

林冲夜奔

PURSUIT

邵氏出品 SHAW SCOPE

程剛 導演

翡翠 娛樂 國都 永華 福星 荷李活 倫敦 黃金 國華 觀塘 亞洲 美麗宮 好景

後天隆重獻映 即日預售戲票

逼上梁山最動人的故事！

水滸好漢全部出齊。

豹子頭 雪夜殲仇 怒氣難遏！
花和尚 倒拔垂楊 神勇無敵！
岳華大顯武功

領銜主演：岳華 樊梅生 王金鳳
主演：秦沛 楊志卿 王宗迅 趙雄 顧文宗

普慶·珠江

普慶五場 | 珠江四場

預售門票

南方影業公司發行 海燕電影製片廠攝製 彩色舞劇

白毛女

舊中國的農村縮影

淹不乾的水，撲不滅的火

要把黑地昏天來燒塌

要把人間地獄來摧毀

今早珠江 蜜月驚魂

百樂門·百樂

天天五場 盛況空前 機會難逢

特價優待學界·歡迎集體購票

凱撒大帝

JULIUS CAESAR

馬龍白蘭度 狄波拉嘉 占士美臣 姬利亞嘉遜

最偉大的人物 最赫赫的影片

四大巨星聯合演出

不朽巨製 捲土重來

一代雄主 神威英武 拓土開疆 南征北討 赫赫聲明 千秋萬古

新華·京都

大滿特滿日日五場

史提夫麥昆

本片榮獲提名金像獎

大賽車 粉身碎骨

死亡綫上逞英雄！黃沙路面洒熱血！

男女老少都中意 闔府統請最相宜

新華午夜場：馬龍白蘭度 仇

紐約·大華·金冠

映期無多今仍五場

歌娜狄亞 碧姬芭鐸 米高保勤 主演

七彩 兒童不宜

雌雄十大寇

THE LEGEND OF FRENCHIE KING

下期獻晚 阿倫狄龍主演 過江龍

金冠今天早場：李璇 江彬 胡蝶

京華·新聲

狂滿日日五場

兩點半 五點半 七點三 九點

恩培羅公司 智珍金片

非洲人生活原班人馬

殘酷世界

AFRICA ADDIO

費時數載 歷遍非洲 搜盡怪聞 獵盡秘幽 特藝七彩 不宜兒童

京華早場 新聲午夜

寶石·觀塘·紫灣

H560211 K429997 K657116

今天四場 七彩武俠巨片

盲女金劍

江彬 易原

明天映 桃李春風

今天五場映

七彩武俠打鬥巨片

（兩院加開十二點半正場）

仇

馬素貞如何為兄報仇

楊群 嘉凌 唐威 主演

今早十一點西片 辣手智多星 | 今早十一點半 我愛紫羅蘭 | 今午五點 肉林蕩女心

域多利·東城·新舞台

今五場獻映

哥倫比亞公司夏季攻勢第一部巨片

黑牛

BUCK and The PREACHER

影帝 薛尼波達 黑人紅星 夏利比拉方提 主演

新舞台 今天電影停映

明天兩場電影 世界色情市場

今早域多利東城三院新舞台小翠

華盛頓·總統

連日滿今五場 佳片當前 速來觀看

哥倫比亞夏季攻勢第一部巨片

黑牛

BUCK and The PREACHER

薛尼波達自導自演 夏利比拉方提 合演

比月黑風高殺夜更激刺！ 比桃李滿門一人感人！

有血有淚！有功有作！有笑料！

華盛頓午夜場十二點

利舞臺·海運

利舞台今天最後 | 海運最後兩天

法蘭高尼路 湯馬士米蘭 積皮適拿

時間：兩點半 五點四 七點半 九點八

COMPAÑEROS

氣壯山河游俠血

利舞台今早十一點半 海運今午夜場

皇后·文華·皇都

今天三院仍映五場

影評觀衆皆喝采！ 真實功夫最精彩！

蕩寇灘

陳星·陳觀泰·劉大川·何守信 領銜主演

文華今午夜場：七勇士

明珠·立體戲院

最後今明兩天 立體銀幕值得再看

票價 四元 三元 二元

放映時間 12點半 兩點半 五點三 七點三 九點九

the KING and I

國王與我

榮獲四項金像獎 不朽名片 尤伯連納 狄波拉嘉 主演

學生證優待二元四角 購票從早

翡翠·娛樂·荷李活·倫敦·黃金·亞洲

國語喜劇 最後今明兩天

多謝老闆娘

何莉莉 陳駿 主演

有歌有舞有玩藝！ 亦莊亦諧亦香艷！

服裝新奇笑料新鮮

全部新歌新詞 支支悅耳動聽

國際（九龍城）

今天選映

兒童不宜 色情謀殺巨片

WHITE SKIN MARKET

鹹濕摧花手

今早十一點半 一多妙計 扭乾坤

油麻地 K849612

今天五場

辣手毒狐狸

兒童不宜

無敵天書下集

麗斯

連日滿今仍映

大胆香艷第一奇片

夏列斯戴娜 勞尼·安嘉 主演

全部七彩

宿淫換新巢

今早十一點半 七彩片 七虎將

新都·樂仙·英京·英華

今天五場

新都英京英華 蕩寇灘 | 仙樂 辣手強徒 | 樂都 報仇

樂宮

最後四場

路易斯巴尼加 嘉露巴巴 ... 主演

摧花奪命針

兒童不宜 七彩

明天四場 伊士曼

金陵·寶聲

今天映只四場 展一天

陳星 劉大川 何守信

碧血洒金磚

加映 蕩寇灘

明天 海上灘 馬素貞

聯邦·太平

今天四場 彩色歌舞巨片

白毛女

上海舞蹈學校改編演出

下期換映 鋼鐵的永靈

最後五場

蕩寇灘

陳觀泰 劉大川 陳星 何守信 主演

豪華·快樂·金門

今天兩院四場

大鬥爭

Never Give An Inch

金門 今天五場 陳星 陳觀泰 主演 蕩寇灘

樂聲·麗聲

狂滿日日五場

驚心動魄殺人夜

FRIGHT

兒童最不宜 緊張程度高峰

東方·凱聲

最後兩天

龍虎榜

THE GREAT ESCAPE

史提夫麥昆 占士加納 查理士布朗遜 李察艾登保洛

下期 霹靂殺手

國民·國都

今明兩天映 神偷蕩女 | 只今天映四場 七彩古裝 西廂記

下期首映 林冲夜奔

美麗宮·福星

今天仍映 七彩武俠打鬥 仇

今天選映 七彩恐怖 鬼門關

橫衝直撞過三關 | 驚魂海角

REFERENCE LIBRARY 30 MAY 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用一角郵票。不論開口與否，均須一律貼用一角郵票。各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

登分類廣告．請打電話：H221583

聘請 拔萃畢業 港大醫科 皇仁U6 精補新數 女師補習 港大理科 中大 聖保祿 聖嘉勒 誠意補習

全港唯一 最負盛名 最實惠廉 補習服務 ～最成功～

港大理科 聖心會考 經驗補習 喇沙預科 家庭補習 崇基文科 港大預科

中大學生 聖心文科 瑪利諾 香港大學 到府補習 聖士提反 伊利沙伯 中大崇基 港大理科 港大理科 英華女校 經驗報稅 電H749623

港大理科 元朗補習 英皇U6 理工學院 大學預科 聖保羅 經驗補習 英皇U6 港大預科 中文大學 職員待聘 紡部專門

聖瑪利 經驗補習 會計服務公司 應屆考生 中大男生 理帳報稅 專代理帳 英中會考 經驗補習 補習 下午補習 補習待聘 聖芳濟各 聖類斯 聖嘉勒 專補新數 補習待聘

電話補習 港大預科 授琴補習 專門報稅做數 報稅記帳 狗 百病貓狗 請電北角H617042 H617620 吳錦東 聘請 誠聘教師 助理文員 急請女職員 招待所女工 請練習生 公司職員 青年會 跟車教員 正頭什工 請電話接綫生 女練習生

寫字樓請 送貨後生

女售貨員

尖沙咀某時裝公司誠聘售貨員15名，能講普通話或英語者，合格無經驗者有薪，願意者請函履歷相片電話寄1399號信箱報

酒樓收銀 請練習生 聘女會計 聘女幼師 請練習生 請練習生 經業理務 招請學徒 律校教師 工場女工 華通洋行

女售貨員

每週新薪高優待金佣 玩具公司 銅鑼灣 請電十時至十時 見約H七六四六七

聘女文員 商行文員 正頭會計 衫仔公車 急聘大廈看更 招男校工

就業良機

某大美商機構招請保健服務員，薪優，前途好，升職快，月入，由六百元起，請電H二四四〇七六

請送貨員 印刷請人 聘請司機 聘請店員 甲級教師 單車、打雜 誠聘助理

香島印染廠招工

準備整熱熱潔宜廠 …

誠聘教師 送貨員 聘請女傭 急聘打什 聘請司機 會計文員 招請男工

簿記員

年輕男性略懂珠算正端體 經驗俱佳 函履歷要求待遇電話 P.O.BOX2045

誠聘男女職員 聘請甲級教師

聘男女售貨員多名

（免費教授日語會話）

聘請練習生 聘請教師 聘請司機 包裝什工 行政秘書 劃則師樓 聘請總管 正頭送貨 聘請教員 聘見習生

高尚大廈招請看更 聘送貨員 高薪招請 聘請女傭

俊文寶石店聘請

外勤練習生 高薪請女傭 電氣學徒 誠聘文員 看更員 招請兼職女傭 徵聘

誠聘男女職員 徵求公務員樓 會計兼職 誠徵洋樓 徵住宅樓 徵求英文口譯翻譯員 徵租貨倉 徵租舖位 徵求出租 衛夫人 徵器材 誠徵合作 誠徵女友 徵買酸枝 誠徵摯友

誠徵男伴 誠徵廠房 徵求校舍 誠徵伴侶 出讓 新樓出讓 出國廉讓 65柯士甸 旺舖頂讓 洋樓廉讓 70奥普卡迪 1100旅行車

1971—1972年度輸美羊毛類配額六萬碼出讓WOOLLEN APPAREL GROUP II BASKET有意者請電K一211382譚君接洽

旺舖地庫廉讓

尖沙咀金巴利道58—60號

舖位：512呎 廉售$240,000.

舖位：837呎 廉售$390,000.

地庫：2108呎 另通天622呎可作…

福士出讓 吉樓廉讓 靚65領先 迷你柯士甸 旺舖急頂 靚樓出讓 靚車靚牌 車牌出讓 70摩利士 電視機平讓 廠房招頂 鋼琴廉讓 66谷巴大S 酒樓招頂 灣仔洋樓 日立馬達 吉舖出讓

塑膠機特價出讓

三安四安五安六安八安全自動塑膠機讓出 新蒲崗大有街33號 特藝有限公司 接洽

澳門靚樓出讓 梯口出讓 冷氣機 舊私家車 旅運 中西遊艇

台灣 越南

印尼緬甸馬來西亞比利時簽證及代辦旅行手續代購各地廉價機船票。

天寶旅運公司

九龍彌敦道32號麗東大廈三樓 TEL：K—687934，K—684034

長洲旅遊請住松廬別墅 珠寶 寶光石珠 貨倉 瑞香園 書報

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

4	133	259	312	382
9	133	261	313	388
11	168	262	314	
17	170	265	315	
30	177	268	318	
32	183	270	319	
37	189	271	320	
50	190	272	322	
57	197	274	324	
61	216	277	327	
64	217	284	328	
68	218	285	329	
76	220	286	330	
87	222	289	332	
88	224	297	336	
94	225	299	337	
96	226	302	338	
100	228	303	339	
107	230	307	348	
112	238	308	354	
122	239	310	374	
129	240	311	379	

中區辦事處信箱號碼

502	554	625	667	880
504	556	626	668	884
505	571	628	670	885
506	572	634	671	886
508	582	636	672	887
509	587	639	673	890
510	589	643	674	893
512	591	644	675	895
514	593	646	676	898
517	594	647	683	
521	600	649	709	
522	601	651	744	
524	602	652	851	
528	608	655	855	
529	609	656	858	
530	611	657	861	
532	616	659	863	
537	618	661	865	
544	619	662	870	
548	620	664	872	
550	622	665	873	
553	623	666	876	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

901	961
902	964
903	966
904	967
905	968
906	970
908	971
911	972
921	975
923	977
925	979
926	980
928	986
929	988
931	989
932	990
935	992
936	
951	
954	
957	
958	

旺角辦事處信箱號碼

1330	1382
1331	1386
1333	1420
1335	
1336	
1343	
1348	
1351	
1352	
1353	
1357	
1358	
1366	
1367	
1369	
1370	
1371	
1373	
1375	
1377	
1378	
1379	

香港年鑑 1972

華僑日報 輝煌出品 最多資料 最合實用

★案頭必備★ 商行．工廠 學校．社團 家庭．個人 每册15元

．售書處．

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處 ㊀總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 ㊁中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益地下號

出售

荃灣眾安街舖

渣甸山洋房 吉售

銅鑼灣樓

洋樓廉售

洋樓出售

英皇道樓

吉樓出售

海景新樓

中環洋樓

太子道樓

出售新樓

新吉售樓

官塘樓出售 康寧道95B九樓華發大廈面積516呎 電H-236047

堅尼地道

洋樓出售

中區洋樓

中區舖位

唐樓出售

三萬元買舖

元朗吉地急售 元朗泰園漁村前公路邊空地二萬呎每呎二元四角全幅或分售均可辦公時間請電K209351

高尚住宅

洋樓出售

車房出售

唐樓出售

唐樓出售

新舖租售

洋樓出售

吉舖廉售

位舖廉售 分期付欵 垣天行有限公司 電話H251511•250959

太子道

舖樓賣租

新樓出售

中區新樓 有入伙紙（最合銀行） 士丹頓街52—56號單邊鴨巴甸街九九九年期六層唐樓材料靚現貨舖合肉食米糧菓菜餐廳一樓合酒家美髮服裝診所學校電子製衣業電H式三一六七五張洽

好望角大廈

吉屋出售

特平

讓急樓有

花園洋樓

山東街舖 旺角吉舖出售，售價十五萬，五千年期七十六年合約各行生意租亦可，請按上址看洽，即舊海外銀行

登分類廣告。請打電話：H221583

尖沙咀高尚洋樓廉售 金巴利道58—60號 即買即住724呎廉讓$108,000 可分七年付欵 電H-621936 H-617659

地王樓售

旺舖急售

吉樓出售

旺樓吉售

唐樓平售

士瓜灣道

美孚新邨

洋樓出售

吉地租售

旺舖吉售 1.香港荷里活道67號 2.九龍砵蘭街412—414 接洽電話K660266 K663940

龍翔別墅

大坑道 柏園

萬捌即住

吉樓平售

洋樓出售

半山洋樓

出國樓售

美孚洋樓

出國急售

吉樓廉售

旺舖廉售

旺舖租售 柒成道近隆道口旺舖位面積八百餘尺有閣樓私家停車處地點適中合任何商業用途請電K659111梁先生洽

高尚洋樓出售 銅鑼灣白沙道九號四樓一千五百尺祗售十九萬元電話H四六四〇六林洽

旺舖 官塘嘉樂街17號地點旺盛適合各行工商業1043呎售拾叁萬每尺125元交吉可分期請電K882637

千德道 高級住宅

東區旺舖 特平出售

高息舖售

怡安樓售

旺舖租售

美孚新邨 22座4樓三房一廳騎樓工人房浴廁全面積千呎另裝飾靚業主遠行廉售上午11—1時 下午8—10時電K315370馮

自由道樓

出國廉售

林園石屋

吉樓出售

半山洋樓 下月入伙

銅鑼灣樓

置安大廈

禎昌工業大廈 分層租售

代售 樓宇 香港區 九龍區

代租 樓宇 香港區 九龍區

嘉年 公司物業管理有限

吉樓出售 窩打老道1A號華德大廈 面積338呎只售36,100 電話：H235003

平價好樓

高尚洋樓 交吉廉售

旺舖出售 樓閣大閣

商業廉售 英皇道福昌樓底層地下萬六呎 電話：247769

美孚新邨

淺水灣 花園洋樓 售價年期150呎數只長好景近海灘 兩廳三房車位充足分期固覆 益年置業公司H249834

酒樓出售 油蔴地區旺盛地點二三四樓連地下萬餘式呎專用有電梯有意請電786844伍先生洽

西摩道

寬大洋樓 即買即住

吉樓廉售

旺舖出售

中區寫字樓出售 中環士丹利街28B五層全樓交吉實用面積約五百呎可分期上午下午電H441202 K887686

鳳鳴大廈

窩打老道山 明德園B座交吉兩廳三房騎樓工人房三廁兩浴一車位連裝修及傢俬齊賣1300呎電恒生銀行地產部K3144 11H223011洽

一樓舖位

松柏新邨 香港司徒拔道43號 巨型洋樓 海港全景 設備豪華 環境優美 正記公司 租售處

旺舖廉售

冷氣工廠大廈 永康街三面單邊海三千朝南呎全部裝有冷氣設備讓廿一萬元電K四三〇一四二洽

鏡記樓舖

華麗唐樓

觀塘大街 孖舖吉售

唐樓廉售

冷器機售

大利樓999年期 中環依利近街15—19號 即在伙入 六萬餘起 先付三成 即可入住 歡迎參觀 假期照常 俊文寶石店總行K666983 地盤H250466

官塘華發大廈 康寧道64號B十樓396呎,25年期現收租$100.— 售$27,000.— 電H：248429•241511

北角英皇道海景樓 三成入伙 電話：H248429•H241511

商住二樓

屋樓

德輔樓 中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付欵加緊建築中欲購從速 鴻星營造有限公司 電話K八五五〇〇一 八二四一〇

新式洋樓

東泰大廈

花園洋樓出售 嘉林邊道二廳三房一千二百呎有車位及全層冷氣連電視電掣傢俬可分十年付欵有意速電K三六七一六〇

勝利樓 九龍何文田勝利道十六號九九九年期長久高尚住宅洋樓快將入伙分層出售分期付欵欲購從速 接洽處：鴻星營造有限公司 電話K八五五〇〇一 八二四一〇

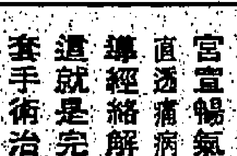
單邊唐樓 東邊街三十九號九九九年獨立唐樓一梯一伙向南單邊面對公園房房有窗趕建上蓋七月入伙分層出售訂購處：光輝公司 電H四八四三六

怡安工業大廈 香港仔黃竹坑道 即買即用 分層租售 電話H248429•H241511

德輔道西

不交吉售四萬可分期 油蔴地德昌里四百呎 電話：H248429•241511

醫藥



冬暖夏涼 震動治療 香港雲咸街28號

痔瘡 葉柏衡 女醫李瑞英

譽滿港台 廿年經驗 手術治療專家

吳江 中醫師

按穴治療 不投藥物 純用手術

專治 坐骨神經痛 脊髓神經痛 半身痳痺 跌打風濕

答客問 手術治療是甚麼指壓推拿整復三合大技術而成爲不用藥物治病之手術治療技術，當每一患病者到診時經過精密準確診斷後以經驗豐富之熟練技巧將錯位關節整復原位更以深厚的手力，腕力，指力，運行鐵指神功，疏開穴道推血過宮宣暢氣血指力直透病根源疏導經絡解除痛苦這就是完整的一套手術治療技術

診所 九龍彌敦道式叁壹號四樓A座。

時間 上午拾至下午六時星期及例假休息

電話：K六六八一九

最靈藥膏 久年頑癬蚊咬頭皮及身痕面瘡藥到病除藥房有售

洪冠洲

訪尋

尋賴影秀姑媽

啟事

召開業主大會通告

結束啟事

轉讓聲明

遺失聲明

遺失聲明

辭職啟事

息勞互助

遺失啟事

催收租

遺失聲明

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附郵票／港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天 爲荷

此致

華僑日報

一九七二年 月 日

刊戶：

住址：

電話

啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者爲佳）

每段大字四個 細字四十個 每天二元

REFERENCE LIBRARY 30 MAY 1972 HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費二元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收二元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，一律段落如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處：（一）中環德輔道中香港華僑日報社 （二）九龍旺角彌敦道 （三）九龍佐敦道 （四）九龍深水埗

登分類廣告。請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務，各界人士如用電話登刊分類廣告，可用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費。

登刊分類廣告，請用電話登刊，惟按照法律性質明確事件，仍照常接登，各辦事處仍照常接登分類廣告。

總社：香港荷李活道

（一）總社：香港荷李活道垂一〇六至一一〇號

（二）分社：香港中環街市對面華人銀行大廈

（三）九龍旺角彌敦道七五六號

（四）九龍佐敦道

九龍代理處：上海街

刊登分類廣告，由每日上午九時至下午五時止

由港大中大人士親自任教 英倫會文會發專大考法話音 分個別及小組授課 時間可任擇（上門另議） 界限街四十號11樓B座 詳情請電K807178

區建公書法院 大道西72號三樓 電話：二一五八三四 招牌大字 格言中堂 楹聯書法 碑文片幅 各體書法 區建公

留美女師 大學英語教授 資格豐富 經驗 近英國語 九龍平安大廈12樓15號 K301408

國語 北平教師分班或個別教授

英人教授 英語會話 任個別 請電K880233

英婦教授英語 只收女生 北角新都城大廈1320室 H706058

縫紉班招生 中區街坊會

游泳班 青年會 六月十六日開課 男女必須報名 電話H423320

學 英語 中學 馬路試 招生 NT202494陳

天才青年琴畫 最新速成油畫國畫水彩素描鋼琴結他歐唱 裁剪恰恰扭扭一步舞步身 出國更加速學幾科 只收一科學費兒童半費旅行寫生實地指導 青年進修良好機會 油畫前有保國畫費 勝利道八號三樓K840180

XY數專 F1—F4各級數學、物理、化學、新數組 F5會考預班（數理）及附加數班。 校址：彌敦道674號二樓電話K950905

升中佳音

教新奇技

針灸 招生

國際語文學校 英法日德國語 英專 軒尼詩道二六六號三樓

英語會話 英人分組個別教授 特設H會考班 話七九〇七四八

余雪曼書畫 招牌大字 對聯屏條 山水花卉 毛筆書法 親自教授 詩詞 香港軒尼詩道488 正對八樓

國語 北京教師 平均月48元

導正日文 教育司署註冊第一間

美專 立案香港 美術日夜校 歷史悠久 設備完善 成績優良 歡迎參觀 校長陳海鷹 彌敦道438 K859929 駱克道272號735830

首飾畫 專授珠寶首飾設計 代個別教授 H七二三七三一三

美姿裁剪 上海 保任冷氣 二樓

李良丹妮 五元學舞 日夜冷氣 流行舞 交際舞 七樓B座

歐氏學院 鋼琴小提琴 每月25元

速成 商科語言學校 K883376 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

學車衣 分校九龍城界限街183

街坊日語

梁舜燕 親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中振邦大厦五樓402室 電話H236625

兒童藝術園 英皇道390號 教導繪畫 電話H704124

新時代 專授中小學高初各級數學物理化學 特設速成算術珠算組 電話K942970

香港立信會計專科學校 招六月份日夜班生 電話七六七四五六 中文部：簿記、會計、成本會計、香港稅例、公司會計、審計學（所用課本均自行出版，歡迎選購） 英文部：初級中級簿記、高級會計（考LCC證書） 銅鑼灣啟超道4—6號近京華戲院 校長倪希明

速成 K883376 商科語言學校 剪裁化粧 彌敦道717號二樓

由日本著名化粧師親自教授 主理

速成 K883376 文法德文 彌敦道717號三樓

取締役：山田惠子小姐 速成日文專科學校 讀本 速成會話 拼音法 彌敦道717新八珍樓三四樓電：883376 分校九龍城界限街183號

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 彩色電視及無綫電工程各科 即招日夜新班男女生，六月五日開課 軒尼詩道343號 電話：762071

專業美容師訓練班 九龍明愛成人教育中心由專家講授按摩化粧美容師課程 供花粧品實習用品學員在最短時間學到美容師之門徑 太子道二五六A三樓電話K三六五二一一至六

速成商科學校 四科月費50元 商業全科 簿記 打字 珠算 信札 速記 CIF 正校：彌敦道717號二樓（旺角道口）K883376

寄宿托兒

青年會辦 初學法文 九龍

青年會辦 絲帶花班 九龍

青年會辦 初學日文 九龍

青年會辦 商科班 九龍

青年會辦 英文簿記 九龍

青年會辦 必文速記 九龍

世界打字社 打字 歡迎各學校學生參加夏季打字 京華戲院附近軒尼詩道534號二樓

立案 沛仁會計專科學校 商科班 八個月完成全部 六月分新 中文簿記會計 英文簿記會科 打字班 校址香港軒尼詩道341、344號三樓 電話H750311 H750114

英文會話 立案

立案 華麗裁剪女校 科別：裁剪科、編織、機繡科、繡花科、花藝科。 時間：分上下午晚三班、特別班、暑期班、出國速成班 報名：即日開始、新班六月一日、六月十六日開課 地址：佐敦道26號餘慶大廈四樓K671334近快樂戲院

強身術

上門日語

國小姐語 英日語語

灣仔日文 速成 專科

上門英語 作譯聽講 K411814

大偈考牌

碧琪裁剪

游泳

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英皇道26號H7037222 巴利道76K680895 國國英會打拼珠 語文文話字音算 英文科會話科各分六級初學班至中級起 各科新班 一日開課即日開始報名

會計速成

函授出入口

會英話語

學舞中心 保證 每日下午二時至晚十時 環境可個別上課

香港婦女分科學校 暑期裁縫速成班五日開課 絲帶製花班 日夜校各科新班六月一日開課 電話：八〇六二二三 九龍彌敦道751—753號八樓

哥林比亞無線電學校 無線電及電視工程科日夜新生 無線電及電視工程實物函授科 函授科由學校發給學生一部部全新收音電視機器材搭同家中實習 K862483 K789115 K8649

聖心

鋼琴樂理

德信烹飪學校 專科大廚主任兼訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到） 彌敦道四七七號二樓 電話K303062 校長：鄧之F.C.F.A LONDON

鼓鋼琴 歌唱班

學上門 士教

結他流行

海濤樂院 時代曲鋼琴 H768801

民歌結他 古典 H741231

蔣小姚提良琴教 K627719

學教舞會 五元保

林鳴教授 曾在電視及東南亞巡迴示範 氣合自我催眠療法 根治：過敏、失眠、心理病、自卑、健忘、恐懼 林鳴催眠學院 尖沙咀彌敦道81號 電話K949531

吳國平博士授教

曾在電視示範催眠學 自我催眠療法 預防精神崩潰 根治神經衰弱 中華催眠學院 電話H767871（預約）

裁剪班 緞帶花班招生 每週上課兩次，每晚七時半至九時半，六月一日上課 學校辦公電話473664或4744

托兒私家

鑫寶揚

中國書法班

學口試訓練 G.C.E.留館 TOEFL 領事

橋齋書法 英皇道294號五洲大廈十三樓A座 電話：H719938 K846765 書各款個對壽大牌 法體授別聯屏字扁

吳其昌 英文文法 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：K九四八七六一

入人可讀 香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記 以上各科均由各該國教授授課，修業各科頒發畢業證書外，另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試 打字全科一全部新機，四十元學到畢業 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 英語拼音一一月速成奪民及國際音標 英文文法及寫作、國文、節文、拉丁文 出入口文員班 珠算全科一學費廿元包教曉，一月速成 倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班 香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班 保證成功

國峰30元打合 服務一流，誠實可靠

波蘭鋼琴 LEGNICA 及 CALISIA 質優音美耐用，分期保用 總代理：樂聲琴行 香港軒尼詩道305號 電話：H742740 H751065

隆安洋行（香港）有限公司 大量金銀綫現貨供應 METALLIC YARN 銀綫HK$16.25 金綫及雜色綫HK$17.36 請電H433497或H433495接洽

西米餅售

時裝設計

修理音響

油印柯式 即日起貨

寶石琢磨

夏季針織

名片信紙封 每百 二元

營業

女青年會 速記簿記

英人小姐 英語會話 個別 尖沙咀

慧心速記

奧國人造鑽石RI 全奧國獨家人造鑽石廠D.SWAROVSKI & CO.出品RI及R商標人造鑽石及各種袖口紐領帶夾針用慧星石等等。 香港總代理鍵光有限公司：都爹利街11號二樓 H223007王先生 門市部：H458974

西裝專改

上門修理電視 日本西德 保用一年 永華行 K713018

買賣修理打字機

高價收購廢紙

聯邦公司 打臘 抹窗洗地 服務

建達代理物業租售按揭 本公司代理一切物業租售代管租務提供按揭服務歡迎委托問詢買賣租務問題如需洋樓吉舖請電H二四三六五九利源西街十九號四樓洽

雪櫃冷氣 恒修清買拆 生理洗賣裝 H239983

即日起貨

帳稅

東南影印 文件書圖

許文浩

中小學幼稚園用具 新置和修理

印尼沙龍

發展出口 廠商必備

上海工程 冷氣

精洗地毯

冷氣 雪櫃 買賣 修理 噴油

抹窗打臘 專門人才清潔全科 H471633

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花款意大利磁磚，磁磚通花磚，磁器裝飾磁磚，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼 各界蒞臨參觀選購 恒兆洋行門市部 香港大道東一〇八三號 電話七五四三〇四至七

SITAM 意大利 即熱牌 電熱水器 適合任何水壓

安全自動開關電流及調節任何水溫，即熱成貯水式數款由170$至390$。 圖樣備索 總代理 達盛行 政生大廈1007號電話H244425或K300186

永興冷氣

修漏水

通達冷氣 K308994

魚粉機售

日立電器 15—19寸平價彩色電視 冷氣機 洗衣機 打臘機

打字機 理修

標準卡式錄音盒 包括零件 全套八萬 不銹鋼片、防潮隔音紙、不銹鋼柱、大小鋼膠轆、內盒、外盒、 永聯貿易行李寶椿大廈727室電話H438917

合興公司

透明膠盒

美國布平沽 請電H四四八洽

註冊

強記裝飾

萬能角鋼 百葉窗簾

修理地板

中心電視修理 彩色黑白、收錄唱機 天線安裝、快捷妥當 H708496 K794777

天面漏水

漏水

漏水

遊艇租賃 船長36呎 可載36人 適合團體 租金廉宜 日夜隨意 詳情請電K六一西貢 白沙灣 記船廠洽

持有電子自動時間制 無須用人調時便用

健康器

打字機

冷氣

冷氣機 修理

信昌電子製造公司

收音幻燈機

美國威士汀廠特約製造 WEATHERITE Westinghouse 全港銷數最多的 $965.— 惠風牌 超靜型冷氣機 AE-80 8.000 BTU/HR （月付$62.—） 特別適宜本港環境，100—150方呎睡房用

中國冷氣有限公司 電話：H二二九〇三五 K七〇四一〇四四

JAGUAR SLOTTED ANGLE 閣樓 工作枱 貨架 積架牌 萬能角鋼 得信工程公司免費代客設計

室內設計 裝飾廣告

快相

高價徵購電視

蒸餾冰水箱

鋼寫字檯 $125起 鋼具品質國泰第一 國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392 都來國泰 聰明顧客

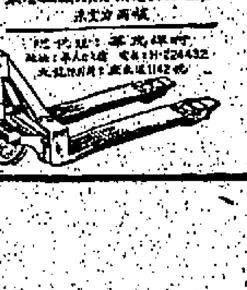
尚有分類廣告 刊在第八張第四頁

防止汽車死火 雨季已臨須防汽車死火請用CRC5—56汽車死火救星噴射於分火及電路即可免除汽車死火CRC556說明書備索請詢總代理新技有限公司電話433136各大汽車材料行元光永安等公司均售

搵我地毯 日H724644晚K440669

萬能架 門鎖

實靈冷氣



SENATOR PALLET TRUCK

裝修工程

飯盒餅盒

東方影印 左筆根

導光膠綫 FIBER OPTICS

華僑經濟

食米市勢依然穩定
成盤提用俱衆 總量達一萬包
目前天氣尚未炎熱，銷量保持相當。食米質較往年鮮雅，料暑季價格可企穩。

（時訊）昨日（廿九）米市，仍然穩定。入口米商九家開盤，提沽食米廿二款，其中十七款成盤數量八千包。據米業人士指出：現時天氣尚未炎熱，食米銷量保持相當，大抵端午節後，銷量纔逐漸減少。不過，現時存倉的食米，品質比往年鮮雅，同時存量正常，預料今年暑季中米價比較往年穩定。

成盤紀錄：泰國暹鳳新米每担五十六元八角，天字新谷仔米每担五十元，成字谷仔米每担四十七元三角，金鳳超級新香米每担七十四元，金鳳……六十七元五角，紅飛馬雙谷仔米每担五十二元，中發白三號米每担四十四元，紅雞芝白米每担六十一元，寶牡丹油粘每担六十三元，四十五元，大陸行字新絲苗每担七十五元，日字新油粘每担六十四元，天字新絲苗每担八十四元八角，新西粘每担六十四元，新華南粘每担七十元，照價提用，約有二千包，澳洲金冠小包新絲苗每担六十六元，雙羊小包新油粘每担六十四元三角，每担七十四元，青雙槍糯米每担四十三元五角，青鳳糯米每担四十六元，資三元白碌每担四十元，大陸新桂花粘每担六十三元五角，日字新油粘每担六十七元，洪字新絲苗每担七十九元五角，新華南粘每担七十元，美國絲苗每担八十八元。

新股供股吸收資金 總數超過五億元關
今年上半年本港股票市場
比較去年全年總數的八億九千萬元，已超過半數。認股期內凍結資金頗多。

各種企業在以申請上市或開放供股的方式，透過股票交易所吸收的資金，綜合計算，實際吸收的資金將比去年爲多。茲將今年上半年經已上市股票，開放供股股票及行將上市或開放供股股票列下。

（一）會德豐B股　吸收五千四百萬元（供款日期三月十日）
（二）利豐家海外　吸收四千六百二十萬元（供款日期三月十七日）
（三）牛奶公司　吸收七千〇三十萬元（供款日期三月二十九日）
（四）日本熊谷組　吸收五百三十萬元（供款日期三月三十日）
（五）國泰股份公司　吸收九百萬元（供款日期四月十一日）
（六）怡和投資公司　吸收八百二十萬元（供款日期四月十三日）
（七）香港發展公司　吸收一千一百七十八萬六千五百元（供款日期五月十五日）
（八）日本永大產業　吸收七百二十八萬元（供款日期五月十五日）
以上捌家公司已吸收二億一千二百〇六萬六千五百元
（九）泰那美集團　將吸收四千零五萬七千元（截股五月二十二日）
（十）嘉年企業　將吸收一千一百萬元（截股五月二十九日）
（十一）恒生銀行　將吸收一億元（截股六月七日）
（十二）信託B股　將吸收四千二百六十八萬元（截股六月十四日）
（十三）聯邦B股　將吸收四千〇一十七萬元（截股六月十四日）
（十四）大酒店　將吸收六千六百萬元（截股七月五日）
以上六家公司共將吸收二億九千一百九十萬七千元
總計：今年以來截至七月五日止，共吸收資金五億一千一百九十七萬三千五百元

以上統計來看，比較去年（一九七一）全年新股及舊股開股吸收資金總數的八億九千五十九萬元（其中新股上市佔二億四千一百七十七萬元，舊股開股佔六億四千八百八十二萬元），今年上半年（至七月五日止）吸收資金數字經已超過去年全年的半數。相信今年下半年，仍將有新股上市及舊股開股，吸收資金數字可能很是不少。

能不如於上半年的公開申請認股期內所凍結資金的數字，可能很是不少。過去將決定於市況興趣的新投資與新股，在這外表活躍，我們不擬加以估計，以港幣一億元的新投資及新股供股，所造成的資金吸收，差足以應付裕如。而不會影響大市的。（原載第五十七期張沼萬股市週報）

庄客續洽購粗中砂
砂糖市勢交投轉暢
糖商未有大量現貨成出祇百噸
泰中粗糖下週續有運到

（時訊）昨日（廿九）砂糖市，交投轉暢。出口商繼續洽購粗砂糖及中粗砂糖，準備運往巴基斯坦，但洽購數量大，本港糖商未有大量現貨供應，成交的希望很微。據糖業人士指出：現時出口商繼續洽購的粗砂糖及中粗砂糖，係準備運往巴基斯坦及其他中東地區，但洽購貨量較大，本港糖商未有大量現貨供應，祇是F.O.B.價每噸不超過一千一百八十元，爲適合，如果由貨倉撥運落船，每噸起碼要二十元，如果購買粗砂糖，似非容易，預料大量成交的希望很微。成交的，每宗一百噸，祇是二百噸的洽購量，恐怕難以成交。有一百噸泰國中粗砂糖，以每噸一千一百五十元成出。初轉市每有運到，每噸以一千一百四十元成交。收貨價以每噸十元收，南碼頭白砂糖，每担價以七十元，成交。泰國粗砂糖，下週續有運到，每担售價以七十一元五角出貨，太古B砂糖每担七十五元，麥加八十三元，柯打砂糖每担八十三元五角成交。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㊀香港荷李活道一〇六號華僑日報社 ㊁九龍彌敦道分社 ㊂九龍旺角分處 ㊃代理處

租賃（九龍）

海景洋樓 九龍塘鐵山台14號B單位，近蘇州，兩房一廳，有電話，通渠，通渠三一二五一，租每三五一五洽。

梗房 時租梗房，樂山吟，近倫敦道，全新裝修，二折有獎金。一月按金，七折租價。晉報914信箱。

美孚一期 人D千呎三房兩廳一一工人房，18K七九六〇三三一胡太，請電話洽。

課室廉租 九龍紅磡觀景道校舍，英文專科課室四間，交通便利，僑日報915信箱。

美孚平租 百老匯街新完成56A百呎三房兩廳，七十六號十呎，電K八六〇九一。

商樓招租 長沙灣道一八六號一樓（即八百呎）約八百呎，茶樓工場適合辦寫字樓，電K八七四六八二洽。

自由閣租 官塘鴻圖道276號自由閣，面積六百呎，全層合工場，設水電，電K六八四三〇。

美孚廉租 美孚新邨，向南平台，兩房二廳，K六八三一〇五。

旺鋪租售 九龍旺角新填地街300－302號，三連大舖每層四千餘呎，H二三四〇八九，電洽。

旺角寫字樓 分租約二百尺有意請電K三〇三四八九。

荃灣新樓 荃灣新樓全新裝修，…電話：八一〇〇五洽。

工廠千捌 荃灣古坑道大德士單位，連三千呎，面積六千呎，租金千捌，百由元起，大小單位，便宜光線，地點適中，工人易請。K841985

旺舖廉租 新蒲崗崇齡街82號地下一千尺另天井無柱閣大旺舖廉租，看樓請照引人看樓，洽租電話H440160H438515

街市舖招租 基隆街103號地下 即可入伙開業 近基隆街街市 洽盆地本公司築建昌紹

九龍吉樓招租 1. 彌敦道40號重慶大廈 2. 彌敦道291號地下 3. 及廣東道57B號座 4. 洗衣街115號地下 5. 西洋菜街38號七樓 6. 北河街第五、六期 7. 牡丹路12號 8. 美孚新邨42號八樓花園 9. 詩歌舞街5號 10. 新工廠大廈 11. 大圍大廈 12. 敬業街C及C2 13. 太子道118號十一樓 恒生信託 電K811417

土瓜灣廠平租 落山道一〇八號志昌工業大廈 樓即用 電 H四四二二二六 H四四二二二七

美孚廉租 美孚新邨一期二三樓，B座兩房，八一八九八千呎50，九元廳廚，電向南。

洋樓廉租 尖沙咀寶勒巷一千呎，八元兩房一廳，四元住宅，八二四四，請洽。

洋樓廉租 太子道九龍，面積一千五百平方呎，電話八六三三一，房間八樓，冷氣。

旅遊旺舖 尖沙咀加連威老道 平特售租 俊文寶石店總行 K666983 666964

商住均合 高尚住宅，旺角新裝修大廈，適合商業住宅，電K312472。

麒麟閣租 九龍太子道式四四座，3樓E座，12樓F座，2樓G座，一廳兩浴室，兩房工人房，廁所連車位，本處理洽H式三二〇九七二。

汀九灣 一七〇號向海，兩房花園洋樓租售，請電H二四四六二八。

旺地樓租 打鼓嶺新樓，房月租，電H二三六七〇九洽。

吉樓租售 尖沙咀加拿分道，約九百呎，十二樓，新第18號，兩房，電H三二六〇七洽。

鐘山花園洋樓 安全新裝修，面積二千三百呎，九龍塘，電K716447。

旺舖梗房 七號房，交通方便，電話洽。

清靜梗房 彌敦道，無孩夫婦，女，電K住。

吉地石屋租 荃灣士古路，地租三千呎，…電話K六四七七七一。

工廠出租 九龍城，一樓每層二千呎，閣樓，電K八三二九晚六－九時。

發利工業大廈 官塘鴻圖道17號 招租 7100一千方呎 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

租招房廠 官塘廠房光線充足，面積七千呎，交通方便，上落有電梯，部份合意請電H二八一九一四，邱小姐洽。

葵涌廠房租售 石建街17號建興工業大廈三千餘呎 圳邊街10號葵興工業大廈五千餘呎 ★電梯六部隨即便捷交通方便★ 地庫萬呎可分租售歡迎參觀 華懋置業有限公司H229060

吉舖租售 下鄉新村大陸吉舖，電K221963洽。

寫打老山 高德大廈，三房二廳，電洽。

傢俬廳房 彌敦道，新裝修，電K八八六二三八。

吉樓招租 太子道，樓字即宜，電話洽。

旺舖廉租 九龍旺角，一千呎，地下連閣，電洽。

商業樓租 旺角，電K三一二四五九。

深大吉舖 招租，交通方便，地下。

九龍旺舖招租 油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

租招房廠 葵涌美順工業大廈，面積九千餘呎，尺起至全層一萬八千尺，五百有備，俱備自車，位五月入伙，請電K870485洽。

旺舖招租 鴻發街，閣仔，中頭尾，問批，有發尾，電K870485。

尖沙咀旺舖招租 尖沙咀漆咸道拾陸號半島大廈雙電梯正門出入口處舖位招租適合經營化粧品珠寶玉石藥房鐘錶銀行找換眼鏡樂器材等…

舖租750元 九龍城新村，電K233093洽。

工廠租讓 新蒲崗，工廠租讓，電話洽。

天面廣告 九龍尖沙咀，天面廣告位出租。

新樓招租 荃灣，電話洽。

大樓招租 九龍，大樓招租，電K。

唐樓租售 唐樓，電K932721。

尖沙咀舖 嘉連威老道52號橫門老舖適合出租經營西服時裝洋雜玩具用途有意請電K六六四四壹洽

大小寫字樓招租 永基大廈・永順大廈 德輔道西26–30 文咸西街64–66號 商業旺區 交通便利 空氣調節 租值特廉 電話：H四三三五四二

港銅鑼灣 有房間，電話洽。

閣樓招租 近尼詩道，電話洽。

旺舖租售 跑馬地道，電話洽。

寫字枱租 中區，電話洽。

半山洋樓 香港半山，電話洽。

大舖招租 北角，電話洽。

租賃（香港）

廠樓租賃 九龍，電話洽。

商業閣樓 租約，電K846675。

工廠出租 萬昌工廠 青山道532A 永康街38-40 官塘敬業街工廠樓 西環卑路乍街46A地下 石塘咀寶德街工廠 接洽處：六國有限公司 香港威靈頓街卅九號 電話：239322 239292

梗房分租 中區高尚樓宇，電話洽。

中區寫字樓出租 全部冷氣調節面積約一百九十呎，獨立單位，即交吉，請電H二二五〇九一洽。

廠房平租 柴灣勝景工廠C座現入伙 電443941或晚741913洽

租平房廠 香港仔黃竹坑道… 電洽。

靚寫字樓招租 中區，電話洽。

廠房貨倉 四間倉，電話洽。

寫字樓租 中區皇后大道中58至62號振邦大廈寫字樓出租面積約三百呎 知道H二三九八 洽

旺舖招租 香港必列者士街21號地下，電H二三九八洽。

長發工業大廈招租 石塘咀山道四、五樓面積由三千餘呎至萬二呎有意者請電H四三五九二二 四三九六五五 陳洽

北角繼園街 別墅式樓出租，…電H764242洽

新樓招租 近南，電話洽。

銅鑼灣區 利園山道，電話H614526洽。

中區旺樓 新25號，西利源街，電話洽。

珊瑚閣 天后廟道珊瑚閣新樓出租，電H七六四二四一洽

黃竹坑特級廠房 香港仔黃竹坑道…電話H：二三三六九二

獨立寫字間出租 中區，電話洽。

寫字樓租 中區，電話洽。

洋樓出租 跑馬地，電話洽。

珊瑚閣 天后，電話洽。

吉舖招租 中區，電話洽。

潮州會館大廈 寫字樓招租 德輔道西81–85 請電：H四七五〇一九H四七八六〇六洽

診所招租 電H770558。

二樓租售 北角，電話洽。

唐樓招租 時代大廈，電話洽。

吉樓招租 四商，電話洽。

藍塘道 高尚住宅，電話洽。

工廠出租 鰂魚涌金新大廈 六樓5400尺 H724136・728350洽

吉樓招租 電話H四八四五七一。

工廠大廈分層租賃 黃竹坑道近香港仔警署 啓時工業大廈 三面單邊由八千至一萬尺即可入伙 貨客電梯 柱位少 光綫充足 洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

商住兩用 中區 … 電H七六四二四一洽

全層出租 中區，電話H三二九八六八。

香港吉樓招租 1. 堅道中區 2. 英皇道 3. … 電話H三二三〇一一內線235洽

灣仔旺舖 商業閣樓 出租 電話：H七二六〇九〇洽

寫字樓招租 中區銀行大廈寫字樓約1100呎地點適中兩面單邊光線充足有意請電H二三一六三七張洽

旺舖出租 銅鑼灣啓超道四號建築面積千五百尺請電H二七四〇一〇七洽

建達舖樓租售 半山區九龍，北角，…

全座商業樓宇招租 皇后大道中，…電話洽。

交吉唐樓 大坑東道，電話洽。

之調格樓字寫 香港仔黃竹坑（天聖工業大廈對面） 松栢工業大廈分層招租 （黃竹坑道運動場隔隣） 三千餘呎起・四面單邊・天台廣告位招租 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三・四三五二四四

港九旺舖住宅租售 營業

旺舖招租 銅鑼灣 軒尼詩道527 地下近大丸一千呎電 H七七六一八一

工廠商業 北角，電話洽。

半山向南 電話洽。

禮頓道租 電話洽。

全層住宅 電話洽。

樓宇招租 電話H774630。

吉樓招租 電話洽。

梗房出租 電話洽。

洋樓招租 銅鑼灣，電話洽。

業主注意 美商洋行機構西人徵租山頂半山淺水灣高級洋樓或花園屋二千元起經紀免問請與秘書處聯絡H718301內綫585 H751196H740639H751293

J.A. HENCKELS MEAT KNIVES 德國孖人牌 肉刀・廚刀・西瓜刀 總代理 嘉興士多有限公司

國埠裝箱 電話洽。

打字機 新平，灣仔通菁，電H722945。

專修冷氣 電話K308048。

無綫對話機 三友電業公司 旺角彌敦道733號801室

電視 修理，電話K429008 K428510。

冷氣雪櫃 地下H714404。

海上遊樂 電話H229973。

真正美國 GM GRAY 通用式 油渣機 用戶注意！有現貨零件供應 照公價優待配給 總代理：北極公司 香港太子大廈一二〇七室 電話：二三九〇八一－五

鳴謝

代理 日本 尼龍 提草

膠袋封口機 80元起 大小尺寸 歡迎批發 電話K888830

翻新雪櫃 電話K884416・840936

註冊 驗證

夜冷髮品廠 大小電腦，…

國雪褸 出 世界公司 現沽各樣皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲 地址：尖沙咀金巴利道二十六號 電話：K六七八七五〇・六六七一四九

裝修工程 承做木油漆，電話洽。

三日起貨 保證準時

西區友聯有限公司 鳴謝 A座 德輔道西17號3樓

尚有分類廣告刊在第一八張第一頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583